



Banco Interamericano de Desarrollo

INFORME ANUAL

1985





El Banco Interamericano de Desarrollo

El Banco Interamericano de Desarrollo es un organismo internacional establecido en 1959 con el objeto de contribuir a financiar el desarrollo económico y social de América Latina. Su sede está en Washington, D.C.

El Banco estuvo integrado inicialmente por 20 países del Hemisferio Occidental. Posteriormente, con el ingreso de otros siete países del hemisferio y 16 países extrarregionales, el número de sus miembros se ha elevado a 43.

En sus 26 años de operaciones, el Banco se ha convertido en un importante factor catalizador de la movilización de recursos hacia sus países miembros latinoamericanos. Ha ayudado a proporcionar, asegurar y organizar el financiamiento de proyectos que representan una inversión total de más de \$106.000 millones. Además, el Banco ha fomentado una distribución más equitativa de los beneficios del desarrollo, particularmente mediante su papel de precursor en el financiamiento de proyectos de desarrollo diseñados para mejorar la calidad de la vida de los sectores de población de más bajos ingresos de la región.

La máxima autoridad del Banco es la Asamblea de Gobernadores, en la cual están representados todos los países miembros. La Asamblea se reúne anualmente para revisar las operaciones del Banco y para tomar las más importantes decisiones de política. Cuando lo requieren las circunstancias realiza también reuniones especiales.

La Asamblea de Gobernadores ha delegado todos sus poderes, exceptuando aquéllos reservados a los Gobernadores por el Convenio Constitutivo del Banco, al Directorio Ejecutivo, que tiene la responsabilidad de dirigir las operaciones del Banco. Los 12 miembros del Directorio Ejecutivo, que ejercen funciones con dedicación exclusiva en la sede del Banco, son elegidos o designados por los Gobernadores por períodos de tres años. Cada Director Ejecutivo, por su parte, designa a un Director Suplente.

El Presidente del Banco, que es elegido por la Asamblea de Gobernadores por un período de cinco años, preside el Directorio Ejecutivo y formula propuestas para la política general del Banco sobre las cuales debe decidir el Directorio. Es el principal funcionario ejecutivo del Banco, su representante legal y el jefe de su personal. El Presidente, con la asistencia del Vicepresidente Ejecutivo que es designado por el Directorio, conduce los diez departamentos y oficinas del Banco.

El Banco tiene oficinas en todos los países miembros latinoamericanos, las que representan al Banco en las negociaciones con las autoridades nacionales y prestatarios y supervisan la ejecución de los proyectos. Además, tiene oficinas en París y en Londres, a cargo de los contactos con los países miembros extrarregionales y con los mercados financieros.

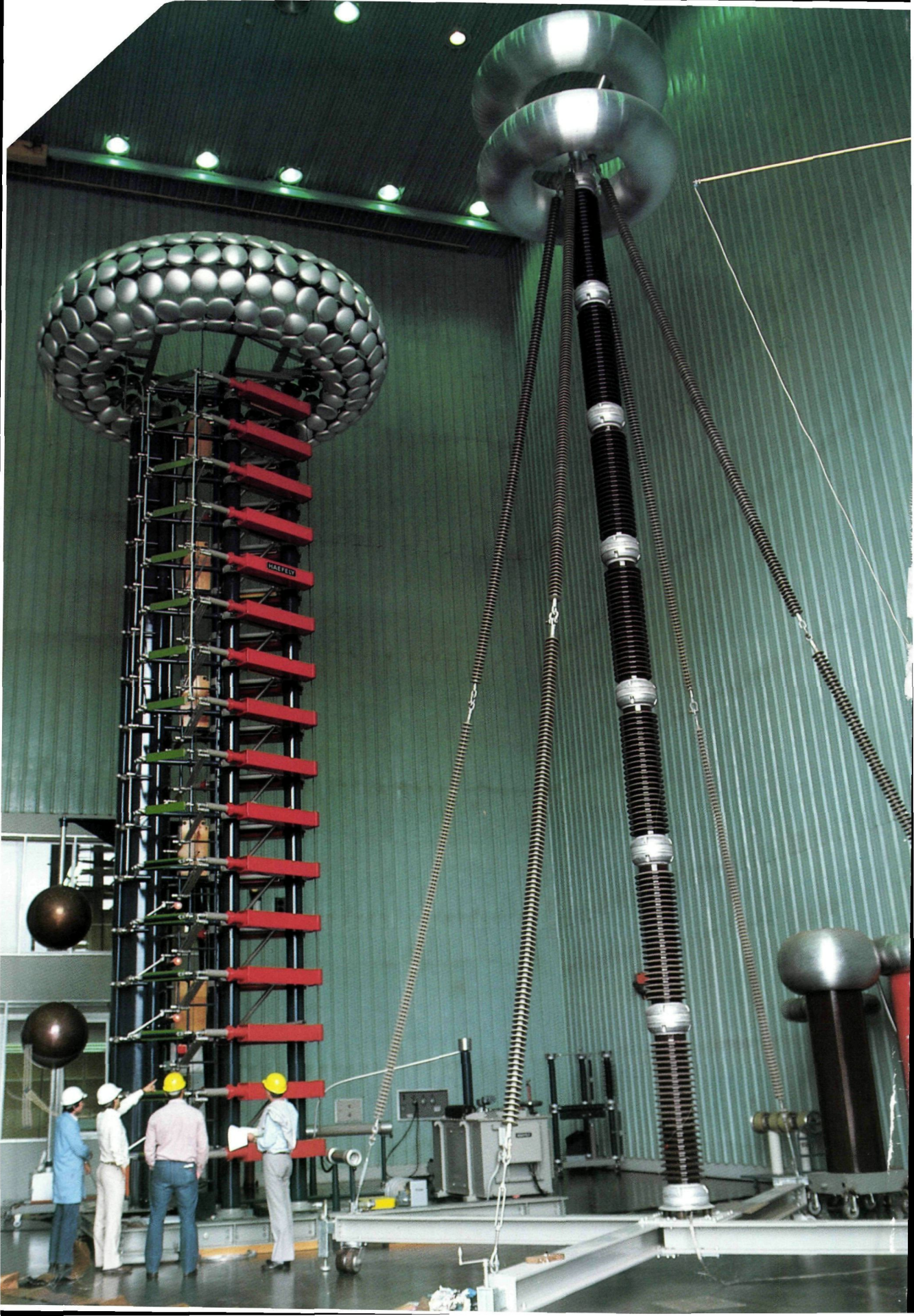
Países miembros

Alemania
Argentina
Austria
Bahamas
Barbados
Bélgica
Bolivia
Brasil
Canadá
Colombia
Costa Rica
Chile
Dinamarca
Ecuador
El Salvador
España
Estados Unidos
Finlandia
Francia
Guatemala
Guyana
Haití
Honduras
Israel
Italia
Jamaica
Japón
México
Nicaragua
Países Bajos
Panamá
Paraguay
Perú
Portugal
Reino Unido
República Dominicana
Suecia
Suiza
Suriname
Trinidad y Tobago
Uruguay
Venezuela
Yugoslavia

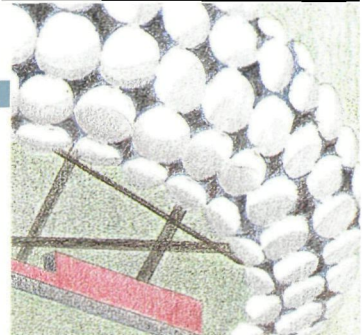
INFORME ANUAL 1985



PORTADA: UNA ALUMNA del curso de ingeniería industrial examina pruebas de laboratorio en el Instituto Tecnológico de Costa Rica, en Cartago. Con la contribución de un préstamo de \$30 millones otorgado por el Banco en 1978, tres universidades costarricenses —la Universidad de Costa Rica, el Instituto Tecnológico y la Universidad Nacional— encararon un programa de descentralización de la enseñanza superior que incluyó la creación de seis centros regionales. El proyecto se encontraba virtualmente terminado a fines de 1985.



INDICE



iv	Carta de transmisión del Presidente	31	Programación, evaluación de operaciones y auditoría interna
v	Diez años de operaciones, 1976-1985	32	Administración
1	Tendencias del desarrollo	33	Cooperación con otras organizaciones
SECCION I: EL BANCO EN 1985		SECCION II: PROYECTOS	
	Operaciones	35	Préstamos por sectores
5	Acontecimientos más destacados	47	Descripción de proyectos
5	Actividad crediticia	108	Lista de préstamos aprobados en 1985
10	Cooperación técnica		
10	Financiamiento de pequeños proyectos	113	Cifras seleccionadas sobre América Latina
11	Apoyo a sectores de bajos ingresos		
11	Apoyo a la integración económica		
13	Protección del medio ambiente		
14	Beneficios recíprocos		
15	Avances en los proyectos		
	Recursos		SECCION III: ESTADOS FINANCIEROS Y ANEXOS
18	Sexto Aumento General de Recursos	129	Estados financieros
18	Captación de recursos	143	Capital ordinario
25	Financiamiento complementario	153	Capital interregional
25	Ejercicio financiero	163	Fondo para Operaciones Especiales
26	Fondos en administración	167	Facilidad de Financiamiento Intermedio
		173	Fondo Fiduciario de Progreso Social
			Fondo de Fideicomiso de Venezuela
	Asuntos institucionales		Anexos
29	Asamblea de Gobernadores	178	Gobernadores y Gobernadores Suplentes
29	Directorio Ejecutivo	179	Directores Ejecutivos y Suplentes
29	Oficina de Revisión y Evaluación Externa	180	Funcionarios principales del Banco
30	Corporación Interamericana de Inversiones	181	Organos de enlace y depositarios
31	Coordinación del apoyo a Centroamérica	182	Oficinas del Banco y Representantes

EN ESTE LABORATORIO ELECTRONICO de alto voltaje se prueban equipos utilizados por la industria privada y organismos gubernamentales del Brasil. El generador de impulsos de 3.200 kilovoltios que se ve a la izquierda y otros equipos fueron adquiridos en Suiza por la Universidad Federal de Paraná y la *Companhia Paranaense de Energia Elétrica (COPEL)* con la ayuda de un crédito obtenido dentro de un programa de desarrollo de la investigación científica y tecnológica, que contó con el financiamiento de préstamos por un total de \$60 millones otorgados por el BID en 1976.

CARTA DE TRANSMISION DEL PRESIDENTE

Banco Interamericano de Desarrollo

Washington, D.C.

12 de febrero de 1986

Señor Presidente:

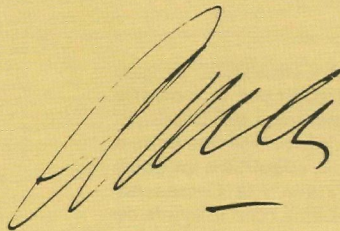
De conformidad con lo dispuesto en la Sección II del Reglamento General del Banco, transmito a usted el Informe Anual correspondiente al ejercicio financiero de 1985, que el Directorio Ejecutivo presenta a la Asamblea de Gobernadores.

El Informe contiene un breve resumen de las tendencias del desarrollo en América Latina en el contexto de la economía mundial, una revisión de las actividades en 1985, y un análisis sectorial de las operaciones del Banco.

Además, el Informe presenta una descripción por países y también sobre bases regionales, de las diversas operaciones que el Banco lleva a cabo —préstamos, financiamiento de pequeños proyectos y cooperación técnica— para ayudar al desarrollo de América Latina, así como una relación de los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos, una lista de los préstamos aprobados en 1985, indicadores estadísticos correspondientes a la región, los estados financieros del Banco y sus apéndices generales.

En cumplimiento del Artículo III, Sección 3, Literal (a) del Convenio Constitutivo del Banco, se presentan separadamente los estados de las cuentas correspondientes a las distintas fuentes de recursos, revisados por los auditores externos. Los que corresponden a los recursos ordinarios de capital y a los del capital interregional, se presentan de conformidad con las disposiciones del Artículo VIII, Sección 6, Literal (a) del Convenio Constitutivo; los del Fondo para Operaciones Especiales, en cumplimiento del Artículo IV, Sección 8, Literal (d) del Convenio Constitutivo; los de la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, de acuerdo con la Sección 5, Literal (d) de la Resolución AG-12/83 de la Asamblea de Gobernadores; los del Fondo Fiduciario de Progreso Social, de acuerdo con la Sección 5.04 del Contrato firmado entre el gobierno de los Estados Unidos y el Banco, y los del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, según el Artículo VI, Cláusula 24, del Contrato entre el gobierno de Venezuela y el Banco.

Saluda a usted muy atentamente,



Antonio Ortiz Mena

Señor Presidente de la Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

DIEZ AÑOS DE OPERACIONES, 1976-85

En millones de dólares de los Estados Unidos

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985
TOTAL DE RECURSOS										
Suscripciones (fin de año)										
Recursos ordinarios de capital	6.906	7.861	9.651	9.653	11.773	11.783	13.354	13.606	13.610	13.610
Capital interregional	558	1.163	1.916	1.933	3.371	3.395	5.876	7.821	10.927	13.104
Fondo para Operaciones Especiales	5.743	5.905	5.906	5.907	7.669	7.671	7.673	8.211	8.305	8.362
Otros fondos	1.179	1.173	1.173	1.173	1.176	1.173	1.173	1.176	1.180	1.182
Total	14.386	16.102	18.646	18.666	23.989	24.022	28.076	30.814	34.022	36.258
EMPRESTITOS										
Deuda consolidada										
(Fin de año) ¹										
Recursos ordinarios de capital	2.071	2.379	2.583	2.472	2.269	2.047	2.006	2.483	2.497	3.189
Capital interregional		5	122	440	769	1.430	2.246	2.697	3.635	6.177
Empréstitos anuales brutos										
Recursos ordinarios de capital	550	288	125	96	50	63	226	904	516	630
Capital interregional		14	113	313	410	724	1.070	504	1.247	1.703
OPERACIONES										
Préstamos autorizados										
(Acumulado) ^{1,2y3}										
Recursos ordinarios de capital	4.489	4.933	5.495	6.094	6.381	6.758	6.896	7.559	9.264	10.143
Capital interregional	236	890	1.652	2.213	3.092	4.361	5.874	7.371	8.247	10.913
Fondo para Operaciones Especiales	4.720	5.228	5.892	6.427	7.187	7.736	8.479	8.809	8.984	9.150
Otros fondos	777	894	949	1.122	1.180	1.222	1.276	1.296	1.277	1.314
Total	10.222	11.945	13.988	15.856	17.840	20.077	22.525	25.035	27.772	31.520
Préstamos autorizados (anual) ³										
Recursos ordinarios de capital	536	358	339	648	519	564	322	813	2.024	567
Capital interregional	236	749	767	601	905	1.303	1.570	1.776	1.191	2.199
Fondo para Operaciones Especiales	662	577	683	620	824	569	786	412	307	251
Otros fondos	94	125	81	182	61	57	66	44	45	44
Total	1.528	1.809	1.870	2.051	2.309	2.493	2.744	3.045	3.567	3.061
Desembolsos de préstamos (anual)										
Recursos ordinarios de capital	364	386	444	384	467	411	472	418	457	725
Capital interregional		5	115	229	346	434	609	752	1.302	1.056
Fondo para Operaciones Especiales	350	392	433	447	469	556	485	493	568	504
Otros fondos	13	49	70	96	150	141	97	67	50	58
Total	727	832	1.062	1.156	1.432	1.542	1.663	1.730	2.377	2.343
Amortizaciones de préstamos (anual)										
Recursos ordinarios de capital	115	141	139	168	271	216	235	239	289	298
Capital interregional		4	11	23	37	53	47	30	62	75
Fondo para Operaciones Especiales	87	100	115	126	160	142	153	163	177	187
Otros fondos	27	31	39	72	51	69	80	82	78	74
Total	229	272	293	366	482	459	481	513	590	643
Cooperación técnica no reembolsable (anual)										
Fondo para Operaciones Especiales	13	20	14	18	16	20	33	31	40	35
Otros fondos	18	25	43	23	16	21	16	23	8	6
Total	31	45	57	41	32	41	49	54	48	41
EJERCICIO FINANCIERO										
Ingreso neto										
Recursos ordinarios de capital	74	93	116	147	161	186	196	189	190	196
Capital interregional	⁴ 4	4	11	23	37	53	47	30	62	75
Fondo para Operaciones Especiales	48	48	54	63	59	51	51	45	28	29
Reservas (fin del período)										
Recursos ordinarios de capital	453	546	662	809	970	1.139	1.319	1.487	1.653	1.882
Capital interregional	⁴ 4	4	15	38	75	128	174	205	270	325
Fondo para Operaciones Especiales	226	274	328	391	450	501	552	536	458	471
Total	679	824	1.005	1.238	1.495	1.768	2.045	2.228	2.381	2.678
ADMINISTRACION										
Gastos administrativos ⁵										
Total de todos los fondos	57	62	70	79	106	133	140	142	145	155

¹ Después de realizar ajustes de la equivalencia en dólares de los Estados Unidos de las monedas obtenidas por medio de empréstitos.

² Neto de cancelaciones.

³ Incluye aprobaciones autorizadas provisionalmente durante el año.

⁴ Menos de \$500.000.

⁵ Incluye depreciaciones y amortizaciones sobre edificios.



TENDENCIAS DEL DESARROLLO

En 1985, el producto interno bruto (PIB) de América Latina se incrementó en más del 3 por ciento, tasa similar a la registrada en 1984, aunque a diferencia de este último año, el resultado se vio fuertemente influido por la alta tasa de crecimiento, de más del 7 por ciento, estimada para el Brasil, país que representa más de una tercera parte del PIB de la región. El resto de América Latina sólo creció a una tasa de menos del 2 por ciento, cifra inferior a la tasa de aumento de la población.

La inversión interna bruta de América Latina, que experimentó en 1982 y 1983 declinaciones del 14 y el 19 por ciento respectivamente, pareció haberse estabilizado en 1984, aunque a un nivel inferior en un 30 por ciento al registrado en 1980. Medida en dólares de valor constante de 1984, la inversión disminuyó más de \$50.000 millones desde el máximo de \$167.000 millones alcanzado en 1980 a un nivel inferior a los \$124.000 millones registrados una década antes en 1974. Los datos preliminares correspondientes a 1985 indican que la inversión aún no ha experimentado una recuperación significativa en la región, lo que sigue siendo motivo de la mayor preocupación en cuanto a su desarrollo futuro.

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), estima que la región registrará otro superávit comercial en 1985, menor que el de 1984 pero superior al de 1983¹. El ingreso neto de capitales a la región experimentó

una marcada declinación, mientras que los pagos netos de intereses y utilidades registraron una disminución marginal. Las estimaciones preliminares de la CEPAL indican que la transferencia neta de recursos latinoamericanos al exterior, que se estima en \$30.000 millones para 1985, fue superior al total de \$26.000 millones registrado en 1984, pero ligeramente inferior al máximo de \$31.000 millones alcanzado en 1983. La transferencia neta acumulada de recursos financieros latinoamericanos al exterior ha sobrepasado los \$100.000 millones durante los últimos cuatro años. Ese volumen es superior a las transferencias netas recibidas por la región durante los ocho años anteriores.

Medida en términos del saldo en la cuenta de capital de la balanza de pagos agregada de América Latina, la participación del capital privado en el flujo neto de recursos de capital a la región —que había crecido durante la década de 1970— comenzó a reducirse rápidamente en la década de 1980. Ello se debió principalmente a la brusca disminución de las nuevas operaciones de préstamos de la banca comercial, ya que el flujo neto proveniente de fuentes oficiales continuó aumentando².

En 1985, la lucha contra la inflación continuó mostrando resultados disímiles en América Latina. En tres países, primero en la Argentina, luego en Bolivia y después en Perú las autoridades, en vista de los niveles de precios imposibles de predecir, abandonaron el gradualismo y pusieron en práctica programas destinados a enfrentar en forma decidida las profundamente arraigadas expectativas inflacionarias. Como resultado de esta política, durante la segunda mitad

JOVENES AGRICULTORES SE CAPACITAN en la escuela agrícola de Ybicuí, en el Paraguay. La escuela mejoró sus instalaciones con la ayuda de un préstamo de \$10,5 millones otorgado por el Banco en 1978 al Ministerio de Agricultura, para financiar la segunda etapa de un programa de educación rural en beneficio de pequeños agricultores paraguayos. En la fotografía, los estudiantes aprenden técnicas de cultivo de frutillas.

INSTALANDO TUBERIAS DE ALCANTARILLADO en el barrio de San Francisco, en la zona de Ciudad Bolívar, en Bogotá. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$115 millones, que está permitiendo al Distrito Especial de Bogotá financiar un programa de infraestructura urbana que comprende inversiones en calles, servicios de agua y alcantarillado, lotes con servicios, salud y educación en la zona sudoeste de Bogotá.

¹ CEPAL, *Panorama preliminar de la economía latinoamericana en 1985*, diciembre de 1985.

² La participación del Banco Interamericano de Desarrollo en el ingreso neto global de recursos financieros a la región, provenientes de todas las fuentes, se ha incrementado en forma significativa durante los últimos años. Ello se ha debido en parte al incremento de los desembolsos netos efectuados por el Banco, que se duplicaron entre 1980 y 1984. Lo que es más importante aún, los ingresos de capital a la región, provenientes de todas las fuentes, decrecieron al mismo tiempo en unas dos terceras partes. En consecuencia, la participación del Banco aumentó del 3 al 4 por ciento del total que prevalecía a fines de la década de 1970, al 20 por ciento en 1983 y 1984 y a una proporción estimada similar en 1985.



EL COMPLEJO MINERO CARBONIFERO de Río Escondido, en el estado de Coahuila, en México, provee carbón a una planta termoeléctrica de 1.200.000 kilovatios. El complejo, construido por Minera Carbonífera Río Escondido, está proporcionando energía a zonas industriales de Monterrey, Saltillo, Monclova y Nuevo Laredo. En la construcción de las obras, que contó con la ayuda de un préstamo por \$158 millones otorgado por el Banco en 1978, se emplearon maquinarias y equipos europeos importados de Alemania, Austria, España, Francia, el Reino Unido y Suiza.

de 1985 se produjo en la Argentina una espectacular disminución del alza de precios, acompañada de la consiguiente estabilidad en el mercado de divisas.

En 1984 la restricción de las importaciones comenzó a aliviarse en la región, a medida que aumentaron los ingresos provenientes de exportaciones y disminuyeron las tasas internacionales de interés. No obstante, la mayoría de los países debió continuar aplicando esos controles durante 1985, ya que las exportaciones no crecieron en la proporción esperada.

En 1985, por tercer año consecutivo, el superávit del comercio exterior de la región constituyó la principal fuente de divisas para pagar los intereses de la deuda externa. No obstante, por el momento no se esperan significativas reducciones en las tasas de interés, y las perspectivas

del comercio mundial, que no fueron favorables en 1985, continúan presentándose poco promisorias en el futuro inmediato.

Los países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) constituyen el principal mercado para las exportaciones latinoamericanas. En consecuencia, los volúmenes y los precios de las exportaciones de la región están determinados básicamente por el nivel de actividad económica registrado en esos países, por sus precios internos y por los movimientos relativos registrados entre sus monedas.

Sin duda, el volumen de las exportaciones latinoamericanas en 1985 se vio reducido por el crecimiento más lento de la economía en los Estados Unidos y por la falta de un crecimiento vigoroso en los demás países industrializados. Si esa tendencia persiste en 1986, continuará siendo causa de inquietud en términos del volumen de exportaciones. El éxito que alcancen los países de la OCDE en la reducción de sus tasas de inflación —que de por sí constituye un acontecimiento favorable para América Latina por su influencia positiva sobre las tasas de interés y sobre los precios de las manufacturas importadas por la región— ejerce un efecto secundario desfavorable sobre la mayor parte de los precios de exportación de los productos latinoamericanos. En 1984 pareció haber llegado a su fin la declinación de los precios cotizados en dólares de los principales productos

que América Latina exporta al resto del mundo. No obstante, en 1985 se produjo un nuevo debilitamiento de los precios de productos como el azúcar, maíz, carne, trigo, soya, algodón y petróleo. Durante la última parte del año el mercado del estaño se hallaba en crisis y los precios cayeron sustancialmente. Debido a la persistente sequía que afectó al sur del Brasil, las expectativas de una gran reducción en la producción de café estaban elevando en forma significativa los precios internacionales. En general, las perspectivas de los mercados de los productos latinoamericanos se vieron limitadas aún más por la competencia que la mayor producción agropecuaria de los países industrializados —tanto para el mercado interno como para la exportación— representa para ciertas exportaciones tradicionales latinoamericanas tales como el azúcar, la carne y los granos.

A principios de 1985, se consideraba en general que América Latina había logrado superar con éxito un tercer año consecutivo de ajuste económico y financiero. La modesta recuperación económica de 1984, junto con el aumento de las exportaciones y la disminución de las tasas internacionales de interés, permitieron suponer, aunque con ciertas reservas, que la región se hallaba por salir de la grave recesión iniciada en 1981. En consecuencia, se consideró que sería posible relajar las estrictas medidas de austeridad aplicadas en 1982 en la mayoría de los países de la región para enfrentar la crisis de la deuda. A medida que transcurrió el año 1985, sin embargo, resultó claro que el crecimiento económico de los países industrializados no continuaba a un ritmo suficientemente rápido debido, entre otros factores, a que la expansión económica de los Estados Unidos —que había absorbido gran parte del incremento de las exportaciones latinoamericanas en 1984— no se mantuvo. En 1985 el PIB del mundo industrializado —los países de la OCDE— creció menos de un tres por ciento, proyectándose un modesto crecimiento similar para 1986³. Ese menor ritmo de crecimiento, unido a la continua disminución de los precios de los productos básicos de América Latina, impidió que los ingresos provenientes de las exportaciones latinoamericanas volvieran a crecer. Una pequeña reducción adicional de las tasas internacionales de interés fue la única tendencia económica claramente favorable para la región en 1985.

Para fines de año, estaba surgiendo un consenso internacional en cuanto a la necesidad de restablecer el impulso del crecimiento económico de América Latina. Se reconoció que la sólo continuación de los esfuerzos tendientes a postergar los vencimientos de la deuda, limitar las importaciones y estimular las exportaciones, era insuficiente para iniciar la recuperación. Al

mismo tiempo, surgieron dudas acerca de la capacidad de los países latinoamericanos para mantener indefinidamente la vigencia de rigurosos programas de austeridad interna. Aunque era posible vislumbrar alguna esperanza en el horizonte, éste se alejaba cada vez más. En consecuencia, el crecimiento económico volvió a adquirir relevancia como la mejor forma de atender el servicio de la deuda externa, y de reducir el desempleo y elevar los niveles de ingreso en el ámbito interno.

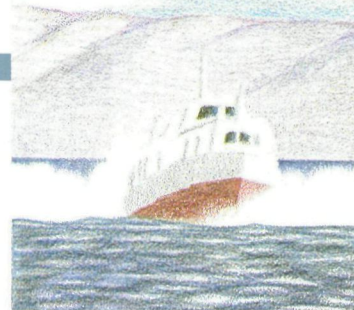
Las medidas adoptadas durante los últimos tres años por los países latinoamericanos para hacer frente a los principales desequilibrios en las cuentas del sector externo, obstaculizaron necesariamente los programas de inversión pública y produjeron una disminución de la inversión privada tanto nacional como extranjera. Otros factores que contribuyeron a alterar el ciclo tradicional de inversiones a que la región se había acostumbrado en la década de 1970, fueron los esfuerzos tendientes a contener o reducir la inflación, a menudo limitando o reduciendo los gastos recurrentes. También contribuyó a complicar el panorama la alteración de los arreglos de financiamiento celebrados con fuentes externas en materia de comercio y líneas de crédito para otros propósitos. Esas condiciones obligaron a los empresarios y a los responsables de la adopción de políticas a tomar medidas de corto plazo que ahora deberían ser reemplazadas por un comportamiento económico más ordenado, basado en inversiones y financiamiento asegurados y en costos internos y externos razonablemente predecibles. Es preciso que los países latinoamericanos y sus principales socios económicos del mundo desarrollado cooperen en los esfuerzos tendientes a restablecer en la región un crecimiento económico sostenido sobre la base de medidas a mediano y largo plazo.

Para que ello sea posible, los países latinoamericanos deben continuar los esfuerzos tendientes a mejorar la administración del sector público y consolidar aquellas políticas que alienen mayores niveles de ahorro, inversión, producción y exportaciones del sector privado. Entre esas políticas, reviste particular importancia el mantenimiento de tipos de cambio y tasas de interés adecuados, ya que los movimientos de capital privado —incluyendo la fuga de capitales— son sensibles a los desajustes cambiarios y a las diferencias entre tasas de interés, como pudo observarse en varios países latinoamericanos a fines de la década de 1970 y principios de la de 1980. Al mismo tiempo, es preciso que las tendencias proteccionistas se mantengan controladas en el mundo industrializado y que la inversión externa —tanto pública como privada, provista por los países industrializados y los organismos multilaterales de financiamiento— sea igual a las necesidades acumuladas durante cuatro años de crisis económica.

³ *OECD Economic Outlook*, diciembre de 1985.



EL BANCO EN 1985



OPERACIONES

ACONTECIMIENTOS MAS DESTACADOS

En 1985 el Banco Interamericano de Desarrollo inició su segundo cuarto de siglo de actividades canalizando más de \$3.000 millones en apoyo crediticio destinado a restablecer el crecimiento económico sostenido en América Latina.

Como se señaló anteriormente, la región sufrió el cuarto año consecutivo de recesión económica. Una parte sustancial de los ingresos en divisas de América Latina debió destinarse a satisfacer el pago de los intereses de la deuda externa de la región.

Como consecuencia de ello, en ciertos casos los países de la región hallaron dificultades para obtener los recursos de contrapartida necesarios para la ejecución de proyectos vitales de desarrollo, debiendo diferir su ejecución.

Los hechos más destacados de la actividad del Banco durante 1985 fueron:

- La aprobación de un volumen total de préstamos de \$3.061 millones, destinados al desarrollo económico y social de América Latina. Este monto elevó los préstamos acumulados del Banco al 31 de diciembre de 1985 a \$31.520 millones. Los proyectos que se financian con la ayuda de estos préstamos representan una inversión total de \$106.000 millones.

- Un volumen de \$2.343 millones en desembolsos efectuados con cargo a los préstamos aprobados, lo que eleva el total acumulado de desembolsos a \$20.247 millones, después de efectuados los ajustes cambiarios.

- El logro de un sustancial adelanto en las negociaciones llevadas a cabo por un grupo de 34 países miembros del Banco en la suscripción y ratificación del Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones.

- La continuación del programa de reactivación industrial del Banco, mediante el apoyo financiero a muchos de los países miembros para la reactivación de sus sectores industriales.

- El continuado apoyo prestado al desarrollo de los países del istmo centroamericano, mediante la coordinación del apoyo internacional a la subregión.

- Un volumen de \$2.333 millones en empréstitos obtenidos en los mercados mundiales de capital. Al 31 de diciembre de 1985, el total de empréstitos pendientes del Banco se elevaba a \$9.366 millones.

- La aprobación de \$41 millones en operaciones de cooperación técnica no reembolsable y de recuperación contingente. Esa cifra eleva el total acumulado a \$541 millones.

- La aprobación de un total de \$6,7 millones en financiamientos correspondientes al programa para financiamiento de pequeños proyectos, destinado a apoyar a grupos de bajos ingresos que tienen poco o ningún acceso a fuentes convencionales de crédito. Esa cifra eleva el total autorizado dentro del programa a \$59,3 millones.

- Un volumen de ingresos netos de \$300 millones en 1985. Dichos ingresos elevaron las reservas totales del Banco a \$2.678 millones al 31 de diciembre de 1985.

UN MODERNO ALISCAFO atraviesa el lago Titicaca. La nave, que transporta turistas entre Bolivia y Perú, fue adquirida con la ayuda de un crédito obtenido con recursos de un préstamo de \$15 millones otorgado por el BID en 1977 al Banco Industrial S.A., de Bolivia, para financiar un programa destinado a impulsar el desarrollo de la empresa privada en los sectores de la industria y el turismo.

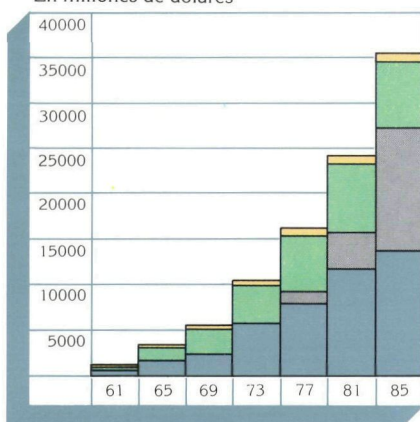
ACTIVIDAD CREDITICIA

La actividad crediticia del Banco en 1985 comprendió 78 préstamos otorgados para 63 proyectos, que incluyendo dos aumentos y refinanciamientos de créditos aprobados anteriormente para el financiamiento de exportaciones, repre-

INDICADORES DE CRECIMIENTO DEL BANCO

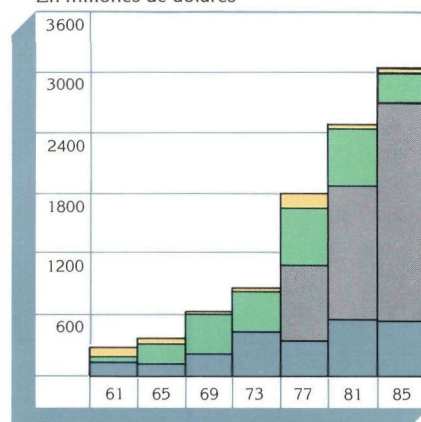
RECURSOS (Acumulados)

En millones de dólares



PRESTAMOS POR AÑO

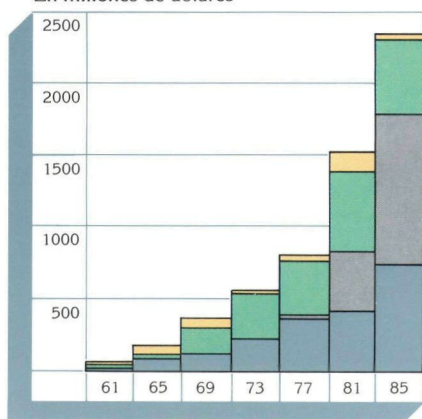
En millones de dólares



- Capital Ordinario
- Capital Interregional
- Fondo para Operaciones Especiales
- Otros

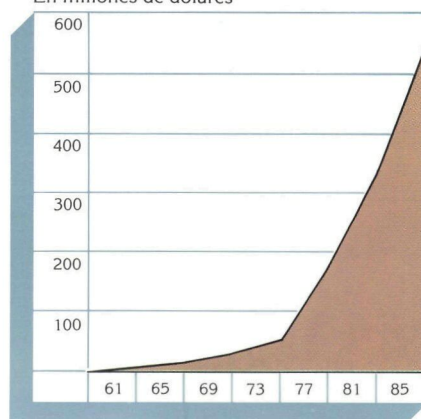
DESEMBOLSOS ANUALES

En millones de dólares



COOPERACION TECNICA (Acumulados)

En millones de dólares



Los países miembros están tomando medidas para incrementar los recursos del Banco Interamericano de Desarrollo a más de \$44.000 millones. Los préstamos del Banco excedieron en 1985 los \$3.000 millones, con lo cual el total acumulado alcanzó a más de \$31.000 millones.

Los desembolsos efectuados en 1985 alcanzaron a \$2.300 millones, con lo que el total acumulado se elevó a más de \$20.000 millones.

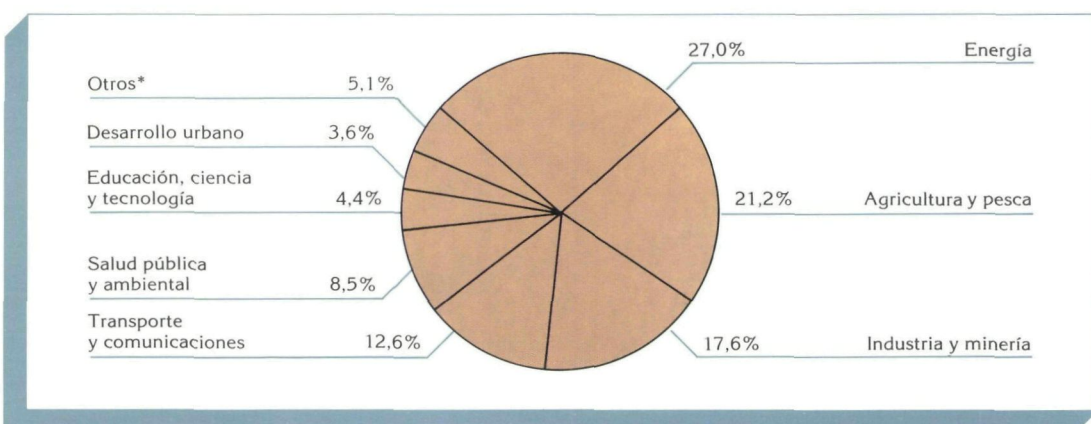
Las operaciones de cooperación técnica —tanto de carácter no reembolsable como de recuperación con-

tingente—ascendieron a \$41 millones en 1985, elevando el total acumulado a más de \$540 millones.

La distribución de los préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo muestra el énfasis asignado a la energía, la agricultura y la industria.

Los préstamos acumulados del Banco, de más de \$31.000 millones, han sido complementados por recursos de contrapartida por un volumen de aproximadamente \$75.000 millones, para la ejecución de proyectos cuyo costo total asciende a más de \$106.000 millones.

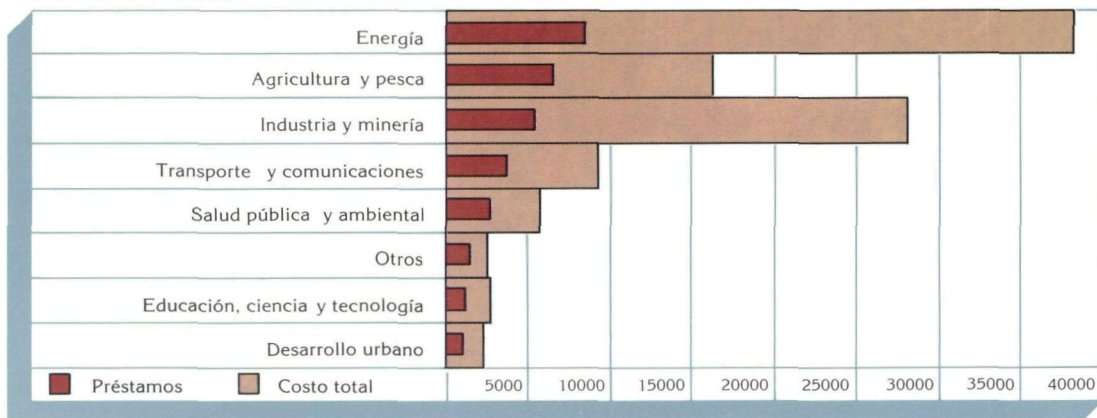
DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS, 1961-1985



*Incluye financiamiento de exportaciones, preinversión global y turismo.

PRESTAMOS Y COSTO TOTAL DE LOS PROYECTOS, 1961-1985

En millones de dólares



Préstamos acumulados del Banco, 1961-85
(Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios)
En millones de dólares de los Estados Unidos

País	Total	DETALLE POR FONDOS			
		Capital ordinario	Capital interregional	Fondo para Operaciones Especiales	Fondos en administración
Argentina	\$ 3.291,0	\$ 1.379,1	\$ 1.339,4	\$ 524,7	\$ 47,8
Bahamas	4,9	—	2,9	—	2,0
Barbados	122,9	52,7	10,7	43,5	16,0
Bolivia	997,1	139,8	173,6	640,6	43,1
Brasil	5.204,7	2.232,6	1.685,3	1.147,2	139,6
Colombia	2.987,8	806,2	1.473,2	646,7	61,7
Costa Rica	773,5	165,9	175,6	361,4	70,6
Chile	2.451,4	583,5	1.622,0	203,3	42,6
Ecuador	1.704,8	602,0	317,4	694,6	90,8
El Salvador	745,0	196,8	52,6	389,9	105,7
Guatemala	992,8	195,8	260,6	474,2	62,2
Guyana	217,9	54,5	44,1	113,3	6,0
Haití	243,2	—	—	233,2	10,0
Honduras	781,8	47,9	160,7	507,8	65,4
Jamaica	445,1	117,3	99,2	169,9	58,7
México	3.787,0	1.550,8	1.638,3	562,9	35,0
Nicaragua	462,7	88,9	—	317,6	56,2
Panamá	699,9	125,3	245,2	290,9	38,5
Paraguay	547,7	64,6	81,4	389,9	11,8
Perú	1.621,0	540,3	462,6	464,0	154,1
República Dominicana	1.078,6	155,0	301,1	554,9	67,6
Suriname	8,0	—	6,5	1,5	—
Trinidad y Tobago	44,5	25,0	—	18,5	1,0
Uruguay	540,9	242,7	157,1	102,6	38,5
Venezuela	1.024,6	292,3	558,0	101,4	72,9
Regional	740,9	483,7	45,8	195,8	15,6
TOTAL	\$31.519,7	\$10.142,7	\$10.913,3	\$9.150,3	\$1.313,4

Cómo se financian los proyectos del Banco (1961-85)
(Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios)
En millones de dólares de los Estados Unidos

País	Costo total	Préstamos del Banco	Contribución de los países prestatarios*
Argentina	\$ 11.539,9	\$ 3.291,0	\$ 8.248,9
Bahamas	7,2	4,9	2,3
Barbados	209,0	122,9	86,1
Bolivia	1.705,0	997,1	707,9
Brasil	32.801,8	5.204,7	27.597,1
Colombia	8.675,5	2.987,8	5.687,7
Costa Rica	1.395,0	773,5	621,5
Chile	7.015,0	2.451,4	4.563,6
Ecuador	3.764,9	1.704,8	2.060,1
El Salvador	1.274,5	745,0	529,5
Guatemala	2.027,4	992,8	1.034,6
Guyana	309,0	217,9	91,1
Haití	357,1	243,2	113,9
Honduras	1.930,1	781,8	1.148,3
Jamaica	763,1	445,1	318,0
México	11.152,0	3.787,0	7.365,0
Nicaragua	732,6	462,7	269,9
Panamá	1.459,7	699,9	759,8
Paraguay	890,0	547,7	342,3
Perú	3.781,5	1.621,0	2.160,5
República Dominicana	1.754,4	1.078,6	675,8
Suriname	10,0	8,0	2,0
Trinidad y Tobago	109,7	44,5	65,2
Uruguay	986,7	540,9	445,8
Venezuela	3.994,1	1.024,6	2.969,5
Regional	7.427,5	740,9	6.686,6
TOTAL	\$106.072,7	\$31.519,7	\$74.553,0

* Incluye recursos provistos por otras fuentes externas.

sentaron un total de \$3.061 millones, en comparación con 75 préstamos por \$3.567 millones autorizados para 53 proyectos en 1984. Dichas operaciones elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$31.520 millones, después de deducir cancelaciones y ajustes cambiarios.

Los préstamos autorizados en 1985 provinieron de las siguientes fuentes de recursos:

Recursos de capital (incluidos el capital ordinario y el interregional): 54 préstamos (más renovaciones de líneas de crédito para financiamiento de exportaciones autorizadas previamente) por \$2.766 millones. Con estas operaciones el total neto acumulado de los préstamos otorgados de estos recursos al 31 de diciembre de 1985 se elevó a 671, por un monto de \$21.056 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: 22 préstamos por un total de \$251 millones, los que

elevaron el total neto acumulado hasta fines de año a \$9.150 millones distribuidos en 771 operaciones.

Otros fondos: dos préstamos por un total de \$2 millones, y renovaciones de créditos rotatorios para financiamiento de exportaciones autorizadas previamente mediante la utilización de amortizaciones por \$42 millones, con recursos provenientes del Fondo de Fideicomiso de Venezuela.

Estas operaciones elevan el total acumulado de préstamos otorgados con recursos de los diversos fondos que el Banco ha recibido en administración, a 195 préstamos por \$1.314 millones, incluidos 121 por \$533 millones del Fondo Fiduciario de Progreso Social, 41 por \$684 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela (incluyendo aumentos de líneas de crédito para financiamiento de exportaciones autorizadas con anterioridad), y 33 por \$97 millones de los otros

Desembolsos acumulados 1961-85¹

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	Total	DETALLE POR FONDOS			
		Capital ordinario	Capital interregional	Fondo para Operaciones Especiales	Fondos en administración ²
Argentina	\$ 2.057,1	\$1.099,4	\$ 555,5	\$ 354,4	\$ 47,8
Bahamas	4,9	—	2,9	—	2,0
Barbados	66,1	20,3	—	30,9	14,9
Bolivia	569,5	68,0	44,6	413,8	43,1
Brasil	3.828,9	1.784,1	955,2	950,0	139,6
Colombia	1.593,9	452,9	532,9	546,4	61,7
Costa Rica	524,6	83,2	94,3	276,6	70,5
Chile	1.424,1	320,7	857,5	203,3	42,6
Ecuador	765,5	181,4	135,2	376,4	72,5
El Salvador	601,6	129,8	52,6	321,7	97,5
Guatemala	587,4	119,6	102,3	304,3	61,2
Guyana	116,8	25,2	—	85,6	6,0
Haití	167,3	—	—	158,3	9,0
Honduras	613,0	32,6	112,3	409,5	58,6
Jamaica	285,1	44,7	56,2	125,5	58,7
México	2.992,6	1.323,7	1.124,7	509,2	35,0
Nicaragua	392,6	39,3	—	298,5	54,8
Panamá	568,7	103,8	192,6	233,8	38,5
Paraguay	337,5	26,5	38,4	260,8	11,8
Perú	1.075,9	348,5	187,0	386,3	154,1
República Dominicana	546,4	48,8	16,3	415,4	65,9
Trinidad y Tobago	18,9	0,4	—	18,5	—
Uruguay	244,5	101,8	47,2	58,6	36,9
Venezuela	308,3	134,0	—	101,4	72,9
Regional	555,5	370,2	25,0	144,7	15,6
TOTAL	\$20.246,7	\$6.858,9	\$5.132,7	\$6.983,9	\$1.271,2

¹ Cifras netas de ajustes cambiarios.

² Fondo Fiduciario de Progreso Social, \$529,9 millones; Fondo Argentino, \$23,1 millones; Fondo Canadiense, \$52,2 millones; Fondo Sueco, \$4,9 millones; Fondos del Reino Unido, \$11,1 millones; Fondo de Fideicomiso de Venezuela, \$645,6 millones; Fondo Noruego, \$2,5 millones y Fondo Suizo, \$1.900.000.

fondos que el Banco administra para la Argentina, Canadá, Noruega, el Reino Unido, Suecia y Suiza.

El Banco accedió a solventar parcialmente hasta el 5 por ciento del interés en cinco préstamos otorgados en 1985 a cinco países con recursos del capital interregional, mediante la utilización de los recursos de la facilidad de financiamiento intermedio creada dentro del Sexto Aumento General de Recursos.

En 1985, el Banco otorgó \$928 millones en préstamos a los países de menor desarrollo relativo y a los de mercado limitado, sin considerar aumentos en las líneas de crédito para financiamiento de exportaciones. De esta cifra, \$785 millones fueron concedidos a los países clasificados como de menor desarrollo relativo y \$143 millones a los de mercado limitado. El 75 por ciento de los recursos de libre convertibilidad otorgados del Fondo para Operaciones Especiales se destinó al

primer grupo de países y el 25 por ciento al segundo.

En el cuadro de la página 8 se indica, por países, la distribución de los préstamos acumulados del Banco.

Costo total de los proyectos

Los préstamos del Banco representan sólo alrededor de una cuarta parte del costo de los proyectos de desarrollo que los países miembros de América Latina llevan a cabo con esa ayuda. Los \$31.520 millones autorizados por el Banco hasta fines de 1985 están contribuyendo a financiar proyectos de desarrollo que representan una inversión total de alrededor de \$106.000 millones. La diferencia es aportada por prestatarios latinoamericanos y, en algunos casos, por otras fuentes de capital.

El cuadro de la página 8 indica cómo se financian los proyectos del Banco en cada país.

Desembolsos

Los desembolsos del Banco con cargo a los préstamos autorizados alcanzaron a \$2.343 millones en 1985, en comparación con \$2.377 millones en 1984.

Al 31 de diciembre de 1985, los desembolsos acumulados ascendían a \$20.247 millones, incluyendo ajustes cambiarios, cifra que representa el 64 por ciento del volumen de préstamos concedidos por el Banco hasta esa fecha. Los desembolsos efectuados en 1985, así como los totales acumulados, se indican a continuación, discriminados por fuentes de recursos:

Recursos de capital (incluidos el capital ordinario e interregional): \$1.781 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$11.992 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$504 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$6.984 millones.

Otros fondos: \$58 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985, con cargo a los fondos administrados por el Banco, a \$1.271 millones.

Los desembolsos acumulados distribuidos por países, se presentan en el cuadro de la izquierda.

Amortizaciones

Las amortizaciones de los préstamos alcanzaron a un total de \$643 millones, en comparación con \$590 millones en 1984. El monto acumulado de las amortizaciones hasta el 31 de diciembre de 1985 llegaba a \$5.466 millones.

Las amortizaciones recibidas por el Banco durante el año, por fuentes de recursos, se presentan a continuación:

Recursos de capital: (incluido el capital ordinario y el interregional): \$382 millones, que

elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$2.963 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$187 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$1.739 millones.

Otros fondos: \$74 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$764 millones.

COOPERACION TECNICA

Juntamente con los préstamos, el Banco concede a los países miembros en desarrollo de la región, cooperación técnica con carácter no reembolsable o de recuperación contingente. Este tipo de asistencia alcanzó en 1985 a \$40,8 millones, en comparación con \$48,5 millones en 1984.

En su programa regular de cooperación técnica, el Banco asignó en 1985 especial énfasis al apoyo a programas de integración regional, así como a la identificación, preparación y ejecución de proyectos.

Durante 1985 el Banco autorizó \$1.700.000 para llevar a cabo 79 misiones de cooperación técnica de corta duración, en comparación con \$1.500.000 aprobados para 78 misiones en 1984. El objetivo principal de dichas misiones es prestar asesoramiento a los prestatarios, contribuir a identificar oportunidades de inversión y proveer asistencia técnica para la formulación de los términos de referencia de proyectos.

Además, el Banco aprobó \$500.000 en operaciones de cooperación técnica no reembolsable dentro del programa de cooperación técnica intrarregional de la institución, mediante el cual se canaliza la asistencia mutua prestada entre los países de la región. Por último, también volcó un total de \$850.000 en cooperación técnica otorgada para complementar operaciones financiadas a través del programa de pequeños proyectos del Banco.

La cooperación técnica no reembolsable y de recuperación contingente acordada durante el año elevó el total acumulado al 31 de diciembre de 1985 a \$540,8 millones. La de recuperación contingente debe amortizarse sólo si como resultado de la misma, el Banco u otra institución de financiamiento externo conceden un préstamo para la ejecución del proyecto o programa beneficiario de esa cooperación.

Un total de \$35,1 millones de la cooperación técnica otorgada durante el año se concedió con recursos provenientes de los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales, \$5,2 millones de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de los Estados Unidos, y \$480.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos que el Banco administra para el gobierno de Suiza.

Además de conceder cooperación no reem-

bolsable y de recuperación contingente, el Banco otorga préstamos para establecer fondos o realizar estudios de preinversión, y destina parte de muchos de sus otros préstamos —especialmente aquéllos acordados a los países miembros de menor desarrollo— a cooperación técnica dirigida a asegurar la ejecución óptima de un proyecto.

Durante 1985 se destinó a actividades de cooperación técnica y preinversión, mediante préstamos o parte de préstamos, un total de \$78,1 millones. Esta cifra elevó el total acumulado de esas operaciones al 31 de diciembre de 1985, a \$722 millones.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Durante 1985 el Banco, dentro de este innovador programa destinado a facilitar la obtención de crédito a individuos o grupos que debido a sus condiciones financieras y falta de experiencia en operaciones crediticias no tienen acceso a las fuentes convencionales de crédito público y comercial, aprobó 18 operaciones por un total de \$6,7 millones.

Los financiamientos autorizados en 1985, que se suman a las 23 operaciones por \$8,5 millones aprobadas en 1984, elevan a 145 el total de los financiamientos para pequeños proyectos aprobados desde que se inició el programa en 1978, por un monto total de \$59,3 millones.

La ejecución de este programa ha beneficiado hasta ahora en forma directa a aproximadamente 60.000 agricultores de bajos ingresos, pequeños empresarios, artesanos, organizaciones de mujeres y otros integrantes de la fuerza laboral de la región.

Las operaciones aprobadas en 1985 incluyen 9 por un total de \$2.850.000 del Fondo para Operaciones Especiales, 3 por \$1.335.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social y 6 por \$2.465.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos.

Dentro del programa, que ya ha contribuido a llevar a cabo proyectos en virtualmente todos los países del Banco, se financian pequeños proyectos productivos ejecutados a través de instituciones intermediarias privadas sin fines de lucro, tales como cooperativas, fundaciones o asociaciones de productores, así como organismos públicos de desarrollo. Estas instituciones a su vez canalizan los recursos o proporcionan otros servicios a los beneficiarios de bajos ingresos. Los financiamientos son amortizables en plazos de hasta 40 años, con períodos de gracia de hasta 10 años y una comisión del 1 por ciento.

Juntamente con los créditos, los beneficiarios reciben asistencia para la planificación y mejoramiento de su producción y la comercialización de sus productos. Ello les permite incremen-

tar sus oportunidades de empleo, aumentar sus ingresos e incorporarse plenamente a la vida económica de sus países.

APOYO A SECTORES DE BAJOS INGRESOS

Los documentos en los que se recomiendan la Quinta Reposición de Recursos, que abarcó el período 1979–1982, y el Sexto Aumento General para el período 1983–1986, contienen directivas relacionadas con el impacto distributivo de los préstamos del Banco. Las mismas establecen que alrededor del 50 por ciento del programa de préstamos propuesto para cada período de reposición se oriente directamente al beneficio de los grupos de más bajos ingresos, primordialmente a través de proyectos que acentúan la creación del empleo productivo en zonas urbanas y rurales.

El análisis del impacto distributivo de los préstamos aprobados por el Banco en 1985 indica que el 33 por ciento de los beneficios se canalizó a los sectores de bajos ingresos. Debe señalarse que durante la recesión económica se produjo una disminución de los préstamos orientados a los sectores sociales —que son los que más benefician a los grupos de bajos ingresos— en la medida en que los países miembros concentraron la atención en proyectos destinados a producir ingresos.

APOYO A LA INTEGRACION ECONOMICA

Desde el inicio de sus actividades, el Banco Interamericano de Desarrollo ha apoyado la integración de América Latina como parte de la estrategia de crecimiento y desarrollo de la región y ha promovido la creación de mecanismos destinados a acelerar ese proceso.

El Banco es uno de los principales promotores de la integración a través de la acción precursora que ha llevado a cabo en este campo, principalmente mediante sus actividades de préstamos y de cooperación técnica y por intermedio del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL).

Para conmemorar el vigesimoquinto año de actividades del Banco en 1985, diversos organismos regionales de integración organizaron seminarios sobre los desafíos que América Latina enfrenta en la actualidad. El primero de esos seminarios fue organizado por el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). En el mismo se analizó la crisis económica que afecta a Centroamérica y las formas de recobrar el ritmo de desarrollo.

En el segundo también se conmemoró el vigesimoquinto aniversario de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), que en la actualidad se denomina Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). Para cele-

Apojo a la integración económica, 1960–85

En millones de dólares de los Estados Unidos

	Recursos del Banco	Costo total de los proyectos
Préstamos	\$1.977,9	\$8.885,9
Agricultura	110,7	271,5
Industria	247,2	425,1
Energía	552,9	6.486,5
Transporte	581,1	1.050,5
Telecomunicaciones	83,7	158,3
Educación	9,9	25,4
Turismo	29,2	50,7
Vivienda	15,0	30,0
Financiamiento de exportaciones ¹	280,7	295,2
Otros ²	67,5	92,7
Cooperación técnica	240,7	848,3
Agricultura	127,2	641,4
Industria	4,7	6,4
Energía	2,7	4,0
Transporte	2,6	8,3
Salud	3,2	6,1
Desarrollo urbano	3,9	7,9
Educación	10,7	21,6
Turismo	1,3	1,3
Planificación	5,4	19,5
Multisectorial	53,1	92,3
Bancos de desarrollo	9,3	13,8
Otros	16,6	25,7
TOTAL	\$2.218,6	\$9.734,2

¹ Sin incluir recuperaciones de préstamos previos.

² Incluye \$15 millones otorgados a COLAC.

brar este aniversario, la ALADI y el INTAL organizaron un coloquio sobre las formas de reactivar el comercio intralatinoamericano.

El tercero fue un seminario auspiciado a fines de 1985 por la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), en el que se analizaron las opciones y los nuevos enfoques al desarrollo y la integración regional, a la luz de la crisis económica que afecta a América Latina.

En 1985 el Banco prestó su apoyo a la Corporación Andina de Fomento (CAF), mediante el otorgamiento de dos préstamos por un total de \$9,6 millones, destinados a financiar un programa de estudios de preinversión que revisten una alta prioridad regional en sus países miembros, Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela. También otorgó \$574.000 en cooperación técnica no reembolsable para fortalecer los procedimientos operativos y administrativos de esa institución.

En 1985 el Banco canalizó \$22,7 millones en operaciones de cooperación técnica no reembolsable para contribuir a financiar proyectos rela-

cionados con la integración. La mayor parte de esas operaciones estuvieron dirigidas al sector agropecuario, que recibió un total de \$16,5 millones, o sea el 72,7 por ciento del total de la cooperación técnica regional.

Este apoyo incluyó \$9.740.000 para apoyar los programas básicos de los tres centros internacionales de investigación agrícola que funcionan en América Latina; \$1.500.000 otorgados al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), con sede en San José, Costa Rica, para la preparación de proyectos agrícolas en los países miembros del Banco, y \$1.340.000 concedidos para financiar un programa destinado a manejar y controlar la abeja africanizada, llevado a cabo por el Organismo Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA).

El Banco concedió dos cooperaciones técnicas no reembolsables por un total de \$2.300.000 destinadas a fortalecer investigaciones agrícolas en la subregión andina por medio de un programa cooperativo llevado a cabo por instituciones de investigación agrícola de los países participantes: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

A través de un programa que lleva a cabo la Organización Panamericana de la Salud, el Banco otorgó una cooperación técnica no reembolsable por \$1.400.000 para la preparación de proyectos de inversión en los sectores de la salud, la nutrición y el saneamiento en los países miembros.

El Banco también autorizó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$693.000, que permitirá al Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP), también con sede en San José, Costa Rica, encarar un programa de investigación y adiestramiento en la formulación y administración de proyectos de desarrollo económico y social en la región centroamericana. También aportó \$491.000 no reembolsables para un segundo programa de capacitación sobre los aspectos legales de las transacciones financieras internacionales. Por último, el Banco aprobó una cooperación técnica no reembolsable por \$1.874.000 para llevar a cabo actividades de desarrollo integrado en las zonas fronterizas de Bolivia y Perú.

El Banco asimismo autorizó operaciones de cooperación técnica no reembolsable por \$1.000.000 en apoyo de las actividades de la Unidad para Proyectos de Desarrollo del Caribe; por \$390.000 para financiar la continuación de un programa destinado a promover la exportación de productos no tradicionales de los países centroamericanos, y por \$57.000 para promover inversiones y exportaciones del sector privado en Centroamérica.

Por último, a través de su programa de cooperación técnica intrarregional, el Banco autorizó 49 operaciones por un total de \$496.500. Dentro del mismo, la institución provee capitales para ayudar a algunos países miembros a prestar cooperación técnica a otros.

Instituto para la Integración de América Latina

Durante 1985, el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), uno de los instrumentos básicos de que dispone el Banco para fomentar la integración económica de la región, llevó a cabo un amplio programa de actividades relacionadas con la integración y la cooperación económica en América Latina.

El Instituto, con sede en Buenos Aires, llevó a cabo durante el año las siguientes actividades:

Estudios básicos

Durante 1985 el INTAL preparó numerosos estudios, uno de los cuales fue el análisis del proceso de integración en América Latina en 1984, trabajo que viene realizando anualmente. El Instituto también llevó a cabo un estudio sobre la eficaz utilización de listas de productos con miras a la ampliación del mercado de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Para promover la integración en el sector de los transportes, el INTAL realizó estudios sobre la efectividad de los sistemas de transporte entre la Argentina y el Brasil; sobre las metodologías aplicables a la evaluación de proyectos de integración en el sector de transportes y recomendaciones para el mejoramiento de tales proyectos; sobre medidas que podrían adoptar los países andinos para mejorar sus sistemas de transporte vial internacional, y un análisis preliminar de la posibilidad de construir un puente internacional a través del estuario del río de la Plata, entre la Argentina y el Uruguay.

En el sector de la energía, el INTAL realizó un inventario de proyectos energéticos en la región del río de la Plata que podrían contar con el apoyo del Fondo del Río de la Plata, y un análisis de los principales problemas que afectan a los proyectos hidroeléctricos binacionales, como los de Salto Grande, Itaipú y Yacyretá.

También llevó a cabo un estudio en el que se analizan los adelantos alcanzados con relación a los objetivos básicos fijados en los convenios constitutivos de mecanismos de integración como la ALADI, el Grupo Andino, el Mercado Común Centroamericano y el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), y efectuó un análisis legal de las preferencias arancelarias regionales dentro de la ALADI.

Por último, también realizó un estudio sobre el mejoramiento de la estructura de las instituciones que actúan en la cuenca del río de la Plata.

Adiestramiento

Las actividades de adiestramiento llevadas a cabo en 1985 incluyeron el decimoséptimo curso regional sobre el proceso de integración en América Latina, llevado a cabo en la sede del INTAL con la asistencia de 34 participantes provenientes de 16 países; una serie de seminarios intensivos organizados durante el año, en los cuales diversos

expertos de alto nivel presentaron trabajos sobre distintos temas relacionados con la integración regional, la economía regional y el contexto internacional dentro del cual ambas se desarrollan, y la preparación de un manual sobre la ejecución de rondas de negociaciones.

Reuniones y seminarios

El vigésimo aniversario del INTAL se celebró con una conferencia en la cual se examinó el papel que la institución desempeña en el proceso de integración y se analizaron sus perspectivas futuras.

El INTAL también patrocinó una reunión en la que participó un grupo de más de 500 representantes de empresas, asociaciones, organizaciones, organismos gubernamentales y el sector privado, organizada con el auspicio de los gobiernos de Chile y la Argentina y organizaciones de negocios de ambos países. Por último, realizó una reunión técnica sobre el funcionamiento y la capacidad de los organismos subregionales para atender las necesidades de la integración.

Publicaciones

Durante 1985 el INTAL emitió, entre otras publicaciones, 11 números de su revista mensual Integración Latinoamericana; una publicación en siete volúmenes sobre aspectos legales de las inversiones extranjeras en los 11 países miembros de la ALADI; un compendio de legislación relacionada con la transferencia de tecnología en los países de la ALADI, y los anales del seminario sobre estrategias de desarrollo e integración en el Grupo Andino, realizado en Lima en agosto de 1984.

También publicó un trabajo sobre la Corte de Justicia del Acuerdo de Cartagena; un índice de artículos aparecidos en las publicaciones periódicas del INTAL entre 1965 y 1985; el *Boletín de proyectos latinoamericanos* que contiene información sobre mercados, empresas y legislación económica en los países latinoamericanos; cuatro boletines trimestrales sobre acontecimientos corrientes, indicadores de actividades, indicadores de costos e indicadores del sector externo y, por último, el tercer informe sobre estadísticas del comercio exterior latinoamericano en el período 1980-1984.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

A través de los años, el Banco ha intensificado su cooperación con los esfuerzos de los países miembros en desarrollo para asegurar la protección del medio ambiente en la ejecución de los proyectos que financia.

En 1979 el Banco adoptó una política de protección del medio ambiente, destinada a impedir impactos ambientales perjudiciales en sus proyectos. En 1983 el Banco creó el Comité de Ordenamiento del Medio Ambiente, integrado por los gerentes de departamento, para facilitar el

examen de los aspectos ambientales en todos los proyectos que financia y promover la comprensión de tales aspectos.

El Banco colabora con sus países miembros en este sentido mediante el financiamiento de proyectos específicos destinados a proteger o mejorar el medio ambiente, o mediante el financiamiento de componentes que tienen la misma finalidad. También analiza cada vez más el impacto directo e indirecto que los proyectos podrían tener sobre el medio ambiente y adopta medidas para minimizar todo impacto negativo.

El Banco colabora con sus países miembros en diversos proyectos, tales como la adopción de medidas preventivas para evitar la erosión de los suelos y la descarga de efluentes contaminantes en las cuencas de los ríos u otros cursos de agua, la ejecución de programas de reforestación y la aplicación de tecnologías de control de la contaminación del aire.

A través de su programa de cooperación técnica, el Banco también promueve el fortalecimiento institucional y la capacitación de personal en la aplicación de tecnologías relacionadas con el medio ambiente, así como la identificación y la solución de problemas ambientales.

Los siguientes son algunos ejemplos de los esfuerzos del Banco en materia de ordenamiento ambiental.

- Un préstamo por \$34,3 millones otorgado en 1984 a Venezuela para financiar un vasto programa de desarrollo forestal en la región oriental del país. Tierras que antes no se aprovechaban, están convirtiéndose actualmente en bosques, mejorando de esta manera la ecología general de la región. El proyecto comprende la plantación de 180.000 hectáreas de pinos del Caribe y la protección de otras 68.000 hectáreas de bosques.

- Un préstamo por \$45 millones concedido a México en 1985 para financiar el proyecto turístico de Bahías de Huatulco, en cuya ejecución están adoptándose diversas medidas para proteger el medio ambiente. Un subproyecto de conservación ambiental al que se destina un total de \$6.365.000 (incluyendo \$2 millones de los recursos del préstamo) contempla la reforestación de ciertas zonas, el establecimiento de una reserva ecológica, la preservación de la flora y la fauna, la creación de parques, la preservación de monumentos arqueológicos y la prevención de incendios forestales.

- Dos préstamos por un total de \$46,4 millones aprobados en 1985 para ampliar y mejorar el sistema de suministro de agua potable de la ciudad de Tijuana. El proyecto no sólo mejorará el volumen y la calidad del abastecimiento de agua potable, sino también comprende medidas para asegurar el adecuado tratamiento y la eliminación de los efluentes del sistema de alcantarillado, con el fin de proteger de la contaminación a la ciudad y las playas cercanas.

Origen de los bienes y servicios adquiridos con los recursos en monedas convertibles del Banco*

Porcentajes

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985
Países miembros											
latinoamericanos	52,8	54,3	46,3	40,5	44,8	41,5	41,1	45,7	47,0	56,4	55,0
Otros países miembros	47,2	45,7	53,7	59,5	55,2	58,5	58,9	54,3	53,0	43,6	45,0
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

* No incluye fondos rotatorios, líneas complementarias de crédito y financiamiento de exportaciones.

BENEFICIOS RECÍPROCOS

La participación en el Banco Interamericano de Desarrollo proporciona una diversidad de beneficios recíprocos, tangibles e intangibles, a todos los países miembros. Por una parte, los préstamos, cooperación técnica y financiamiento de pequeños proyectos representan un importante flujo de nuevos recursos para los países prestatarios. Por la otra, los países no prestatarios se benefician con las adquisiciones originadas por la ejecución de los proyectos.

La ejecución de muchos proyectos de desarrollo financiados por el Banco demanda una amplia gama de bienes de capital y de insumos tecnológicos que pueden no hallarse disponibles en los países prestatarios. Aún en aquellos casos de proyectos que se financian principalmente con recursos de los propios países prestatarios, frecuentemente se genera una demanda de importaciones adicionales, la cual, en virtud de los patrones comerciales existentes en América Latina, viene a ser satisfecha en gran parte por los países miembros no prestatarios. Ello origina oportunidades de exportación para esos países, que contribuyen a elevar la demanda de empleo, al aumento de la producción y al progreso económico de los mismos. Como una parte significativa de las adquisiciones relacionadas con los proyectos financiados por el Banco se lleva a cabo sobre una base competitiva en todos los países miembros, los prestatarios se aseguran una eficiente utilización de los recursos provistos por el Banco.

Además, la mayor parte de los servicios del programa de cooperación técnica del Banco es provista por consultores y firmas consultoras de los países no prestatarios, generándose una amplia y fructífera interacción entre los individuos, empresas, instituciones financieras y organismos gubernamentales.

Igualmente se generan beneficios recíprocos de los fondos que muchos países han colocado bajo la administración del Banco. Los países prestatarios se aseguran que sus proyectos estén bien preparados y eficientemente ejecutados; los países no prestatarios, a su vez, tienen mayores

oportunidades de proveer bienes y servicios requeridos por el desarrollo de la región.

El análisis de los desembolsos autorizados por el Banco en monedas de libre convertibilidad durante los últimos años, muestra que el valor de los bienes y servicios adquiridos en el exterior con estos recursos ha excedido el monto total en monedas convertibles pagadas o aportadas tanto por los países prestatarios como por los no prestatarios. Con todo, esas cifras reflejan sólo la ronda inicial de adquisiciones generadas por los desembolsos mismos y no incluyen las operaciones que pueden obtener a su vez los subcontratistas, ni el importante impacto secundario y terciario de los préstamos del Banco.

La información estadística que se resume en el cuadro de arriba, que abarca el período comprendido entre 1975 y 1985, muestra las adquisiciones en monedas convertibles obtenidas por los países de fuera de la región y los países regionales prestatarios. La participación de los países individuales en las adquisiciones varía significativamente.

AVANCES EN LOS PROYECTOS

Cada año, el Banco Interamericano realiza una investigación para cuantificar los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos financiados con su aporte.

Durante 1985, el Banco completó sus desembolsos para la ejecución de 46 préstamos por un monto total neto de \$1.493 millones, lo que eleva el total acumulativo a 1.112 operaciones por un valor de \$12.717 millones, o sea el 40 por ciento de los préstamos totales.

Se incluye a continuación un perfil sectorial de los progresos alcanzados hasta fines de 1985.

Agricultura y pesca: 408 préstamos por un total de \$6.671 millones están contribuyendo a financiar proyectos agropecuarios y pesqueros cuyo costo total es de \$16.191 millones. Al 30 de septiembre de 1985 las obras ejecutadas en estos proyectos habían mejorado 15,2 millones de hectáreas e incorporado a la producción otras 570.500 hectáreas, incluyendo 30.150 para pastos, 63.200 para cultivos perennes y 477.150 hectáreas para cultivos anuales. Además, se habían incorporado a la producción 1.529.920 hectáreas irrigadas, 241.315 con drenaje, 258.340 con obras de protección de inundaciones y 712.240 hectáreas mediante trabajos de conservación de suelos. A través de préstamos canalizados por instituciones financieras de desarrollo, el Banco ha contribuido a otorgar a los agricultores 1.789.100 créditos individuales. En el sector ganadero se adquirieron 104.690 cabezas de ganado para mejorar las cruas y se habían tratado aproximadamente 4.630.000 animales dentro de los programas de salud animal. Mediante 32 préstamos por un total de \$394 millones está contribuyéndose a la ejecución de proyectos pesqueros que representan una inversión total de \$786 millones. Los proyectos pesqueros en ejecución están proporcionando 40.000 nuevos empleos e involucran un aumento de la pesca en la región, principalmente para consumo interno, de alrededor de 2,5 millones de toneladas. La ejecución de estos proyectos requirió la construcción de 4.900 nuevas embarcaciones pesqueras, grandes, medianas y pequeñas. Además, dentro de los programas financiados por el Banco se han forestado 101.010 hectáreas, se han mejorado otras 718.000 y se producen anualmente 114.000 metros cúbicos de madera. En total, los proyectos agropecuarios financiados por el Banco han beneficiado a alrededor de 3.895.000 personas.

Industria y minería: se han aprobado 258 préstamos por un total de \$5.546 millones para financiar proyectos industriales y mineros cuyo costo total es de \$28.060 millones. Estos préstamos ayudaron a construir, mejorar o ampliar 96 plantas industriales, e indirectamente, mediante

12.749 créditos otorgados por instituciones financieras regionales, a otros miles de establecimientos de este tipo. En el sector minero, 16 grandes proyectos ya están en operación, cinco se hallan en ejecución y se han otorgado siete créditos a pequeñas y medianas empresas mineras.

Energía: 214 préstamos por \$8.511 millones están ayudando a financiar proyectos con un costo total de \$38.670 millones. Estos préstamos están contribuyendo a aumentar la capacidad de generación de América Latina en 37.383.000 kilovatios, permitirán agregar 275.176 kilómetros de líneas de transmisión y distribución a la red de la región, y ayudan a mejorar sistemas de distribución en 10.108 comunidades, en beneficio de 42 millones de personas. Al 30 de septiembre de 1985 se habían completado unidades generadoras con una capacidad de 27.153.000 kilovatios; se habían tendido 177.269 kilómetros de líneas de transmisión y distribución, y se habían mejorado los servicios eléctricos en 4.092 comunidades.

El Banco está ayudando también a financiar 4.885 kilómetros de gasoductos y 254 kilómetros de oleoductos. Al 30 de septiembre de 1985 se habían completado los oleoductos y 3.569 kilómetros de gasoductos.

Transporte y comunicaciones: 197 préstamos por un total de \$3.986 millones están ayudando a financiar proyectos de transporte y comunicaciones cuyo costo combinado alcanza a \$9.353 millones. Estos préstamos contribuyen a construir o mejorar 64.624 kilómetros de caminos, incluyendo 17.620 kilómetros de carreteras principales y 47.004 kilómetros de caminos secundarios. Al 30 de septiembre de 1985 se habían completado o se hallaban en construcción 17.134 kilómetros de carreteras principales y 42.831 kilómetros de caminos secundarios. Además, el Banco ayudó a financiar la construcción de 77 puentes principales y 1.974 puentes menores, de los cuales se habían completado 57 puentes principales y 1.766 puentes pequeños.

Los préstamos del Banco también están contribuyendo a financiar el mejoramiento de 14 instalaciones portuarias; la construcción de una terminal petrolera y siete elevadores de granos; el mejoramiento de dos canales de navegación, y la ejecución de cinco programas de mantenimiento de caminos y tres sistemas viales urbanos. Al 30 de septiembre de 1985, se habían completado 12 proyectos portuarios, un canal de navegación, la terminal petrolera, un proyecto urbano, los siete elevadores de granos y los cinco programas de mantenimiento de caminos.

Además, el Banco ha aprobado préstamos para diversos proyectos de telecomunicaciones, que incluyen la instalación de 274 sistemas de mi-

EL AGUA CORRIENTE facilita las tareas domésticas en Tecpán, Guatemala. En 1980, el Banco otorgó a la Fundación Clínica Behrhorst, institución dedicada a promover el desarrollo rural en Guatemala, un financiamiento de \$110.000 que está ayudando a mejorar los servicios sanitarios y las condiciones de vida de mujeres campesinas.



croondas, dos estaciones de satélites, siete centrales telefónicas de larga distancia, 589 centrales locales y 535 redes telefónicas, así como 4.938 teléfonos públicos en zonas rurales. Al 30 de septiembre de 1985 se había completado la instalación de 247 sistemas de microondas, las dos estaciones de satélite y las siete centrales telefónicas de larga distancia, 255 centrales locales, 282 redes telefónicas y 2.498 teléfonos públicos en zonas rurales.

Salud pública y ambiental: 208 préstamos por un total de \$2.679 millones están contribuyendo a la ejecución de proyectos de agua potable, saneamiento y salud pública, cuyo costo total alcanza a \$5.918 millones. Estos proyectos contribuyen a la construcción o mejoramiento de 6.494 sistemas de agua potable que benefician a 7.852 comunidades con una población de 135 millones de habitantes, y de 410 sistemas de alcantarillado en 436 comunidades con una población total de 45 millo-

nes de personas. Al 30 de septiembre de 1985 se habían completado 5.785 sistemas de suministro de agua potable en 6.369 comunidades y 361 sistemas de alcantarillado en otras 382 comunidades. Esos préstamos también están ayudando a construir o equipar 2.052 instalaciones de salud que van desde hospitales hasta pequeños centros rurales en beneficio de una población total de cerca de 13,1 millones de personas. Al 30 de septiembre de 1985 se había completado la construcción de 1.260 centros de salud en beneficio de más de 7 millones de personas.

Educación, ciencia y tecnología: 132 préstamos por un total de \$1.391 millones contribuyen a financiar proyectos de educación cuyo costo total asciende a \$2.767 millones. Estos préstamos ayudan a ampliar o mejorar 4.122 centros de enseñanza, incluyendo 133 universidades, 82 escuelas vocacionales o técnicas, 329 escuelas secundarias, 2.615 escuelas primarias, 49 centros



de enseñanza técnica y 15 centros de educación de adultos. Al 30 de septiembre de 1985 se habían completado los trabajos en 60 universidades, 11 centros de investigación, 39 escuelas técnicas y vocacionales, y 1.359 escuelas primarias y secundarias. Además se habían proporcionado 20.435 créditos educativos, en beneficio de 754.351 estudiantes.

Desarrollo urbano: 81 préstamos por un total de \$1.150 millones están contribuyendo a financiar proyectos de desarrollo urbano cuyo costo total es de \$2.370 millones. Estos préstamos han permitido construir 408.416 unidades de vivienda, así como instalaciones urbanas y comunitarias tales como sistemas de agua potable y alcantarillado, escuelas, centros de salud, hospitales, mercados, laboratorios, mataderos, terminales de ómnibus, instalaciones eléctricas y vías urbanas. Igualmente posibilitan ampliar servicios eléctricos, y preparar lotes y servicios para proyectos de urbanización.

Preinversión: 72 préstamos por un total de \$423 millones están contribuyendo a financiar programas globales de preinversión de un costo total de \$781 millones. Al 30 de septiembre de 1985 se habían otorgado préstamos para realizar 2.381 estudios y se habían completado 2.086 estudios de preinversión.

Turismo: 17 préstamos individuales, así como partes de préstamos globales, por un total

EN ESTE PEQUEÑO TALLER en Port-au-Prince, Haití, se reacondicionan baterías para automóviles. El propietario del taller recibió un crédito de \$4.000 otorgado por la Fundación Haitiana de Desarrollo para modernizar sus instalaciones y adquirir una dínamo para carga de baterías fabricada por la Blitz Electric Company de Chicago, Illinois. El crédito fue concedido con recursos provenientes de un financiamiento de \$500.000 aprobado por el Banco en 1980 dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos.

de \$363 millones, contribuyen a financiar proyectos que representan una inversión de \$889 millones. Los préstamos han ayudado a construir o mejorar 10 instalaciones hoteleras, 48 atracciones turísticas, 50 servicios turísticos y 38 proyectos de infraestructura de transporte. De los préstamos globales, canalizados por medio de bancos de desarrollo, se habían otorgado 555 créditos para proyectos en pequeña escala.

Financiamiento de exportaciones: 42 líneas de crédito por un total de \$658 millones están ayudando a financiar exportaciones de bienes de capital y de productos no tradicionales de los países de América Latina, con un valor de facturación de \$940 millones.

Otros: Ocho préstamos por un total de \$143 millones están contribuyendo a financiar fondos de contrapartida y la terminación de proyectos.

RECURSOS

SEXTO AUMENTO GENERAL DE RECURSOS

En 1985 el Banco completó el tercer año del ejercicio del Sexto Aumento General de Recursos. Gracias a las periódicas reposiciones efectuadas a través de los años, el Banco ha mantenido en general un volumen creciente de préstamos otorgados a sus países miembros en desarrollo de América Latina.

Los países miembros aprobaron el Sexto Aumento General de Recursos en 1983, y crearon al mismo tiempo la Facilidad de Financiamiento Intermedio, que permite al Banco utilizar las reservas e ingresos netos futuros del Fondo para Operaciones Especiales para solventar parte de los montos pagados por los prestatarios de los países menos desarrollados sobre ciertos préstamos obtenidos de los recursos del capital.

El aumento de recursos, que ascendió a \$15.703 millones —\$15.000 millones en los recursos de capital y \$703 millones en el Fondo para Operaciones Especiales— entró en vigor el 12 de diciembre de 1983.

Se han producido demoras, sin embargo, en la suscripción de las diversas cuotas y en el aporte de las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales.

A raíz de ello, el Directorio Ejecutivo debió en varias oportunidades aprobar préstamos sujetos a la posterior determinación de la disponibilidad de recursos. Esta situación se presentó en varios préstamos aprobados en 1985, aunque para fines del año el Directorio había podido eliminar las cláusulas de condicionalidad de los préstamos aprobados durante el año.

Las medidas que entraron en vigencia en 1983 con respecto al Sexto Aumento General de Recursos, comprenden:

- Un aumento de \$15.000 millones en el capital interregional, para ser utilizados en los préstamos convencionales del Banco. De este monto, \$675 millones (o sea el 4½ por ciento) corresponden al capital pagadero en efectivo a suscribirse enteramente en monedas de libre convertibilidad, y el remanente corresponde al capital exigible. Este último, cuyo pago nunca ha sido solicitado, constituye en la práctica una garantía de los empréstitos que el Banco obtiene en los mercados mundiales de capital para recabar recursos para préstamos. Sólo se debería recurrir al capital exigible en el caso de que ello fuera requerido para atender obligaciones originadas por los empréstitos obtenidos por el Banco.

El aumento del capital autorizado se distribuyó entre los países miembros de acuerdo con las siguientes proporciones: los 25 países miembros latinoamericanos \$7.993 millones (o sea el 53,83 por ciento); los Estados Unidos, \$5.156 mi-

llones (el 34,72 por ciento); los 16 países extrarregionales, \$1.049 millones (7,07 por ciento), y el Canadá \$651 millones, o sea el 4,38 por ciento. Otros \$151 millones quedaron sin asignar.

- Un aumento de \$703 millones en el Fondo para Operaciones Especiales, la ventanilla de préstamos concesionales del Banco. La totalidad del aumento debe ser aportada en efectivo por los países miembros en monedas convertibles, de acuerdo con las siguientes proporciones: los Estados Unidos \$290 millones; los 25 países latinoamericanos \$196 millones; los 16 países extrarregionales, \$178 millones, y el Canadá \$39 millones.

- La creación de una Facilidad de Financiamiento Intermedio que se utilizará para solventar hasta el 5 por ciento anual de los cargos por concepto de intereses pagaderos por los prestatarios con respecto a ciertos préstamos de los recursos de capital del Banco, según lo determine periódicamente el Directorio Ejecutivo. La tasa real de interés de dichos préstamos se ajustaría a un punto intermedio entre la tasa correspondiente a los préstamos otorgados con cargo al capital del Banco, y la tasa correspondiente a los concedidos con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos del nuevo mecanismo están constituidos inicialmente por \$61 millones transferidos de la Reserva General del Fondo en 1983 y \$15,5 millones en monedas convertibles a transferirse anualmente de la reserva general del Fondo entre los años 1984 y 2002.

En el informe en el que se recomendaba el aumento, la Asamblea de Gobernadores señaló que en su estrategia de préstamos el Banco canalizaría sus recursos fundamentalmente hacia los siguientes campos de inversión:

- Agricultura y desarrollo rural.
- Mejoramiento urbano, incluyendo inversiones productivas y en materia de recursos humanos, así como el mejoramiento de los servicios básicos de asentamientos humanos.
- Aprovechamiento y diversificación de la energía.
- Otras áreas de actividad. Dichas áreas de inversión incluyen proyectos en transporte de superficie, puertos, obras de comunicaciones, minería y turismo, así como el financiamiento de programas de inversión.

En los cuadros siguientes se indican las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales y las suscripciones al capital del Banco.

CAPTACION DE RECURSOS

Durante 1985 el Banco obtuvo en los mercados mundiales de capital 24 empréstitos por un total

Contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales

En miles de dólares de los Estados Unidos

País	Al 31 de diciembre 1985 ²	Sexto Aumento General de Recursos ¹			
		Recibido	Por recibir	Total	Total general
Alemania, Rep. Fed.	\$ 136.692	\$ 8.300	\$ 16.601	\$ 24.901	\$ 161.593
Argentina	431.460	20.000	20.000	40.000	471.460
Austria	10.955	665	1.330	1.995	12.950
Bahamas	8.800	303	605	908	9.708
Barbados	1.445	62	62	124	1.569
Bélgica	27.098	2.366	2.366	4.732	31.830
Bolivia	41.152	1.088	2.176	3.264	44.416
Brasil	460.563	20.000	20.000	40.000	500.563
Canadá	199.000	19.500	19.500	39.000	238.000
Colombia	129.797	5.620	5.620	11.240	141.037
Costa Rica	19.734	806	806	1.612	21.346
Chile	132.345	5.620	5.620	11.240	143.585
Dinamarca	11.692	1.063	1.063	2.126	13.818
Ecuador	25.492	1.094	1.094	2.188	27.680
El Salvador	17.854	806	806	1.612	19.466
España	133.396	8.105	16.209	24.314	157.710
Estados Unidos	4.343.487	145.000	145.000	290.000	4.633.487
Finlandia	10.955	665	1.330	1.995	12.950
Francia	133.396	8.105	16.209	24.314	157.710
Guatemala	26.866	1.094	1.094	2.188	29.054
Guyana	6.980	350	350	700	7.680
Haití	18.502	806	806	1.612	20.114
Honduras	21.593	537	1.075	1.612	23.205
Israel	10.794	985	984	1.969	12.763
Italia	133.396	12.157	12.157	24.314	157.710
Jamaica	24.129	1.094	1.094	2.188	26.317
Japón	148.825	13.562	13.561	27.123	175.948
México	274.290	14.000	14.000	28.000	302.290
Nicaragua	20.422	806	806	1.612	22.034
Países Bajos	20.261	1.233	2.465	3.698	23.959
Panamá	21.656	806	806	1.612	23.268
Paraguay	24.719	403	1.209	1.612	26.331
Perú	66.789	1.845	3.691	5.536	72.325
Portugal	4.994	214	428	642	5.636
Reino Unido	133.396	12.157	12.157	24.314	157.710
República Dominicana	27.750	1.094	1.094	2.188	29.938
Suecia	23.729	1.380	2.759	4.139	27.868
Suiza	29.752	2.715	2.714	5.429	35.181
Suriname	5.280	134	402	536	5.816
Trinidad y Tobago	17.566	806	806	1.612	19.178
Uruguay	47.112	2.190	2.190	4.380	51.492
Venezuela	262.169	9.333	18.667	28.000	290.169
Yugoslavia	10.955	665	1.330	1.995	12.950
Sin asignar	21.462	—	—	—	21.462
TOTAL	\$7.678.700	\$329.534	\$373.042	\$702.576	\$8.381.276

¹ Montos estipulados en la Resolución AG-11/83.

² No incluye las asignaciones correspondientes al Sexto Aumento General de Recursos.

CAPITAL DEL BANCO

En miles de dólares de los Estados Unidos

Suscripciones al 31 de diciembre de 1985

País	Recursos ordinarios de capital			Capital interregional			Total
	Pagadero en efectivo	Exigible	Subtotal	Pagadero en efectivo	Exigible	Subtotal	
Alemania, Rep. Fed.	—	—	—	\$ 21.823	\$ 220.845	\$ 242.668	242.668
Argentina	\$ 186.356	\$ 2.045.644	2.232.000	82.297	822.846	905.143	3.137.143
Austria	—	—	—	1.725	17.721	19.446	19.446
Bahamas	7.673	35.430	43.103	1.363	10.604	11.967	55.070
Barbados	3.221	23.415	26.636	1.037	9.844	10.881	37.517
Bélgica	—	—	—	4.476	46.287	50.763	50.763
Bolivia	14.983	164.207	179.190	5.549	44.044	49.593	228.783
Brasil	186.356	2.045.644	2.232.000	82.297	822.846	905.143	3.137.143
Canadá	48.254	244.502	292.756	57.518	834.645	892.163	1.184.919
Colombia	51.125	561.251	612.376	22.583	225.803	248.386	860.762
Costa Rica	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
Chile	51.149	561.698	612.847	22.583	225.972	248.555	861.402
Dinamarca	—	—	—	1.954	20.858	22.812	22.812
Ecuador	9.989	109.608	119.597	4.391	44.080	48.471	168.068
El Salvador	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
España	—	—	—	21.328	215.610	236.938	236.938
Estados Unidos	361.903	3.416.774	3.778.677	442.197	5.165.381	5.607.578	9.386.255
Finlandia	—	—	—	1.725	17.721	19.446	19.446
Francia	—	—	—	21.328	215.610	236.938	236.938
Guatemala	9.989	109.608	119.597	4.391	44.080	48.471	168.068
Guyana	4.801	28.397	33.198	1.255	12.232	13.487	46.685
Haití	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
Honduras	7.455	82.104	89.559	2.775	22.004	24.779	114.338
Israel	—	—	—	1.811	19.300	21.111	21.111
Italia	—	—	—	22.414	238.409	260.823	260.823
Jamaica	9.989	109.608	119.597	4.391	44.080	48.471	168.068
Japón	—	—	—	24.971	265.987	290.958	290.958
México	119.814	1.314.951	1.434.765	52.910	528.933	581.843	2.016.608
Nicaragua	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
Países Bajos	—	—	—	3.209	32.812	36.021	36.021
Panamá	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
Paraguay	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
Perú	24.971	274.081	299.052	9.337	73.515	82.852	381.904
Portugal	—	—	—	555	5.694	6.249	6.249
Reino Unido	—	—	—	22.414	238.409	260.823	260.823
República Dominicana	9.989	109.608	119.597	4.391	44.080	48.471	168.068
Suecia	—	—	—	3.752	36.600	40.352	40.352
Suiza	—	—	—	4.970	53.272	58.242	58.242
Suriname	4.463	14.114	18.577	314	6.707	7.021	25.598
Trinidad y Tobago	7.455	82.104	89.559	3.305	33.006	36.311	125.870
Uruguay	19.977	219.265	239.242	8.879	88.232	97.111	336.353
Venezuela	66.662	313.698	380.360	77.761	1.068.748	1.146.509	1.526.869
Yugoslavia	—	—	—	1.725	17.721	19.446	19.446
TOTAL	\$1.251.304	\$12.358.335	\$13.609.639	\$1.071.534	\$12.032.574	\$13.104.108	\$26.713.747

Compromisos futuros

Capital interregional

Pagadero en efectivo	Exigible	Total	Total General	País
\$ 4.415	\$ 93.420	\$ 97.835	\$ 340.503	Alemania. Rep. Fed.
38.772	822.847	861.619	3.998.762	Argentina
362	7.492	7.854	27.300	Austria
1.001	21.196	22.197	77.267	Bahamas
458	9.844	10.302	47.819	Barbados
627	13.318	13.945	64.708	Bélgica
4.150	88.074	92.224	321.007	Bolivia
38.772	822.847	861.619	3.998.762	Brasil
14.645	310.803	325.448	1.510.367	Canadá
10.616	225.803	236.419	1.097.181	Colombia
1.568	33.006	34.574	160.444	Costa Rica
10.616	225.971	236.587	1.097.989	Chile
290	5.983	6.273	29.085	Dinamarca
2.075	44.079	46.154	214.222	Ecuador
1.568	33.006	34.574	160.444	El Salvador
4.319	91.199	95.518	332.456	España
116.002	2.461.930	2.577.932	11.964.187	Estados Unidos
362	7.492	7.854	27.300	Finlandia
4.319	91.199	95.518	332.456	Francia
2.075	44.079	46.154	214.222	Guatemala
579	12.233	12.812	59.497	Guyana
1.568	33.006	34.574	160.444	Haití
2.098	44.008	46.106	160.444	Honduras
267	5.524	5.791	26.902	Israel
3.233	68.400	71.633	332.456	Italia
2.075	44.079	46.154	214.222	Jamaica
3.595	76.313	79.908	370.866	Japón
24.923	528.934	553.857	2.570.465	México
1.568	33.006	34.574	160.444	Nicaragua
651	13.862	14.513	50.534	Países Bajos
1.568	33.006	34.574	160.444	Panamá
1.568	33.006	34.574	160.444	Paraguay
6.924	147.005	153.929	535.833	Perú
96	2.413	2.509	8.758	Portugal
3.233	68.400	71.633	332.456	Reino Unido
2.075	44.079	46.154	214.222	República Dominicana
712	15.562	16.274	56.626	Suecia
724	15.272	15.996	74.238	Suiza
314	6.707	7.021	32.619	Suriname
1.568	33.006	34.574	160.444	Trinidad y Tobago
4.150	88.231	92.381	428.734	Uruguay
27.697	587.803	615.500	2.142.369	Venezuela
362	7.492	7.854	27.300	Yugoslavia
\$348.560	\$7.394.935	\$7.743.495	\$34.457.242	

equivalente a \$2.333,3 millones, expresados a las tasas de cambio vigentes en las fechas de las distintas transacciones. Este volumen fue el mayor registrado en la historia del Banco, superando en un 32,4 por ciento a los 22 empréstitos por \$1.762,9 millones obtenidos en 1984, que hasta entonces constituían el mayor volumen de esta clase de recursos obtenido en un sólo año.

De los empréstitos obtenidos en 1985, un total de \$2.283,3 millones correspondió a obligaciones a mediano y largo plazo y \$50 millones a empréstitos a corto plazo. Un volumen total de \$1.653,5 millones de los empréstitos a mediano y largo plazo correspondió al capital interregional y \$629,8 millones al capital ordinario. Las nuevas emisiones elevaron los empréstitos pendientes al 31 de diciembre de 1985 a \$9.365,4 millones, expresados en dólares a los tipos de cambio vigentes a esa fecha.

El 25,7 por ciento de los empréstitos obtenidos por el Banco en 1985 fueron colocados en dólares de los Estados Unidos, el 23,2 por ciento en francos suizos, el 21,9 por ciento en yen japoneses, el 14,8 por ciento en marcos alemanes, el 6,5 por ciento en florines holandeses, el 4,8 por ciento en libras esterlinas y el 3,1 por ciento en unidades monetarias europeas (ECU). El dólar de los Estados Unidos fue la moneda en la que el Banco obtuvo el mayor monto —\$600 millones— incluyendo \$350 millones correspondientes a emisiones en eurodólares; en francos suizos se obtuvieron \$540,6 millones; en yen japoneses, \$511,9 millones; en marcos alemanes \$344,5 millones; en florines holandeses \$150,7 millones; en libras esterlinas \$112,7 millones y \$72,7 millones en unidades monetarias europeas (ECU).

De los empréstitos a corto plazo, \$29 millones se obtuvieron en los países miembros latinoamericanos y \$21 millones en los países miembros extrarregionales.

El cuadro siguiente muestra los empréstitos del Banco al 31 de diciembre de 1985.

Los empréstitos del Banco durante 1985 comprendieron:

Empréstitos a mediano y largo plazo

Emisiones nacionales

Francos suizos: \$540,6 millones.

- 150 millones de francos suizos (equivalentes a \$55,9 millones) en una colocación pública de bonos a diez años del capital interregional. Los bonos tienen un interés de $5\frac{3}{4}$ por ciento anual y fueron colocados a la par. Fechada el 14 de febrero de 1985, la emisión vencerá el 14 de febrero de 1995. Hasta el 32 por ciento de la emisión se amortizará mediante compras a través de un fondo de amortización, antes de su vencimiento final, si los precios no exceden del 100 por ciento. El monto restante se amortizará al vencimiento el 14 de febrero de 1995. Los bonos fueron colocados por un consorcio de bancos suizos encabezados por la Swiss Bank Corporation e inte-

grado por el Crédit Suisse y el Union Bank of Switzerland.

- 150 millones de francos suizos (equivalentes a \$57,3 millones) en una colocación privada de pagarés del capital interregional. Fechada el 15 de abril de 1985, la emisión tendrá dos tramos. El primero de ellos, por un total de 60 millones de francos suizos, tiene un interés del $6\frac{1}{8}$ por ciento anual y se amortizará en su totalidad a su vencimiento el 15 de abril de 1991. El segundo tramo, por un total de 90 millones de francos suizos, tiene un interés del $6\frac{1}{4}$ por ciento anual y se amortizará totalmente a su vencimiento el 15 de abril de 1992. El empréstito fue colocado a través de un consorcio de bancos suizos encabezado por la Swiss Bank Corporation.

- 200 millones de francos suizos (equivalentes a \$78,1 millones) en una colocación pública de bonos del capital interregional. La emisión fue colocada en dos tramos de 100 millones de francos suizos cada uno, el primero de los cuales está constituido por bonos a 20 años con un interés del $6\frac{1}{8}$ por ciento anual, y el segundo, por bonos a diez años con un interés del $5\frac{7}{8}$ por ciento anual. Colocados a la par, los bonos están fechados el 19 de julio de 1985, y vencerán el 19 de julio del año 2005 y el 19 de julio de 1995, respectivamente. Hasta el 60 por ciento del primer tramo podrá amortizarse a través de un fondo de amortización, a precios del 100 por ciento o inferiores, a partir del 19 de julio de 1990 y hasta el año 2004. Hasta el 32 por ciento del segundo tramo podrá amortizarse mediante compras a través de un fondo de amortización, a precios del 100 por ciento o inferiores, a partir del 19 de julio de 1987 y hasta 1994. Los montos restantes se amortizarán a su vencimiento. La emisión fue colocada por un consorcio de bancos suizos encabezado por el Crédit Suisse e integrado por el Union Bank of Switzerland y la Swiss Bank Corporation.

- 300 millones de francos suizos (equivalentes a \$137,6 millones) en un préstamo bancario del capital interregional. Fechado el 9 de octubre de 1985, el préstamo tiene dos tramos. El primero, por 150 millones de francos suizos, tiene un interés del 6 por ciento anual y se amortizará en su totalidad a su vencimiento el 9 de octubre de 1991. El segundo tramo, por 150 millones de francos suizos, tiene un interés del $6\frac{1}{8}$ por ciento anual y se amortizará en su totalidad a su vencimiento el 9 de octubre de 1992. El préstamo fue obtenido a través de un consorcio de bancos suizos encabezado por el Crédit Suisse.

- 300 millones de francos suizos (equivalentes a \$139,6 millones) en una emisión de bonos del capital interregional. Fechada el 7 de noviembre de 1985, la emisión tiene dos tramos de 150 millones de francos suizos cada uno. El primero está constituido por bonos a 20 años colocados al 99,50 por ciento y con un interés del $5\frac{3}{4}$ por ciento anual, y el segundo por bonos a diez años con un interés del $5\frac{5}{8}$ por ciento anual, colo-

Empréstitos pendientes al 31 de diciembre de 1985*En millones de dólares de los Estados Unidos*

Moneda	Total	Capital ordinario	Capital interregional
Bolívares venezolanos	\$ 2,0	\$ 2,0	—
Chelines austríacos	52,5	17,3	\$ 35,2
Dólares de los Estados Unidos ^{1,2}	2.718,2	1.272,0	1.446,2
Dólares de Trinidad y Tobago	5,5	5,5	—
ECUs	88,8	88,8	—
Florines holandeses	604,2	181,8	422,4
Franco belgas	0,8	0,8	—
Franco franceses	12,2	12,2	—
Franco suizos	1.685,5	295,9	1.389,6
Libras esterlinas ³	480,5	360,9	119,6
Liras italianas	2,5	2,5	—
Marcos alemanes	1.573,4	374,2	1.199,2
Yen japoneses ⁴	2.139,3	574,7	1.564,6
TOTAL	\$9.365,4	\$3.188,6	\$6.176,8

¹ Incluye \$655 millones en cinco emisiones de bonos en eurodólares vendidas internacionalmente.

² \$183,4 millones fueron canjeados por francos suizos.

³ Incluye el equivalente de \$216,8 millones en dos emisiones de bonos en eurolibras vendidas internacionalmente.

⁴ Incluye el equivalente de \$224,4 millones en tres emisiones de bonos en euroyen vendidas internacionalmente.

cados al 100,25 por ciento. Los bonos tienen vencimiento el 7 de noviembre del año 2005 y el 7 de noviembre de 1995, respectivamente. Hasta el 60 por ciento del primer tramo podrá redimirse a través de un fondo de amortización, al 100 por ciento o menos de su valor nominal, a partir del 7 de noviembre de 1990 y hasta el año 2004. Hasta el 32 por ciento del segundo tramo podrá redimirse a través de un fondo de amortización, al 100 por ciento o menos de su valor nominal, a partir del 7 de noviembre de 1987 y hasta 1994. Los montos restantes se amortizarán a su vencimiento. La emisión fue colocada por un consorcio de bancos suizos encabezados por el Union Bank of Switzerland e integrado por la Swiss Bank Corporation y el Crédit Suisse.

- 150 millones de francos suizos (equivalentes a \$72,1 millones) en una colocación privada de pagarés a siete años del capital interregional. La emisión, colocada al 99,75 por ciento, tiene un interés del 5½ por ciento anual. Fechados el 20 de diciembre de 1985, los pagarés se amortizarán mediante un solo pago a su vencimiento el 20 de diciembre de 1992. Fueron colocados por un grupo de bancos suizos encabezado por el Bank Leu Ltd.

Yen japoneses: \$511,9 millones.

- 35.000 millones de yen (equivalentes a \$137,3 millones) en una colocación pública de bonos a 15 años del capital interregional. Fecha-

dos el 15 de febrero de 1985, los bonos fueron colocados al 99,25 por ciento, con un interés del 7 por ciento anual. Se amortizarán mediante nueve cuotas iguales de 2.100 millones de yen cada una, pagaderas el 15 de febrero de los años 1991 a 1999, con una cuota final de 16.100 millones de yen pagadera el 15 de febrero del año 2000. La emisión fue colocada por un consorcio de empresas financieras japonesas presidido por la Daiwa Securities Co. Ltd., la Nikko Securities Co., Ltd., la Yamaichi Securities Company Limited y la Nomura Securities Co., Ltd.

- 30.000 millones de yen (equivalentes a \$119 millones) en una colocación pública de bonos a 15 años del capital interregional fechados el 30 de mayo de 1985. Los bonos fueron vendidos al 99,90 por ciento y tienen un interés del 7,1 por ciento anual. Se amortizarán en siete cuotas iguales de 1.800 millones de yen cada una, pagaderas el 30 de mayo de los años 1993 a 1999, con una cuota final de 17.400 millones de yen pagadera el 30 de mayo del año 2000. Fue colocada por un consorcio presidido por la Nikko Securities Co., Ltd., la Yamaichi Securities Company Limited, la Nomura Securities Co., Ltd., y la Daiwa Securities Co. Ltd.

- 35.000 millones de yen (equivalentes a \$161,3 millones) en una colocación pública de bonos a 15 años del capital interregional fechados el 11 de octubre de 1985. Fueron vendidos al 99,45 por ciento, con un interés del 6,2 por ciento anual. Se amortizarán en siete cuotas iguales de 2.100 millones de yen cada una, pagaderas el 11 de octubre de los años 1993 a 1999, con una cuota final de 20.300 millones de yen pagadera el 11 de octubre del año 2000. Los bonos fueron colocados por un consorcio de instituciones financieras encabezadas por la Yamaichi Securities Company Limited, la Nomura Securities Co., Ltd., la Daiwa Securities Co. Ltd., y la Nikko Securities Co., Ltd.

- 20.000 millones de yen (equivalentes a \$94,3 millones) en un préstamo del capital ordinario obtenido el 20 de noviembre de 1985. Tiene un interés del 7 por ciento anual y se amortizará en su totalidad a su vencimiento, el 20 de noviembre del año 2005. Los recursos fueron provistos por un consorcio de instituciones financieras encabezado por el Bank of Tokyo Ltd.

Marcos alemanes: \$344,5 millones.

- 250 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$75,3 millones) en una emisión pública de bonos a 8 años del capital interregional. Los bonos, con un interés del 8 por ciento anual, fueron colocados a la par el 15 de marzo de 1985, y serán redimidos a la par el 15 de marzo de 1993. Fueron colocados por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el Deutsche Bank A.G., con el Westdeutsche Landesbank Girozentrale como codirector y el Dresdner Bank A.G., el Commerzbank A.G. y el Bayerische Vereinsbank A.G. como coadministradores.

- 100 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$32,4 millones) en un empréstito privado a 10 años del capital interregional fechado el 15 de mayo de 1985. El préstamo tiene un interés del 7,87 por ciento y se amortizará en su totalidad a su vencimiento el 1o. de mayo de 1995. Fue obtenido a través del Westdeutsche Landesbank Girozentrale.

- 250 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$81,7 millones) en una emisión pública de bonos a 10 años del capital interregional. Fechados el 1o. de julio de 1985, los bonos tienen un interés del 7¼ por ciento anual y fueron colocados a la par. Serán amortizados a la par el 1o. de julio de 1995. Los bonos fueron colocados por un grupo de bancos alemanes encabezado por el Deutsche Bank A.G., con el Bayerische Vereinsbank A.G., como codirector y el Dresdner Bank A.G., el Commerzbank A.G. y el Westdeutsche Landesbank Girozentrale, como coadministradores.

- 250 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$95,4 millones) en una colocación pública de bonos a siete años del capital interregional. Fechados el 15 de noviembre de 1985, los bonos tienen un interés del 7½ por ciento anual, fueron colocados a la par y se amortizarán a la par el 15 de noviembre de 1992. Los bonos fueron colocados por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el Deutsche Bank A.G., con el Dresdner Bank A.G. como codirector y el Commerzbank A.G., el Westdeutsche Landesbank Girozentrale, y el Bayerische Vereinsbank A.G. como coadministradores.

- 150 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$59,8 millones) en una colocación privada de bonos a 10 años del capital interregional. Fechados el 16 de diciembre de 1985, los bonos tienen un interés del 7½ por ciento anual y fueron colocados al 99,75 por ciento. Los bonos vencerán el 16 de diciembre de 1995 y se amortizarán en una sola cuota en esa fecha. Fueron colocados por un grupo de bancos alemanes encabezado por el Bayerische Vereinsbank A.G.

Florines holandeses: \$150,7 millones.

- 200 millones de florines holandeses (equivalentes a \$55,9 millones) en una colocación pública de bonos a 10 años del capital interregional fechados el 1o. de febrero de 1985. Los bonos fueron colocados a la par, con un interés del 7¾ por ciento anual, y se amortizarán en cinco cuotas anuales iguales a partir del 1o. de febrero de 1991. Fueron colocados por un consorcio encabezado por el Algemene Bank Nederland N.V.

- 100 millones de florines holandeses (equivalentes a \$28,6 millones) en un préstamo bancario del capital interregional fechado el 15 de mayo de 1985. El préstamo, a diez años, tiene un interés del 8¼ por ciento anual y se amortizará en su totalidad a su vencimiento el 15 de mayo de 1995. El préstamo fue obtenido a través del Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.

- 200 millones de florines holandeses (equivalentes a \$66,2 millones) en una colocación de bonos a diez años y al 7¼ por ciento del capital interregional. Fechados el 15 de octubre de 1985, los bonos fueron colocados al 99,75 por ciento, y se amortizarán en cinco cuotas anuales iguales a partir del 15 de octubre de 1991. Fueron colocados por un consorcio encabezado por el Algemene Bank Nederland N.V.

Dólares de los Estados Unidos: \$200 millones.

- \$200 millones en una colocación pública de pagarés del capital ordinario a diez años y al 11¾ por ciento, vendida el 1o. de mayo de 1985. Los pagarés, que fueron colocados a la par, tienen vencimiento el 1o. de mayo de 1995 y fueron vendidos en el mercado de capitales de los Estados Unidos por un consorcio encabezado por Kidder Peabody & Co., Incorporated, y coadministrado por Salomon Brothers Inc, Merrill Lynch Capital Markets y Goldman Sachs and Co. Como ha ocurrido con otros empréstitos anteriores obtenidos en los Estados Unidos, se acordó a esta emisión la más alta calificación —Triple A— asignada por las principales firmas especializadas.

Emisiones en el mercado europeo: \$535,4 millones.

Unidades monetarias europeas (ECU)

- 100 millones de unidades monetarias europeas (ECU) (equivalentes a \$72,7 millones) en una colocación pública de bonos a ocho años del capital ordinario. Los bonos, fechados el 3 de abril de 1985, tienen un interés del 10 por ciento anual. La emisión, que fue colocada a la par, vencerá el 3 de abril de 1993. Fue colocada por un grupo de instituciones financieras encabezado por la Société Générale de Banque S.A. y codirigido por el Bank Brussel Lambert N.V., el Banque Nationale de Paris, y el Crédit Commercial de France.

Libras esterlinas

- 90 millones de libras esterlinas (equivalentes a \$112,7 millones) en una colocación pública de bonos a diez años del capital ordinario en eurolibras, de la cual 75 millones de libras esterlinas fueron emitidas como tramo inicial. Este tramo, equivalente a aproximadamente \$93,3 millones, fue colocado al 99,25 por ciento. La emisión está fechada el 29 de mayo de 1985, tiene un interés del 11¾ por ciento anual, y vencimiento el 29 de mayo de 1995. El segundo tramo, de 15 millones de libras esterlinas, equivalentes a aproximadamente \$19,4 millones, fue colocado al 101 por ciento y tiene un interés del 11¾ por ciento. Los bonos fueron colocados por un consorcio encabezado por S.G. Warburg and Co. Ltd. y coadministrado por Baring Brothers and Co., Ltd.

Dólares de los Estados Unidos

- \$150 millones en pagarés del capital ordinario al 10½ por ciento en dólares de los Estados Unidos, vendidos a la par en el mercado euro-

peo el 11 de septiembre de 1985. Los pagarés, a diez años, vencerán el 11 de septiembre de 1995. La emisión fue administrada por un consorcio internacional encabezado por el *Crédit Suisse First Boston Limited* y coadministrado por la *Morgan Warranty Ltd* y la *Deutsche Bank Capital Markets Limited*.

- \$200 millones en pagarés del capital interregional en dólares de los Estados Unidos, a diez años y al 9 $\frac{7}{8}$ por ciento, vendidos en el mercado europeo. Los pagarés, fechados el 23 de diciembre de 1985, fueron colocados a la par. Los pagarés no podrán ser redimidos antes de su vencimiento el 23 de diciembre de 1995. Fueron colocados por un consorcio internacional dirigido por *Morgan Guaranty Ltd* y coadministrado por *Deutsche Bank Capital Markets Limited* y *Crédit Suisse First Boston Limited*.

Emisión a corto plazo

Dólares de los Estados Unidos: \$50 millones.

- El 15 de abril de 1985 el Banco vendió su octava emisión de bonos a corto plazo del capital interregional, por \$50 millones, a bancos centrales y otros organismos gubernamentales en 17 de sus países miembros. La emisión consistió de \$40 millones en bonos a un año emitidos a la par al 10,38 por ciento anual de interés y con vencimiento el 15 de abril de 1986, y \$10 millones en bonos a dos años emitidos a la par, con un interés del 11,07 por ciento anual y vencimiento el 15 de abril de 1987. Los países que participaron en la emisión fueron Alemania, Barbados, Bélgica, Bolivia, Brasil, Ecuador, Francia, Honduras, México, los Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Suiza, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

FINANCIAMIENTO COMPLEMENTARIO

En 1985 el Banco obtuvo un préstamo complementario por \$52 millones en el mercado privado de capitales para financiar un proyecto en Colombia. Este es el primer financiamiento complementario obtenido por el Banco desde 1983, debido a la recesión económica. La operación concertada en 1985 elevó a \$694 millones el total obtenido a través de este mecanismo desde el inicio del programa de financiamiento complementario. El Banco continúa explorando formas de ampliar y diversificar este programa.

El BID inició el programa en 1976 en un esfuerzo por canalizar recursos privados adicionales hacia el desarrollo de América Latina. Mediante este tipo de operaciones, los recursos de la banca comercial y de otras instituciones financieras se canalizan hacia proyectos en América Latina mediante préstamos del Banco complementarios a los concedidos por el BID en los términos y condiciones corrientes. Estos préstamos se otorgan en términos comerciales corrientes y las participaciones por el monto total de los préstamos se ven-

den a instituciones financieras interesadas.

Los financiamientos complementarios se conceden en las condiciones corrientes de los mercados de crédito. Las operaciones tienen tasas de interés ajustables basadas generalmente en una diferencia fija sobre la tasa del mercado interbancario de Londres (*London Inter-Bank Offered Rate-LIBOR*) o las tasas más favorables del mercado de Nueva York, si bien también pueden otorgarse en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. Como el crédito complementario es un préstamo del Banco, sus condiciones son generalmente más favorables para el prestatario que si éste hubiera obtenido los recursos independientemente.

Las instituciones participantes se benefician con el estudio que el Banco hace del proyecto y porque además supervisa su ejecución y administra el préstamo hasta que es amortizado totalmente. También se benefician del excelente cumplimiento por los prestatarios, de las obligaciones contraídas con el Banco.

EJERCICIO FINANCIERO

En 1985 los ingresos brutos del Banco provenientes de sus recursos propios —el capital ordinario, el capital interregional y el Fondo para Operaciones Especiales— ascendieron a \$1.148 millones, en comparación con \$968 millones a que alcanzaron el año anterior. Los ingresos netos de esas tres fuentes alcanzaron a \$300 millones, en comparación con \$280 millones en 1984.

Estos ingresos aumentaron las reservas totales del Banco al 31 de diciembre de 1985 a \$2.678 millones, en comparación con \$2.381 millones en 1984.

Los hechos más relevantes relacionados con los ingresos del Banco provenientes de sus propios recursos se describen a continuación:

Recursos de capital (incluyendo el capital ordinario y el interregional). Ingreso total: \$1.008 millones en comparación con \$822 millones en 1984. Ingreso neto: \$271 millones en comparación con \$252 millones en 1984. Reservas totales: \$2.207 millones al 31 de diciembre de 1985 comparados con \$1.923 millones a fines de 1984.

Fondo para Operaciones Especiales. Ingreso total: \$140 millones en comparación con \$146 millones en 1984. Ingreso neto: \$29 millones, en comparación con \$28 millones en 1984. Reservas totales: \$471 millones al 31 de diciembre de 1985, en comparación con \$458 millones a fines de 1984.

Los estados financieros, debidamente revisados por los auditores, de los recursos ordinarios de capital, del capital interregional, de la cuenta de la facilidad de financiamiento intermedio y del Fondo para Operaciones Especiales, así como los del Fondo Fiduciario de Progreso Social y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, se incluyen en las páginas 129 a 177.

Fusión del capital

El Convenio Constitutivo del Banco prevé la fusión del capital ordinario y del capital interregional. Mientras tanto, ambas fuentes de recursos se manejan separadamente. Dicha fusión requiere la aprobación de enmiendas al Convenio Constitutivo por parte de la Asamblea de Gobernadores.

Se ha solicitado a los gobiernos de los países miembros su aprobación para que la fusión se efectúe el 1o. de enero de 1987, así como la aprobación de las correspondientes enmiendas al Convenio Constitutivo del Banco.

El Directorio Ejecutivo también autorizó al Banco a rescatar anticipadamente todos sus empréstitos del capital ordinario emitidos con anterioridad a 1975 y con vencimientos posteriores al 31 de diciembre de 1986. El rescate anticipado de esas emisiones establecerá las condiciones previas para la fusión de ambos capitales del Banco.

De acuerdo con esta propuesta, el Banco se propone pagar anticipadamente o llamar para redención anticipada a fines de 1986, la porción pendiente de sus empréstitos del capital ordinario emitidos antes de 1975. El Banco se reservará el derecho, hasta 1986, de comprar periódicamente en el mercado libre o mediante transacciones privadas, cualquier porción o la totalidad de los empréstitos afectados por la mencionada propuesta.

Al 31 de diciembre de 1985, los empréstitos pendientes del capital ordinario del Banco alcanzaban a \$3.189 millones, de los cuales \$100 millones representaban la parte de los empréstitos emitidos antes de 1975 con vencimientos posteriores a 1986, que están sujetos a la propuesta de redención anticipada. Además, a esa misma fecha los empréstitos pendientes del capital interregional del Banco alcanzaban a \$6.177 millones, ninguno de los cuales está sujeto a dicha propuesta.

Además de sus propios recursos, el Banco administra varios otros fondos. Entre ellos se incluye el Fondo Fiduciario de Progreso Social, de \$525 millones, establecido por los Estados Unidos, y el Fondo de Fideicomiso de Venezuela, de \$500 millones. El Banco mantiene estos fondos en forma separada y cada una de las partes interesadas recibe un informe contable sobre los mismos.

Con fines ilustrativos se incluye a continuación el balance consolidado de los activos e ingresos del Banco.

FONDOS EN ADMINISTRACION

Desde que inició sus actividades, el Banco Interamericano ha aumentado su disponibilidad de recursos tomando bajo su administración fondos especiales establecidos por diversos gobiernos. Además de representar fuentes adicionales de

Cuadro ilustrativo de los recursos ordinarios de capital y capital interregional combinados. Balance general al 31 de diciembre de 1985

En millones de dólares de los Estados Unidos

Activos			
Efectivo		\$	204
Inversiones			3.731
Préstamos pendientes			8.586
Fondos por recibir de países miembros			734
Activo de la reserva especial			440
Otros			636
			<u>\$14.331</u>
Pasivos y capital			
Deuda consolidada		\$	9.328
Otros pasivos			473
Capital			
Capital social (pagadero en efectivo)	\$2.323		
Reserva general	1.767		
Reserva especial	440	\$	4.530
			<u>\$14.331</u>

Cuadro ilustrativo de los ingresos combinados de los recursos ordinarios de capital y del capital interregional para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1985

En millones de dólares de los Estados Unidos

Ingresos			
Provenientes de préstamos		\$	695
Provenientes de inversiones y otras actividades			313
			<u>1.008</u>
Gastos			
Deuda consolidada			662
Gastos administrativos			75
			<u>737</u>
Ingreso neto		\$	<u>271</u>

financiamiento para los países de la región, estos fondos redundan en beneficios mutuos, tanto para los contribuyentes como para los beneficiarios.

En 1961 el Banco aceptó la administración del Fondo Fiduciario de Progreso Social, establecido por los Estados Unidos. Posteriormente, aceptó la administración de fondos establecidos en 1964 por el Canadá, en 1975 por Venezuela y en 1980 por Suiza.

Al 31 de diciembre de 1985 el Banco había aceptado un total de 14 fondos en administración, la mayoría de los cuales estaban totalmente comprometidos en préstamos.

A continuación se describen los fondos de los cuales el Banco ha concedido préstamos y cooperación técnica.



MOLDEANDO PIEZAS de alfarería en una cooperativa de artesanos patrocinada por Falconbridge Dominicana, un consorcio canadiense-estadounidense que se dedica a la minería del níquel en la República Dominicana. La Cooperativa de Servicios Múltiples (COOFALCONDO), recibió una cooperación técnica no reembolsable por \$60.000 otorgada por el BID en 1980 para contratar los servicios de un experto para asesorarle en la instalación de un horno y taller de cerámica en Bonao.

Fondo Fiduciario de Progreso Social

En 1961, los Estados Unidos pusieron bajo la administración del Banco el Fondo Fiduciario de Progreso Social, destinado a financiar proyectos de desarrollo en campos como la agricultura, el saneamiento y la educación superior. Hasta 1964 los Estados Unidos habían contribuido al Fondo un total de \$525 millones.

Los recursos originales en dólares del Fondo Fiduciario quedaron comprometidos en su totalidad. Sin embargo, el Banco está utilizando las amortizaciones de los préstamos del Fondo para otorgar nuevos créditos y adquirir participaciones en los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales destinados a propósitos similares a los de los préstamos originales del Fondo Fiduciario. Otra parte importante de estos recursos está destinándose a financiar programas de cooperación técnica. Al 31 de diciembre de 1985, las participaciones pendientes en préstamos otorgados del

Fondo para Operaciones Especiales alcanzaban a \$191 millones. En 1985, el Banco aprobó \$5,2 millones en cooperación técnica y \$1.300.000 en financiamientos de pequeños proyectos de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social.

En virtud de un convenio suscrito con el gobierno de los Estados Unidos, el Banco canaliza recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social a la Fundación Interamericana, organismo del gobierno de los Estados Unidos constituido para conceder préstamos y asistencia no reembolsable a instituciones y organizaciones latinoamericanas de fomento del desarrollo. Hasta fines de 1985 se había desembolsado por concepto de esas operaciones o devuelto al gobierno de los Estados Unidos para su utilización dentro de este programa, un total de \$137 millones. Los Estados Unidos han solicitado la utilización de otros \$49 millones entre 1986 y 1988.

Fondo de Fideicomiso de Venezuela

El 27 de febrero de 1975, el Banco aceptó administrar un fondo constituido por \$400 millones y 430 millones de bolívars, equivalente en total a \$500 millones, establecido por el gobierno de Venezuela para contribuir a acelerar el proceso de desarrollo en los países de América Latina y permitir al Banco ampliar su campo de acción a nuevas áreas del desarrollo económico regional, concediendo prioridad a esfuerzos conjuntos emprendidos por países miembros y a proyectos que fortalecieran el proceso de integración regional.

El Fondo ha contribuido al financiamiento de proyectos y programas que promueven la utilización de los recursos naturales, especialmente los no renovables, así como el desarrollo de la industria y la agroindustria en la región. Asimismo, ha ampliado sustancialmente el programa de financiamiento de exportaciones del Banco, al permitir financiar la exportación de bienes manufacturados y semimanufacturados a un ámbito geográfico mucho más amplio que el comprendido anteriormente por ese programa. Además, el Fondo ha posibilitado al Banco llevar a cabo operaciones distintas de los proyectos que tradicionalmente financia, como por ejemplo:

- La suscripción de acciones o de participaciones para la constitución o expansión de empresas latinoamericanas que tengan por objeto el desarrollo de programas o proyectos de interés nacional o multinacional.
- El financiamiento, directo o a través de instituciones financieras de los países miembros del Banco, de capital de trabajo de empresas, necesario para la puesta en marcha de proyectos y programas financiados con recursos del Fondo.

Durante 1985 el Banco aprobó un total de \$44,2 millones en préstamos de Fondo de Fideicomiso de Venezuela, incluyendo aumentos a financiamientos de exportación aprobados anteriormente y amortizaciones de líneas de crédito rotatorias. Al 31 de diciembre de 1985, el total acumulado de dichos préstamos se elevaba a \$684 millones, neto de cancelaciones y ajustes cambiarios. Ese monto incluía incrementos debidos a la naturaleza rotatoria de las líneas de crédito.

Fondos canadienses

En 1964, antes del ingreso del Canadá a la institución, el Banco suscribió un acuerdo con el gobierno de ese país, mediante el cual la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional colocó bajo la administración del BID recursos para ayudar a financiar proyectos en América Latina en condiciones especialmente favorables.

Al incorporarse al Banco el 3 de mayo de 1972, el Canadá había canalizado por esa vía un total de 74 millones de dólares canadienses, de los cuales 73 millones se habían comprometido en préstamos. En esa misma oportunidad el Ca-

nadá determinó que todos los recursos recibidos por concepto de capital, intereses o pagos de servicio de los préstamos, pasaran a formar parte del Fondo para Operaciones Especiales como contribución canadiense a dicho Fondo. Al 31 de diciembre de 1985 estas contribuciones ascendían a 21,7 millones de dólares canadienses, de los cuales 2,3 fueron efectuadas en 1985.

Además, el Canadá aportó otros 6 millones de dólares canadienses para establecer un fondo especial destinado a financiar la preparación de proyectos de desarrollo en los países miembros de América Latina. Los recursos de dicho Fondo son utilizables para contribuir a la formulación de proyectos de desarrollo, incluyendo la preparación de estudios básicos, de prefactibilidad, factibilidad y diseños finales de ingeniería. Se asigna especial prioridad en estos financiamientos a los países de menor desarrollo.

Fondo Suizo

El 21 de noviembre de 1980, el BID y el gobierno de Suiza firmaron un acuerdo por el cual el Banco aceptó administrar el Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, destinado a mejorar las condiciones de vida y la productividad de los sectores de más bajos ingresos de los países miembros en desarrollo de la región.

La contribución inicial de Suiza a dicho Fondo fue de 5 millones de francos suizos (equivalentes a aproximadamente \$3 millones). Además, los recursos disponibles al 31 de marzo de 1981 en el Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina, que el Banco había administrado para el gobierno suizo desde 1973, así como las futuras amortizaciones de dicho Fondo, serán también aportadas al mismo. El 14 de diciembre de 1982 el gobierno de Suiza y el Banco firmaron un acuerdo en virtud del cual aquél convino en efectuar un aporte adicional de 8 millones de francos suizos (equivalentes a aproximadamente \$4 millones) al Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, durante el período comprendido entre el 1.º de julio de 1982 y el 30 de junio de 1984. El 27 de noviembre de 1984, Suiza convino poner a disposición del Fondo otros 12 millones de francos suizos (equivalentes a \$4,8 millones).

El Fondo Suizo se utiliza para conceder cooperación técnica y créditos dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, a cooperativas, asociaciones y otros grupos que requieren asistencia financiera para fortalecer o ampliar actividades productivas.

Las operaciones autorizadas con los recursos del Fondo se otorgan en términos y condiciones concesionales, similares a las que rigen para las del Fondo para Operaciones Especiales.

Durante 1985, el Banco aprobó financiamientos para seis pequeños proyectos, por un monto de \$2,5 millones, así como \$480.000 en cooperación técnica.

ASUNTOS INSTITUCIONALES

ASAMBLEA DE GOBERNADORES

Además de la Vigésimosexta Reunión Anual realizada en Viena, Austria, del 25 al 27 de marzo de 1985, durante el curso del año la Asamblea de Gobernadores celebró dos reuniones especiales en Washington, D.C. En la primera de ellas, la Asamblea adoptó criterios más amplios para la utilización de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales en los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo, y en la segunda se reeligió al Presidente del Banco por un nuevo período de cinco años. En la reunión de Viena el Banco adoptó las siguientes resoluciones:

- Expresar el reconocimiento por las invitaciones efectuadas por los gobiernos de Costa Rica y los Estados Unidos para celebrar en esos países las reuniones anuales de la Asamblea de Gobernadores correspondientes a 1986 y 1987, respectivamente. Posteriormente, el 3 de julio de 1985, la Asamblea de Gobernadores resolvió realizar la Vigésimoséptima Reunión Anual de la Asamblea en San José, Costa Rica, entre el 24 y el 26 de marzo de 1986, y la Vigésimoctava Reunión Anual en Miami, Florida, entre el 23 y el 25 de marzo de 1987.

- Aprobar los estados financieros de los recursos ordinarios de capital, del capital interregional, del Fondo para Operaciones Especiales y de la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

En una reunión especial celebrada en la sede del Banco el 25 de septiembre de 1985, la Asamblea de Gobernadores aprobó el Informe presentado por el Comité de la Asamblea de Gobernadores, sobre la utilización de los recursos en divisas del Fondo para Operaciones Especiales dentro del Sexto Aumento General de Recursos.

El 6 de septiembre de 1985, Noruega solicitó su admisión al Banco. Posteriormente, el 27 de noviembre, el Directorio Ejecutivo sometió la correspondiente resolución a la Asamblea de Gobernadores, que la aprobó con fecha del 9 de enero de 1986.

Elección de Presidente

El 29 de noviembre de 1985 se realizó una reunión especial en la sede del BID, en la cual su presidente Antonio Ortiz Mena, fue reelegido por unanimidad por un nuevo período de cinco años, a partir del 1o. de marzo de 1986.

El señor Ortiz Mena fue elegido Presidente del Banco Interamericano en 1970, después de cumplir una destacada carrera en el gobierno mexicano en las áreas de las finanzas y el desarrollo. De 1958 a 1970 fue Secretario de Hacienda y Crédito Público y con anterioridad, de 1952 a 1958, fue Director General del Instituto Mexicano del Seguro Social. Entre 1947 y 1952 se desempeñó como Subdirector General y Delegado Fiduciario del Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos.

El señor Ortiz Mena nació en Parral, Chihuahua, México, y es egresado de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Nacional Autónoma de México, habiendo cursado también estudios en la Facultad de Filosofía y Letras y en la Escuela de Economía de la misma universidad.

Como Secretario de Hacienda y Crédito Público, el señor Ortiz Mena fue Gobernador por México del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial y sus organismos afiliados. De 1960 a 1970 fue Gobernador del BID, en representación de México.

DIRECTORIO EJECUTIVO

Durante 1985 hubo varios cambios en la integración del Directorio Ejecutivo del Banco.

- Luis A. Arnal, de Bolivia, que anteriormente se había desempeñado como Director Ejecutivo Suplente, fue elegido Director Ejecutivo por Bolivia, Paraguay y Uruguay a partir del 1o. de julio de 1985, en reemplazo de Carlos A. Knapps, del Paraguay, que renunció el 30 de junio de 1985.

- Patricio Ayala González, de México, fue elegido Director Ejecutivo por México y la República Dominicana a partir del 15 de marzo de 1985, en reemplazo de Luis Orcí, también de México, que renunció el 15 de marzo de 1985.

- Guido P. Osterhaus, de Alemania, fue elegido Director Ejecutivo por Alemania, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Italia, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia, a partir del 1o. de abril de 1985, en reemplazo de Mario Draghi, de Italia, que renunció el 31 de marzo de 1985.

- El señor Enrique Arias Jiménez, Director Ejecutivo por Colombia y Perú, designó a Tulio De Andrea, del Perú, como Director Ejecutivo Suplente por los mismos países, a partir del 5 de septiembre de 1985. De Andrea reemplaza a René Deustua, también del Perú, que renunció el 28 de julio de 1985.

- El señor Arnal designó a Juan Felipe Yriart, del Uruguay, como Director Ejecutivo Suplente por Bolivia, Paraguay y Uruguay a partir del 1o. de julio de 1985.

- El señor Tetsuma Fujikawa, Director Ejecutivo por Austria, España, Francia, Israel, Japón, Portugal, Suiza y Yugoslavia, designó a la señora Channa Weinberg, de Israel, Directora Ejecutiva Suplente por ese mismo grupo de países, a partir del 1o. de julio de 1985, en reemplazo de Vladimir Radović, que renunció el 30 de junio de 1985.

OFICINA DE REVISION Y EVALUACION EXTERNA

Durante 1985 el Directorio Ejecutivo recibió seis informes de la Oficina de Revisión y Evaluación Externa (ORE), que lleva a cabo un programa selectivo, continuado y permanente de análisis de

las actividades y políticas de la institución en forma independiente de la administración.

Durante el curso del año, el Comité de Revisión y Evaluación del Directorio continuó su activa participación en la planificación, la programación y el examen de los estudios de evaluación y revisiones preparados por ORE.

Tres de los informes fueron de evaluación: *Actividades de salud y nutrición del BID*, *La participación del pequeño agricultor en los proyectos del BID*, y *El mantenimiento de los proyectos del BID*. En cada uno se sometieron al examen y aprobación del Directorio diversas recomendaciones específicas para el mejoramiento de las políticas y operaciones en los campos respectivos. También se prepararon tres revisiones de evaluación: *Problemas-soluciones en el sector de seguridad social en América Latina*, *Revisión del cuarto informe anual sobre evaluación de operaciones*, y *El funcionamiento del inventario de proyectos del Banco*.

Además de los informes publicados, la Oficina también adelantó la preparación de otros cinco informes: *Cofinanciamiento de proyectos del BID con recursos oficiales para el desarrollo*, *El sistema de planificación y programación del BID*, *El BID y el desarrollo urbano*, *Requisitos contractuales del BID con respecto a información financiera proporcionada por beneficiarios de préstamos y operaciones de cooperación técnica*, y *Préstamos del BID a bancos subregionales de desarrollo*.

CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES

Como se indicó en el Informe Anual de 1984, los representantes de 34 países signatarios completaron el 19 de noviembre de 1984, las negociaciones relacionadas con la redacción del Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones, que será una entidad afiliada al Banco Interamericano de Desarrollo.

El plazo para suscribir el Convenio vencía el 31 de diciembre de 1985. Varios países solicitaron un plazo adicional para completar los procedimientos de ratificación, como consecuencia de lo cual en una reunión de los países signatarios celebrada en Washington, D.C. el 6 de diciembre de 1985, dicha fecha fue extendida al 30 de junio de 1986.

Se estima que la primera reunión de la Asamblea de Gobernadores de la nueva institución pudiera llevarse a cabo a mediados de 1986, para lo cual el gobierno de Venezuela ha ofrecido la ciudad de Caracas como sede de la misma.

Durante 1985, el Convenio fue suscrito por 21 países que representan el 74,505 por ciento del total de las acciones de la Corporación. De dicho total, 11 países, cuyas acciones representan el 46,911 por ciento, depositaron además los instrumentos de aceptación o ratificación.

El capital de la Corporación se suscribirá de la siguiente forma: los países latinoamericanos el 55 por ciento; los Estados Unidos el 25,50 por ciento y los restantes países el 19,50 por ciento.

La nueva Corporación tendrá por objeto pro-

Suscripción de acciones del capital autorizado de la Corporación

(Acciones de \$ 10.000 cada una)

Países	Número de acciones del capital pagadero en efectivo	Porcentaje
Alemania, Rep. Fed.	626	3,130
Argentina	2.327	11,636 ¹
Austria	100	0,500
Bahamas	43	0,215
Barbados	30	0,150
Bolivia	187	0,935
Brasil	2.327	11,636 ¹
Colombia	690	3,450
Costa Rica	94	0,470
Chile	690	3,450
Ecuador	126	0,630
El Salvador	94	0,470
España	626	3,130
Estados Unidos	5.100	25,500
Francia	626	3,130
Guatemala	126	0,630
Guyana	36	0,180
Haití	94	0,470
Honduras	94	0,470
Israel	50	0,250
Italia	626	3,130
Jamaica	126	0,630
Japón	626	3,130
México	1.498	7,490 ²
Nicaragua	94	0,470
Países Bajos	310	1,550
Panamá	94	0,470
Paraguay	94	0,470
Perú	420	2,100
República Dominicana	126	0,630
Suiza	310	1,550
Trinidad y Tobago	94	0,470
Uruguay	248	1,240
Venezuela	1.248	6,238 ³
TOTAL	20.000	100,000

¹ Los representantes por Argentina y Brasil declararon que sus participaciones en el capital de la Corporación deben mantener no sólo sus cuotas del capital del BID, sino también mantener sus respectivas participaciones relativas dentro del total de los aportes de los países regionales en desarrollo al referido capital del Banco.

² La delegación mexicana al efectuar la suscripción arriba indicada, lo hace con el ánimo de participar en la eliminación de la sobresuscripción que ha impedido la puesta en marcha de la Corporación Interamericana de Inversiones. No obstante ello, desea dejar sentada la aspiración de México de una mayor participación accionaria en estos organismos multilaterales, que reflejen más adecuadamente mediante un sistema de indicadores objetivos, el tamaño de su economía, población y requerimientos de apoyo financiero para su proceso de desarrollo.

³ Venezuela ratifica que ha decidido suscribir 1.248 acciones de la Corporación Interamericana de Inversiones, que le da una participación del 6,238 por ciento del capital de la misma, con el objeto de permitir la puesta en marcha de la Corporación a la brevedad posible. No obstante, Venezuela deja constancia que no ha abandonado su aspiración de lograr en el futuro una mayor participación accionaria.

mover el desarrollo económico de sus países miembros regionales en proceso de desarrollo, mediante el estímulo al establecimiento, ampliación y modernización de empresas privadas, prioritariamente de pequeña y mediana escala, de tal manera que se complementen las actividades del Banco Interamericano de Desarrollo. Las empresas con participación accionaria parcial del gobierno u otras entidades públicas cuyas actividades fortalecen a los sectores privados de la economía, son elegibles para el financiamiento de la Corporación.

La Corporación podrá efectuar inversiones directas mediante el otorgamiento de préstamos y preferiblemente a través de la suscripción y compra de acciones, y podrá realizar inversiones indirectas por medio de otras instituciones financieras, promover la participación de fuentes adicionales de recursos a través de cofinanciamientos, sindicación de préstamos, empresas conjuntas y suscripción de participaciones y bonos, y estará autorizada para participar en otras formas de asociación con empresas individuales, tales como convenios de licencias y contratos de administración o comercialización.

La Corporación también proveerá cooperación técnica y asistencia en materia financiera y de administración general, y actuará como agente financiero de empresas latinoamericanas. Podrá emitir bonos, títulos de deuda y certificados de participación, y podrá también contribuir al establecimiento o la ampliación de empresas financieras e instituciones similares en el sector privado de América Latina.

Las operaciones y los recursos de la nueva Corporación se mantendrán separados de los del BID. Sin embargo, el Presidente del Banco presidirá el Directorio Ejecutivo de la Corporación. Se espera que los Directores Ejecutivos del Banco que representan a los países que integren la Corporación, desempeñarán funciones similares en el Directorio de la misma.

En el cuadro de la izquierda se indican los países miembros y sus respectivas suscripciones al capital autorizado de la Corporación.

COORDINACION DEL APOYO A CENTROAMERICA

En 1985, el Banco continuó su apoyo a los esfuerzos de los países centroamericanos por superar las dificultades que amenazan el proceso de integración subregional. En 1982, los gobernadores de los cinco países centroamericanos y Panamá solicitaron al Banco que coordinara la asistencia y el apoyo internacional para el desarrollo de los mismos. El Banco aceptó ese mandato y desde entonces ha asistido a los países centroamericanos proporcionando expertos para colaborar en los esfuerzos por reestructurar su deuda externa y celebrar acuerdos con el Fondo Monetario Internacional tendientes a solucionar sus más urgentes problemas a corto plazo.

El Banco también encaró exitosos esfuerzos por incrementar las exportaciones centroameri-

canas, en especial a países regionales como Colombia, México, Venezuela y Argentina. Como resultado de esos esfuerzos, se han firmado 13 acuerdos comerciales parciales preferenciales entre los mencionados países y los países centroamericanos.

El BID también ha procurado coordinar la asistencia proporcionada a la región por gobiernos, organizaciones internacionales y bancos privados. Una primera reunión con este fin se celebró en Bruselas, Bélgica, entre el 13 y el 15 de septiembre de 1983, seguida por otra realizada durante la Vigésimoquinta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco, en Punta del Este, Uruguay, que tuvo lugar entre el 26 y el 28 de marzo de 1984. En esta reunión se presentaron diversos perfiles de proyectos a los países interesados en promover operaciones que ayuden a los países centroamericanos a recuperar su ritmo de desarrollo.

En total, el Banco ha contribuido a la preparación y promoción de más de 200 proyectos, un centenar de los cuales están siendo considerados actualmente para la obtención de financiamiento bilateral o multilateral. Ya se ha obtenido financiamiento de diversas fuentes para 15 de ellos que representan una inversión total de \$440 millones. En 1985 se esperaba que las exportaciones de la subregión al resto de América Latina se incrementaran en alrededor de \$60 millones como consecuencia de la apertura de nuevos mercados y de concesiones arancelarias especiales obtenidas con la colaboración del Banco.

En 1985 el Banco coauspició tres seminarios para empresarios centroamericanos y extranjeros. El primero de ellos tuvo lugar del 16 al 18 de septiembre de 1985 en Toronto, y fue organizado conjuntamente con el Simposio sobre Inversiones, Comercio y Desarrollo entre el Canadá y América Latina, patrocinado por la Asociación Canadiense para América Latina. En el mismo se analizaron proyectos del sector privado en Centroamérica. El segundo tuvo lugar en Tokio, y versó sobre oportunidades de inversión en Centroamérica. La reunión se realizó conjuntamente con una conferencia sobre adquisiciones originadas por el Banco Interamericano, celebrada los días 16 y 17 de octubre de 1985, inmediatamente después del Tercer Simposio sobre Cooperación Financiera y Empresarial patrocinado por el BID y el Banco de Exportación e Importación del Japón. La tercera reunión fue un seminario sobre desarrollo del sector privado en los países centroamericanos auspiciado por la Cámara Internacional de Comercio y el Banco, que tuvo lugar en París los días 12 y 13 de noviembre de 1985.

PROGRAMACION, EVALUACION DE OPERACIONES Y AUDITORIA INTERNA

Durante 1985 el Banco continuó fortaleciendo sus actividades de programación. Como parte integral del mecanismo de programación, el Banco formula un marco general para cada país, en el que se identifican las prioridades de desarrollo.

De esta manera puede lograrse una utilización más eficiente de los recursos, orientándolos hacia aquellos sectores de la economía en los cuales su aplicación produce un mayor impacto.

Durante 1985, la Contraloría preparó siete Informes de Evaluación de Operaciones (IEO), que son estudios detallados de los proyectos totalmente desembolsados: dos en el sector de la educación y cinco en materia de salud animal. También se iniciaron cuatro informes de evaluación de operaciones en el sector de la salud.

La Contraloría también preparó diez análisis de ejecución de proyectos sobre diversos aspectos: dos sobre salud pública, dos sobre agua potable y uno cada uno sobre telecomunicaciones, preinversión, desarrollo urbano, educación, industria y financiamiento de pequeños proyectos.

Los estudios detallados, los análisis de ejecución y los informes de terminación de proyectos constituyen la base de los resúmenes sectoriales, que presentan las distintas acciones que la Administración adoptará para mejorar las operaciones futuras. Durante 1985 se sometieron tres resúmenes a la consideración del Directorio Ejecutivo, relacionados con el programa de pequeños proyectos, proyectos de educación universitaria, secundaria, técnica y vocacional, y proyectos de energía hidroeléctrica. Durante el año el Directorio Ejecutivo examinó el cuarto informe anual sobre el sistema de evaluación interna de operaciones.

La Oficina del Auditor General lleva a cabo las funciones de auditoría interna, mediante evaluaciones periódicas, independientes y objetivas, y auditorías de las actividades financieras, contables, operativas y administrativas, asignando énfasis a la eficacia de los controles contables internos y la eficiente utilización de los recursos.

En 1985 el programa de trabajo de la Oficina incluyó, además de los exámenes e informes sobre controles financieros y administrativos, informes sobre los sistemas de supervisión de préstamos y proyectos en ejecución del Banco, y actividades de procesamiento electrónico de datos. Estas últimas se refirieron a los controles contables y de seguridad, así como a la eficiencia de las instalaciones de computación y los sistemas de procesamiento de información que se encuentran en funcionamiento y los que están desarrollándose. La Oficina también llevó a cabo varias auditorías y exámenes especiales.

ADMINISTRACION

Durante 1985 el Banco continuó aplicando la política de contención de los gastos administrativos que ha caracterizado a sus esfuerzos de planificación y programación. Al mismo tiempo, el Banco ha logrado cumplir su creciente programa de préstamos y cooperación técnica mediante la reasignación de sus recursos humanos y financieros. También ha incrementado la productividad a través de la adopción de métodos más

Gastos administrativos consolidados¹

En miles de dólares de los Estados Unidos

	1984	1985	Presupuesto 1986
Asamblea de Gobernadores			
Reunión Anual	\$ 954,5	\$ 814,7	\$ 805,4
Otros gastos	56,2	100,1	230,3
Directorio Ejecutivo			
Costos de personal	4.753,4	4.622,2	4.580,6
Otros gastos	571,1	639,7	862,5
Oficina de Revisión y Evaluación Externa	1.031,6	980,0	1.237,1
Personal en la sede			
Costos de personal	79.031,3	80.807,7	84.228,7
Otros gastos	9.562,9	12.173,1	15.682,4
Gastos administrativos generales	18.165,1	21.365,2	17.665,1
Oficinas fuera de la sede			
Costos de personal	24.772,1	26.313,8	28.312,4
Otros gastos	5.811,4	6.426,2	7.886,3
Instituto para la Integración de América Latina (gastos netos)	798,3	782,8	920,6
Imprevistos	—	—	3.023,3
TOTAL	\$ 145.507,9	\$ 155.025,5	\$ 165.434,7

¹ Recursos ordinarios de capital, capital interregional, Fondo para Operaciones Especiales, Fondo Fiduciario de Progreso Social y Fondo de Fideicomiso de Venezuela.

eficientes y la instalación de modernos sistemas de procesamiento de datos y de palabras.

Como resultado de esta política de contención de costos, a fines de 1985 los gastos incurridos por el Banco fueron ligeramente inferiores a los presupuestados, alcanzando a \$155 millones en comparación con los \$156,7 millones previstos originalmente.

Los gastos incurridos en 1985 representaron un incremento en dólares corrientes del 6,5 por ciento, que equivalen en dólares de valor constante a un aumento del 2 por ciento sobre el total de \$145,5 millones a que ascendieron en 1984.

La mayor parte del mismo se debió a la continuación de sustanciales inversiones en el sistema de información gerencial y de procesamiento de palabras, y a la automatización de las oficinas.

Dentro de esta misma política de austeridad, el Presupuesto Administrativo del Banco aprobado para 1986 alcanza a \$165,4 millones, que en términos constantes representa un incremento de menos del uno por ciento sobre los gastos ajustados incurridos en 1985.

El cuadro de arriba muestra los gastos administrativos consolidados correspondientes a

1984 y 1985, así como el presupuesto autorizado para 1986.

En 1986 el Banco trasladará las oficinas de su sede en Washington a un nuevo edificio, que permitirá la consolidación de todas sus instalaciones en un solo inmueble. El Banco arrienda el nuevo edificio con opción de compra a precio fijo. Los trabajos de construcción del interior del edificio se iniciaron en 1985 y continuarán en la primera parte de 1986.

Además de las significativas inversiones realizadas en el Plan de Acción de Información Gerencial, el Banco ha adoptado diversas medidas para mejorar las funciones administrativas y de organización y para lograr el óptimo aprovechamiento de sus recursos humanos y financieros, entre las que se incluyen las siguientes:

- La adopción de mecanismos relacionados con la aplicación de los nuevos sistemas de administración de sueldos y de evaluación del desempeño, que vinculan más estrechamente los aumentos de sueldos con el desempeño de los empleados, de acuerdo con el mandato aprobado por la Asamblea de Gobernadores en la Reunión Anual celebrada en Panamá en 1983. Ambos sistemas se aplicarán en su totalidad en 1986.

- El fortalecimiento del proceso de planificación y de presupuesto, a través de una relación más estrecha entre la planificación de los recursos humanos y operativos y las asignaciones presupuestarias.

- La revisión de los procedimientos administrativos relacionados con contrataciones y adquisiciones y el establecimiento de controles adicionales sobre las compras relacionadas con la mudanza de la sede del Banco y el traspaso del espacio para oficinas que ocupa en la actualidad.

- La reasignación de las posiciones vacantes autorizadas, sobre la base de las cambiantes necesidades de los programas operativos, administrada directamente por un comité superior de administración.

- La continuación de la política de adquisición, en vez de arrendamiento, de espacio para oficinas en las Representaciones. El valor aproximado de estas instalaciones, en monedas locales, alcanza a alrededor de \$29 millones.

El Presupuesto Administrativo para 1985 incluía 1.798 posiciones permanentes y 215 años/hombre de asistencia contractual o temporal. De ese total, 1.422 eran funcionarios asignados a la sede y 591 a las oficinas fuera de ella; 1.210 eran ejecutivos o profesionales que representaban a 39 nacionalidades, incluyendo 236 mujeres profesionales.

COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES

En 1985, la cooperación del Banco con otras organizaciones se centralizó en la canalización de recursos adicionales destinados al desarrollo económico y social de América Latina. Se asignó especial énfasis a los programas destinados a pro-

mover el desarrollo regional y subregional.

En la cooperación con otras instituciones, el Banco utiliza arreglos paralelos y de cofinanciamiento conjunto y otros medios de cooperación tales como el intercambio de información y la realización de conferencias y consultas.

Desde el comienzo de sus actividades, el Banco ha llevado a cabo operaciones de financiamiento paralelo con el Banco Mundial. En 1985, el BID aprobó un préstamo por \$115,8 millones para financiar el mejoramiento de sistemas de transmisión de electricidad en Colombia, para el cual el Banco Mundial otorgó otro préstamo por \$8,5 millones. Asimismo, el Banco canalizó \$11 millones a un proyecto de desarrollo de cítricos en el Uruguay, que también contó con el financiamiento de \$5 millones de la Corporación Financiera Internacional, afiliada al Banco Mundial.

El BID también lleva a cabo operaciones de cofinanciamiento con el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA), la Comunidad Económica Europea (CEE) y el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). En 1985, el FIDA aprobó un préstamo por \$6 millones para financiar un proyecto de crédito agropecuario en Panamá. La OPEP aprobó un préstamo por \$3 millones para el programa de reactivación industrial en Guyana y otro por \$3 millones para contribuir a financiar un proyecto de mejoramiento del puerto de Haina en la República Dominicana. Los tres proyectos contaron con el cofinanciamiento del Banco Interamericano. En total, el Banco ha canalizado \$216 millones hacia los países miembros a través de este mecanismo. Dentro del mismo, el FIDA proporcionó \$126 millones para 17 proyectos, la CEE \$22 millones no reembolsables para 8 proyectos y el Fondo Especial de la OPEP, \$68 millones para financiar 16 proyectos.

En oportunidad de la realización de las reuniones anuales del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, celebradas en Seúl, Corea, el 6 de octubre de 1985, los representantes de las principales instituciones financieras internacionales y regionales mantuvieron, como en otros años, un intercambio de puntos de vista. Participaron en el mismo, además del BID, el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Europeo de Inversiones, el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola, el Fondo de la OPEP, el Banco Mundial, la Comisión de las Comunidades Europeas y el Banco Islámico de Desarrollo.

Durante el año, el Banco Interamericano colaboró también con las actividades del Comité Ministerial Conjunto del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional para la Transferencia de Recursos Reales a los Países en Vías de Desarrollo, y mantuvo estrechas relaciones de trabajo con otras instituciones del hemisferio, incluyendo la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS), así como con diversos organismos de integración regional.



PROYECTOS



PRESTAMOS POR SECTORES

En sus actividades de préstamos y cooperación técnica, el Banco continuó en 1985 asignando prioridad a los proyectos destinados a ayudar a los países miembros de América Latina a restablecer el ritmo de su desarrollo económico y a los esfuerzos tendientes a incrementar su capacidad para generar las divisas necesarias para la recuperación económica. El mayor volumen de préstamos correspondió al sector de la industria y la minería, como consecuencia del continuado apoyo prestado a los esfuerzos de reactivación industrial de los países miembros del Banco. A este sector le siguió el energético, en especial aquéllos proyectos destinados a posibilitar la expansión de las redes de distribución de electricidad de proyectos hidroeléctricos previamente financiados por el Banco.

En 1985, los préstamos aprobados por la institución de las distintas fuentes de recursos alcanzaron a \$3.061 millones. Los préstamos destinados a los sectores productivos de la agricultura, la industria, la minería y el turismo representaron \$1.362 millones (44,5 por ciento de los préstamos totales); a la infraestructura física (energía, transporte y comunicaciones), correspondieron \$1.188 millones (38,8 por ciento); a la infraestructura social (salud, educación y desarrollo urbano) \$362 millones (11,8 por ciento), y a otros sectores (financiamiento de exportaciones y preinversión), \$149 millones (4,9 por ciento).

La distribución sectorial de los préstamos concedidos por el Banco en 1985, así como los totales acumulados, se presentan en la página 36.

PLANTACION DE MANZANAS de Agroboscos San Isidro Ltda., a 78 kilómetros de Santiago, Chile. La empresa construyó depósitos refrigerados para almacenar sus productos con la ayuda de un crédito concedido por la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), con recursos provenientes de un préstamo de \$180 millones otorgado por el BID en 1982 para reactivar la economía chilena.

Agricultura

Medida por el valor agregado en dólares constantes, la producción agropecuaria de América Latina se incrementó un 3,4 por ciento en 1984, en comparación con un 0,6 por ciento en 1983 y una disminución del 0,3 por ciento en 1982. Contribuyeron a esta mejoría las condiciones climáticas más favorables, las políticas de incentivos a las exportaciones agropecuarias tradicionales y la continua recuperación de la demanda para estas exportaciones en los países industrializados. Como consecuencia, el valor agregado per cápita de la región en su conjunto creció un uno por ciento en 1984, lo que representa el primer incremento experimentado desde 1981. La producción de trigo, maíz, caña de azúcar y soya creció en forma sustancial, mientras que la de café y ganado disminuyó. La participación del sector agropecuario en el producto interno bruto (PIB) total fue del 11,8 por ciento, igual que en 1983 y ligeramente superior al mínimo histórico de 10,9 por ciento registrado a comienzos de la década.

Las tasas de crecimiento regional del valor agregado agropecuario disminuyeron durante el período de recesión de 1981-1984 en comparación con períodos anteriores. No obstante, a diferencia del PIB total, el comportamiento del sector agropecuario fue relativamente satisfactorio. El sector creció rápidamente en 1981, permaneció estacionario en 1982 y 1983, y se mantuvo a la par del crecimiento global en 1984. Demostró así una mayor flexibilidad que otros sectores económicos durante el período de ajuste, debido a los precios internos más favorables, a una oferta interna más reducida como consecuencia de las restricciones a las importaciones de alimentos, y a su dependencia relativamente baja de las importaciones de insumos intermedios y de capital. Durante 1984, el valor agregado agropecuario creció en 21 de los 25 países de la región. En el Perú se incrementó un 12,8 por ciento, recuperándose de los perjuicios ocasionados en 1983 por el fenómeno de la corriente de El Niño. En Barba-

Distribución de los préstamos

En millones de dólares de los Estados Unidos

Sector	1985	%	1961-85	%
Sectores productivos				
Agricultura y pesca	\$ 320,5	10,5	\$ 6.670,9	21,2
Industria y minería	995,5	32,5	5.545,6	17,6
Turismo	46,5	1,5	362,6	1,2
Infraestructura física				
Energía	826,1	27,0	8.510,6	27,0
Transporte y comunicaciones	361,6	11,8	3.986,4	12,6
Infraestructura social				
Salud pública y ambiental	181,9	5,9	2.679,2	8,5
Educación, ciencia y tecnología	125,9	4,1	1.390,9	4,4
Desarrollo urbano	54,1	1,8	1.149,6	3,6
Otros				
Financiamiento de exportaciones	75,9	2,5	658,1	2,0
Preinversión	73,1	2,4	422,9	1,4
Otros	—	—	142,9	0,5
TOTAL	\$3.061,1	100,0	\$31.519,7	100,0

dos, Costa Rica, Chile, Ecuador, Jamaica y Paraguay también creció en forma particularmente rápida, registrando tasas de crecimiento del 5 al 10 por ciento. En cambio, el valor agregado agropecuario experimentó declinaciones en la República Dominicana, Trinidad y Tobago, Nicaragua y Uruguay, las que alcanzaron a más del 5 por ciento en los dos últimos países.

Medida por el índice del valor total de la producción agropecuaria, la producción creció a precios constantes un 4,3 por ciento en 1984, lo que constituyó una notable mejoría con respecto a los dos años anteriores. La producción de alimentos se incrementó a un ritmo más rápido que la producción agropecuaria total de la región, registrando una tasa de crecimiento del 5,2 por ciento. Sobre una base per cápita, ese incremento fue del 2,7 por ciento, lo que representa el mayor aumento experimentado desde 1980. Dicha producción creció fuertemente en la Argentina y Brasil y decreció ligeramente en Colombia.

En 1984, la expansión agropecuaria latinoamericana se produjo a pesar de la declinación general de los precios internacionales de los principales productos agropecuarios de exportación de la región. De hecho, los precios de cuatro de los ocho productos más importantes —banano, carne, algodón y azúcar— disminuyeron significativamente después de haber registrado aumentos en 1983. Los precios del maíz y la soya se mantuvieron a los niveles del año anterior, en que habían experimentado importantes aumentos. De

los principales productos, sólo el café y el cacao mostraron incrementos de precio en 1984.

El sector agropecuario brasileño aceleró su recuperación en 1984, registrando una expansión del 4,3 por ciento en términos del valor agregado real, en comparación con un incremento del 2,2 por ciento en 1983 y una caída del 2,5 por ciento en 1982. Ello se debió en gran parte a los aumentos experimentados en la producción de naranjas, algodón, azúcar, soya y granos, con la excepción del trigo. El comportamiento de los productos de exportación fue satisfactorio. La mayor producción y los mayores precios del café y del jugo de naranja congelado, contribuyeron a que las exportaciones agropecuarias brasileñas alcanzaran a \$10.400 millones, lo que representa un incremento del 16 por ciento con respecto al año anterior. La producción del Nordeste se recuperó como consecuencia de que las lluvias se distribuyeron en forma más pareja que en el año precedente. La producción ganadera disminuyó en cerca de un 10 por ciento a causa de la declinación de la demanda interna y de las exportaciones. Las importaciones de trigo fueron elevadas, a pesar de una marcada reducción de los subsidios al consumo, por los aumentos de precios de los sustitutos y la declinación de la producción interna.

La producción agropecuaria de México se recuperó ligeramente en 1984, en comparación con los niveles alcanzados en 1983, que se vieron afectados por las sequías. La producción de granos básicos, leguminosas y oleaginosas, aumentó aproximadamente un 5 por ciento, mientras que la de trigo creció alrededor de un 30 por ciento, representando prácticamente todo el incremento experimentado en la producción total de granos. La producción de maíz sólo creció en forma marginal, y la de sorgo disminuyó ligeramente, al igual que la producción total de oleaginosas, en la que las declinaciones experimentadas por la soya, el cártamo y el sésamo, contrarrestaron la mayor producción de semilla de algodón. La producción de hortalizas disminuyó como consecuencia de menores siembras causadas por los bajos precios de exportación. Los resultados de la producción ganadera fueron diversos: el ganado vacuno declinó a raíz de las condiciones desfavorables de los pastos durante la primera mitad del año, y la producción porcina decreció como consecuencia de los precios generalmente no lucrativos para los productores. La producción avícola, en cambio, aumentó como consecuencia de una mayor demanda.

La producción agropecuaria argentina se expandió un 9 por ciento, dando como resultado un incremento per cápita de alrededor del 7 por ciento. La producción de soya aumentó un 65 por ciento, alcanzando a 6,6 millones de toneladas métricas, y continuó siendo la principal fuente de crecimiento del sector agropecuario. También se produjeron importantes incrementos en la producción de trigo, avena y semilla de girasol. La



UN AGRONOMO y dos campesinos examinando mazorcas de maíz en la provincia de Zamora Chinchipe, en el Ecuador. El dueño de esta granja recibió su título de propiedad dentro de un programa financiado con un préstamo de \$16,9 millones aprobado por el BID en 1978. El programa comprendió nueve subproyectos, uno de los cuales incluyó el otorgamiento de títulos con el objeto de incorporar a la producción a alrededor de 206.000 hectáreas en beneficio de 42.000 pobladores rurales.

faena de reses aumentó un 10 por ciento en 1984, mientras que los ingresos provenientes de la producción vacuna se mantuvieron bajos como resultado de la comercialización, la marcada reducción de las importaciones y el debilitamiento del poder adquisitivo de los consumidores. Los precios del ganado vacuno, los cerdos y las aves de corral se mantuvieron bajos, al tiempo que la escasez de oferta contribuyó al aumento de los ingresos derivados de la leche y productos lácteos.

Los agricultores argentinos se han visto afectados en los últimos años por los bajos precios de los productos y los crecientes costos. En vista de ello, el gobierno está procurando eliminar algunos desincentivos, y estimular la producción por medio de medidas tales como precios de apoyo para el trigo y el maíz, programas de crédito y asistencia a los productores de granos y oleaginosas en materia de fletes. También está re-

duciendo los impuestos al valor agregado de herbicidas y fertilizantes y eliminando los derechos de aduana sobre los fertilizantes nitrogenados. Para impulsar las exportaciones, el gobierno también ha disminuido los impuestos de exportación y recurrido a una limitada utilización de créditos de exportación.

En 1984, la producción agropecuaria de los países andinos se incrementó un 5 por ciento, debido principalmente a las mejores condiciones climáticas y a los mayores incentivos de precios otorgados a los productores. La producción de cereales de la región aumentó un 15 por ciento a raíz del incremento experimentado en la producción de maíz, arroz y trigo —esta última principalmente en Chile— así como en la producción de cebada. Ello produjo un significativo incremento en la oferta de alimentos en general. La producción de oleaginosas y algodón se recuperó, lo

mismo que entre los cultivos de exportación, la del cacao y banano fue satisfactoria en la medida en que los países productores se recuperaron del fenómeno de El Niño. Por su parte, la producción de café decreció ligeramente debido a las condiciones desfavorables para el cultivo en Colombia.

A su vez en Centroamérica, después de haber declinado un 4 por ciento en 1983, la producción agropecuaria total se recuperó en 1984, creciendo a una tasa de alrededor del 7 por ciento. La producción casi llegó al nivel sin precedentes alcanzado en 1978. Si bien el aumento de la producción agropecuaria per cápita alcanzó un 4,8 por ciento, aún permaneció bastante por debajo del nivel registrado a mediados de la década de 1970. La producción de artículos primarios exportables, en especial la de café y caña de azúcar, se mantuvo dinámica en toda la región, y la de banano se incrementó en Honduras. Por su parte, la producción per cápita de alimentos sólo creció un 1,1 por ciento. Este pequeño aumento se debió a los incrementos experimentados en la producción de maíz en El Salvador, Guatemala y Honduras, y de arroz en El Salvador, Honduras y Nicaragua.

En apoyo de la recuperación del sector agropecuario latinoamericano y para promover mejores niveles de vida para la población rural de la región, el Banco otorgó en 1985 préstamos destinados al sector por un total de \$320 millones.

Un préstamo por \$120 millones permitirá financiar un programa de crédito en el Ecuador, que tiene por objeto incrementar la producción y mejorar las actividades de comercialización en el país. El préstamo se canalizará mediante subpréstamos para inversiones fijas y capital de trabajo. Otro préstamo por \$72,5 millones ayudará a financiar un programa global de crédito agroindustrial en la República Dominicana. Los beneficiarios utilizarán los créditos para financiar la adquisición de insumos agropecuarios e industriales, y maquinarias y equipos para diversas actividades agroindustriales.

De un préstamo de \$130 millones otorgado a Chile para un programa de desarrollo minero, agropecuario y pesquero, se destinarán \$58,5 millones al otorgamiento de crédito para incrementar las exportaciones de productos agropecuarios. En Panamá, dos préstamos por un total de \$28,5 millones ayudarán a financiar un programa de crédito a pequeños y medianos agricultores, cooperativas y otros grupos de productores.

El Banco también aprobó dos préstamos por un total de \$17,6 millones para fortalecer las actividades de investigación agropecuaria y la transferencia de tecnologías agrícolas en Chile. Los recursos se destinarán a promover investigaciones sobre recursos naturales y a mejorar la transferencia de tecnología a más de 45.000 agricultores mediante el establecimiento de granjas y centros de demostración y el incremento de la producción de semillas mejoradas.

Otro préstamo por \$11 millones, otorgado al Uruguay, se destinará a impulsar la producción y

el procesamiento de cítricos para la exportación en el departamento de Paysandú. El proyecto incluye la plantación de árboles, principalmente naranjos, la construcción de caminos, y de un sistema de riego, una planta empacadora de frutas y otra de extracción de aceite.

Un préstamo por \$6,9 millones contribuirá a mejorar la salud animal y a incrementar la producción ganadera en Honduras. El proyecto comprende investigaciones sobre la producción de vacunos, pastos y semillas; el impulso de la inseminación artificial; la capacitación de miembros de organizaciones agrícolas y grupos dedicados a la reforma agraria, y la preparación y realización de campañas de control y erradicación de enfermedades del ganado.

En Haití, un préstamo por \$4 millones proveerá financiamiento adicional para la construcción del sistema de riego del río Blanche, contribuyendo a completar la primera etapa de un proyecto financiado por el Banco mediante un préstamo aprobado en 1978.

En Barbados, el Banco aprobó un préstamo por \$6 millones para financiar un programa de crédito multisectorial, dentro del cual el subsector pesquero recibirá \$1.500.000 para la adquisición de embarcaciones y equipos y la construcción de instalaciones para el procesamiento y la comercialización del pescado.

Dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, el Banco aprobó varias operaciones que beneficiarán al sector agropecuario. Las mismas incluyen una planta de procesamiento de hortalizas y frutas en El Salvador; un proyecto de crédito y asistencia técnica destinado a incrementar la producción de agricultores de bajos ingresos del estado mexicano de Chihuahua; un programa de crédito, comercialización y servicios comunitarios para familias campesinas de bajos ingresos en Panamá; la construcción y puesta en marcha de una planta de productos lácteos en el Perú, y un proyecto de crédito y asistencia técnica en beneficio de familias campesinas de bajos ingresos en Haití.

Durante 1985, el Banco aprobó varias operaciones de cooperación técnica no reembolsable para proyectos del sector agropecuario. Los tres centros internacionales de investigación agrícola que funcionan en América Latina —el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo, con sede en México; el Centro Internacional de Agricultura Tropical, ubicado en Colombia, y el Centro Internacional de la Papa, del Perú— recibieron un total de \$9.740.000 en cooperación técnica no reembolsable en apoyo de sus servicios de investigación, adiestramiento, difusión y asesoramiento durante 1986. Otra operación no reembolsable por \$1.340.000 se utilizará para financiar un programa regional que tiene por objeto el control de la abeja africanizada en Centroamérica y el Caribe. Una cooperación técnica no reembolsable por \$1.500.000 permitirá al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA),



VERTIENDO materia prima para la fabricación de tuberías plásticas en una pequeña fábrica en la ciudad de Panamá. La empresa, Plásticos Industriales S.A., prácticamente duplicó su producción de tubos de cloruro de polivinilo con la ayuda de un crédito de \$150.000 otorgado por el Banco Nacional de Panamá dentro de un programa financiado por el BID con un préstamo de \$5 millones. En la actualidad, la producción nacional abastece las necesidades de tuberías de cloruro de polivinilo, que se emplean en la instalación de sistemas de agua potable y alcantarillado y de conductos eléctricos.

preparar proyectos agrícolas en sus países miembros de América Latina, y otras dos por \$2,3 millones, también no reembolsables, se destinarán a financiar proyectos de investigación agropecuaria en cinco países andinos: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Por último, el Banco otorgó a Guatemala una cooperación técnica no reembolsable por \$480.000 para realizar un estudio del sector agropecuario, y otra por \$354.000 a la República Dominicana para financiar un estudio destinado a identificar proyectos agrícolas.

Industria y minería

En 1984, la producción industrial de América Latina experimentó un incremento por primera vez en cuatro años. La producción manufacturera aumentó cerca de un 5 por ciento, y la minería lo hizo en proporción similar. Los avances industriales continuaron durante la primera mitad de 1985, pero, excepto en Brasil, perdieron impulso en la segunda mitad del año.

El importante crecimiento de las exportaciones experimentado en 1984 proporcionó un gran estímulo a Brasil y México (que en conjunto representaron las dos terceras partes de la pro-

ducción manufacturera de América Latina); a Chile, cuya producción aumentó cerca de un 10 por ciento, y a las industrias de montaje de la Cuenca del Caribe. Para la mayoría de los países, sin embargo, las exportaciones representaron un factor de crecimiento mucho menos importante, y aún decrecieron en varios casos. En Costa Rica, la política del gobierno favoreció fuertemente las exportaciones, como consecuencia de lo cual los productos industriales destinados a nuevos mercados aumentaron un 24 por ciento. Con todo, el incremento del 10 por ciento en la producción manufacturera de Costa Rica —el más alto de América Latina— se debió principalmente a la mayor demanda interna. Para mediados de 1985, las exportaciones latinoamericanas de manufacturas habían aumentado menos que en el año precedente. De hecho, la excepcional expansión de la producción brasileña de manufacturas en 1985 se debió a la demanda interna.

El menor crecimiento del sector industrial registrado en la mayoría de los países latinoamericanos a fines de 1984 y en 1985 se debió a factores tanto externos como internos. El crecimiento de las exportaciones fue disminuyendo, en parte, como consecuencia de la desaceleración de la economía en los Estados Unidos (que en

1984 absorbió una parte sustancial del aumento de las exportaciones de manufacturas de la región), así como de la continuación de un crecimiento lento en otros países de la OCDE, y del aumento del proteccionismo. La sola amenaza de un mayor proteccionismo desalienta las inversiones, incluso en instalaciones fabriles existentes, destinadas a impulsar una mayor producción para el mercado de exportación.

El alto nivel de endeudamiento de las empresas constituye un serio problema que afecta en general a la industria de América Latina. Muchas empresas contrajeron deudas en el exterior a tasas variables de interés, en momentos en que sus monedas nacionales estaban sobrevaluadas, y posteriormente se encontraron con un mayor endeudamiento en términos reales, a tasas de interés más altas. Ello pronto les ocasionó grandes dificultades, y sólo aquellas que exportaban una gran parte de su producción pudieron superar estos problemas. Aun así, muchas de ellas se vieron en dificultades en la medida en que disminuyeron las exportaciones. En la mayoría de los países las instituciones nacionales se hicieron cargo de la deuda externa, como resultado de lo cual, al nivel de las empresas, el problema se presentó más como un problema de endeudamiento interno que externo. Esta circunstancia, por sí sola, podría haber llevado a muchas empresas a la quiebra o al borde de la quiebra, pero el problema se vio agravado por las políticas de restricción monetaria —que trajeron como consecuencia un menor nivel de crédito interno a pesar de las mayores necesidades (como, por ejemplo, la de reemplazar el crédito externo cada vez más escaso o de pagar los requisitos de depósitos previos sobre importaciones)— y, con frecuencia, por las mayores tasas de interés. Estos factores han impedido o desalentado la inversión y, en ciertos casos, la mayor utilización de la capacidad existente.

La situación actual del sector manufacturero latinoamericano también refleja las implicaciones a mediano plazo del proceso de ajuste derivado de la crisis de la deuda. Como consecuencia de las restricciones a la importación adoptadas en 1982 y 1983, el comercio intralatinoamericano —de vital importancia para las exportaciones de manufacturas de la región— ha declinado aún más que el comercio con el resto del mundo. La continua austeridad fiscal también ha acarreado un bajo nivel de compras del gobierno al sector industrial. Ello ha impedido la recuperación de las industrias de bienes de capital (especialmente en la Argentina, Brasil y México), circunstancia que ha contribuido al bajo nivel de inversiones. Este último factor, reforzado por las grandes restricciones a las importaciones registradas durante los últimos cuatro años, probablemente también reduzca la capacidad de las manufacturas latinoamericanas para competir en el futuro. Esa menor capacidad puede también ser consecuen-

cia de la declinación en los ya reducidos niveles de investigación y desarrollo aplicados a la industria, y de la disolución o el desmembramiento, en 1982 y 1983, de algunas empresas industriales.

La comercialización de las manufacturas latinoamericanas en el exterior ha mejorado, pero con frecuencia la información obtenida de ese proceso no se ha utilizado adecuadamente para alterar los productos o los procesos de fabricación, o para agregar los equipos necesarios para que la capacidad ociosa pueda competir en forma más eficaz en los nuevos mercados.

Los gobiernos han asignado prioridad al incremento de las exportaciones de manufacturas y en muchos casos han aplicado nuevos incentivos, pero no han adoptado suficientes medidas para transformar las reglamentaciones y procedimientos de exportación que obstaculizan el comercio, en disposiciones que faciliten las exportaciones. La crisis de la deuda ha llevado a las empresas a una creciente búsqueda de materias primas nacionales que puedan reemplazar a las que antes se importaban, a mejorar la eficiencia operativa y a reducir las existencias. También han tendido a reducir la variedad de productos para eliminar los que resultan menos lucrativos, incrementar las cantidades producidas y aprovechar las ventajas de la subcontratación. La mayoría de las empresas, sin embargo, no han adoptado suficientes medidas en estos aspectos, y como consecuencia los costos han permanecido elevados y las utilidades de las ventas externas no han aumentado lo suficiente como para aumentar en forma significativa la producción y las exportaciones.

En 1985, el Banco aprobó \$996 millones en préstamos destinados a apoyar los sectores industrial y minero de América Latina. Casi la mitad de ese monto estuvo dirigida a proyectos de reactivación industrial, que tienen por objeto aliviar la grave escasez de divisas que impide a los productores adquirir los insumos importados necesarios para reemplazar importaciones e incrementar las exportaciones. También tienen por finalidad ayudar a proporcionar los medios para utilizar en forma completa la capacidad industrial existente y aumentar las oportunidades de empleo con poco o ningún costo de inversión. Los préstamos otorgados para estos proyectos se utilizan principalmente para adquirir materias primas, repuestos y bienes intermedios. También pueden emplearse para adquirir bienes de capital (generalmente equipos auxiliares) que con frecuencia se necesitan para mejorar el control de calidad, reducir costos o modificar productos para aumentar sus posibilidades de exportación a nuevos mercados o su competitividad interna frente a una competencia externa más abierta. El Banco otorgó préstamos de reactivación industrial por \$130 millones cada uno a Colombia y Chile, por \$70 millones a Guatemala, por \$80 millones al Ecuador, por \$55 millones a la República Dominicana y por \$28 millones a Guyana.

Otros \$355 millones se otorgaron para préstamos globales industriales orientados a la inversión. Los mismos incluyeron \$180 millones concedidos a México para el Fondo de Garantía y Fomento a la Industria Mediana y Pequeña, y un préstamo por \$100 millones otorgado al Fondo de Crédito Industrial de Venezuela. Además, del préstamo multisectorial por \$130 millones otorgado a Chile, se destinarán \$71,5 millones para proveer crédito a industrias orientadas a la exportación, y del préstamo multisectorial de \$6 millones concedido a Barbados, \$3 millones se invertirán en créditos para la industria.

Por último, se aprobaron dos préstamos directos: \$40 millones para modernizar la planta de fabricación de tubos de acero de SIDERCA, S.A.I.C. en la Argentina, y \$108 millones para financiar la construcción y puesta en marcha de la nueva mina de bauxita de C.V.G. Bauxita Venezolana, C.A., en Venezuela.

Varios de los financiamientos aprobados por el Banco en 1985 dentro de su programa de pequeños proyectos están ayudando a promover el desarrollo de microempresas pertenecientes a grupos de bajos ingresos. Se otorgaron financiamientos de este tipo en Ecuador, Honduras, México, Panamá, Perú y la República Dominicana.

Energía

Después de experimentar un lento crecimiento en 1984, el ritmo del consumo de energía en América Latina se aceleró en 1985, impulsado por una moderada recuperación económica. El consumo de productos derivados del petróleo creció cerca de un 2 por ciento en 1984, esperándose que en 1985 el crecimiento no sea mucho mayor en vista de los precios y de las políticas de sustitución que han contenido la demanda durante los últimos años. El consumo de electricidad, por otra parte, aumentó marcadamente como consecuencia del incremento de la producción industrial. En América Latina, la demanda de electricidad depende cada vez más de los cambios experimentados en la actividad industrial, debido a la creciente utilización de electricidad en los procesos de fabricación. El consumo de carbón y de gas natural, que aún representa un factor de menor importancia en el panorama del abastecimiento de combustibles de la región, registró elevadas tasas de crecimiento, ya que varios países continuaron reemplazando el petróleo por esos productos.

La producción comercial de energía de la región ha crecido a la par del consumo, y hay indicios de que la producción de petróleo crudo, que en 1984 sólo aumentó ligeramente a 6,2 millones de barriles diarios, registrará un modesto incremento en 1985. México y Venezuela, los dos principales productores y exportadores, aumentaron en cierta medida su producción hacia fines del año. En Brasil y Ecuador, con el descubrimiento de nuevos campos petrolíferos, la producción

está experimentando avances significativos. También en Colombia se han descubierto nuevos campos que incrementarán sustancialmente la producción y generarán exportaciones en el futuro. La producción de carbón ha mostrado un rápido crecimiento en Colombia, esperándose que las exportaciones, que se iniciaron en 1985, alcancen en el año a 3 millones de toneladas, y a un total de 15 millones de toneladas anuales para fines de la década. La generación de energía eléctrica ha aumentado en toda la región como consecuencia de las nuevas instalaciones puestas en operación y de la utilización de la capacidad ociosa.

La reactivación del consumo y la producción de energía no ha estado acompañada de inversiones en el sector, que se han mantenido reducidas en virtud de las expectativas menos promisorias de la demanda a mediano plazo y de las dificultades financieras. En el subsector petrolero, estas dificultades se han visto agravadas por la declinación de los precios internacionales. Por consiguiente, existen indicios de que la inversión petrolera, que cayó cerca de un 14 por ciento en 1984, decreció aún más en 1985. En el subsector de la electricidad, la presencia de una sustancial capacidad ociosa ha obligado a modificar los planes de expansión, lo que dio como resultado la cancelación o postergación de varios proyectos.

Otros hechos ocurridos en el campo de la energía han sido los cambios estructurales vinculados al proceso de ajuste del sector al alza de los precios del petróleo producida en la década de 1970, la crisis actual de la deuda y la reciente caída de los precios del petróleo.

El aumento de los precios en la década de 1970 produjo un flujo masivo de inversiones adicionales en explotación petrolera e hidroelectricidad, alentando la aplicación de programas destinados a sustituir el petróleo por electricidad, especialmente en el sector industrial. Más de la mitad de la energía proveniente de fuentes comerciales que consume la industria de la región se basa en la electricidad. En varios países están realizándose esfuerzos tendientes a reemplazar el petróleo por gas natural, carbón y biomasa, esfuerzos que han sido particularmente exitosos en la Argentina, Brasil y Colombia.

La crisis económica y financiera que afecta a la región también está contribuyendo a la reestructuración del sector. Ha sido preciso reducir los planes de expansión de la producción energética como consecuencia del crecimiento más lento de la demanda de energía, el limitado acceso a las fuentes de crédito privado externo, el fuerte endeudamiento de las empresas nacionales de petróleo y energía y las medidas internas de austeridad aplicadas por los países. Ello ha determinado que el énfasis haya cambiado de la expansión de la capacidad a su utilización más eficiente.

La continua debilidad del mercado internacional del petróleo ha constituido un factor adi-

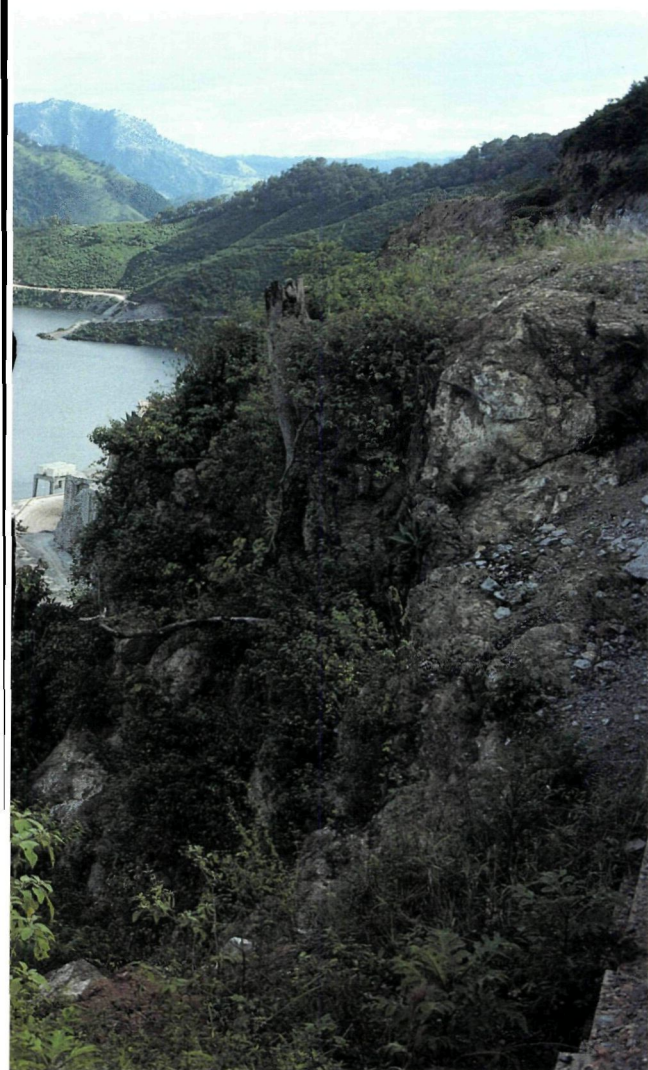


cional para desalentar las inversiones y la producción, debido a la menor lucratividad de las operaciones petroleras. El impacto se ha sentido con más intensidad en las actividades de exploración, en las que las empresas petroleras internacionales han preferido adquirir reservas existentes de otras empresas en vez de encarar nuevas inversiones. A nivel macroeconómico, la caída de los precios del petróleo está ejerciendo un impacto significativo sobre el sector externo de muchos de los países latinoamericanos.

Los principales países exportadores —Ecuador, México, Trinidad y Tobago y Venezuela— han sufrido una sustancial reducción en sus ingresos, lo que ha debilitado su capacidad para hacer frente al servicio de la deuda externa y recobrar su crecimiento económico. Como resultado de la situación y la estructura del mercado, estas pérdidas no pueden compensarse con un incremento en los volúmenes de exportación.

Para los países importadores de petróleo, por otra parte, los precios más bajos se han traducido en una menor incidencia del petróleo sobre sus balanzas de pagos. En los países que son importadores netos de petróleo, la relación entre el valor de las importaciones petroleras y el ingreso total proveniente de las importaciones de mercancías, disminuyó del 40 a menos de un 20 por ciento entre 1981 y 1985. Si bien esta declinación se debió en parte a una menor demanda y a la sustitución de unos combustibles por otros, especialmente en los países que son grandes importadores de petróleo, el menor precio de este combustible también desempeñó un importante papel.

Las perspectivas del sector energético de América Latina durante los próximos años indican no tanto una expansión de capacidad, como un mayor progreso en la utilización más eficiente de la capacidad existente, y la racionalización de la producción y el consumo de energía. Como el



VISTA PANORAMICA de la imponente represa y embalse de la central hidroeléctrica de El Cajón, en Honduras, de 292.000 kilovatios de capacidad. La represa, en forma de arco, tiene 353 metros de longitud y es la sexta en el mundo en profundidad. La central, completada en 1985 con la contribución de préstamos del Banco por un total de \$ 185 millones, es el proyecto de mayor envergadura que se haya construido en Honduras.

políticas tradicionales de fijación de precios energéticos y una mayor atención a la sustitución de combustibles y al manejo de la demanda.

En 1985, el Banco otorgó préstamos por un total de \$826 millones al sector de la energía. La mayoría de ellos —\$765,8 millones— estuvieron dirigidos al subsector de la electricidad. Con el fin de facilitar la más completa utilización de la capacidad de generación existente, aprobó un total de \$384,8 millones para la expansión de sistemas de transmisión y distribución en varios países. Esos recursos incluyeron cuatro préstamos concedidos a empresas de electricidad del Brasil: uno por \$56 millones otorgado a la *Companhia Energética de Minas Gerais (CEMIG)* para ampliar su sistema de transmisión en el sudoeste del país; dos préstamos por un total de \$140 millones otorgados a la *Companhia de Eletricidade do Estado da Bahia (COELBA)* para ampliar el sistema de transmisión de Bahia, y otro por \$73 millones concedido a *Centrais Elétricas Brasileiras (ELETROBRÁS)* para financiar siete programas de expansión de sistemas de transmisión llevados a cabo por *Centrais Elétricas de São Paulo (CESP)* y *Centrais Elétricas do Norte do Brasil (ELETRONORTE)*. En Colombia, el Banco aprobó un préstamo por \$115,8 millones, que permitirá a Interconexión Eléctrica, S.A. (ISA) mejorar la calidad del servicio y las instalaciones de transmisión en las regiones de la costa del Atlántico, sudeste y nordeste. Por último, el Banco aprobó un préstamo por \$16,1 millones para la rehabilitación del sistema eléctrico y la red de distribución de la *Guyana Electricity Corporation*. También otorgó \$1.500.000 en cooperación técnica no reembolsable para fortalecer las operaciones de la empresa.

El Banco aprobó asimismo tres préstamos destinados a proporcionar financiamiento adicional para completar proyectos hidroeléctricos en ejecución. Los mismos comprendieron dos préstamos por un total de \$80 millones otorgados para completar la central de Jaguas en Colombia, y \$57 millones para terminar las obras de la central de Pueblo Viejo-Quixal, de 300.000 kilovatios, en Guatemala. En Chile, el Banco concedió \$114,6 millones, que permitirán a la *Compañía Chilena de Generación Eléctrica, S.A. (CHILECTRA)*, construir la central de Alfalfal, de 160.000 kilovatios, situada sobre el río Colorado, y otro préstamo por \$113,3 millones, para que la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) construya la central de Canutillar, de 130.000 kilovatios. En materia de petróleo y gas, la Argen-

petróleo es un producto comercializable en el exterior, las actividades de exploración y producción probablemente continuarán realizándose con el objeto de incrementar las exportaciones o reemplazar importaciones. Sin embargo, es probable que no se realicen nuevas inversiones de magnitud en materia de exploración, salvo en los países que son actualmente productores. También se realizarán esfuerzos para continuar incrementando la producción de carbón y gas natural, cuando ello resulte económicamente factible, y para reemplazar el petróleo por el gas, el carbón y la biomasa en la industria y, en menor grado, en los transportes. En materia de electricidad, se asignará énfasis a la terminación de proyectos de generación ya iniciados, a la expansión de redes de transmisión y distribución, a la reducción de las pérdidas y al mejoramiento de la operación y manejo de sistemas eléctricos. Estas tendencias requerirán la introducción de cambios en las

tina recibió un préstamo por \$60,3 millones, que permitirá a la empresa Gas del Estado construir un gasoducto para la distribución del fluido en el norte del país.

Transporte y comunicaciones

En 1985, el Banco otorgó préstamos por \$361,6 millones para proyectos de transporte y comunicaciones en América Latina. Dichos financiamientos incluyeron dos préstamos por un total de \$52 millones para la segunda etapa de un programa de caminos vecinales que se lleva a cabo en el estado de Santa Catarina, en el Brasil; uno por \$36 millones para contribuir al mejoramiento de caminos rurales y la construcción de un desvío a la Carretera Panamericana cerca de Ambato, en el Ecuador, y otro por \$14,6 millones para financiar un programa destinado a mejorar unos 720 kilómetros de caminos rurales en Jamaica.

El Banco concedió asimismo dos préstamos por un total de \$58,5 millones para ayudar a mejorar la ruta de 502 kilómetros conocida como BR-364, que une a Porto Bello con Rio Branco, las capitales de los estados de Rondônia y Acre, en el Brasil; un préstamo por \$64 millones para reconstruir 161 kilómetros de la ruta entre Río Hondo y Santo Tomás de Castilla, en la Carretera CA-9 Norte en Guatemala; dos préstamos por un total de \$31 millones para ayudar a mejorar y pavimentar 138 kilómetros de la carretera que une La Ceiba, Sabá y Corocito, en el norte de Honduras, y otro por \$24,6 millones, destinado a financiar la reconstrucción y el ensanche de varios tramos del corredor este-oeste, en Trinidad.

El Banco aprobó también un préstamo por \$25,9 millones para un programa de telefonía rural en México que beneficiará a alrededor de 1.200 comunidades. Además, de un préstamo de \$100 millones otorgado a ese mismo país para financiar la reparación de los daños ocasionados por el terremoto, se destinarán \$34 millones a la rehabilitación de los servicios telefónicos del país. Por último, el Banco aprobó un préstamo por \$18 millones para contribuir a la reconstrucción de los rompeolas que resultaron seriamente dañados en el puerto de Haina, en la República Dominicana, como consecuencia de los huracanes de 1979 y 1980.

A través de su programa de cooperación técnica, el Banco autorizó \$850.000 para el fortalecimiento del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones del Ecuador.

Sectores sociales

La moderada expansión experimentada por América Latina en 1985 no fue suficiente para reducir el nivel de desempleo abierto y de subempleo. Durante el año continuó el deterioro del empleo (especialmente el subempleo), los salarios reales, los ingresos y las inversiones sociales bási-

cas en la región, con la excepción del Brasil.

La política adoptada por el Brasil en 1985 para promover la demanda interna mediante sustanciales aumentos de sueldos y salarios, contribuyó a reducir la tasa de desempleo abierto. Para el mes de agosto, éste había disminuido al 5 por ciento en las seis principales zonas metropolitanas del país, en comparación con el 7,3 por ciento registrado en agosto de 1984. La reducción del desempleo resulta también aparente en el incremento del 12 por ciento experimentado entre junio de 1984 y junio de 1985 en el número de horas trabajadas en la industria.

Es preciso destacar que el limitado crecimiento económico y la naturaleza de los procesos de ajuste adoptados por la mayoría de los países, han contribuido a la persistencia de altos niveles de desempleo en la región. La tasa de desempleo abierto urbano de 10,1 por ciento registrada en 1985 fue significativamente superior a la del 6,9 por ciento alcanzada en 1980. Los patrones del desempleo en la región indican un aumento en el número de trabajadores despedidos, así como una mayor incidencia del desempleo entre profesionales y personal técnico de mediano y alto nivel. Se ha producido un considerable incremento del sector informal urbano, a raíz de la creciente participación de la fuerza laboral secundaria —esposas y jóvenes en busca de trabajo para complementar el ingreso principal de la familia— así como de trabajadores que han sido despedidos de sus empleos, y que ingresan al mercado informal como única forma de subsistir. En algunos países también hay evidencias de una marcada reducción de los niveles de empleo en el sector público, que no se ve compensada por mayores niveles de empleo en el sector privado.

Además, en muchos países la reducción de los salarios reales ha erosionado el poder adquisitivo de los trabajadores asalariados, que constituyen la mayor parte de la fuerza laboral de la región. La información disponible indica que el nivel de pobreza —tanto absoluta como relativa— ha aumentado en la mayoría de los países. En varios de ellos, la caída de los salarios profesionales ha estado acompañada de una menor demanda de profesionales por parte del sector público, que en América Latina constituye un importante empleador de egresados universitarios. El creciente problema de los profesionales puede reflejar en parte la existencia de un grave desajuste entre las prioridades establecidas por los sistemas nacionales de educación y los tipos y niveles de educación que demanda el sector productivo. Este fenómeno requiere una consideración prioritaria en la formulación de políticas sobre recursos humanos.

Los gobiernos han percibido la necesidad de lograr que sus políticas macroeconómicas sean compatibles con el mejoramiento de los niveles de empleo y de ingresos. Desde el inicio de la crisis, algunos de ellos han puesto en vigor progra-



mas especiales de emergencia en materia de empleo, procurando al mismo tiempo generar mayores oportunidades de trabajo productivo en los sectores de uso intensivo de mano de obra. Con este fin, han formulado programas de apoyo a microempresas del sector informal y pequeños negocios que tienen posibilidades de producir bienes y servicios para el consumo local. Ello incrementa la producción sin necesidad de incurrir en grandes volúmenes de gastos en divisas, contribuyendo al mismo tiempo a impedir una mayor reducción en los niveles de ingresos.

Las inversiones sociales han sufrido graves restricciones financieras en la región. Con pocas excepciones, los países no contaban con una infraestructura social básica de consideración antes de iniciarse la crisis, por lo cual la disminución de las inversiones sociales ejerció un grave impacto negativo sobre el bienestar público.

Para contribuir a reducir el impacto de tales factores negativos sobre los proyectos sociales, el Banco estableció mecanismos flexibles que permitieran atender las solicitudes de inversiones en esa área que efectuaran los países miembros. En 1985, aprobó varios préstamos y operaciones de cooperación técnica para el financiamiento de proyectos en los campos de la salud, la educación, el desarrollo urbano, la vivienda y el fortalecimiento institucional. Los préstamos aprobados con estos fines totalizaron \$362 millones.

En materia de salud pública y saneamiento ambiental, el Banco aprobó préstamos por un to-

BARCOS CARGUEROS en el puerto de Paranaguá, en el estado de Paraná, en el Brasil. Paranaguá, uno de los puertos de mayor movimiento del país, concentra el tráfico de los estados de Paraná, Santa Catarina, Mato Grosso y São Paulo, y cuenta con instalaciones para la movilización de productos paraguayos. Las obras de mejoramiento del puerto, que contaron con el financiamiento parcial de préstamos por \$25.640.000 otorgados por el Banco en 1965, se terminaron en 1973.

tal de \$181,9 millones en 1985. Los mismos comprendieron dos préstamos por un total de \$17 millones para contribuir a financiar la cuarta etapa del Programa Nacional de Agua Potable Rural que lleva a cabo el Servicio Nacional de Obras Sanitarias de Chile; un préstamo por \$24 millones para financiar la segunda etapa de un programa de alcantarillado y drenaje pluvial en el Suburbio Oeste de Guayaquil, y otro por \$21 millones para la tercera etapa de un programa de agua potable y alcantarillado en zonas rurales de El Salvador, que comprende la construcción de cien sistemas de suministro de agua potable y otras instalaciones en 410 localidades.

El Banco también aprobó préstamos por \$4,1 millones para ayudar a llevar a cabo la segunda etapa de un programa de construcción de 70 puestos comunitarios de salud y sistemas de agua potable en Haití; por \$24 millones para financiar la tercera etapa de un programa de agua potable y alcantarillado que comprende la instalación de 180 sistemas en 850 comunidades en

Honduras, y dos préstamos por un total de \$46,4 millones para contribuir a la ampliación y el mejoramiento de los sistemas de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Tijuana, en México.

También otorgó \$125 millones para ayudar a llevar a cabo proyectos educativos en América Latina. Los recursos canalizados para este fin comprenden tres préstamos por un total de \$37,5 millones, que permitirán al Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior y a la Universidad del Sur de Bogotá y otras universidades colombianas llevar a cabo un programa denominado Sistema de Educación a Distancia, y un préstamo por \$14,4 millones para fortalecer la Universidad de Guyana y tres instituciones de enseñanza técnica y vocacional.

El Banco autorizó \$11,9 millones para financiar la expansión y el mejoramiento de la enseñanza primaria y rural en Haití mediante la ampliación y la remodelación de 71 escuelas primarias rurales y tres escuelas normales; dos préstamos por un total de \$20,1 millones para contribuir a la expansión y el mejoramiento del sistema educativo nacional de Panamá mediante la construcción de 14 escuelas de nivel intermedio y la expansión de otras 21, y dos préstamos por un total de \$8 millones para ayudar a mejorar la calidad de la enseñanza primaria en Suriname.

En materia de desarrollo urbano, el Banco concedió \$50 millones para llevar a cabo la segunda etapa de un programa de construcción de obras de infraestructura en ciudades pequeñas y medianas de Colombia. Los recursos se canalizarán a obras tales como sistemas de abastecimiento de agua potable y alcantarillado, mercados, calles, lotes con servicios, terminales de ómnibus y otras instalaciones. En Panamá, otro préstamo por \$5.160.000 ayudará a financiar la construcción de instalaciones en unos 2.500 lotes con servicios, en beneficio de familias de bajos ingresos en la zona metropolitana de la capital.

Dentro de su programa de cooperación técnica, el Banco otorgó una operación no reembolsable por \$32.000 para mejorar los servicios de información financiera para sistemas de agua potable rural en El Salvador; otra por \$490.000 para la evaluación de programas llevados a cabo mediante la utilización intensiva de mano de obra en Haití; \$620.000 para apoyo institucional del organismo ejecutor del programa de agua potable rural de ese mismo país; \$880.000 para el adiestramiento de trabajadores de la salud en Panamá; \$926.000 para financiar un estudio de factibilidad y estudios de diseños para el mejoramiento y la expansión del sistema de suministro de agua potable de Paramaribo, en Suriname, y \$1.400.000 otorgados a la Organización Panamericana de la Salud para llevar a cabo proyectos de inversión.

En el sector de la educación, el Banco autorizó operaciones de cooperación técnica no reembolsable por \$560.000 para capacitar dirigentes rurales en Colombia; por \$117.000 para contri-

buir a formular un programa de alfabetización de adultos en El Salvador; por \$1.520.000 para fortalecer la enseñanza primaria y normal en Haití; por \$400.000 para fortalecer la enseñanza técnica y profesional de nivel medio en Panamá; por \$440.000 para financiar la creación de un fondo rotatorio en la Asociación Promotora de Instituciones Tecnológicas Superiores en el Perú; por \$188.000 para fortalecer la estructura del Ministerio de Educación de Suriname, y por \$693.000, concedidos al Instituto Interamericano de Administración Pública, para financiar un programa de investigación y adiestramiento en la preparación y administración de proyectos.

Por último, el Banco aprobó una cooperación técnica no reembolsable por \$106.000 para contribuir a la preparación de un proyecto de lotes urbanos con servicios en Guatemala.

Otros sectores

El Banco canalizó un total de \$73.050.000 al financiamiento de programas de preinversión en sus países miembros. Los préstamos concedidos para este fin incluyeron \$14,4 millones (juntamente con una cooperación técnica no reembolsable por \$700.000) otorgados para la tercera etapa de un programa de preinversión que lleva a cabo el Fondo Nacional de Preinversión del Ecuador; \$5.450.000 (con una cooperación técnica no reembolsable por \$300.000) para financiar la segunda etapa de un programa similar a cargo del Instituto de Planificación de Jamaica; \$7 millones para un programa de estudios de preinversión a cargo de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto del Uruguay; \$30 millones para ayudar al Fondo de Inversiones de Venezuela a llevar a cabo un programa destinado a preparar proyectos de preinversión en los sectores público y privado, y dos préstamos por un total de \$9,6 millones, que permitirán a la Corporación Andina de Fomento financiar un programa de preinversión en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

En el sector del turismo, el Banco aprobó un préstamo por \$45 millones para iniciar la ejecución del proyecto de Bahías de Huatulco en México. También se destinará a proyectos de turismo un total de \$1.200.000 como parte de un préstamo de \$6 millones otorgado a Barbados para financiar un programa de crédito multisectorial. El Banco aprobó igualmente una cooperación técnica de recuperación contingente por \$323.000 para contribuir a preparar un proyecto de restauración de lugares históricos en Jamaica.

Por último, en 1985 el Banco otorgó nuevas líneas de crédito para financiamiento de exportaciones por \$1 millón cada una en Guatemala y Trinidad y Tobago, e incrementó líneas de crédito aprobadas anteriormente en la Argentina y Uruguay, en \$1 millón cada una. Se amplió asimismo la utilización de líneas de crédito anteriores mediante amortizaciones por \$71,9 millones.

DESCRIPCION DE PROYECTOS

Este capítulo del Informe Anual contiene una descripción de los préstamos, financiamientos de pequeños proyectos y operaciones de cooperación técnica autorizadas por el Banco en 1985, provenientes de las distintas fuentes de recursos. Asimismo, se incluye una relación de los progresos alcanzados durante el año en la ejecución de proyectos financiados en ejercicios anteriores.

Las tasas de interés del Banco para los préstamos otorgados durante el año, provenientes de los recursos del capital ordinario y del capital interregional, reflejan el costo de los empréstitos obtenidos por la institución en los mercados mundiales de capital. A partir del 1o. de enero de 1983 el Banco instituyó una política en virtud de la cual las tasas de interés de los préstamos aprobados a partir de esa fecha se determinan en forma periódica. De acuerdo con esta fórmula, la tasa de interés correspondiente a los desembolsos de dichos préstamos se fijó en un 9½ por ciento anual para 1985. Ciertos préstamos aprobados en 1985 con recursos del capital interregional reunieron las condiciones requeridas para financiarse con apoyo de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, mecanismo que contribuye a solventar parte de los intereses. Los préstamos efectuados con recursos del capital ordinario en las monedas respectivas de los países miembros tuvieron una tasa de interés del 4 por ciento.

Los préstamos autorizados con recursos del capital ordinario y del capital interregional durante 1985 fueron concedidos a plazos que varían entre los 15 y los 25 años.

Las tasas de interés aplicadas a los préstamos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales oscilaron entre el 2 y el 4 por ciento, dependiendo del grado de desarrollo de los países y de la naturaleza de los proyectos, con períodos de gracia de 5 a 10 años. Para los países miembros de menor desarrollo relativo, la tasa de interés fue del uno por ciento durante los primeros 10 años y del 2 por ciento en los años subsiguientes. Los períodos de amortización de los préstamos variaron de los 20 a los 40 años.

Los préstamos que no fueron concedidos directamente a los gobiernos de los países miembros, estuvieron garantizados por los respectivos gobiernos u organismos gubernamentales.

Los financiamientos de pequeños proyectos descritos en este capítulo fueron otorgados por plazos de hasta 40 años, con períodos de gracia de hasta 10 años. En los financiamientos, que no requieren ser garantizados, se aplica una comisión del uno por ciento.

La cooperación técnica descrita en este capítulo es otorgada en forma no reembolsable o de recuperación contingente. La de recuperación contingente debe ser reembolsada únicamente si como consecuencia de la cooperación técnica, el Banco u otra institución de financiamiento externo concede posteriormente un préstamo para la ejecución del proyecto o programa.

El detalle de los progresos alcanzados se incluye para dar una muestra de los proyectos que en el curso del año han sido terminados o han alcanzado un progreso sustancial.

El cuadro que sigue detalla los préstamos del Banco, por países, durante el período 1982-1985.

PRESTAMOS POR PAISES, 1982-1985

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	1982	1983	1984	1985
Argentina	\$ 402,4	\$ 80,1	\$ 458,8	\$ 108,9
Barbados	2,0	5,0	36,5	21,7
Bolivia	201,0	58,9	78,0	—
Brasil	372,2	441,0	393,7	395,3
Colombia	191,2	405,9	405,0	413,3
Costa Rica	67,4	41,8	92,6	6,0
Chile	302,5	548,0	293,3	522,5
Ecuador	101,4	83,3	306,4	274,4
El Salvador	128,4	25,0	110,2	26,2
Guatemala	46,0	167,9	13,9	192,0
Guyana	—	—	40,7	58,5
Haití	33,4	18,8	0,4	24,7
Honduras	49,0	130,2	42,0	69,8
Jamaica	8,0	120,2	10,0	30,1
México	323,2	286,4	229,8	401,5
Nicaragua	35,1	30,8	—	—
Panamá	37,3	112,0	8,4	52,8
Paraguay	98,3	48,6	37,5	—
Perú	180,1	264,9	195,8	14,5
República Dominicana	155,4	96,2	205,5	146,2
Suriname	—	—	—	8,0
Trinidad y Tobago	—	—	—	25,6
Uruguay	10,0	50,0	119,8	21,6
Venezuela	—	30,0	448,3	238,0
Regional	—	—	40,0	9,6
TOTAL	\$2.744,3	\$3.045,0	\$3.566,6	\$3.061,2

ARGENTINA

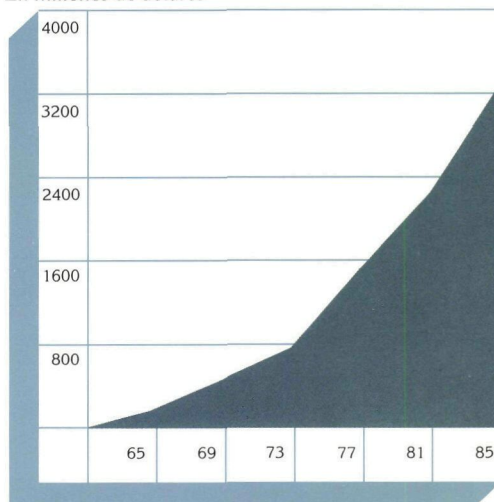
PRESTAMOS

Planta productora de tubos de acero. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$40 millones de los recursos del capital interregional para contribuir a financiar la modernización de una planta productora de tubos de acero en la localidad de Campana, 90 kilómetros al noroeste de Buenos Aires. La fábrica es de propiedad de SIDERCA, SAIC, una empresa privada que en 1954 fue la primera que fabricó tubos de acero en América Latina. SIDERCA produce tubos para la industria petrolera, y exporta alrededor del 40 por ciento de su producción a más de 20 países, lo que representa de \$60 a \$175 millones anuales en divisas. El proyecto tiene por objeto mejorar la calidad de la producción de SIDERCA para asegurar el continuado acceso a los mercados nacionales e internacionales. Permitirá ampliar la capacidad de la empresa para producir unas 300 variedades de tubos, tubos de entubación y tubos de bombeo, lo que permitirá incrementar la producción en 100.000 toneladas anuales, elevándola a un total de 425.000 toneladas. SIDERCA utilizará los recursos del Banco para reemplazar el actual laminador peregrino por un laminador continuo para tubos medianos, de 5 a 9⁵/₈ pulgadas. Las nuevas instalaciones incluirán un horno de calentamiento, un laminador perforador, un laminador continuo de mandril retenido, un laminador extractor, un horno de recalentamiento, un laminador calibrador, planchadas de enfriamiento y una línea de enderezado e inspección. También comprenderá la instalación de una acería eléctrica, incluyendo un horno eléctrico, un sistema de afino en cuchara, una máquina de colada continua para barras redondas y una planta de inspección y terminado de barras.

Gasoducto del Norte. La Argentina dispone de enormes reservas de gas natural, pero para incrementar la utilización de gas, el país necesita ampliar las instalaciones para distribución. Con el fin de colaborar con este objetivo, en 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$60,3 millones —\$60 millones de los recursos del capital interregional y \$300.000 del capital ordinario— destinados a aumentar la capacidad del Gasoducto del Norte, de 1.744 kilómetros de longitud y 24 pulgadas de diámetro, que se extiende desde Campo Durán, cerca de la frontera con Bolivia, hasta General Pacheco en la provincia de Buenos Aires. Los recursos serán utilizados por Gas del Estado para llevar a cabo la segunda etapa de un programa de expansión del gasoducto, cuya primera parte fue completada con la contribución de un préstamo por \$48,4 millones aprobado por el Banco en 1980. El programa comprende la habilitación de tres nuevas estaciones compresoras en la ciudad de Tucumán; en Miraflores, en la provincia de Jujuy, y en

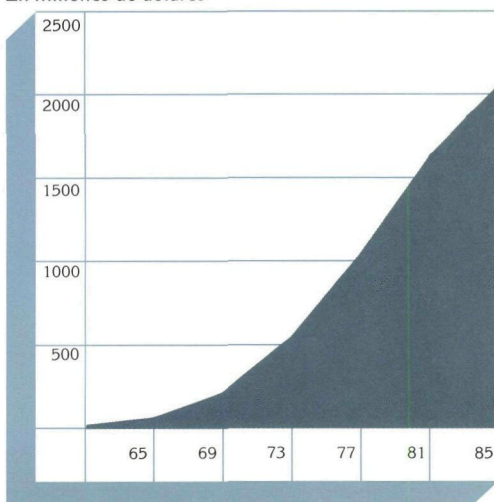
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.476.977	\$ 4.569.248
Industria y minería	648.716	3.464.283
Agricultura y pesca	371.217	1.429.871
Transporte y comunicaciones	290.159	923.649
Educación, ciencia y tecnología	213.581	470.672
Salud pública y ambiental	170.454	464.678
Financiamiento de exportaciones	74.840	106.914
Desarrollo urbano	41.819	101.000
Preinversión	3.344	9.644
Total	\$3.291.107	\$11.539.959

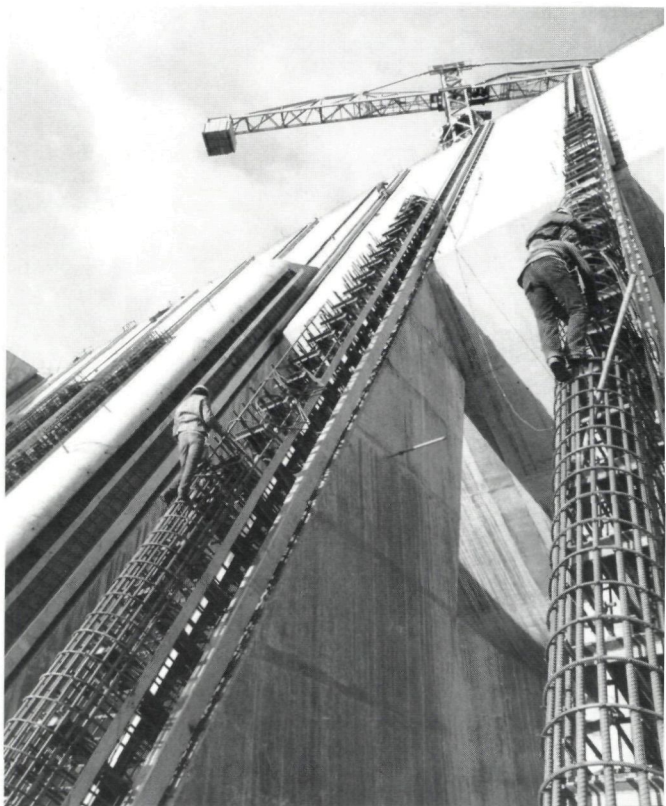
Ferreyra, en la provincia de Córdoba; la ampliación de las estaciones compresoras existentes en Lumbreras, Lavalle y San Jerónimo, en las provincias de Salta, Santiago del Estero y Santa Fe, respectivamente; la instalación de generadores en las seis plantas; la construcción de varias secciones del gasoducto y el reemplazo de otras, la instalación de un moderno sistema de teleinformática y el fortalecimiento de la eficiencia operativa de la empresa. El programa permitirá incrementar la capacidad de producción de 9,5 a 13,5 millones de metros cúbicos diarios, contribuyendo así a satisfacer la creciente demanda de gas en la zona metropolitana de Buenos Aires.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 el Banco autorizó un incremento de \$1.000.000 de los recursos ordinarios de capital, en una línea de crédito global rotatoria aprobada anteriormente para el financiamiento a mediano plazo de exportaciones de bienes de capital y de servicios y de otras exportaciones de bienes manufacturados y semimanufacturados de carácter no tradicional a otros países latinoamericanos miembros del Banco. Además, se amplió la utilización de dicha línea de crédito mediante amortizaciones por \$7,6 millones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Mejoramiento de la educación rural. El gobierno argentino está llevando a cabo un amplio programa destinado a impulsar la educación primaria rural. La primera etapa del programa, que contempla el mejoramiento de 800 escuelas primarias en 20 provincias, contó con el financiamiento de un préstamo de \$50 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, aprobado por el Banco en 1978. El programa está a cargo del Ministerio de Educación, y contempla la construcción y el equipamiento de escuelas y la realización de actividades de desarrollo educacional y capacitación del personal docente. Hasta fines de 1985 se habían terminado 397 escuelas, hallándose en construcción otras 265. También se habían reequipado 126 escuelas y otras 660 se hallaban en proceso de restauración. De un total proyectado de 6.905 maestros, 4.032 habían recibido capacitación especializada.

Central hidroeléctrica de Alicurá. Durante 1985 quedaron virtualmente completadas las obras de la central hidroeléctrica de Alicurá, de un millón de kilovatios, que se construye sobre el río Limay, en la provincia de Neuquén, 1.500 kilómetros al sudoeste de Buenos Aires. La primera unidad generadora de 250.000 kilovatios entró en funcionamiento en 1984, y las otras tres en 1985, quedando sólo algunas obras menores para completarse en 1986. La central fue construida por Hidroeléctrica Norpatagónica S.A. (HIDRONOR), empresa estatal que provee energía a la región del Comahue. La nueva cen-



tral permitirá reemplazar centrales térmicas por unidades hidroeléctricas.

IMPONENTE ESTRUCTURA de la represa de Alicurá, en la Argentina. La central hidroeléctrica, situada sobre el río Limay a 1.500 kilómetros de Buenos Aires, entró en funcionamiento en 1984, y su construcción contó con el financiamiento de un préstamo por \$155 millones otorgado por el BID en 1979. La planta está ayudando a reemplazar centrales termoeléctricas por unidades hidroeléctricas.

tral permitirá reemplazar centrales térmicas con energía hidroeléctrica, y su construcción contó con el financiamiento de un préstamo por \$155 millones de los recursos del capital interregional, aprobado por el Banco en 1979.

Construcción de carreteras. En 1980 el Banco aprobó un préstamo de \$90 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a financiar trabajos de ensanche y mejoramiento de 35 carreteras con una extensión total de 1.200 kilómetros en 15 provincias argentinas. Posteriormente, en 1983 el Banco canalizó partes no desembolsadas del préstamo a la reconstrucción de caminos dañados por las inundaciones que afectaron el país a fines de 1982 y principios de 1983. A fines de 1985 se había llevado a cabo el 70 por ciento de los trabajos de construcción, habiéndose terminado 29 tramos con una extensión de 988 kilómetros. Otros 13 tramos que totalizan 481 kilómetros se hallan aún en construcción.

BAHAMAS

PROGRESOS ALCANZADOS

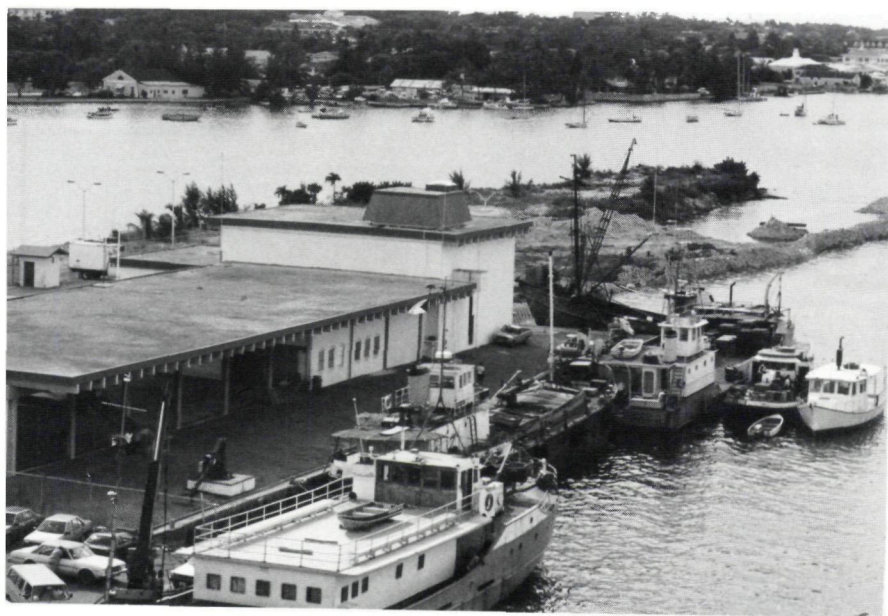
Instalaciones portuarias y pesqueras. En sus actividades en las Bahamas, hasta ahora el Banco ha asignado prioridad al mejoramiento de las instalaciones pesqueras del país, con el fin de contribuir a incrementar la producción de alimentos, en especial productos de la pesca marítima. En 1979 el BID aprobó dos préstamos por un total de \$5.370.000 —\$2.070.000 de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela y \$3.300.000 del capital interregional— para colaborar con este objetivo. Los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela ayudaron a financiar la construcción de una terminal pesquera en el extremo occidental de Potters Cay, en Nassau. La terminal, que ya se halla en pleno funcionamiento, contiene modernas instalaciones para descarga, congelamiento, almacenamiento y venta al por mayor de pescado, así como instalaciones para el mantenimiento diario de la flota pesquera. El préstamo del capital interregional permitió otorgar 37 créditos para que los pescadores adquirieran embarcaciones y aparejos de pesca. El gobierno de las Bahamas y el Banco están considerando además una solicitud de cooperación técnica para la realización de un estudio de factibilidad destinado a determinar la viabilidad económica de ampliar y desarrollar instalaciones portuarias en New Providence y varias de las Family Islands. Este proyecto promovería el desarrollo del potencial agrícola y turístico del país.

Inventario y plan de manejo forestal. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica por \$600.000 —\$580.000 de recuperación contingente y \$20.000 no reembolsables— de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar un inventario y plan de manejo forestal en las Bahamas. El Departamento de Tierras y Agrimensura del Ministerio de Seguridad Nacional está utilizando los recursos en la contratación de consultoría para preparar el inventario, un plan de manejo de los bosques de pinos, y proveer adiestramiento en servicio y asistencia para la capacitación del personal contratado para administrar el programa de desarrollo forestal. Durante 1985 se firmó el contrato con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), que tiene a su cargo la realización del estudio, y se inició la ejecución del proyecto. Para fines del año se habían completado las fotografías aéreas y se habían comenzado las tareas del inventario.

Distribución de los préstamos 1977-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$4.978	\$7.195
Total	\$4.978	\$7.195



ESTA MODERNA TERMINAL PESQUERA facilita el abastecimiento de alimentos en las Bahamas. Las instalaciones fueron construidas en Potters Cay con la contribución de un préstamo por \$2,07 millones otorgado por el BID en 1979 con recursos provenientes del Fondo de Fideicomiso de Venezuela. Otro préstamo de \$3,3 millones concedido con recursos del capital interregional permitió al sector pesquero privado obtener créditos para financiar la adquisición de embarcaciones y otros equipos de pesca.

BARBADOS

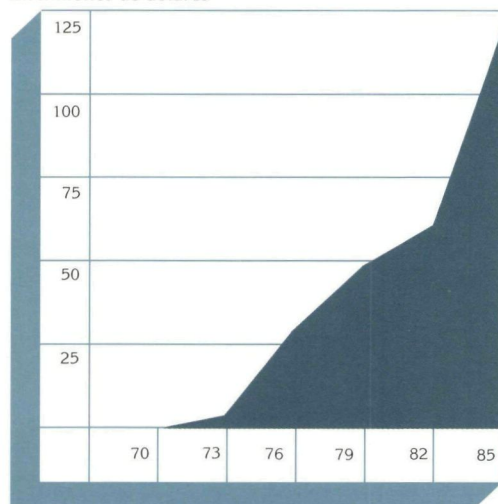
PRESTAMOS

Desarrollo industrial, turístico y pesquero. La actual estrategia de desarrollo de Barbados asigna una alta prioridad al turismo, la industria y la agricultura como las principales fuentes generadoras de divisas y de empleos. En apoyo de este esfuerzo, el Banco otorgó en 1985 un préstamo por \$6 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a financiar la cuarta etapa de un programa de crédito para la industria, el turismo y las actividades pesqueras. El programa será llevado a cabo por el *Barbados Development Bank (BDB)*, y comprende el otorgamiento de crédito para la construcción de nuevas instalaciones o la modernización de instalaciones industriales y turísticas existentes, la construcción o la adquisición de nuevas embarcaciones pesqueras con capacidad de refrigeración o la modernización de las embarcaciones existentes, la modernización de hoteles y establecimientos turísticos y la compra e instalación de sistemas que contribuyan a ahorrar energía. El programa también contempla actividades de cooperación técnica destinadas a fortalecer la capacidad del BDB en materia de ingeniería industrial y análisis financiero, y para mejorar los sistemas de administración financiera y contabilidad de costos de pequeños y medianos hoteles.

Programa de ampliación de hospitales. El Servicio Nacional de Salud de Barbados proporciona servicios gratuitos de atención primaria de la salud a todos los ciudadanos del país en clínicas, policlínicas y centros de salud, en tanto que el hospital Queen Elizabeth, de Bridgetown, de 541 camas, provee servicios médicos de segundo nivel, hospitalización y ciertos servicios especializados. En 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$11,7 millones —\$4,7 millones de los recursos del capital interregional y \$7 millones del Fondo para Operaciones Especiales— destinados a ampliar los servicios de atención de la salud en el país. El Ministerio de Salud utilizará los recursos para construir y equipar dos nuevos pabellones de cinco pisos en el hospital Queen Elizabeth y fortalecer los procedimientos administrativos y las funciones médicas y de enfermería de la institución, así como para construir y equipar una policlínica de 860 metros cuadrados en Glebe, que permitirá atender a alrededor de cien pacientes diarios. La ejecución del proyecto incrementará la capacidad quirúrgica del hospital en un 20 por ciento, la capacidad de atención de pacientes internos de la unidad de cuidado intensivo infantil en un 70 por ciento, la del pabellón de ortopedia en un 60 por ciento, y la capacidad del pabellón de obstetricia y ginecología en un 50 por ciento. Este programa permitirá

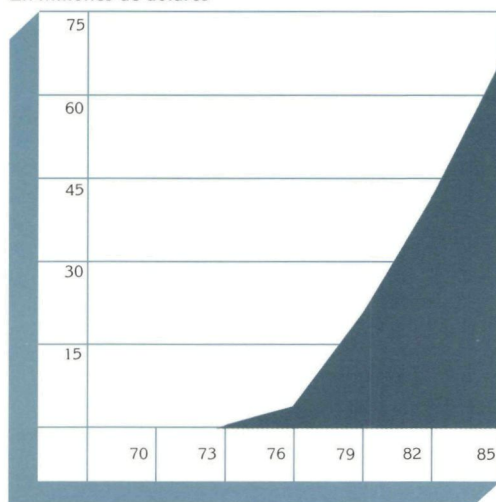
PRESTAMOS ACUMULADOS*

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



*Barbados ingresó al Banco en 1969.

Distribución de los préstamos 1969–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$ 37.172	\$ 69.697
Salud pública y ambiental	27.260	44.637
Agricultura y pesca	17.841	28.050
Financiamiento de exportaciones	14.000	20.000
Educación, ciencia y tecnología	11.709	19.162
Turismo	8.060	14.813
Industria y minería	6.872	12.613
Total	\$122.914	\$208.972



LOS EFECTOS DE LA EROSION son evidentes en el Distrito de Scotland, en Barbados. Para contribuir a solucionar el problema, el Banco aprobó en 1981 un préstamo por \$4.445.000, destinado a financiar trabajos de investigación aplicada en materia de conservación de suelos, con el fin de corregir deficiencias de drenaje y restablecer la producción de tierras agrícolas.

asimismo al hospital proporcionar atención intensiva a alrededor de 950 pacientes de cirugía mayor y atender 75 casos de quemaduras al año.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones otorgada a Barbados de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, mediante amortizaciones por \$4 millones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Conservación de suelos en el Distrito de Scotland. En 1981 el Banco aprobó un préstamo por \$4.445.000 de los recursos del capital ordinario para llevar a cabo una serie de trabajos de investigación aplicada sobre conservación de suelos en la región de Scotland en el nordeste de Barbados. La zona, de 6.000 hectáreas de extensión, está afectada por la erosión y la inestabilidad de los suelos, lo que limita seriamente su potencial de desarrollo. El préstamo del Banco está utilizándose para llevar a cabo un programa piloto experimental destinado a reconfigurar y nivelar alrededor de 65 hectáreas de tierras, construir o mejorar siete cursos de agua, y cons-

truir unos 30 kilómetros de zanjas. También está verificándose la posibilidad de utilizar cultivos de caña de azúcar, árboles frutales, hortalizas y plantaciones forestales, como método de conservación de los suelos, así como otras actividades complementarias destinadas a buscar soluciones al problema. A fines de 1985 se había desembolsado alrededor del 40 por ciento de los recursos del préstamo, se habían nivelado ciertos terrenos y efectuado plantaciones de caña de azúcar en zonas adyacentes, habiéndose también realizado plantaciones forestales y de árboles frutales en las áreas de control. Para esa fecha se había adquirido el 92 por ciento de las maquinarias necesarias para el proyecto, y se habían completado prácticamente la mitad de los trabajos de conservación y cerca del 60 por ciento de los estudios básicos.

Programa de desarrollo rural. En un esfuerzo por diversificar e incrementar la producción agrícola, el gobierno de Barbados encaró en 1979 un programa de desarrollo rural con la contribución de un préstamo del Banco por \$4,1 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que comprendía el desarrollo de 30 unidades agrícolas en beneficio de 1.500 familias campesinas. El proyecto contemplaba la provisión de servicios agrícolas y de infraestructura. Todas las obras de infraestructura física (caminos vecinales, obras de riego y de suministro de agua potable) ya se han completado o se encuentran en las últimas etapas de ejecución.

BOLIVIA

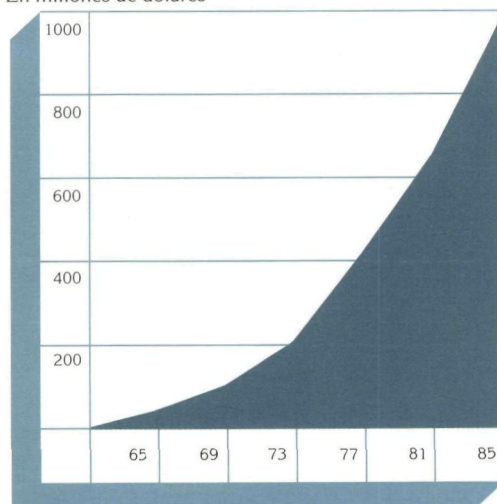
PROGRESOS ALCANZADOS

Reactivación industrial y minera. En 1982 el Banco aprobó un préstamo por \$35 millones de los recursos del capital interregional para financiar, dentro de la grave recesión económica que afectaba a Bolivia, un programa de apoyo a la industria y a la empresa privada en el sector de la pequeña y mediana minería. A pesar de los graves problemas económicos del país, para fines de 1985 se había logrado desembolsar cerca de una tercera parte de los recursos. El Banco Central de Bolivia está utilizando el préstamo para otorgar créditos para la adquisición de insumos, materias primas, productos semiterminados, material de empaque, repuestos, equipos auxiliares y maquinarias. El programa ha permitido a 22 empresas adquirir maquinarias, equipos y materias primas esenciales.

Desarrollo frutícola y lechero. En 1978 el Banco aprobó un préstamo por \$4,2 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para promover cultivos frutícolas y contribuir al desarrollo de la producción lechera en el departamento de Cochabamba. Los objetivos del proyecto eran mejorar el nivel tecnológico de la producción, elevar el ingreso de productores de bajos recursos y reducir el desempleo. A fines de 1985, su ejecución se hallaba prácticamente completada, habiéndose perforado un total de 16 pozos para riego y adquirido las últimas 540 vaquillas para las granjas lecheras. El programa contempla el establecimiento de 630 hectáreas de huertas y la importación de 2.000 vaquillas que permitirán a unas 500 familias campesinas disponer de cuatro vacas cada una.

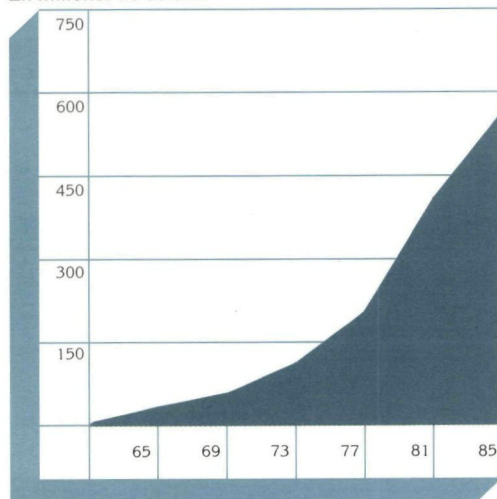
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$331.941	\$ 528.817
Transporte y comunicaciones	271.859	465.534
Industria y minería	150.483	339.844
Agricultura y pesca	110.654	169.281
Salud pública y ambiental	64.252	101.968
Preinversión	17.751	23.604
Educación, ciencia y tecnología	11.985	23.533
Desarrollo urbano	11.428	19.164
Turismo	6.461	13.035
Financiamiento de exportaciones	195	278
Otros	20.000	20.000
Total	\$997.009	\$ 1.705.058

BRASIL

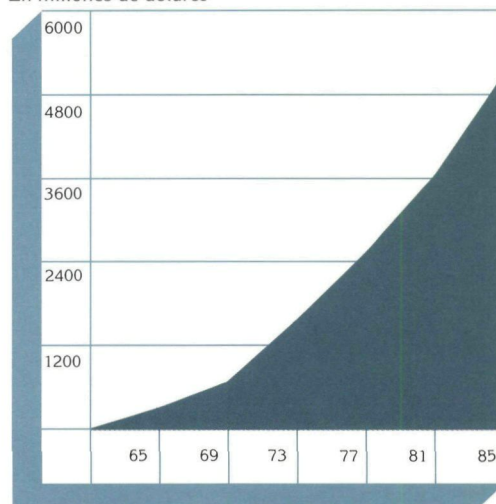
PRESTAMOS

Sistema de transmisión eléctrica de Minas Gerais. La región sudeste del Brasil, que comprende los estados de Espírito Santo, São Paulo, Rio de Janeiro y el estado de Minas Gerais, abarca aproximadamente el 11 por ciento de la superficie del país y contiene el 43 por ciento de la población total. En 1983 la región poseía cerca del 56 por ciento de la capacidad de generación de energía eléctrica del Brasil. La *Companhia Energética de Minas Gerais (CEMIG)*, proporciona aproximadamente el 90 por ciento del servicio de electricidad del estado. Después de un aumento promedio anual del 16 por ciento experimentado en el período 1975–1980, el crecimiento de la demanda de la energía eléctrica de CEMIG declinó marcadamente en el período 1980–1983 como consecuencia de la recesión económica. Sin embargo, a raíz de las condiciones económicas más favorables experimentadas en 1984, el volumen de ventas aumentó en cerca de un 17 por ciento. Para poder atender a la demanda futura, CEMIG deberá ampliar su red de transmisión y subtransmisión en 10.873 kilómetros en el período comprendido entre 1985 y 1994. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$56 millones de los recursos del capital interregional para contribuir a financiar la construcción de cerca de 2.400 kilómetros de líneas de transmisión y subtransmisión, con el objeto de absorber la creciente demanda de energía eléctrica del estado. El programa incluye un subprograma que contempla la construcción de 597 kilómetros de líneas de transmisión de 500, 345 y 138 kilovoltios, y la ampliación de subestaciones; un subprograma de obras múltiples para la construcción de 1.790 kilómetros de líneas de subtransmisión de 34,5, 69 y 138 kilovoltios, y otro componente que contempla la capacitación de funcionarios de CEMIG en empresas de electricidad de países miembros y centros especializados de investigación.

Sistema de transmisión de Bahía. En la actualidad, menos de la mitad de los 9,4 millones de habitantes del estado de Bahía, en el nordeste brasileño, disponen de servicios eléctricos. Sin embargo, con la ayuda de dos préstamos por un total de 80 millones aprobados por el Banco en 1980, la *Companhia de Eletricidade do Estado da Bahia (COELBA)*, ha ampliado la cobertura del 28 por ciento de la población abastecida en 1979, a un 45,5 por ciento en 1984. En 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$140 millones —\$115 millones de los recursos del capital ordinario y \$25 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para financiar la segunda

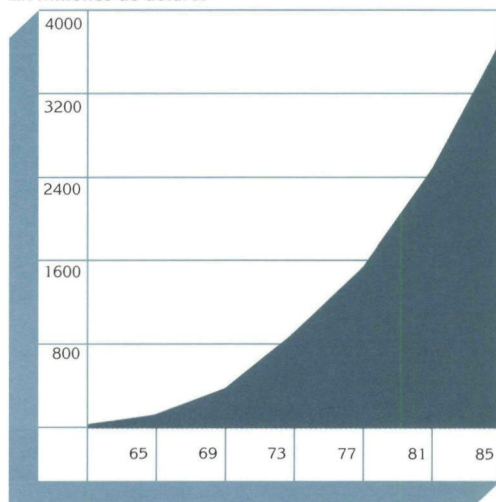
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.473.711	\$11.296.457
Industria y minería	1.095.591	14.387.606
Transporte y comunicaciones	804.182	2.607.223
Agricultura y pesca	800.917	1.904.542
Educación, ciencia y tecnología	330.929	809.169
Salud pública y ambiental	319.663	1.134.132
Financiamiento de exportaciones	219.915	314.165
Desarrollo urbano	83.607	198.119
Preinversión	76.207	150.377
Total	\$5.204.722	\$32.801.790

etapa de dicho programa. COELBA utilizará los recursos para ampliar la cobertura al 62 por ciento de la población. El programa comprende la construcción de un sistema de transmisión de 1.070 kilómetros de líneas de 230, 138 y 69 kilovoltios, subestaciones e instalaciones conexas; la ampliación del sistema de distribución urbana, incluyendo alrededor de 3.000 kilómetros de nuevas líneas de distribución de 13,8 y 34,5 kilovoltios y otras instalaciones; la incorporación al sistema de unas 600 poblaciones que carecen actualmente de servicios eléctricos, incluyendo la construcción de 3.100 kilómetros de nuevas líneas de distribución de 34,5 y 13,8 kilovoltios y el mejoramiento de 740 kilómetros de líneas existentes; la construcción de sistemas de electrificación rural, incluyendo 9.300 kilómetros de líneas de distribución de 34,5 y 13,8 kilovoltios, 1.800 kilómetros de líneas de baja tensión e instalaciones conexas, la instalación de conexiones eléctricas a residentes de bajos ingresos en comunidades que ya disponen de servicios eléctricos; la operación y el mantenimiento de equipos, y el adiestramiento de funcionarios de COELBA.

Expansión de sistemas de transmisión.

Las empresas *Centrais Elétricas de São Paulo S.A. (CESP)* y *Centrais Elétricas do Norte do Brasil (ELETRONORTE)*, dos de las principales empresas eléctricas del Brasil, han encarado sendos programas de expansión. La producción de CESP experimentó un incremento anual del 10 por ciento durante la última década, y en 1984 produjo cerca del 93 por ciento de la energía del estado de São Paulo y más del 25 por ciento de la energía total generada en el país. ELETRONORTE abastece a una superficie de cerca de 5 millones de kilómetros cuadrados en la región escasamente poblada del norte del Brasil, o sea el 58 por ciento del territorio nacional. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$73 millones de los recursos del capital interregional que permitirá a la empresa *Centrais Elétricas Brasileiras (ELETROBRÁS)* financiar la expansión de los sistemas de transmisión de ambas empresas mediante la ejecución de siete proyectos individuales. Tres de ellos, a cargo de ELETRONORTE, comprenden el proyecto de Imperatriz-Porto Franco que consiste de 111 kilómetros de líneas de 230 kilovoltios para proveer energía a la región septentrional de Goiás y el sudeste de Maranhão; el proyecto Cachoeira Dourada-Coxipó que comprende 811 kilómetros de líneas de 230 kilovoltios para proveer energía al estado de Mato Grosso, y el proyecto Balbina-Manaus, que comprende 190 kilómetros de líneas de 230 kilovoltios para abastecer al mercado de Manaus. Los proyectos de CESP incluyen el proyecto Taquaruçu-Jupia, de 220 kilómetros de líneas de 440 kilovoltios, y otros tres proyectos en el estado de São Paulo que comprenden la expansión normal de los sistemas de transmisión para aten-

der el crecimiento de la demanda en las respectivas zonas de influencia.

Caminos vecinales en Santa Catarina. El estado de Santa Catarina, en el sur del Brasil, tiene una economía diversificada: es el quinto productor de alimentos del país y el sexto en capacidad industrial. Cuenta además con 5.718 kilómetros de carreteras. En 1980 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$60 millones para llevar a cabo un programa destinado al mejoramiento de caminos vecinales, que comprendió la pavimentación de 350 kilómetros de caminos existentes y el mejoramiento y pavimentación de otros 450 kilómetros. En 1985 el Banco aprobó otros dos préstamos por un total de \$52 millones —\$33,5 millones de los recursos del capital interregional y \$18,5 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la segunda etapa del programa. El *Departamento de Estradas de Rodagem do Estado de Santa Catarina* utilizará los recursos para mejorar 450 kilómetros de caminos vecinales que actualmente carecen de los requisitos técnicos mínimos para asegurar un tránsito seguro y económico durante todo el año. Los préstamos contribuirán también a financiar la construcción de 2.000 metros de puentes para reemplazar estructuras obsoletas o dañadas por las inundaciones de 1983 y 1984 y a mejorar las operaciones de mantenimiento de la red vial del estado.

Carretera Porto Velho-Rio Branco. La ruta terrestre de 502 kilómetros de extensión que une a Porto Velho y Rio Branco, las capitales de los estados de Rondônia y Acre, fue construida a principios de la década de 1970. Durante los cinco meses de la estación de lluvias, la carretera resulta intransitable debido a las inundaciones y a la erosión, requiriendo considerables reparaciones durante la estación seca. En 1985, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$58,5 millones —\$44 millones de los recursos del capital interregional y \$14,5 millones del capital ordinario— para contribuir a mejorar la carretera, conocida como BR-364. El *Departamento Nacional de Estradas de Rodagem (DNER)* utilizará los recursos del Banco para ensanchar y pavimentar la carretera, modificar cinco puentes ferroviarios de metal entre Porto Velho y Abunã para permitir el tránsito de automotores, construir ocho nuevos puentes de concreto entre Abunã y Rio Branco en reemplazo de las actuales estructuras de madera, instalar rampas y establecer un programa de mantenimiento. El proyecto comprende también medidas de protección de la ecología y de las poblaciones indígenas, destinadas a proteger los suelos y bosques de la zona y evitar perjuicios a las poblaciones nativas, derivados de la mayor actividad económica resultante del mejoramiento de la carretera.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de una línea de crédito

para financiamiento de exportaciones, otorgada a Brasil de los recursos ordinarios de capital, mediante amortizaciones por \$15,8 millones.

COOPERACION TECNICA

Ayuda para daños causados por inundaciones. Después de un período de seis años de grandes sequías, el Nordeste brasileño se vio azotado a principios de marzo de 1985 por las mayores inundaciones ocurridas en más de un siglo. Zonas anteriormente desérticas de los estados de Maranhão, Ceará, Piauí y Rio Grande do Norte se encontraron repentinamente cubiertas por el agua, que en ciertos casos llegó a ocho metros de altura. En las zonas afectadas fueron dañados centros públicos, puestos de salud, escuelas, puentes y caminos, y más de 800.000 personas quedaron sin hogar. En respuesta a esta situación de emergencia, el Banco aprobó en el mes de mayo una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$100.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a proporcionar alimentos a los habitantes de la región afectada.

PROGRESOS ALCANZADOS

Proyecto de riego Massangano. Para contribuir a incrementar la producción agrícola en el nordeste brasileño, en 1979 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$57 millones, constituidos por \$40 millones de los recursos ordinarios de capital y \$17 millones del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos permitieron a la *Companhia de Desenvolvimento do Vale do São Francisco (CODEVASF)*, construir un sistema de riego en 15.000 hectáreas de la región de Petrolina-Juazeiro en el valle del río São Francisco, a corta distancia del embalse Sobradinho, que proveerá de agua al proyecto. A fines de 1985 los trabajos se hallaban virtualmente completados, esperándose que los últimos agricultores se asentarán en la zona durante 1986.

Apoyo a industrias de exportación. En 1983 el Banco aprobó un préstamo por \$130 millones de los recursos del capital interregional, para ayudar a las industrias exportadoras a recuperar los patrones de crecimiento que caracterizaron a la economía brasileña antes de que se iniciara la actual crisis económico-financiera. El préstamo, que se desembolsó en su totalidad en 1985, contribuyó a incrementar la producción de bienes manufacturados para la exportación, mediante el financiamiento de insumos importados y el aumento de la eficiencia del sector industrial. Los recursos se canalizaron a través del Banco Central del Brasil, que proporcionó divisas para la importación de insumos dentro del sistema de exención de impuestos internos y arancelarios

denominado *sistema liberalizado de "drawback"*, administrado por la *Carteira de Comércio Exterior (CACEX)*.

Caminos vecinales en Santa Catarina. Durante 1985 se completaron los trabajos de un proyecto destinado a construir unos 800 kilómetros de caminos vecinales en el estado brasileño de Santa Catarina. El proyecto, llevado a cabo por el *Departamento de Estradas de Rodagem*, contó con el financiamiento de dos préstamos por un total de \$60 millones aprobados por el Banco en 1980, constituidos por \$43 millones de los recursos ordinarios de capital y \$17 millones del Fondo para Operaciones Especiales. A fines del año, ambos préstamos se habían desembolsado en su totalidad, habiéndose construido o pavimentado 818 kilómetros de caminos y construido 502 puentes dentro del programa. El estado de Santa Catarina, principalmente agrícola, también cuenta con una creciente base industrial. Los nuevos caminos están contribuyendo a reducir pérdidas en la producción agrícola, facilitando a los pequeños agricultores la comercialización de sus productos y permitiendo a la población rural de bajos ingresos un mayor acceso a los servicios públicos y sociales.

Estudios sísmicos marinos. En 1981 el Banco inició un programa regional para ayudar a sus países miembros latinoamericanos en la búsqueda de petróleo en la plataforma continental, dentro del cual otorgó diversos préstamos para contribuir a financiar la realización de estudios sísmicos marinos. El primer préstamo de este tipo —por \$35 millones de los recursos ordinarios de capital— fue otorgado al Brasil, y permitió a *Petróleo Brasileiro S.A. (PETROBRÁS)*, encarar la búsqueda de petróleo en la plataforma submarina. El programa comprendió el registro, procesamiento e interpretación de alrededor de 104.000 kilómetros de líneas sísmicas, 70.000 en profundidades de hasta 200 metros y 34.000 kilómetros en profundidades mayores. A fines de 1985 el proyecto se había completado con resultados altamente satisfactorios: los estudios realizados permitieron identificar la existencia de reservas equivalentes a 1.800 millones de barriles de petróleo, que representan más de 11 años de producción de PETROBRÁS.

COLOMBIA

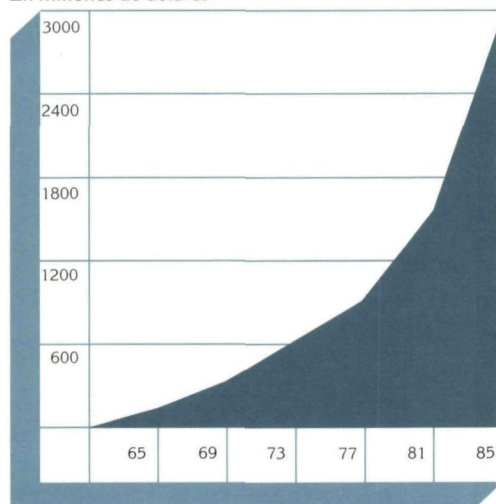
PRESTAMOS

Programa de reactivación industrial. El alto nivel de reservas internacionales de Colombia y el nivel relativamente bajo del endeudamiento externo del país a principios de la década de 1980, permitieron atenuar los déficit de balanza de pagos que han caracterizado a la economía colombiana durante los últimos años. Como consecuencia de ello, el gobierno de Colombia ha podido adoptar políticas económicas correctivas, incluyendo la promoción de exportaciones distintas del café, que se espera permitirán aliviar la pérdida de divisas para 1986. Sin embargo, se estimó que durante 1985 se necesitarían \$1.600 millones para financiar la importación de bienes intermedios esenciales para mantener el nivel normal de producción del sector industrial. Atendiendo a ello, el Banco aprobó ese año un préstamo por \$130 millones de los recursos del capital interregional, destinado a financiar un programa de reactivación industrial. El Banco de la República canalizará los recursos, a través de bancos y entidades financieras, a empresas industriales elegibles para la adquisición de materias primas, repuestos, productos semiterminados, contenedores y materiales de empaque. Los recursos del programa también se emplearán para ampliar, remodelar o modernizar plantas industriales. El proyecto contribuirá a incrementar la utilización de la capacidad instalada de la industria colombiana, crear oportunidades de empleo y expandir las exportaciones industriales.

Central hidroeléctrica de Jaguas. En 1978, el BID aprobó dos préstamos por un total de \$99,5 millones —\$69,5 millones del capital interregional y \$30 millones en un financiamiento complementario— para contribuir a financiar la construcción de la central hidroeléctrica de Jaguas, de 177.000 kilovatios, situada sobre el río Nare a unos 120 kilómetros de Medellín, en la región noroccidental de Colombia. Para ayudar a completar el proyecto, el Banco aprobó en 1985 dos préstamos adicionales por un total de \$80 millones, constituidos por \$28 millones de los recursos del capital interregional y \$52 millones en una línea complementaria de crédito de los mismos recursos, otorgada por 19 bancos comerciales. Este financiamiento será utilizado por Interconexión Eléctrica S.A. (ISA) para terminar la construcción de la central, que actualmente se halla completada en un 90 por ciento. El proyecto incluye la construcción de una presa de tierra de 60 metros de altura, estructuras de toma, desvío y vertedero aguas abajo de la confluencia de los ríos San Lorenzo y Nare, obras de aducción, generación y transformación, incluyendo dos turbinas de eje vertical de 96.000 ki-

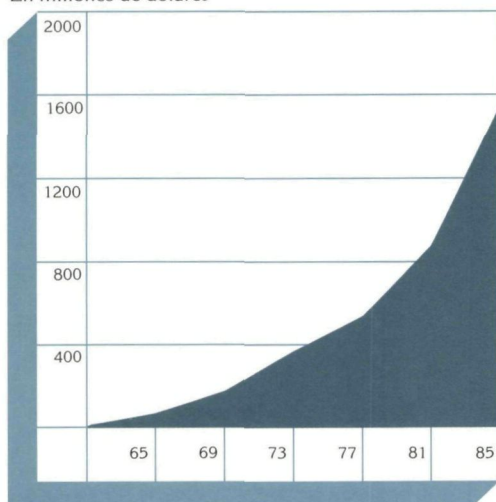
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.249.799	\$4.128.208
Salud pública y ambiental	369.521	1.031.712
Desarrollo urbano	325.856	695.285
Industria y minería	314.437	973.841
Transporte y comunicaciones	297.888	784.238
Agricultura y pesca	248.775	698.862
Educación, ciencia y tecnología	131.885	235.736
Preinversión	49.672	127.651
Total	\$2.987.833	\$8.675.533

lovativos de potencia cada una, transformadores trifásicos y obras de transmisión e infraestructura.

Incremento de la capacidad de transmisión eléctrica. El Banco ha otorgado a Colombia un total de \$1.373 millones en préstamos destinados a financiar la ejecución de 14 proyectos de energía eléctrica. En la actualidad el Banco está financiando seis proyectos mediante préstamos por un total de \$823 millones, que incluyen las centrales hidroeléctricas de Salvajina, Jaguas, Playas y Guavio, un programa de electrificación rural y un programa que comprende la construcción de pequeñas centrales hidroeléctricas destinadas a suministrar energía en zonas alejadas del país. Con el fin de contribuir a incrementar la capacidad de transmisión del país durante el período 1985-1990, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$115,8 millones de los recursos del capital interregional para financiar un programa que será llevado a cabo por Interconexión Eléctrica S.A. (ISA). El mismo contribuirá a aumentar la confiabilidad del servicio eléctrico en la costa atlántica y en las regiones del sudeste y nordeste e incrementar la capacidad de transmisión del sistema eléctrico interconectado. El programa comprende la construcción de un segundo circuito de 500 kilovoltios, con una longitud aproximada de 525 kilómetros, en la interconexión de la costa atlántica; una línea de doble circuito de 230 kilovoltios con una longitud de unos 130 kilómetros entre Ancón Sur y Esmeralda; una línea de circuito sencillo de 230 kilovoltios y de alrededor de 183 kilómetros de extensión entre San Carlos y Barranca, y la expansión del sistema de telecomunicaciones. El proyecto contribuirá a satisfacer un crecimiento previsto del 6,5 por ciento del consumo de energía eléctrica del país, entre 1985 y el año 2000.

Educación superior a distancia. Colombia está llevando a cabo un esfuerzo precursor en el establecimiento de un sistema de educación a distancia. Los cursos se ofrecen lo más cerca posible del lugar de residencia de los estudiantes, y dentro del tiempo de que los alumnos disponen, sin que tengan necesidad de permanecer todo el tiempo en clase. El empleo de múltiples métodos de estudio reemplaza con otras formas intermedias la presencia del profesor como medio único de comunicación. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985 tres préstamos por un total de \$37,5 millones: \$29,5 millones de los recursos del capital interregional, \$4 millones del capital ordinario y \$4 millones del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos permitirán llevar a cabo un programa que tendrán a su cargo el Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES), organismo dependiente del Ministerio de Educación, la Universidad del Sur de Bogotá (UNISUR) y otras nueve universidades colombianas. El proyecto contem-

pla la expansión del sistema de educación a distancia para atender a 30.000 estudiantes adicionales, el establecimiento de unos 50 centros regionales de educación a distancia en todo el país, la organización de alrededor de 14 programas de educación a distancia específicamente relacionados con las necesidades del desarrollo económico y social y de las diferentes regiones geográficas del país, y el fortalecimiento institucional de UNISUR. Hasta un total de \$373.200 de los recursos del préstamo se destinarán a aspectos de cooperación técnica del proyecto, incluyendo actividades de adiestramiento, evaluación de programas y planificación.

Crédito para desarrollo urbano. El rápido crecimiento urbano de Colombia está creando una demanda sin precedentes de servicios públicos, que excede la capacidad de las instituciones locales para proporcionarlos. Para contribuir a solucionar este problema, en 1980 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$24 millones, destinados a proveer crédito para la construcción de obras de infraestructura en ciudades pequeñas y medianas, recursos que se comprometieron en el otorgamiento de 30 créditos. En 1985, el Banco aprobó un préstamo por \$50 millones de los recursos del capital interregional para llevar a cabo la segunda etapa del programa. El préstamo fue concedido al Banco Central Hipotecario (BCH), el cual, a través del Fondo Financiero de Desarrollo Urbano (FFDU), proveerá los recursos a intermediarios financieros como bancos comerciales y corporaciones financieras. Estos intermediarios, a su vez, otorgan subpréstamos destinados a financiar la construcción de sistemas de agua potable y alcantarillado, obras de saneamiento urbano, mataderos, parques y espacios verdes, mercados, servicios telefónicos, vías urbanas, lotes con servicios para vivienda y terminales de ómnibus. El programa también contempla la provisión de apoyo institucional al organismo ejecutor.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a microempresarios. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$150.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a llevar a cabo un programa de crédito y provisión de servicios de capacitación y asesoramiento para pequeños empresarios de bajos ingresos del departamento de la Guajira, en Colombia. La Fundación para el Desarrollo Industrial y Artesanal de la Guajira (FUNDICAR), institución privada sin fines de lucro, utilizará los recursos para llevar a cabo un proyecto que beneficiará a unos 125 microempresarios de las ciudades de Riohacha y Fonseca, que se dedican a la transformación de materias primas y produc-



tos semiterminados, a actividades de mantenimiento y reparación y a la provisión de servicios.

Apoyo a microempresas de Popayán. Más de la tercera parte de las 17.000 empresas de la región de Popayán son microempresas que operan en el sector informal y generan un importante número de empleos. En 1982 el Banco aprobó un financiamiento de \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para apoyar a tales empresarios. La asistencia se canalizó a través de la Corporación para el Desarrollo del Cauca (CORPOCAUCA), organización privada sin fines de lucro que promueve el desarrollo económico del sector informal. Dicho programa permitió proveer adiestramiento a más de 2.000 microempresarios, y otorgar 220 créditos a 215 microempresas. En 1985 el Banco aprobó un nuevo financiamiento de \$200.000, también de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para continuar el programa.

COOPERACION TECNICA

Ayuda de emergencia. Durante la noche del 13 de noviembre de 1985, el volcán Nevado del Ruiz, que había permanecido inactivo por más de un siglo, entró en erupción con inusitada violencia. La localidad de Armero, de 25.000 habi-

LAS CONDICIONES DE VIDA han mejorado notablemente en Buenaventura, Colombia, con la ejecución de un vasto programa de desarrollo urbano integrado que cuenta con el financiamiento de un préstamo por \$41 millones otorgado por el Banco. El proyecto, que se hallaba virtualmente completado a fines de 1985, comprendió la construcción de diversas obras, como la instalación del sistema de alcantarillado que se ve en la fotografía. También se mejoraron calles, escuelas, mercados y los servicios de suministro de electricidad y agua potable de la ciudad.

tantes, quedó sepultada bajo el lodo y las comunidades vecinas de Chinchiná, Honda y Ambalema sufrieron serios daños. El desastre dejó un saldo de más de 20.000 muertos y otros miles de personas sin hogar. Las cenizas volcánicas cubrieron alrededor de 3.000 hectáreas de plantaciones de algodón y de café, y destruyeron pastos en doce comunidades en los departamentos de Tolima y Caldas, produciendo daños estimados en más de \$400 millones. Como contribución inicial a la rehabilitación de la zona mediante la adquisición de productos básicos, el 4 de diciembre de 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$100.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales.

Programa de adiestramiento rural. Acción Cultural Popular (ACPO), es una fundación privada sin fines de lucro dedicada a proveer enseñanza básica para adultos en zonas rurales de Colombia. Desde su fundación en 1947, ACPO ha establecido diversos talleres, transmisoras radiales, granjas, una empresa grabadora de discos, una editorial y laboratorios. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$560.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para capacitar a dirigentes rurales en Sutatenza y proporcionar servicios educacionales en comunidades rurales de Colombia. Dentro del programa se llevarán a cabo dos subproyectos. El primero permitirá capacitar a 240 dirigentes comunitarios en el instituto administrado por ACPO en Sutatenza, en cuatro cursos de cinco meses de duración. Dentro del segundo, dichos dirigentes, así como otros ya capacitados, proveerán servicios a 2.040 municipalidades, con el asesoramiento y el apoyo de los supervisores de ACPO. Los dirigentes procurarán promover y organizar grupos interesados en fomentar proyectos de mejoramiento comunitario tales como sistemas de abastecimiento de agua potable, electrificación de viviendas, mejoramiento de caminos, mejoramiento de técnicas agrícolas, promoción de la salud y utilización de servicios sanitarios.

PROGRESOS ALCANZADOS

Desarrollo urbano de Buenaventura. La ciudad de Buenaventura ha experimentado un notable adelanto como consecuencia de un vasto programa de desarrollo urbano integrado, que la Corporación Autónoma Regional del Cauca lleva a cabo con la ayuda de un préstamo de \$41 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales concedido por el Banco en 1977. A pesar de ser el puerto más importante del país, Buenaventura no había progresado a través de los años al mismo ritmo que otras ciudades colombianas: los servicios públicos se habían deteriorado, el mantenimiento de las calles era deficiente y había un elevado nivel de desempleo. A fines de 1985 el proyecto de desarrollo se hallaba virtualmente terminado. Las instalaciones educacionales de la ciudad se habían mejorado notablemente mediante la construcción de nueve escuelas primarias, la remodelación de dos escuelas secundarias y la capacitación de 445 profesores secundarios. También se había mejorado en forma sustancial el sistema de abastecimiento de agua potable y alcantarillado y completado la red vial entre la isla y la parte continental de la ciudad. Buenaventura cuenta en la actualidad con un eficiente sistema de suministro de electricidad residencial e industrial, y la construcción de cuatro mercados ha mejorado marcadamente las condiciones de comercialización de alimen-

tos. Asimismo, la construcción de alrededor de 2.630 viviendas ha permitido reasentar en zonas altas a numerosos habitantes de los tugurios de bajamar. Participaron en la ejecución del programa unas 16 empresas colombianas y empresas de Alemania, los Estados Unidos, Finlandia, Francia, Japón y el Reino Unido.

Desarrollo del valle del Cauca. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$44 millones de los recursos ordinarios de capital, para proteger contra inundaciones periódicas a unas 100.000 hectáreas de tierras agrícolas en el valle del Cauca. El préstamo permitió a la Corporación Autónoma Regional del Cauca (CVC), organismo regional encargado del desarrollo de la cuenca, construir una presa y una central hidroeléctrica de 180.000 kilovatios en Salvajina, a 64 kilómetros al sur de Cali, y obras complementarias para controlar las inundaciones y mejorar la producción agrícola. Además de la protección contra las inundaciones, el proyecto está permitiendo incrementar la producción de electricidad en la zona y reduciendo la contaminación del río por las descargas del alcantarillado y los desechos industriales de Cali y Yumbo durante los períodos de bajo caudal. A fines de 1985 el proyecto se hallaba virtualmente completado: el embalse ya se había llenado y los tres generadores se hallaban en funcionamiento, esperándose que a principios de 1986 el proyecto se halle en operación. Además de los recursos del Banco, el proyecto contó con el financiamiento de un préstamo por el equivalente de \$46,5 millones otorgado por el Fondo de Cooperación Económica de Ultramar del Japón, créditos de proveedores y contribuciones locales.

Sistema de agua potable de Bucaramanga. En 1979 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$21,6 millones —\$9,3 millones de los recursos del capital interregional y \$12,3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para mejorar y ampliar el sistema de abastecimiento de agua potable de Bucaramanga. El proyecto comprendía la captación de hasta 172.000 metros cúbicos diarios de agua del río Suratá y la ampliación de la capacidad de tratamiento y distribución del sistema, con el objeto de satisfacer la demanda de agua potable de la ciudad hasta el año 1992. A fines de 1985 los trabajos se hallaban completados en más de un 90 por ciento, habiéndose terminado la construcción de todas las obras de captación. Las obras de tratamiento se hallaban completadas en un 95 por ciento, y los tanques de almacenamiento en un 90 por ciento. También se habían terminado las obras de distribución y las conexiones domiciliarias en un 70 por ciento, faltando aún instalarse algunas conexiones domiciliarias y sus respectivos medidores.

COSTA RICA

PRESTAMO

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones costarricenses, autorizada anteriormente con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, mediante amortizaciones por \$6 millones.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a exportaciones e inversiones. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$80.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un programa destinado a impulsar las exportaciones y las inversiones extranjeras en Costa Rica. La asistencia tiene por objeto cooperar con las autoridades costarricenses en sus esfuerzos por mejorar y promover las exportaciones de productos no tradicionales y atraer inversiones extranjeras.

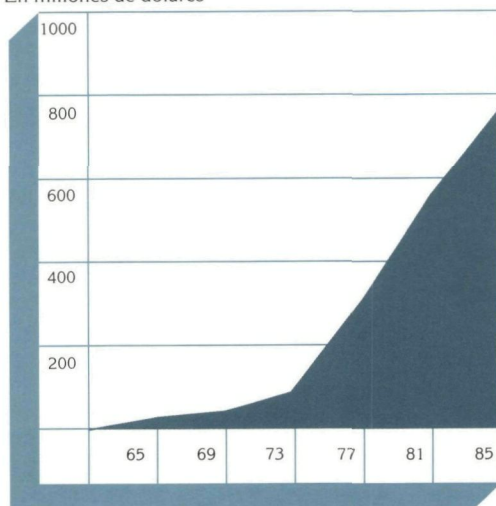
PROGRESOS ALCANZADOS

Proyecto geotérmico de Miravalles. En 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$8,8 millones de los recursos del capital interregional, para financiar un proyecto destinado a determinar la posibilidad de construir un generador de 55.000 kilovatios para aprovechar el vapor producido en cinco pozos geotérmicos profundos en los alrededores del volcán Miravalles, en la provincia de Guanacaste. El proyecto contempla además la realización de un estudio destinado a determinar la viabilidad de la instalación de un segundo generador de capacidad similar. A fines de 1985 el proyecto se hallaba casi terminado, habiéndose perforado pozos a una profundidad de 8.000 metros. El Instituto Costarricense de Electricidad (ICE), organismo ejecutor del programa, está actualmente considerando la perforación hasta profundidades de 10.000 metros para asegurar un mayor volumen de vapor.

Proyecto de riego del río Tempisque. La construcción de los proyectos hidroeléctricos de Arenal y Corobicí, llevados a cabo con el apoyo financiero del Banco, ha permitido encarar proyectos de desarrollo múltiple en esa región. Con el fin de contribuir a ese desarrollo, el Banco aprobó en 1980 dos préstamos por un total de \$15,1 millones —\$4,7 millones de los recursos ordinarios de capital y \$10,4 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a llevar a cabo un proyecto piloto de riego en la región de Tempisque en la vertiente occidental de la cuenca del Arenal. El proyecto comprende la

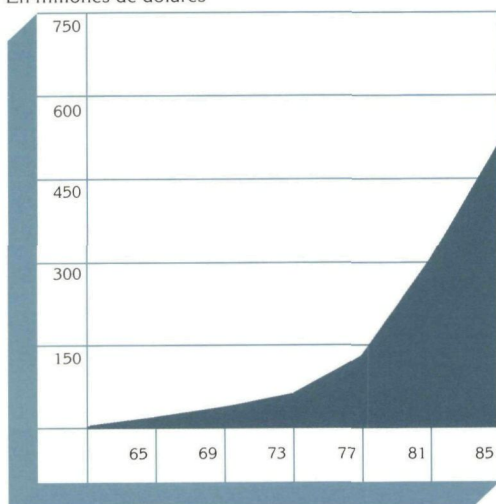
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares

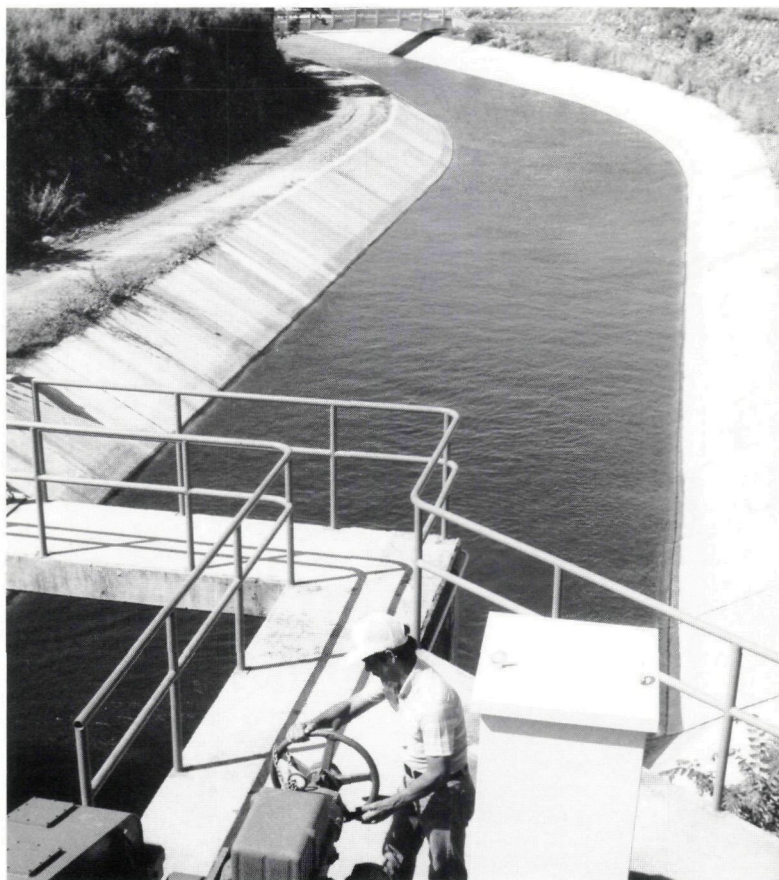


Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$253.978	\$ 537.445
Agricultura y pesca	165.454	263.812
Transporte y comunicaciones	105.088	189.523
Salud pública y ambiental	69.869	115.637
Educación, ciencia y tecnología	52.706	83.819
Industria y minería	48.461	84.003
Desarrollo urbano	34.150	55.745
Financiamiento de exportaciones	33.000	47.143
Preinversión	10.750	17.839
Total	\$773.456	\$1.394.966

EL PROYECTO DE RIEGO que se lleva a cabo en la cuenca baja del río Tempisque, en la provincia de Guanacaste, en Costa Rica, utiliza el agua proveniente del proyecto hidroeléctrico de Arenal para incrementar la producción y la productividad agrícola en el país. En 1980 el BID canalizó \$15,5 millones en préstamos para financiar el proyecto, que comprende el establecimiento de cinco áreas demostrativas con una superficie de 3.200 hectáreas.



construcción de la presa de desviación Magdalena y de un canal de riego de 10 kilómetros de extensión; la provisión de riego a 3.200 hectáreas en cinco zonas demostrativas, y la realización de estudios complementarios y diseños finales para la segunda etapa del programa. Para fines de 1985 se había completado alrededor del 75 por ciento de las obras del proyecto.

Estudio sobre el uso de la tierra mediante sensores remotos. Se considera que la realización de un inventario de los recursos naturales renovables de Costa Rica es esencial para la identificación de oportunidades de inversión en materia de desarrollo forestal y agrícola y para lograr un uso más eficiente de la tierra. En apoyo de ese esfuerzo, el Banco aprobó en 1980 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$490.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para llevar a cabo un inventario mediante la utilización de la técnica de sensores remotos. El Instituto Geográfico Nacional utilizó la asistencia para preparar un mapa a una escala de 1:250.000 del uso actual de la tierra, que incluye la cubierta vegetal, las zonas cultivadas, las zonas urbanas y las masas de agua en todo el país. A fines de 1985 el proyecto se

había completado y los resultados estaban utilizándose en la práctica.

Descentralización de la educación superior. En 1978 tres universidades costarricenses —la Universidad de Costa Rica, el Instituto Tecnológico de Costa Rica y la Universidad Nacional— iniciaron un programa destinado a descentralizar los servicios de educación superior del país en seis centros regionales. El proyecto, que contó con la contribución de un préstamo del Banco por \$30 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, contemplaba la construcción de centros educacionales, edificios para administración, bibliotecas y otras instalaciones, así como la provisión de servicios a los estudiantes. Cerca del 90 por ciento de los trabajos, incluyendo los centros regionales de la Universidad de Costa Rica en Guanacaste, Occidente y Atlántico, así como una biblioteca y edificios administrativos en el campus central de la universidad, se habían completado a fines de 1985. También se habían construido un centro regional en San Carlos e instalaciones en la ciudad de Cartago, dependientes del Instituto Tecnológico. La Universidad Nacional había levantado asimismo un centro regional en Pérez Zeledón e instalaciones en Heredia.

CHILE

PRESTAMOS

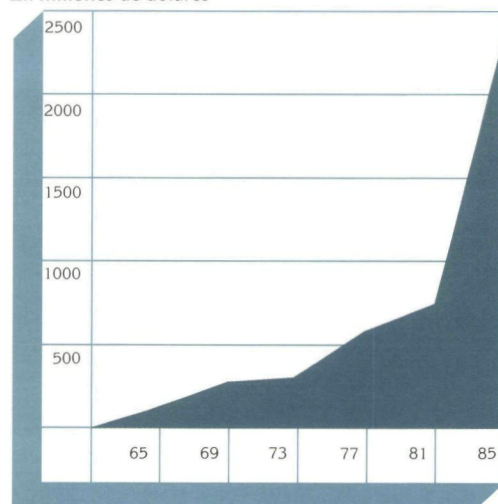
Investigación y transferencia de tecnología agropecuaria. La agricultura genera el 8 por ciento del producto interno bruto y el 20 por ciento de las exportaciones chilenas, proporcionando empleo al 18 por ciento de la fuerza laboral del país. Chile mantiene un activo programa de investigación agropecuaria y ha desarrollado técnicas para mejorar la producción y la rentabilidad de las actividades agrícolas. Dichas técnicas no pueden aplicarse exitosamente, sin embargo, si no se mejora el sistema de generación, adaptación y transferencia de tecnología. En 1985, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$17,6 millones —\$14,6 millones de los recursos del capital interregional y \$3 millones del capital ordinario— para contribuir a fortalecer las actividades de investigación agropecuaria y la transferencia de tecnología agropecuaria en el país. El Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA), organismo de investigación afiliado al Ministerio de Agricultura, utilizará los recursos para generar y adaptar tecnologías agropecuarias destinadas a incrementar la producción agrícola para el consumo interno y la exportación. El programa incluirá medidas para reforzar las investigaciones sobre 21 cultivos de importancia para el mercado de exportación o para la reducción de las importaciones. También contempla medidas para facilitar la transferencia de tecnología a más de 45.000 productores agrícolas, mejorar la producción de semillas y fortalecer las actividades de granjas experimentales.

Programa de crédito multisectorial. Chile experimentó una profunda recesión en 1982 y 1983. En apoyo del esfuerzo de recuperación del país el Banco aprobó en 1982 dos préstamos por un total de \$180 millones para contribuir a financiar un programa de crédito multisectorial destinado a incrementar las exportaciones de productos agrícolas, pesqueros, mineros e industriales. En 1985 el Banco aprobó un préstamo de \$130 millones de los recursos del capital ordinario para financiar la segunda etapa del programa, que incluye el financiamiento de inversiones en capital fijo y la provisión de capital de trabajo a empresas privadas. También contempla la contratación de servicios de asesoramiento y la adquisición de servicios de computación para fortalecer la estructura de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), organismo ejecutor del programa.

Reactivación industrial. En 1982, en el punto más grave de la crisis económica chilena, el valor agregado del sector manufacturero de-

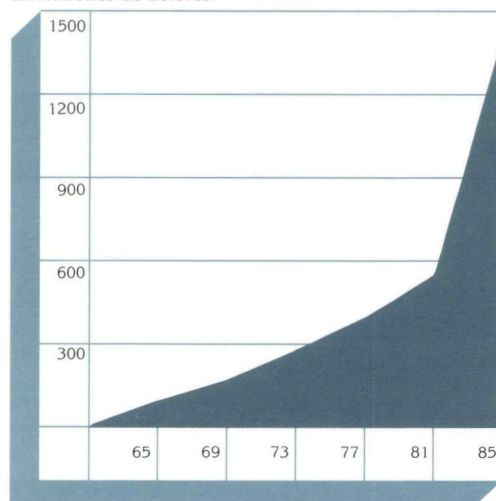
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$751.925	\$3.068.603
Industria y minería	659.454	1.542.834
Transporte y comunicaciones	308.965	728.897
Agricultura y pesca	302.284	756.881
Desarrollo urbano	223.519	490.113
Salud pública y ambiental	140.032	302.221
Turismo	29.567	37.158
Educación, ciencia y tecnología	28.415	75.833
Financiamiento de exportaciones	3.857	5.510
Preinversión	3.400	6.914
Total	\$2.451.418	\$7.014.964

clinó un 21,6 por ciento. Con el inicio de la recuperación, el valor agregado se incrementó en una modesta proporción del 3 por ciento en 1983 y un 7,5 por ciento en 1984, pero el sector enfrenta el problema de la falta de divisas para importar insumos y repuestos. Para contribuir a superar esta escasez, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$130 millones de los recursos del capital interregional, que ayudará a financiar un programa de reactivación industrial. El Banco del Estado de Chile (BECH), institución de desarrollo agrícola e industrial, utilizará los recursos para proveer las divisas necesarias para la adquisición de repuestos, accesorios, equipos auxiliares e insumos y para establecer, ampliar o modernizar instalaciones y equipos. Se espera que la ejecución del programa contribuya a aliviar el problema de la falta de divisas y permita a Chile incrementar las oportunidades de empleo y estimular la exportación de manufacturas.

Proyectos hidroeléctricos. Se estima que Chile cuenta con un potencial hidroeléctrico de más de 200 millones de kilovatios, del cual sólo se utiliza en la actualidad un 11 por ciento. Con el fin de lograr un suministro de energía económico y eficiente, el gobierno formuló un programa de desarrollo para el período 1984-1986, que contempla dos proyectos, las centrales hidroeléctricas de Alfafal, de 160.000 kilovatios, y la de Canutillar, de 143.800 kilovatios, en el sur de Chile, a los cuales el Banco ha proporcionado financiamiento en 1985.

Central hidroeléctrica de Alfafal. Un préstamo de \$114,6 millones de los recursos del capital interregional aprobado en 1985 ayudará a la Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A. (CHILECTRA) a construir la central de Alfafal, situada a 60 kilómetros al este de Santiago. El proyecto comprende la construcción de dos tomas en el río Colorado y su tributario el río Olivares; dos túneles de desviación en los ríos Colorado y Olivares respectivamente, que se unirán en un sólo túnel con una capacidad de 27 metros cúbicos por segundo hasta el canal de toma; un embalse de regulación en el valle del río Olivares con una capacidad de 250 metros cúbicos; una tubería de presión de unos 525 metros de longitud con su tanque de oscilación y casa de máquinas subterránea y una playa de distribución convencional de alto voltaje situada cerca del túnel de acceso. La casa de máquinas contendrá dos turbinas Pelton de 80.000 kilovatios cada una. El proyecto también comprenderá la construcción de una línea de transmisión de 220 kilovoltios de 52 kilómetros de extensión, un sistema de comando, control y adquisición de datos, y otro de despacho de comunicaciones.

Central hidroeléctrica de Canutillar. En 1985 el Banco también aprobó un préstamo por \$113,3 millones del capital interregional para contribuir a financiar la construcción de la cen-

tral hidroeléctrica de Canutillar, situada a 1.000 kilómetros al sur de Santiago, y obras de transmisión conexas. El préstamo fue otorgado a la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), y se utilizará para llevar a cabo un proyecto que contribuirá a satisfacer las necesidades de energía eléctrica del sistema interconectado central del país después de 1990. El proyecto comprende la construcción de una casa de máquinas con dos generadores de 71.900 kilovatios y dos transformadores; de un sistema de transmisión que incluirá la subestación de Canutillar y una línea de doble circuito de 220 kilovoltios y 60 kilómetros de extensión hasta Puerto Montt, así como la ampliación del sistema interconectado central que incluirá la construcción de 360 kilómetros de líneas de 220 kilovoltios entre las ciudades de Puerto Montt y Los Angeles y cuatro subestaciones. El sistema interconectado central del cual formará parte la central de Canutillar se extiende a través de 1.860 kilómetros desde Chañaral en el norte, hasta la isla de Chiloé en el sur, y comprende el 42,7 por ciento del territorio nacional. La región contiene el 95 por ciento de la población de Chile, genera el 95 por ciento del producto interno bruto del país, y consume el 95 por ciento de la producción de electricidad nacional.

Sistemas de agua potable en zonas rurales. Desde 1964, el Banco ha financiado tres etapas del Programa Nacional de Agua Potable Rural de Chile, mediante el otorgamiento de préstamos por un total de \$30 millones. En 1985 aprobó dos nuevos préstamos por un total de \$17 millones —\$13,5 millones de los recursos del capital interregional y \$3,5 millones del capital ordinario— para contribuir a financiar la cuarta etapa del programa. El Servicio Nacional de Obras Sanitarias (SENDOS), utilizará los recursos para construir y ampliar sistemas de agua potable en 240 comunidades rurales con una población de entre 100 y 3.000 habitantes. El programa comprende la construcción de 190 sistemas de agua potable, la instalación de 14.500 medidores domiciliarios y 300 medidores de producción, la rehabilitación y el mejoramiento de unos 130 sistemas rurales de agua potable construidos durante las etapas anteriores, la iniciación de campañas promocionales para incentivar a los pobladores a participar en la operación y mantenimiento de los sistemas, y la realización de estudios relacionados con la quinta etapa del programa nacional. Esta operación, que contribuirá a reducir la incidencia de las enfermedades transmitidas por el agua en las zonas rurales de Chile, beneficiará a unas 114.000 personas.

COOPERACION TECNICA

Ayuda para daños ocasionados por un terremoto. El 3 de marzo de 1985, la región central de Chile se vio afectada por un terremoto que al-

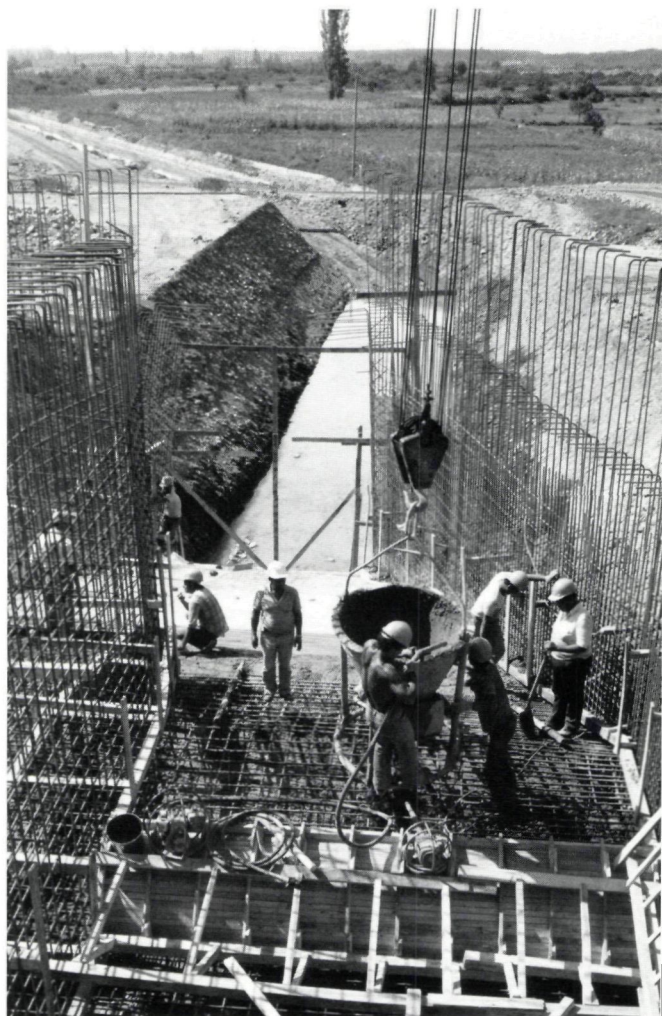
canzó una intensidad de 7,4 en la escala de Richter, y que ocasionó daños principalmente en la zona metropolitana de Santiago y las ciudades de Valparaíso, O'Higgins y en partes de Maule. El terremoto perjudicó a cerca de un millón de personas, dejando un saldo de 167 muertos y 2.575 heridos. Como ayuda de emergencia, el Banco aprobó poco después del desastre una operación de cooperación técnica no reembolsable por el equivalente de \$100.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a reemplazar equipos hospitalarios destruidos por el sismo. Como medida adicional, el 14 de mayo de 1985 el Banco reorientó más de \$35 millones en partes no desembolsadas de préstamos, a la rehabilitación de carreteras, sistemas de agua potable, infraestructura urbana, educación e instalaciones de salud.

PROGRESOS ALCANZADOS

Central hidroeléctrica de Colbún-Machicura. En 1983 el Banco aprobó un préstamo por \$280 millones de los recursos del capital interregional, para completar la construcción de la central hidroeléctrica de Colbún-Machicura, de 490.000 kilovatios, y reconstruir el sistema de riego de la región. El proyecto, a cargo de la Empresa Nacional de Energía Eléctrica S.A. (ENDESA), se inició en 1980 y para fines de 1985 se hallaba prácticamente completado. A esa fecha estaba llenándose el embalse y se habían adoptado medidas para corregir ciertas filtraciones. Los primeros generadores habían también comenzado a producir electricidad, las subestaciones y redes de distribución se hallaban virtualmente completadas y las obras de riego se encontraban en construcción.

Programa de crédito multisectorial. Dentro de la primera etapa de un programa de crédito multisectorial financiado parcialmente por el BID en Chile, se comprometieron más de 4.130 créditos por un volumen total de \$209 millones. En 1982 el Banco financió dicho programa mediante dos préstamos por un total de \$180 millones: \$100 millones de los recursos del capital interregional y \$80 millones en un financiamiento complementario de los mismos recursos. La Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), utilizó los recursos para canalizar créditos a empresas públicas y privadas y ampliar y modernizar la producción en seis sectores económicos claves: agricultura, ganadería, industria, minería, pesca y turismo. El programa incluyó \$11,5 millones en créditos destinados a rehabilitar empresas cuyas instalaciones fueron dañadas por el terremoto ocurrido en marzo de 1985.

Carretera Longitudinal. En 1981 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$161 millones —\$126 millones de los recursos del capital interregional y \$35 millones en un financia-



UNA CUADRILLA de trabajadores construye un puente sobre un canal de riego en la zona central de Chile. Los trabajos se realizan dentro de un programa financiado por el Banco en 1983 mediante un préstamo de \$280 millones otorgado para completar la central hidroeléctrica de Colbún-Machicura, de 490.000 kilovatios, que se construye sobre el río Maule. El proyecto contempla también la reconstrucción del sistema de riego de la zona.

miento complementario obtenido de los mismos recursos— para reconstruir 1.160 kilómetros de la Carretera Longitudinal de Chile. La carretera, de 3.118 kilómetros de extensión, constituye la principal vía de comunicación del país. A fines de 1985 se había completado más de la mitad del proyecto, aún cuando el ritmo de construcción debió reducirse debido a las necesidades más apremiantes originadas por el terremoto que asoló a Chile en marzo de 1985. Los tramos completados alcanzaban a 594 kilómetros.

ECUADOR

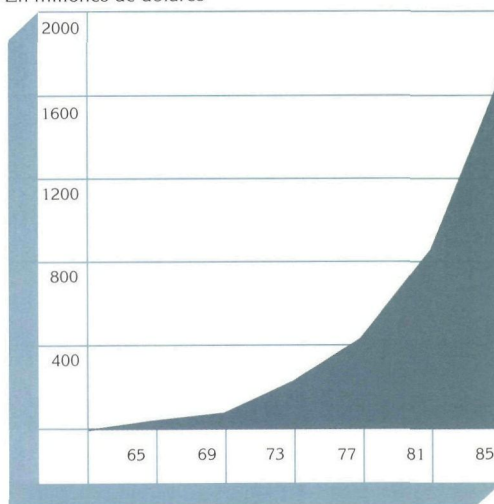
PRESTAMOS

Programa de crédito agropecuario. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$120 millones de los recursos ordinarios de capital para contribuir a financiar un programa de crédito agropecuario en el Ecuador. El programa, a cargo del Banco Nacional de Fomento (BNF), tiene por objeto incrementar la producción de alimentos para el mercado nacional y la exportación. Dentro del mismo se asignará prioridad a la producción de arroz, maíz, soja y yuca en la región costera; maíz suave, frijoles, papas y yuca en la Sierra, y ganadería de carne, de leche y de doble propósito en todo el país. Los créditos también podrán destinarse a financiar la producción de algodón y bananas para la exportación. El programa beneficiará a unos 10.500 productores agrícolas y ganaderos, alrededor de 8.000 de los cuales se beneficiará con la preparación de programas integrales financiados con créditos a mediano y largo plazo acompañados con créditos a corto plazo para capital de trabajo. Los 2.500 beneficiarios restantes recibirán créditos para propósitos específicos como la adquisición de maquinarias, equipos y servicios técnicos y el financiamiento de insumos importados para la producción. Casi dos tercios de los beneficiarios serán pequeños productores con ingresos inferiores a \$3.400 anuales que explotan fincas de 10 a 20 hectáreas de extensión.

Reactivación industrial. Después de una década de sostenido crecimiento, la economía ecuatoriana sufrió una depresión a principios de la década de 1980. El sector industrial, que había crecido a un ritmo más rápido que el producto interno bruto durante la década de 1970, resultó particularmente afectado. El aprovechamiento de la capacidad industrial instalada del Ecuador disminuyó del 75 por ciento en 1977 y 1978, al 65 por ciento en 1983. La deuda pública internacional del país creció con rapidez, y virtualmente desaparecieron todas las fuentes privadas de crédito. Para ayudar al Ecuador a enfrentar esta situación, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$80 millones del capital interregional, destinado a financiar un programa de reactivación industrial. El Banco Central del Ecuador utilizará los recursos para canalizar préstamos a través del sistema bancario, con el objeto de mejorar el aprovechamiento de la capacidad productiva instalada y mantener e incrementar los niveles de empleo y de exportaciones. Los recursos del programa se destinarán a la adquisición de insumos, repuestos, accesorios y equipos auxiliares, y a ayudar a las empresas a establecer, ampliar o modernizar instalaciones y equipos.

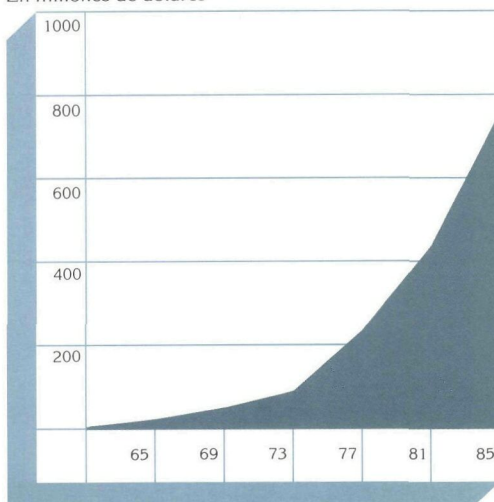
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 534.615	\$ 814.073
Energía	507.650	1.694.348
Industria y minería	200.058	395.744
Transporte y comunicaciones	169.821	406.476
Salud pública y ambiental	156.512	262.037
Educación, ciencia y tecnología	81.718	108.728
Preinversión	26.715	35.608
Desarrollo urbano	24.900	39.150
Turismo	1.761	7.278
Financiamiento de exportaciones	1.000	1.429
Total	\$1.704.750	\$3.764.871

Mejoramiento de carreteras. La red vial ecuatoriana comprende 35.618 kilómetros de carreteras y caminos, de los cuales el 54 por ciento son transitables durante todo el año, mientras que el 46 por ciento restante sólo son utilizables durante la estación seca. Para mejorar esta situación, el gobierno del Ecuador ha formulado un plan quinquenal en el que se asigna prioridad al mejoramiento y la reparación del sistema de carreteras, la construcción de caminos en el interior del país, la terminación de la carretera costera y la construcción de caminos laterales, caminos vecinales y puentes. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985, un préstamo por \$36 millones de los recursos del capital ordinario para contribuir a financiar la construcción de caminos vecinales y una carretera lateral a la Carretera Panamericana. El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC) utilizará los recursos para mejorar 70 caminos vecinales con una extensión total de 600 kilómetros, convirtiéndolos en transitables durante todo el año, trabajos en los que empleará materiales locales y métodos de utilización intensiva de mano de obra. También se construirán 2.000 metros de puentes y una carretera de cuatro carriles de 13,2 kilómetros de extensión, que servirá de desvío a la Carretera Panamericana alrededor de la ciudad de Ambato.

Proyecto de saneamiento de Guayaquil.

El Suburbio Oeste de Guayaquil abarca menos del 5 por ciento de la zona metropolitana, pero contiene unos 500.000 habitantes, o sea más del 35 por ciento de la población total de la ciudad. Está habitado por migrantes de las zonas rurales, que no pueden encontrar o no disponen de medios para conseguir vivienda en los sectores urbanizados de la ciudad. Estos residentes han construido sus viviendas en zonas bajas pantanosas, rodeadas de esteros del golfo de Guayaquil y el río Guayas, las que están sujetas a periódicas inundaciones por lo que las viviendas se hallan prácticamente sobre el agua. En 1977, el Banco aprobó un préstamo por \$17 millones para contribuir a financiar la primera etapa de un programa que comprendía el relleno interior de manzanas y aceras y la construcción de sistemas de alcantarillado sanitario y pluvial del Suburbio Oeste. En 1985 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$24 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales— para ayudar a financiar la segunda etapa del programa, que consiste en el relleno interior de lotes para vivienda para eliminar las precarias condiciones de salud y continuar la construcción de los sistemas de alcantarillado sanitario y pluvial. Los recursos serán utilizados por la Empresa Municipal de Alcantarillado de Guayaquil (EMAG), y beneficiarán a la población actual, estimada en 181.000 habitantes, que se espera alcanzará en un futuro cercano a las 210.000 personas.

Estudios de preinversión. A través de los años, el Banco ha otorgado cuatro préstamos por un total de \$12,3 millones para contribuir a financiar estudios de preinversión en el Ecuador. El último de los mismos —\$8 millones concedidos en 1980— contribuyó a financiar la realización de 13 estudios, incluyendo el de la central hidroeléctrica de Daule-Peripa y los diseños finales del proyecto hidroeléctrico Paute-Mazar. En 1985 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$14,4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales— para financiar proyectos prioritarios de inversión en los sectores público y privado, dentro de la tercera etapa del programa. El Fondo Nacional de Preinversión (FONAPRE), utilizará los recursos para otorgar subpréstamos a individuos y empresas de los sectores público y privado, y para contratar consultores que realizarán estudios generales o específicos de prefactibilidad o factibilidad y diseños finales de proyectos prioritarios de inversión. Se espera que aproximadamente la mitad de los recursos del nuevo programa se destinarán a la realización de estudios en los sectores de la agricultura y la pesca, un 25 por ciento en el sector de transportes, y el resto en los sectores de energía, minería, educación y saneamiento.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Crédito y adiestramiento para grupos de jóvenes de Quito. El Centro del Muchacho Trabajador (CMT), es una organización privada sin fines de lucro creada en 1963 para mejorar las condiciones socioeconómicas de grupos de bajos ingresos en el Ecuador. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de 1.256.500 francos suizos (equivalentes a \$500.000), con recursos provenientes del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, destinado a ayudar al CMT a mejorar las oportunidades de empleo y adiestrar a jóvenes de bajos ingresos de Quito y zonas circundantes. El financiamiento permitirá al CMT adquirir equipos y rehabilitar los centros de producción y de servicios de la institución, que incluyen lavanderías y talleres de carpintería, fabricación de juguetes, metalmecánica, textiles y mecánica de automóviles. El CMT otorgará también crédito a microempresarios para la compra de equipos y para capital de trabajo de sus respectivas empresas.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. En relación con el financiamiento antes descrito, destinado a preparar a jóvenes de bajos ingresos de Quito para participar en el mercado de trabajo, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no

reembolsable por 166.000 francos suizos, equivalentes a \$76.000, de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia se destinará a fortalecer la estructura del Centro del Muchacho Trabajador (CMT) y a proveerle asistencia técnica en materia de producción y comercialización.

Fortalecimiento institucional. Juntamente con el préstamo de \$36 millones antes descrito, otorgado para el mejoramiento de carreteras en el Ecuador, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$850.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá fortalecer los procedimientos de investigación y planificación del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), organismo ejecutor del proyecto.

Estudios de preinversión. Juntamente con el préstamo de \$14,4 millones antes descrito, destinado a financiar estudios prioritarios de preinversión en los sectores público y privado del Ecuador, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$700.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La misma será utilizada para financiar estudios de preinversión que beneficien a sectores de bajos ingresos o regiones económicamente deprimidas del país.

PROGRESOS ALCANZADOS

Desarrollo agrícola y riego. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$11,8 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para llevar a cabo un programa de desarrollo agrícola en los distritos de Latacunga, Salcedo y Ambato en la región andina. El proyecto, a cargo del Instituto Ecuatoriano de Recursos Hidráulicos (INERHI), comprendió la construcción de una presa, canales de riego, túneles, acueductos y caminos de acceso, el desmonte de tierras y la provisión de crédito, equipos y servicios a los agricultores. Si bien el proyecto sufrió algunas demoras iniciales, a fines de 1985 se hallaba virtualmente completado. Los trabajos de la presa se habían terminado, así como 31 kilómetros de canales de riego y canales secundarios y terciarios de distribución. Como resultado, se hallan actualmente bajo riego las primeras 2.700 de las 7.140 hectáreas contempladas originalmente en el proyecto.

Crédito agropecuario. En 1984 el Banco aprobó tres préstamos por un total de \$54 millones —\$31.283.000 y \$21.717.000 de los recursos ordinarios de capital, y \$1 millón del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar un programa de crédito a pequeños y medianos agricultores y acelerar el desarrollo del

sector agropecuario ecuatoriano. El compromiso y el desembolso de los créditos avanzó rápidamente durante 1985. En efecto, para mediados de año se habían comprometido \$39 millones en 3.300 créditos individuales y se habían desembolsado \$25,6 millones, o sea el 54 por ciento de los recursos del Banco. El Banco Nacional de Fomento (BNF) canalizó los préstamos a pequeños y medianos agricultores, para impulsar la producción de los productos agrícolas más apropiados para cada región del país. Los mismos incluyeron ganado lechero y papas en la zona montañosa, granos básicos y oleaginosas en las llanuras costeras, y leche y carne en la zona oriental. El proyecto está beneficiando a unos 3.000 agricultores que explotan 77.000 hectáreas.

Inauguración de una planta procesadora de arroz. El 18 de mayo de 1985 se inauguró una moderna planta procesadora de arroz en el kilómetro 52 de la carretera Guayaquil-Daule-Balzar, en el Ecuador, cuya construcción representó un importante logro del movimiento cooperativo del país. La planta fue construida por la Federación Nacional de Cooperativas de Producción Agrícola y Mercadeo (FECOPAM), institución constituida por 49 cooperativas en 9 provincias del Ecuador, 15 de las cuales están formadas por 500 pequeños productores de arroz de la zona de Daule. Las obras se realizaron con la ayuda de un financiamiento de 1.051.000 francos suizos otorgado por el Banco dentro del Programa de Pequeños Proyectos, con recursos provenientes del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La ejecución de este proyecto está permitiendo a los agricultores vender directamente su producción a la planta, la que a su vez comercializa el producto final en mejores condiciones que las que podrían obtener los productores.

EL SALVADOR

PRESTAMOS

Sistemas rurales de agua potable y alcantarillado. Hasta un 58 por ciento de los 5,1 millones de habitantes de El Salvador reside en zonas rurales, que carecen de servicios adecuados de agua potable y alcantarillado. Desde la década de 1950, sin embargo, cuando el gobierno salvadoreño inició un programa destinado a ampliar y mejorar dichos servicios, alrededor de 1.300.000 residentes rurales, o sea el 44 por ciento del total, han logrado acceso a servicios de agua potable. En 1972 y 1977 el Banco aprobó dos préstamos destinados a financiar dos etapas de dicho programa, que permitieron proveer de estos servicios a 240 comunidades rurales con una población total de 236.000 habitantes. En 1985, el Banco aprobó un nuevo préstamo por \$21 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la tercera etapa del programa. Los recursos se utilizarán para construir aproximadamente cien sistemas de agua potable rural en 410 pueblos y aldeas con poblaciones de 300 a 2.000 habitantes, y para colocar unas 75.000 instalaciones sanitarias individuales (letrinas) en éstas y otras localidades. El programa, cuya ejecución se llevará a cabo en el marco del Plan Nacional de Saneamiento Básico Rural (PLANSABAR), permitirá proveer de servicios de agua potable a alrededor de 230.000 residentes de bajos ingresos de comunidades rurales, y proporcionar servicios de letrización a unas 450.000 personas.

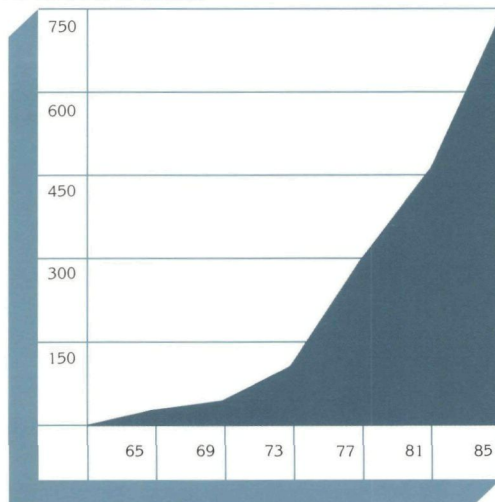
Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de líneas de crédito aprobadas anteriormente de los recursos ordinarios de capital y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para financiar exportaciones salvadoreñas, mediante amortizaciones por \$600.000 y \$4,6 millones, respectivamente.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Planta de procesamiento de tomates. La Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria y Servicios Múltiples El Castaño R.L., es una empresa agroindustrial sin fines de lucro, integrada principalmente por mujeres, que opera en la localidad de El Castaño, departamento de Sonsonate, en El Salvador. Con la ayuda de un financiamiento de \$115.000 aprobado por el Banco en 1983, la Asociación encaró el procesamiento de productos derivados del tomate utilizando instalaciones de terceros, y en la actualidad está construyendo una planta de mayor tamaño. En 1985, el Banco aprobó un nuevo financiamiento de \$385.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de

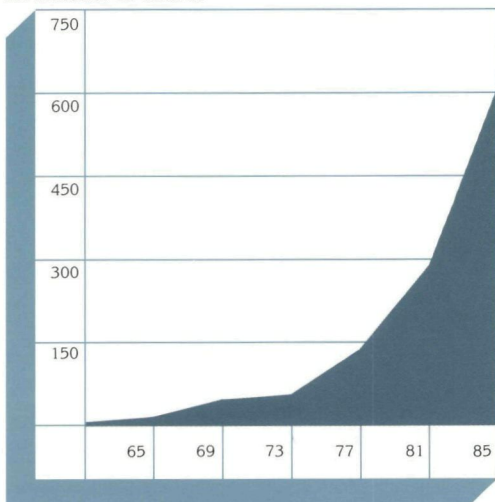
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$192.871	\$ 411.183
Agricultura y pesca	176.195	271.551
Industria y minería	110.960	144.593
Salud pública y ambiental	108.356	190.434
Transporte y comunicaciones	59.832	104.718
Financiamiento de exportaciones	42.931	61.329
Desarrollo urbano	31.208	59.255
Preinversión	11.846	16.080
Educación, ciencia y tecnología	10.749	15.344
Total	\$744.948	\$1.274.487

Progreso Social, para adquirir equipos de procesamiento e insumos para los primeros meses de operación de la planta. Las nuevas instalaciones tendrán una capacidad estimada de procesamiento de 288 toneladas de tomates y otras hortalizas y frutas durante el primer año, 566 toneladas en el segundo año y 1.152 toneladas en el tercer año. El proyecto, que permitirá crear oportunidades de empleo y mejorar la comercialización de productos agrícolas, beneficiará a 400 familias campesinas.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a una cooperativa productora de tomates. Juntamente con el financiamiento de \$385.000 antes descrito, destinado a ayudar a una cooperativa a instalar una planta de procesamiento de tomates, hortalizas y frutas en El Salvador, el Banco autorizó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$50.000, con recursos provenientes del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La asistencia se utilizará para fortalecer las operaciones y adiestrar a los miembros de la cooperativa, la Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria y Servicios Múltiples El Castaño R.L.

Apoyo institucional. Junto con la aprobación del préstamo de \$21 millones antes descrito, destinado a financiar la tercera etapa de un programa de agua potable y alcantarillado rural en El Salvador, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$32.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia será utilizada para mejorar el sistema de información financiera del organismo ejecutor del programa, la Unidad Ejecutora del Plan de Saneamiento Básico Rural (PLANSABAR), con lo que se logrará un mejor control de la ejecución del proyecto y una medición más adecuada de los logros alcanzados.

Programa de educación y alfabetización de adultos. El analfabetismo, que en 1971 alcanzaba al 40 por ciento de la población, constituye uno de los problemas más críticos que enfrenta El Salvador. Con el objeto de contribuir a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$117.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para ayudar al gobierno salvadoreño a formular un proyecto de educación y alfabetización de adultos que pueda presentarse al Banco para su financiamiento. Los recursos se utilizarán para contratar los servicios de asesoramiento necesarios para ese fin.

PROGRESOS ALCANZADOS

Crédito para agricultura y agroindustria. En 1979 el Banco autorizó un préstamo por \$16,5

millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un programa llevado a cabo por el Banco de Fomento Agropecuario (BFA) en beneficio de pequeños productores y cooperativas, préstamo que se había desembolsado en su totalidad a fines de 1985. La exitosa ejecución del programa hizo que en 1984, el BID aprobara dos préstamos adicionales por un total de \$40,5 millones —\$11,4 y \$29,1 millones de los recursos ordinarios de capital— para continuar el proyecto.

Sistemas de abastecimiento de agua potable rural. En 1985 se completó la segunda etapa de un programa de abastecimiento de agua potable rural, llevado a cabo en El Salvador con la contribución de un préstamo por \$9 millones otorgado por el Banco en 1977 con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales. La meta del proyecto —la provisión de agua potable a 125 comunidades rurales— se sobrepasó con creces, habiéndose completado un total de 43 proyectos individuales en 138 comunidades. Como consecuencia de la terminación del proyecto, el Banco aprobó en 1985 el préstamo antes descrito para financiar la tercera etapa del programa.

Ampliación de una universidad privada. En 1985 quedaron completados los trabajos en un proyecto parcialmente financiado con un préstamo de \$9 millones aprobado por el Banco en 1977 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a ampliar la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, institución privada de enseñanza superior situada en San Salvador. El proyecto comprendió la construcción de seis edificios y la ampliación de otros tres, el incremento del personal docente, la capacitación de profesores, el otorgamiento de becas a estudiantes de bajos ingresos y el equipamiento de los edificios.

GUATEMALA

PRESTAMOS

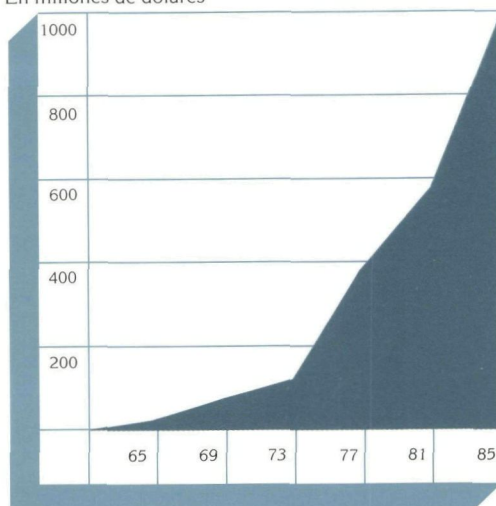
Reactivación industrial. Debido principalmente a factores externos, la tasa de crecimiento económico de Guatemala ha venido declinando durante los últimos años, lo que ha originado una escasez de divisas para financiar la importación de repuestos y componentes industriales esenciales. Ello ha afectado gravemente al sector manufacturero, que genera alrededor del 16 por ciento del producto interno bruto del país y proporciona el 14 por ciento del empleo nacional. En 1983 el Banco aprobó un préstamo por \$60 millones, destinado a financiar la primera etapa de un programa de reactivación industrial en Guatemala. En 1985 aprobó un segundo préstamo, por \$70 millones de los recursos del capital interregional, que se utilizarán para importar equipos esenciales y repuestos, lograr una mayor utilización de la capacidad instalada, expandir la producción industrial y aumentar las oportunidades de empleo. El préstamo fue otorgado al Banco de Guatemala y se canalizará a través del sistema bancario nacional, mediante subpréstamos que permitirán a las empresas manufactureras privadas adquirir materias primas, repuestos, productos semiterminados, contenedores, materiales de empaque, moldes, modelos, herramientas para mantenimiento y accesorios.

Central hidroeléctrica de Chixoy. En 1985, el Banco aprobó un préstamo por \$57 millones de los recursos del capital interregional, para extender financiamiento adicional al proyecto hidroeléctrico de Pueblo Viejo-Quixal, de 300.000 kilovatios, que se construye en el río Chixoy, en Guatemala. El financiamiento permitirá cubrir los mayores costos originados por una falla en el revestimiento del túnel de aducción, que requirió importantes reparaciones. La falla se produjo en un área de roca soluble, es decir, anhidrita transformada en yeso, y las obras de reparación comprendieron el blindaje de 1.402 metros, el relleno del espacio existente entre el blindaje y el revestimiento de concreto, el sellado de fisuras e inyecciones de consolidación. El préstamo cubrió los costos directos de construcción y de supervisión de ingeniería. El proyecto, que estuvo a cargo del Instituto Nacional de Electricidad, ya estaba generando electricidad cuando se produjo la falla. Anteriormente, el Banco había otorgado préstamos por un total de \$175 millones para financiar la construcción de la central. El proyecto se ha completado y la central se inauguró el 16 de diciembre de 1985.

Carretera costera del Atlántico. La red vial nacional de Guatemala, que tiene una extensión de alrededor de 18.000 kilómetros, transporta a cerca del 95 por ciento del tránsito

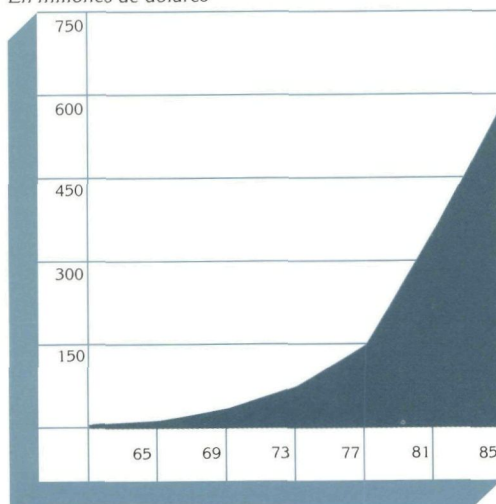
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$287.711	\$ 963.545
Salud pública y ambiental	199.408	306.506
Industria y minería	157.397	194.683
Transporte y comunicaciones	139.325	243.110
Agricultura y pesca	114.983	177.321
Educación, ciencia y tecnología	45.900	62.472
Desarrollo urbano	41.930	71.339
Turismo	5.109	6.971
Financiamiento de exportaciones	1.000	1.429
Total	\$992.763	\$2.027.376

de pasajeros y de carga del país. Una de las rutas más transitadas de Guatemala es la carretera CA-9 Norte, de 302 kilómetros, que une a la ciudad de Guatemala con Santo Tomás de Castilla y Puerto Barrios, los dos principales puertos de la costa del Atlántico. Entre 1968 y 1984, el tránsito de la carretera se incrementó a una tasa promedio anual del 7,5 por ciento, como consecuencia de lo cual en la actualidad esta ruta transporta el 60 por ciento del comercio internacional de Guatemala. El mayor tránsito ha causado un constante deterioro de la superficie, que se traduce en demoras y mayores costos del transporte. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$64 millones de los recursos del capital interregional, que permitirá al Ministerio de Comunicaciones, Transportes y Obras Públicas reconstruir unos 161 kilómetros de la carretera, entre Río Hondo y Santo Tomás de Castilla. Los recursos también se utilizarán para construir un distribuidor de tráfico y acceso a Puerto Barrios y para contratar los servicios de consultoría requeridos para asesorar al Ministerio en la supervisión de las obras. El proyecto contempla, entre otros trabajos, el refuerzo de la base y la superficie y el reacondicionamiento de cunetas y alcantarillas, banquetas, taludes y señales de tránsito.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 el Banco aprobó una línea rotatoria de crédito por \$1.000.000, de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para permitir al Banco de Guatemala financiar exportaciones a corto plazo de productos no tradicionales. El financiamiento tiene por objeto incrementar y diversificar las ventas de bienes procesados a mercados del exterior, con el fin de promover las exportaciones guatemaltecas e incrementar el ingreso de divisas. La operación contribuirá a canalizar recursos que permitan a los pequeños y medianos exportadores de bienes manufacturados y semimanufacturados, financiar ventas al exterior en plazos y condiciones convenientes.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a pequeños agricultores. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para llevar a cabo un programa de crédito en beneficio de pequeños productores agrícolas del departamento de Jalapa, en Guatemala. El financiamiento fue otorgado a la asociación Movimiento Guatemalteco de Reconstrucción Rural (MGRR) entidad privada sin fines de lucro, y se utilizará para otorgar crédito y asistencia técnica a personas y grupos que se dedican principalmente a actividades agrícolas en las comunidades de Santa María Xalapán, Ladinos Pardos, San Antonio las Flores, El Chaguito y Las Ani-

mas, en el departamento de Jalapa, una de las regiones económicamente menos desarrolladas del país. Se estima que el proyecto beneficiará inicialmente a unos 300 productores.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para proveer crédito a pequeños productores del departamento de Jalapa, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$25.000, con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá proveer servicios de asesoramiento al organismo ejecutor del proyecto —la asociación Movimiento Guatemalteco de Reconstrucción Rural (MGRR)— en aspectos de análisis de proyectos, comercialización, finanzas y contabilidad.

Apoyo al sistema de planificación económica. En Guatemala, la Secretaría General del Consejo Nacional de Planificación Económica (SEGEPLAN) coordina los esfuerzos de planificación sectorial y regional del desarrollo. En 1985, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$750.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá a la SEGEPLAN preparar un programa nacional de inversión para el período 1986–1990, identificar los requerimientos de preinversión, diseñar un sistema de vigilancia de la ejecución de proyectos, y reorganizar y modificar el Sistema Nacional de Proyectos y el Sistema Nacional de Planificación. El programa será llevado a cabo por el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES).

Estudio del sector agropecuario. En 1985, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$480.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para financiar un estudio del sector agropecuario en Guatemala. El estudio servirá de base para la planificación sectorial y la identificación de proyectos de desarrollo agropecuario en el país. En el mismo se delinearán las prioridades sectoriales, las estrategias y políticas de desarrollo a mediano plazo y un programa de acción, incluyendo proyectos de inversión y fortalecimiento institucional. El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación utilizará los recursos para analizar las perspectivas de desarrollo del sector agrícola, identificar obstáculos a su desarrollo futuro, proponer estrategias de crecimiento sectorial a mediano plazo destinadas a crear oportunidades de empleo, mejorar la distribución de ingresos y la seguridad alimentaria, analizar las propuestas actuales de inversión para el desarrollo sectorial y elaborar perfiles de inversiones y proyectos de fortalecimiento institucional.

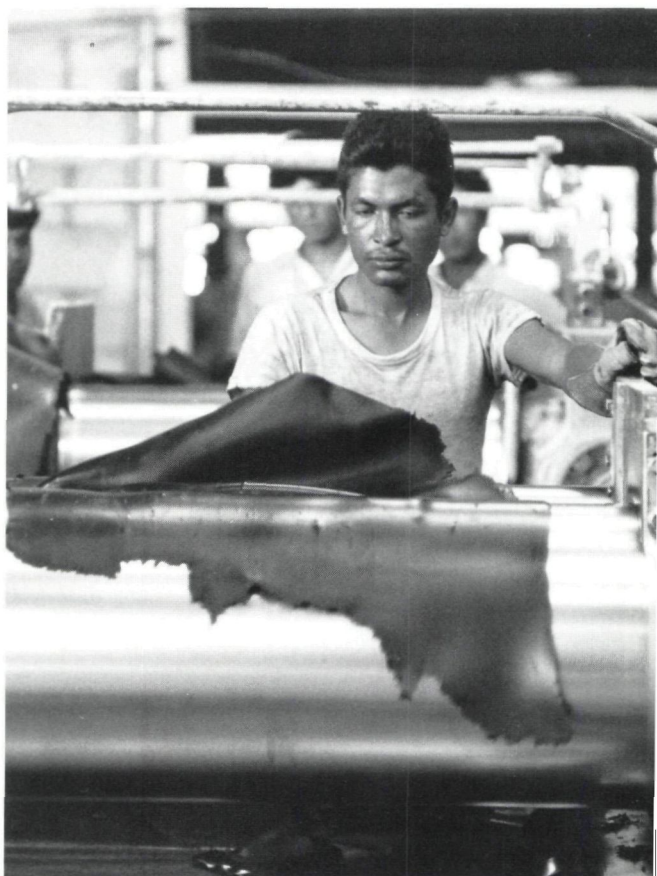
Proyecto de lotes con servicios. Guatemala ha encarado un plan de desarrollo regional a largo plazo, denominado Sistema de Centros. El mismo tiene por objeto promover el desarrollo de centros urbanos de segunda y tercera categoría, facilitar la producción de bienes y servicios e impulsar la integración física, económica y social en las zonas respectivas. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$106.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá al Banco Nacional de la Vivienda (BANVI), llevar a cabo estudios para la formulación de un proyecto de lotes con servicios, con el objeto de respaldar una posible solicitud de préstamos.

Actualización del Plan Nacional de Inversiones. Con el objeto de tomar en consideración las cambiantes condiciones económicas, en 1985 el gobierno de Guatemala solicitó la asistencia del BID en la actualización del Plan Nacional de Inversiones Públicas para 1983-1986. El gobierno solicitó el estudio para poder disponer de una lista viable de proyectos de inversión, preinversión y cooperación técnica para financiamiento. En respuesta a esta solicitud, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$55.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contratar consultores para la realización de los estudios.

PROGRESOS ALCANZADOS

Reactivación industrial. A partir de 1981, la recesión económica mundial, sumada a la declinación de las exportaciones centroamericanas y a las dificultades de balanza de pagos de la región, ocasionaron una marcada reducción de la producción industrial de Guatemala. La situación se vio agravada por la escasez de créditos de proveedores y bancos comerciales extranjeros. Para contribuir a impulsar la recuperación industrial, el Banco aprobó en 1983 un préstamo por \$60 millones de los recursos del capital interregional, que están siendo utilizados por el Banco de Guatemala para otorgar crédito a corto plazo en divisas a empresas manufactureras para la adquisición de insumos importados esenciales. El préstamo se desembolsó en casi su totalidad en 1984 y 1985, habiéndose comprometido más del 95 por ciento de los recursos para mediados de este último año, mediante unos 180 créditos concedidos a un total de 130 empresas. En 1985 el Banco aprobó el préstamo de \$70 millones antes descrito, otorgado con recursos del capital interregional, para financiar la segunda etapa del programa.

Programa de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Guatemala. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$35,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales,



CON ESTAS LAMINAS DE CAUCHO se fabricarán tacones y suelas para zapatos. La empresa Mezcladora Industrial Ltda., de la ciudad de Guatemala, recibió un crédito de \$65.000 otorgado por el Banco de Guatemala dentro de un programa de crédito industrial y agropecuario financiado con un préstamo del BID de \$6 millones.

para mejorar el sistema de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Guatemala, especialmente en los vecindarios de bajos ingresos. El subproyecto de agua potable comprendió la instalación de 20 tuberías de distribución de agua, 10 redes secundarias de distribución, cuatro tanques de distribución y 15.000 medidores de agua. El subproyecto de alcantarillado contemplaba la construcción de un sistema integrado de alcantarillado, tanto sanitario como pluvial, en el sector norte de la ciudad. Para fines de 1985 el proyecto se hallaba completado en un 92 por ciento, aun cuando se habían experimentado algunas demoras como consecuencia de la crisis presupuestaria del país. Es interesante señalar que los costos resultaron inferiores a los presupuestados originalmente, por lo que pudieron cancelarse \$4,4 millones del préstamo inicial.

GUYANA

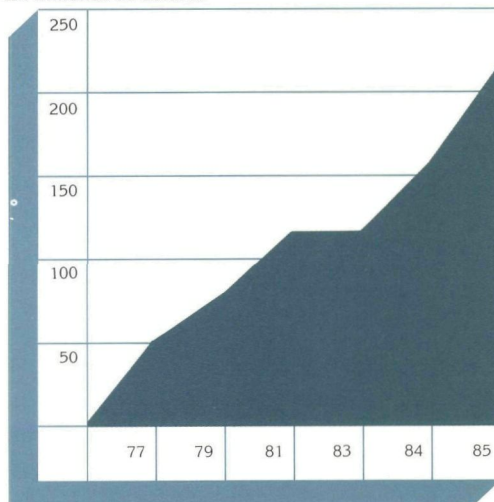
PRESTAMOS

Reactivación industrial. El producto interno bruto de Guyana declinó en 1982 y 1983 en una proporción de alrededor del 10 por ciento anual. La declinación, atribuida a un debilitamiento del mercado de los principales productos de exportación del país —arroz, azúcar y bauxita— estuvo acompañada de una aguda escasez de divisas, una drástica caída de las importaciones y una disminución adicional de la producción. La escasez de divisas y la falta de fuentes externas alternativas de financiamiento para la adquisición de insumos y equipos condujo a la subutilización de la capacidad industrial instalada del país y a la dislocación del proceso productivo normal. Con el objeto de contribuir a aliviar este problema, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$28 millones de los recursos del capital interregional, para financiar un programa de reactivación industrial. El *Guyana Cooperative Agricultural and Industrial Development Bank (GAIBANK)* utilizará los recursos para otorgar préstamos a empresas exportadoras y firmas que sustituyen importaciones eficientemente. Los recursos se canalizarán en la forma de créditos a empresas manufactureras, ingenios azucareros y molinos arroceros para la adquisición de insumos, repuestos y accesorios, así como para encarar proyectos destinados a establecer, ampliar y modernizar instalaciones y equipos. Hasta un total de \$446.000 se destinarán a cooperación técnica para ayudar al GAIBANK y al sector industrial del país en la ejecución del programa.

Rehabilitación de una empresa de electricidad. Los vastos recursos energéticos de Guyana se hallan virtualmente inexplorados, como consecuencia de lo cual, para satisfacer sus necesidades de energía, Guyana depende principalmente del petróleo importado, que en el período 1978–1983 representó el 35 por ciento de las compras externas totales del país. Con el objeto de alcanzar una reducción del 10 por ciento anual en las importaciones de petróleo, el gobierno de Guyana ha encarado un programa destinado a desarrollar la energía hidroeléctrica, incrementar la exploración petrolera e impulsar el desarrollo de biomasa y fuentes de energía solar y eólica. Al mismo tiempo, el país necesita con urgencia rehabilitar en un futuro inmediato los sistemas de electricidad existentes. Con este fin, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$16,1 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a rehabilitar las instalaciones de la *Guyana Electricity Corporation (GEC)*, la mayor productora y distribuidora de electricidad del país. Los recursos del Banco se utilizarán para renovar cuatro de las nueve estaciones generadoras de la GEC y su sistema de

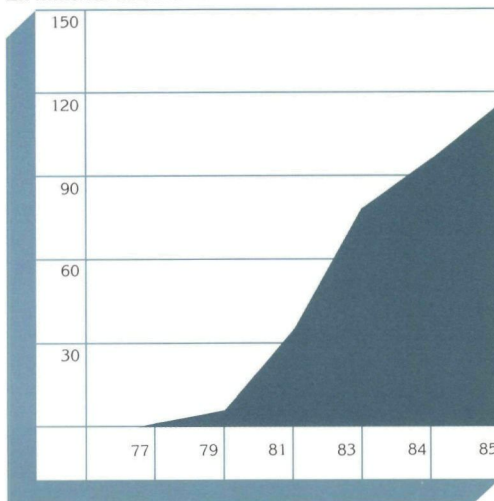
PRESTAMOS ACUMULADOS*

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



*Guyana ingresó al Banco en 1976.

Distribución de los préstamos 1976–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$144.875	\$220.050
Industria y minería	34.000	42.300
Energía	16.100	19.200
Educación, ciencia y tecnología	14.400	16.000
Salud pública y ambiental	8.482	11.500
Total	\$217.857	\$309.050

transmisión y distribución, así como para proveer servicios de asesoramiento en materia de administración. Las cuatro estaciones son la planta de vapor y turbina de gas Kingston B, y las estaciones diesel de Garden of Eden, Canefield y On-verwagt. La ejecución del programa permitirá incrementar el volumen y la confiabilidad de la electricidad disponible en el país, y satisfacer las necesidades energéticas hasta 1988.

Desarrollo de recursos humanos. Si bien Guyana ha alcanzado un nivel de educación casi universal hasta el nivel de los 15 años de edad, relativamente pocos estudiantes continúan estudios de nivel técnico o universitario. Como consecuencia, un gran número de jóvenes egresados de la enseñanza básica carecen de preparación para trabajos específicos. Para contribuir a solucionar esta situación, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$14,4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a fortalecer la Universidad de Guyana y tres institutos técnico-vocacionales en el país. El programa contribuirá a proporcionar al país el personal capacitado necesario para alcanzar sus metas de desarrollo. El proyecto comprende tres subprogramas. En el primero se mejorarán los programas técnicos de la Universidad de Guyana, se capacitará al personal docente, se construirá un centro de recursos de aprendizaje y se rehabilitarán las instalaciones de la institución que necesitan más reparaciones. Dentro del segundo subprograma se fortalecerán tres institutos técnico-vocacionales, y como parte del tercero se otorgarán alrededor de 80 créditos a estudiantes para cursar estudios en el exterior al nivel de maestría. Las recuperaciones de esos préstamos se utilizarán luego para conceder becas a estudiantes de bajos ingresos para seguir cursos en la universidad.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Juntamente con el préstamo de \$14,4 millones antes descrito, otorgado para fortalecer la educación superior en Guyana, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$650.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá a la Universidad de Guyana mejorar sus actividades de planificación académica, con el objeto de ofrecer a los estudiantes mayores oportunidades de cursar estudios esenciales para el desarrollo económico del país y proporcionarles mejores oportunidades de empleo. Los recursos también contribuirán a mejorar los sistemas financieros, contables y administrativos de la universidad.

Apoyo institucional. Junto con el préstamo de \$16,1 millones antes descrito, destinado a financiar la rehabilitación de la *Guyana Electricity Corporation (GEC)*, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica por

\$1.500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La GEC utilizará la asistencia para preparar estudios sobre tarifas, finanzas, personal, organización y distribución de electricidad.

PROGRESOS ALCANZADOS

Crédito industrial. Para contribuir a estimular las inversiones en el sector industrial de Guyana, en 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$6 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a financiar un programa que lleva a cabo el *Guyana Cooperative Agricultural and Industrial Development Bank (GAIBANK)*, mediante el cual dicha institución otorgaría créditos a empresas públicas y privadas para establecer, ampliar y mejorar proyectos industriales. A fines de 1985 los recursos se habían comprometido totalmente en 23 créditos. Diecisiete proyectos financiados dentro del programa ya se habían completado y se hallaban en operación, en otro estaban instalándose los equipos, y los cinco restantes se hallaban en proceso de construcción y adquisición de equipos.

Producción de alimentos y comercialización. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$7,7 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar un proyecto de producción y comercialización destinado a incrementar la producción de alimentos en Guyana. El programa contemplaba el otorgamiento de crédito a unos 9.000 agricultores de bajos ingresos, la construcción de centros de extensión y comercialización, y la adquisición de equipos y vehículos. La parte del préstamo destinada al otorgamiento de crédito se había desembolsado en su totalidad para fines de 1983, y a fines de 1985 se habían terminado y se hallaban en funcionamiento los centros de comercialización y extensión, habiéndose asimismo adquirido los equipos y vehículos, incluyendo cuatro barcos de carga.

Servicios rurales de salud. En 1978 el Banco otorgó a Guyana un préstamo por \$8,8 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que tenía por objeto contribuir a financiar un programa nacional destinado a proveer servicios básicos de salud a comunidades rurales de todo el país. El proyecto, que fue reformulado en 1980, comprendía la construcción de seis puestos de salud de 56 metros cuadrados cada uno, siete estaciones de salud con una superficie de 242 metros cuadrados cada una, y tres nuevos hospitales de distrito. También contemplaba la ampliación de un hospital de distrito en Leonora y un hospital regional en Best, y la adquisición de equipos para todas las instalaciones. La ejecución del proyecto se había completado para fines de 1985 y todas las unidades se hallaban en funcionamiento, faltando sólo la instalación de los últimos equipos.

HAITI

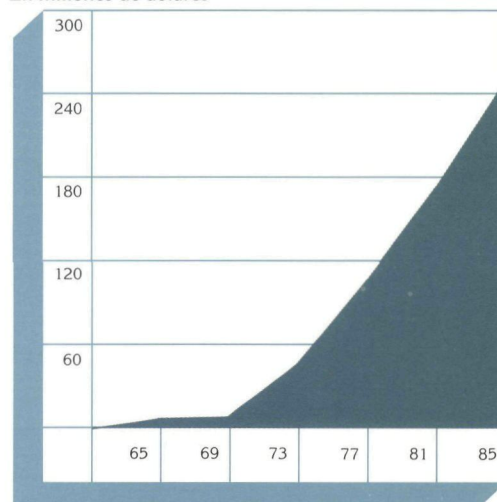
PRESTAMOS

Riego y desarrollo agrícola en la cuenca del río Blanche. En 1978 el Banco aprobó un préstamo por \$3,5 millones para ayudar a financiar un proyecto de riego y desarrollo agrícola en la cuenca del río Blanche, en la parte central occidental de la planicie de Cul-de-Sac, a unos 32 kilómetros de Port-au-Prince, la capital de Haití. En 1985 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales— para proveer financiamiento adicional al proyecto, que se halla completado en casi un 50 por ciento. El Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural utilizará los recursos para llevar a cabo el proyecto, que beneficiará a unos 13.000 miembros de familias campesinas de bajos ingresos. Los trabajos comprenden la restauración de obras de riego y drenaje en 3.000 hectáreas sobre la margen izquierda del río y su rehabilitación para la producción agrícola intensiva durante todo el año, la construcción de obras de infraestructura de drenaje, la perforación de nuevos pozos y la instalación de bombas y motores eléctricos; la plantación de árboles y pastos en unas 4.000 hectáreas de laderas montañosas, la construcción de estructuras mecánicas antierosivas, la reconstrucción de 40 kilómetros de caminos de acceso y sistemas comunales de agua potable, y la preparación de un relevamiento topográfico, un catastro de la zona del proyecto y otros estudios.

Sistema de agua potable en zonas rurales. Menos del 20 por ciento de la población total de Haití dispone de servicios de agua potable, porcentaje que sólo alcanza al 6 por ciento en la población rural del país. Para contribuir a remediar esta situación, el BID ha otorgado préstamos para mejorar el sistema de abastecimiento de agua potable de Port-au-Prince y construir un sistema de alcantarillado pluvial en la ciudad. En 1979 el Banco también canalizó \$4,1 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para financiar la primera etapa de un Programa de Puestos Comunales de Higiene y Agua Potable Rural, dentro del cual están construyéndose 70 sistemas de suministro de agua potable en zonas rurales. En 1985 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$8,8 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a la construcción de otros 70 sistemas rurales. El proyecto beneficiará a alrededor de 110.000 personas que residen en un centenar de comunidades rurales con una población de 200 a 3.000 habitantes. Será ejecutado por el *Ministère de la Santé Publique et de la Population (MSPP)*, y también contempla la organización de programas educacionales para permitir a las co-

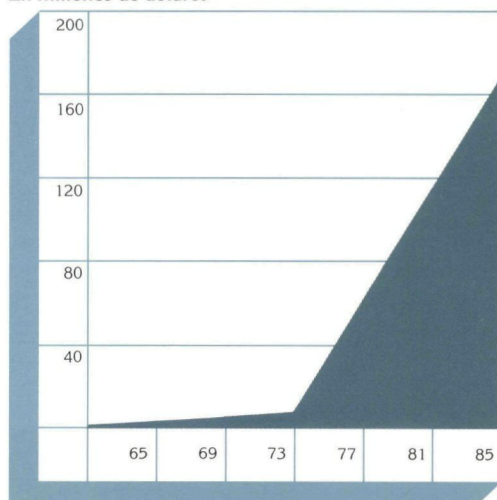
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$ 75.680	\$117.694
Salud pública y ambiental	63.723	84.687
Agricultura y pesca	59.835	89.501
Educación, ciencia y tecnología	17.311	28.700
Industria y minería	16.687	24.950
Financiamiento de exportaciones	3.632	5.189
Otros	6.353	6.353
Total	\$243.221	\$357.074



UN GRUPO DE OBREROS colocando cemento en una alcantarilla rectangular en Port-au-Prince. En 1978 el Banco aprobó un préstamo por \$34.830.000 para contribuir a financiar la construcción del sistema de alcantarillado pluvial de la ciudad. El proyecto, que también contempla el control de la erosión mediante la plantación de árboles y la construcción de sistemas para la recolección y la eliminación de desperdicios, está beneficiando a una zona habitada en gran parte por residentes de bajos ingresos.

munidades participar en la operación y el mantenimiento de los sistemas.

Educación primaria y normal. La instrucción en las escuelas primarias de Haití, especialmente en las zonas rurales, adolece de serias deficiencias, por lo que el gobierno ha asignado una alta prioridad al mejoramiento de la educación en su plan de desarrollo para el período 1982-1986. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$11,9 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a la expansión y el mejoramiento de la enseñanza primaria y rural en todo el país. Con dichos recursos, el Ministerio de Educación continuará las obras iniciadas con la ayuda de un préstamo de \$9,6 millones otorgado por el BID en 1977. El nuevo préstamo contribuirá a financiar la remodelación o ampliación de 71 escuelas primarias rurales y tres colegios normales, y la adquisición de muebles y equipos para las escuelas. Los recursos permitirán imprimir y distribuir 240.000 conjuntos de textos para alumnos de 1o. a 4o. grado de todas las escuelas primarias del país y 5.000 manuales para maestros de escuelas rurales. También contribuirán a capacitar a 3.000 maestros de escuelas públicas y privadas en nuevos métodos y programas educacionales, formular nuevos programas para escuelas normales y preparar textos para estudiantes de escuelas normales. El proyecto contempla además la preparación de manuales para 150 maestros de las

10 escuelas normales públicas y privadas del país, y el adiestramiento de los maestros normales en los nuevos métodos de enseñanza.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Crédito e inversiones rurales. Durante sus nueve años de actividades, la organización comunitaria denominada *Coude-à-Coude pour le Développement de la Vallée (CODEVA)* ha llevado a cabo diversas actividades destinadas a mejorar el nivel socioeconómico de los residentes de la región del valle de Jacmel. En 1985 el Banco otorgó un financiamiento de 880.000 francos suizos (equivalentes a \$340.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, para otorgar créditos que contribuyan a elevar el nivel de vida de alrededor de un millar de familias de bajos ingresos. Los créditos se utilizarán para adquirir semillas y otros insumos para las cooperativas, para construir instalaciones para la cría de porcinos, comprar un camión y un ómnibus, y adquirir el superávit de producción de la zona para su venta a los consumidores. También se otorgarán unos 500 préstamos individuales. El financiamiento se utilizará asimismo para financiar la construcción de un centro de servicios cooperativos para la realización de las diversas actividades de CODEVA y sus cooperativas asociadas, y para

construir una planta de procesamiento de materias primas de la región.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a una cooperativa. En relación con el financiamiento antes descrito, otorgado para un programa de crédito e inversiones rurales en Haití, el Banco autorizó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 233.000 francos suizos (equivalentes a \$90.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia proveerá apoyo institucional al organismo ejecutor del proyecto, la asociación *Coude-à-Coude pour le Développement de la Vallée (CODEVA)* y las cooperativas beneficiarias asociadas. Específicamente, los recursos se emplearán para proporcionar manuales y procedimientos administrativos para CODEVA y para adiestrar al personal de las cooperativas afiliadas en su empleo. La asistencia también se utilizará para diseñar y aplicar manuales de procedimientos administrativos y contables y adiestrar al personal de cooperativas de crédito.

Planificación de sistemas de agua potable y apoyo institucional. En relación con el préstamo antes descrito, destinado a financiar la construcción de 70 sistemas de suministro de agua potable en Haití, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$620.000 del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá preparar 120 proyectos de suministro de agua potable rural contemplados en la tercera etapa del programa, fortalecer la unidad responsable de la ejecución del proyecto dentro del *Ministère de la Santé Publique et de la Population (MSPP)*, y capacitar a los operadores de los sistemas.

Capacitación de maestros primarios. Juntamente con el préstamo de \$11,9 millones antes descrito, otorgado para mejorar la educación primaria y normal en Haití, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.520.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos se utilizarán para contratar consultores para capacitar a 3.000 maestros primarios en la aplicación de nuevos métodos y programas educacionales. También se emplearán para revisar los programas en uso en escuelas normales y contribuir a preparar nuevos libros de texto.

Apoyo al Ministerio de Planificación. Como parte de su estrategia nacional de desarrollo en áreas tales como la agricultura, las obras públicas y la salud, el gobierno de Haití asigna una alta prioridad a la realización de programas de obras públicas de uso intensivo de mano de obra, que ayuden a generar oportunidades de empleo a corto y mediano plazo. Al mismo tiempo, las autoridades procuran descentralizar las activi-

dades de planificación del desarrollo. Para contribuir a alcanzar estos objetivos, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$490.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a fortalecer la capacidad del Ministerio de Planificación para supervisar y evaluar proyectos de uso intensivo de mano de obra. La cooperación, que será provista por la Organización Internacional del Trabajo, incluirá la formulación de criterios operativos y técnicos para el diseño, ejecución y evaluación de proyectos de uso intensivo de mano de obra, así como el adiestramiento de 30 técnicos y empleados administrativos y 60 dirigentes de equipos comunitarios, en materia de control y vigilancia de proyectos, preparación de informes de progreso, operaciones contables básicas y manejo y control de fondos.

PROGRESOS ALCANZADOS

Sistema de drenaje pluvial de Port-au-Prince. En 1985 se completaron prácticamente las obras de un proyecto destinado a mejorar y modernizar el sistema de drenaje pluvial de la ciudad de Port-au-Prince. El mismo contó con el financiamiento parcial de un préstamo por \$34.830.000 otorgado por el Banco en 1978 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales, y un préstamo paralelo de \$4 millones concedido por el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). El programa comprendía obras de control de la erosión en la zona de Morne l'Hôpital, la instalación de un nuevo sistema de eliminación de residuos sólidos, el mejoramiento de la capacidad hidráulica del sistema y la ampliación del sistema de drenaje existente. Las obras se llevaron a cabo empleando métodos de uso intensivo de mano de obra que proporcionaron más de 10.000 empleos durante el período de ejecución.

Agua potable y salud comunitaria. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$4,1 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a financiar la construcción de 70 sistemas de baños y lavaderos públicos en unas 100 comunidades rurales de Haití. El proyecto contó asimismo con un financiamiento paralelo de 1.600.000 unidades monetarias europeas, concedido por la Comunidad Económica Europea. Aún cuando experimentó demoras iniciales, a fines de 1985 la ejecución del proyecto se hallaba cercana a su terminación. Se habían completado y se encontraban en funcionamiento 38 sistemas de agua potable, hallándose otros 32 en construcción. Una vez terminados los 70 sistemas, se habrá provisto de estos servicios a alrededor de 140 comunidades rurales con una población de unos 200.000 habitantes.

HONDURAS

PRESTAMOS

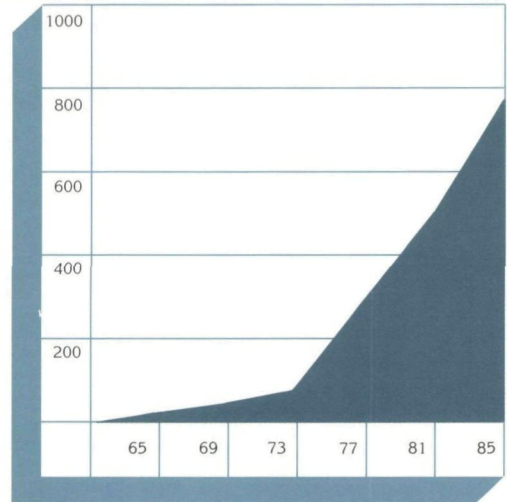
Sanidad animal y producción ganadera. Honduras tiene aproximadamente 2,7 millones de cabezas de ganado en más de 90.000 explotaciones individuales. Los niveles de procreación, peso de los animales y producción de leche son bajos, y la tasa de mortalidad es elevada, lo que se atribuye a la carencia de instalaciones para el manejo de los animales, el inadecuado manejo de los pastos, la escasez de servicios de extensión y la utilización de ganado de doble propósito. A su vez la garrapata y otras enfermedades del ganado producen pérdidas anuales estimadas en alrededor de \$15 millones. Por ello, en 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$6,9 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a expandir la producción ganadera y mejorar los niveles de sanidad animal. La Secretaría de Recursos Naturales (SRN), utilizará los recursos para llevar a cabo investigaciones sobre métodos de producción ganadera, desarrollar pastos y semillas, adiestrar a pequeños y medianos productores en nuevas técnicas de producción, ampliar programas de inseminación artificial, preparar y promover una campaña de control de la garrapata y el tórsalo, erradicar la brucelosis y la tuberculosis bovina, y capacitar a los productores en métodos de producción y salud animal. El subproyecto de salud animal constituye la segunda etapa de un proyecto iniciado en 1974 con la ayuda de un préstamo del BID de \$4,4 millones.

Carretera La Ceiba-Sabá-Corocito. La carretera que une a La Ceiba, Sabá y Corocito en la costa septentrional de Honduras, tiene fundamental importancia dentro del sistema vial hondureño, ya que constituye la principal ruta de acceso al valle del río Aguán, región de gran potencial económico, y forma parte de la Carretera Centroamericana del Litoral Atlántico. La carretera une los puertos atlánticos de La Ceiba y Puerto Castilla y vincula al valle del río Aguán y la región centroatlántica con el polo de desarrollo de San Pedro Sula. En 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$31 millones —\$22 millones de los recursos del capital interregional y \$9 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para financiar el mejoramiento y pavimentación de 138 kilómetros de la carretera. El proyecto, que estará a cargo de la Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte (SECOPT), tiene por objeto reducir el costo del transporte para los usuarios y contribuir indirectamente a incrementar el cultivo y la exportación de productos no tradicionales que se producen en su zona de influencia.

Sistemas rurales de agua potable y alcantarillado. En 1982, alrededor del 51 por ciento

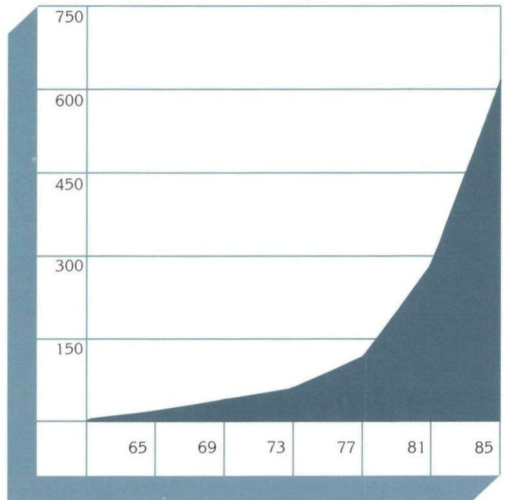
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$195.470	\$ 872.551
Industria y minería	176.186	361.551
Transporte y comunicaciones	126.705	203.614
Agricultura y pesca	121.716	209.782
Salud pública y ambiental	91.903	169.173
Educación, ciencia y tecnología	42.220	66.151
Desarrollo urbano	13.492	29.231
Preinversión	8.776	10.533
Financiamiento de exportaciones	5.280	7.543
Total	\$781.748	\$1.930.129



LOS POBLADORES de La Guama, en Honduras, disponen ahora de agua corriente en sus casas. Un programa de suministro de agua potable rural financiado con un préstamo de \$4 millones otorgado por el Banco en 1974, permitió proveer estos servicios a unas 90 localidades en todo el país, beneficiando a cerca de 87.000 habitantes.

de la población de Honduras tenía acceso a servicios de agua potable, y un 27 por ciento de la misma disponía de conexiones domiciliarias. En las ciudades, un 49 por ciento de los habitantes disponía de servicios de alcantarillado, mientras que en las zonas rurales sólo un 26 por ciento de los pobladores contaba con tales servicios. Para ayudar a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$24 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a financiar parcialmente la tercera etapa de un programa de agua potable y alcantarillado, cuyas dos primeras etapas también contaron con el financiamiento de préstamos del BID por un total de \$11,3 millones. El Servicio Autónomo Nacional de Acueductos y Alcantarillado (SANAA), utilizará los recursos para expandir sistemas de agua potable y alcantarillado en

zonas rurales. El programa comprende la construcción de 180 sistemas de agua potable en unas 250 comunidades con un máximo de 4.000 habitantes cada una. También contempla la instalación de más de 18.000 letrinas de cierre hidráulico y 150 tanques sépticos con sus campos de infiltración y pozos de absorción. El programa beneficiará en total a más de 130.000 pobladores.

Estudios de preinversión. El plan de desarrollo económico de Honduras para el período 1983-1986 pone énfasis en el desarrollo de los sectores productivos, la creación de oportunidades de empleo y el mejoramiento de la calidad de la vida de la población. También asigna prioridad a la infraestructura económica que sustenta la producción agrícola e industrial. El plan contempla un incremento del 23 por ciento en las inversiones del sector público durante 1985-1988, en comparación con el período 1980-1983. Se dispone que casi el 40 por ciento de dichas inversiones se destinará a proyectos productivos, el 33 por ciento a los de desarrollo social y el 27 por ciento a proyectos de infraestructura. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$6,6 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la realización de estudios de preinversión de proyectos prioritarios en los sectores público y privado. El préstamo también ayudará a fortalecer la estructura institucional del Fondo Hondureño de Preinversión (FOHPREI), entidad estatal encargada de administrar tales fondos. El FOHPREI utilizará los recursos para otorgar subpréstamos a individuos y empresas de los sectores público y privado para la contratación de los expertos requeridos para preparar estudios generales o específicos de preinversión de proyectos prioritarios.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de una línea de crédito otorgada anteriormente con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para financiar exportaciones hondureñas, mediante amortizaciones por \$1.300.000.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Crédito a microempresas. En 1985, el Banco aprobó un financiamiento de 1.090.000 francos suizos (equivalentes a \$500.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, para contribuir a financiar un programa de crédito y cooperación técnica para pequeños empresarios hondureños. El proyecto, que es llevado a cabo por la Federación Hondureña de Cooperativas Industriales Ltda. (FEHCIL), constituye la segunda etapa de un programa que

contó con un financiamiento similar otorgado por el Banco en beneficio de microempresarios y sus familias en los alrededores de Tegucigalpa y en ciudades secundarias y otras localidades. La asistencia se destinará a financiar costos de construcción, adquisición de maquinarias, equipos, insumos y materias primas, y para proveer asistencia técnica a grupos cooperativos.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento descrito precedentemente, otorgado para financiar microindustrias en Honduras, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por un total de 218.000 francos suizos (equivalentes a \$100.000), de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia contribuirá a mejorar la capacidad administrativa del organismo ejecutor del programa, la Federación Hondureña de Cooperativas Industriales Ltda. (FEHCIL).

Apoyo institucional. En relación con el préstamo de \$6,9 millones antes descrito, destinado a mejorar la salud animal y expandir la producción ganadera en Honduras, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$635.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos serán utilizados para mejorar los procedimientos institucionales y operativos del organismo ejecutor del programa, la Secretaría de Recursos Naturales (SRN), mediante la provisión de servicios de asesoramiento en materia de economía y crédito ganadero, comunicaciones y adiestramiento, y evaluación, seguimiento y administración de proyectos.

Estudios de preinversión. Conjuntamente con el préstamo antes descrito, otorgado al Fondo Hondureño de Preinversión (FOHPREI) para la realización de estudios de preinversión, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$500.000, con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales. El FOHPREI utilizará los recursos para financiar estudios de preinversión en los sectores público y privado, en las áreas de la agricultura, educación, salud y saneamiento, en beneficio de grupos de población de bajos ingresos y regiones económicamente deprimidas del país.

PROGRESOS ALCANZADOS

Central hidroeléctrica de El Cajón. En 1978, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$95 millones —\$77 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales y \$18 millo-

nes en un financiamiento complementario del capital interregional— para contribuir a financiar la construcción de la central hidroeléctrica de El Cajón, de 292.000 kilovatios, situada sobre el río Humuya, 150 kilómetros al nordeste de Tegucigalpa. Posteriormente, en 1983 el Banco autorizó un préstamo adicional por \$90 millones del capital interregional, para contribuir a sufragar costos adicionales del proyecto. A fines de 1985 la presa se había completado, los cuatro generadores previstos se hallaban en funcionamiento, y también se habían terminado las líneas de transmisión. Al generar electricidad en 1985, el proyecto empezó a representar un ahorro de divisas de hasta \$20 millones anuales en importaciones de petróleo y a producir ingresos de \$20 millones anuales como consecuencia de la exportación de energía hondureña a los países vecinos.

Construcción de caminos rurales. En 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$27,4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la construcción de 720 kilómetros de caminos rurales en Honduras. El proyecto, a cargo de la Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte (SECOPT), comprendía la construcción de 220 kilómetros de caminos rurales, 220 kilómetros de caminos vecinales, 200 kilómetros de caminos de acceso y 300 kilómetros construidos mediante el empleo de métodos de uso intensivo de mano de obra. También se construyeron 90 kilómetros de la carretera Santa Rita-Yoro. Los nuevos caminos han contribuido a impulsar el desarrollo en todo el país, facilitando el acceso a los mercados a zonas rurales aisladas. Las obras se hallaban prácticamente completadas a fines de 1985.

Suministro de agua potable rural. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$7,3 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para llevar a cabo la segunda etapa de un programa de suministro de agua potable rural en Honduras. El programa comprendía la construcción de 150 sistemas adicionales de suministro de agua potable en 235 comunidades rurales con poblaciones de 100 a 2.000 habitantes, en beneficio de más de 171.000 pobladores de bajos ingresos en todo el país. A fines de 1985 el proyecto se hallaba prácticamente completado, habiéndose terminado todas las obras y nuevos diseños.

JAMAICA

PRESTAMOS

Mejoramiento y mantenimiento de caminos.

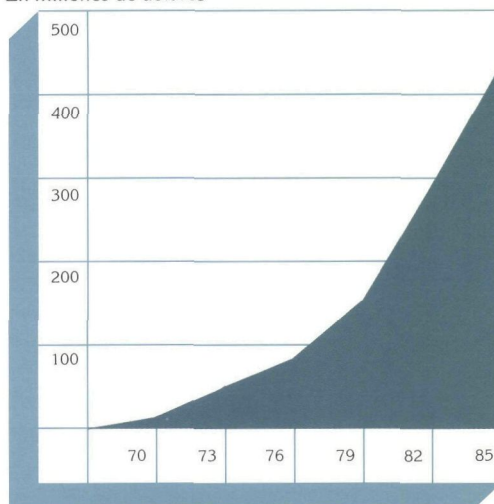
El desarrollo económico de Jamaica, y en especial la producción agropecuaria, depende en gran medida de la disponibilidad de medios de transporte y de la eficiencia con que los productos agrícolas pueden movilizarse desde las granjas hacia los centros de procesamiento y distribución. Sin embargo, un gran número de caminos rurales resultan inadecuados por la falta de recursos destinados a su mejoramiento y mantenimiento, por lo que en la actualidad la red requiere importantes mejoras. Para contribuir a este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$14,6 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a financiar un programa de mejoramiento y mantenimiento de caminos rurales. El programa, cuya ejecución estará a cargo del Ministerio de Obras, comprende la realización de mejoras que permitan el tránsito durante todo el año en alrededor de 870 kilómetros de caminos rurales. Además, durante el período de ejecución del mismo se pondrá en práctica un programa de mantenimiento de los caminos completados. El proyecto facilitará la integración de las zonas rurales a la economía nacional, reducirá los costos de transporte y ayudará a los pequeños productores a comercializar sus productos.

Estudios de preinversión. En 1976 el Banco aprobó un préstamo por \$2,6 millones para contribuir a financiar un programa de preinversión en Jamaica. Los estudios realizados durante el mismo se tradujeron en cinco proyectos que se han llevado a cabo con una inversión total de casi \$111 millones. En 1985 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$5.450.000 de los recursos del capital interregional— para contribuir a financiar la segunda etapa del programa. El Instituto de Planificación de Jamaica (IPJ) utilizará los recursos para financiar la realización de estudios de desarrollo de alta prioridad, para desarrollar alternativas viables de proyectos de inversión y para fortalecer el Programa de Preinversión de Jamaica, dependiente del IPJ. Hasta la fecha se han identificado 39 estudios de preinversión que representan una inversión total de \$5,7 millones, de los cuales 20 son proyectos agrícolas, nueve turísticos, ocho de infraestructura social y dos son proyectos energéticos.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de líneas de crédito aprobadas anteriormente de los recursos del capital ordinario y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para financiar exportaciones de Jamaica, mediante amortizaciones por \$2 millones y \$8 millones, respectivamente.

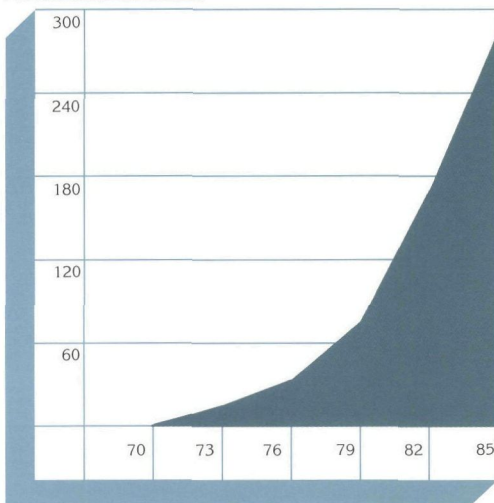
PRESTAMOS ACUMULADOS*

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



*Jamaica ingresó al Banco en 1969.

Distribución de los préstamos 1969–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Industria y minería	\$153.875	\$229.547
Financiamiento de exportaciones	59.999	85.713
Educación, ciencia y tecnología	55.779	74.500
Agricultura y pesca	54.661	173.435
Energía	42.660	59.900
Transporte y comunicaciones	27.349	44.600
Salud pública y ambiental	21.872	45.130
Desarrollo urbano	16.655	22.000
Preinversión	7.273	11.900
Turismo	4.998	16.410
Total	\$445.121	\$763.135

COOPERACION TECNICA

Estudios de preinversión. Juntamente con el préstamo antes descrito, otorgado para financiar estudios de preinversión, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia será utilizada para preparar estudios que beneficien a grupos de bajos ingresos y zonas económicamente deprimidas del país.

Restauración de sitios históricos. Los lugares históricos de Jamaica han sufrido décadas de descuido y daños causados por la expansión urbana, como consecuencia de lo cual el país enfrenta el riesgo de perder muchas de las reliquias de su patrimonio cultural e histórico, que constituyen también importantes atracciones turísticas. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$323.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar estudios de factibilidad y diseños arquitectónicos relacionados con la conservación de lugares históricos en tres localidades. Los estudios, que serán llevados a cabo por expertos contratados por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura estarán relacionados con la conservación de sitios arqueológicos arahuacas, españoles e ingleses en New Seville, la restauración del centro histórico de Port Royal, y la restauración de edificios y calles en Spanish Town.

Apoyo a organismos de planificación. En 1982, el Banco autorizó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.349.600 para fortalecer la estructura administrativa del Instituto de Planificación de Jamaica (IPJ) y otros organismos del sector público. El gobierno de Jamaica está utilizando los recursos para mejorar las actividades de planificación macroeconómica y el sistema de cuentas nacionales, y para aplicar el empleo de modernas técnicas de administración en varias entidades públicas encargadas de la construcción de instalaciones de servicios públicos o la producción y distribución de bienes y servicios. En 1985 el Banco aprobó una nueva operación de cooperación técnica no reembolsable por \$634.000, con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a la contratación de expertos independientes para fortalecer la capacidad técnica del IPJ y el Departamento de Estadística, organismos dependientes del Ministerio de Finanzas y Planificación, así como los procedimientos administrativos y gerenciales del Ministerio de Obras, la Comisión Nacional del Agua y la Compañía de Servicios Públicos de Jamaica. El IPJ también empleará los recursos para adquirir equipos de computación, incluyendo microcomputadoras, impresoras y equipos suplementarios requeridos por el proyecto.

PROGRESOS ALCANZADOS

Reactivación industrial. Durante 1985 experimentó un sustancial adelanto la ejecución de la segunda etapa de un programa de recuperación económica que se lleva a cabo en Jamaica con el apoyo de un préstamo de \$40 millones otorgado por el Banco en 1983, con recursos del capital interregional. La primera etapa de este programa, denominado Programa de Rehabilitación de los Sectores de la Industria y la Construcción, se inició en 1981 con la contribución de dos préstamos del BID por un total de \$35 millones, constituidos por \$30 millones del capital interregional y \$5 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela. La *Jamaica Export Credit Insurance Corporation (JECIC)*, utilizó los recursos para proveer créditos a corto y mediano plazo a 85 industrias y 29 empresas del sector de la construcción. En 1985 la JECIC comenzó a comprometer recursos dentro de la segunda etapa del programa, y para fines del año había concedido un total de más de \$20 millones.

Abastecimiento de agua potable de Mandeville. En 1985 finalizaron prácticamente los trabajos de un proyecto destinado a satisfacer las necesidades de agua potable de una población proyectada de 130.000 personas de la ciudad de Mandeville, en Jamaica. Para fines del año se habían terminado las principales líneas de transmisión, estaciones de bombeo, tanques y reservorios, esperándose que a principios de 1986 el sistema se halle funcionando parcialmente, abasteciendo a 23.000 habitantes. Con posterioridad se instalarán alrededor de 130 kilómetros de líneas secundarias y 4.000 medidores domiciliarios, incrementándose sustancialmente el área servida por el sistema. El proyecto cuenta con el financiamiento de un préstamo de \$10,8 millones, otorgado por el Banco en 1978 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales.

Mejoramiento de la enseñanza primaria. En 1983 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$45,8 millones —\$37,2 millones de los recursos ordinarios de capital y \$8,6 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar un programa encarado por el Ministerio de Educación de Jamaica con el objeto de mejorar la enseñanza primaria mediante el mejoramiento de las técnicas docentes y las instalaciones escolares. El programa comprende la construcción o renovación de 42 escuelas primarias para atender a 20.700 estudiantes (o sea más de 36.000 estudiantes en dos turnos), la adquisición de mobiliario, equipos y materiales de enseñanza, así como un programa de capacitación en servicio para 3.880 maestros. Para fines de 1985 la ejecución del programa se hallaba muy adelantada, habiéndose terminado cinco escuelas y hallándose otras 14 en construcción. También se habían llevado a cabo tres seminarios de capacitación de maestros.

MEXICO

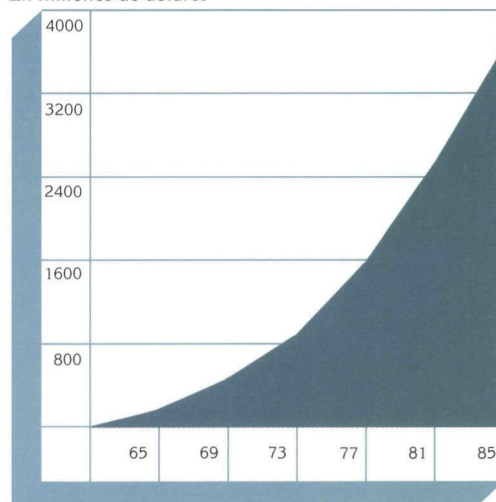
PRESTAMOS

Programa de rehabilitación de emergencia. El 19 de septiembre de 1985, la región central-sur de México fue asolada por un terremoto que alcanzó una intensidad de entre 7,8 y 8,1 grados en la escala de Richter. Además de dejar un elevado saldo de muertos, heridos y damnificados, el terremoto destruyó 880 edificios en la ciudad de México y sus alrededores y produjo daños en miles de escuelas y centros de salud. El derrumbamiento del edificio de Telmex, la compañía de teléfonos mexicana, que albergaba las instalaciones y equipos de comunicación telefónica de larga distancia, dejó al país incomunicado con el resto del mundo. La destrucción de hospitales inutilizó unas 5.000 camas, casi una tercera parte del total de camas de hospital de las instituciones públicas de salud de la ciudad de México. Las inversiones requeridas para reconstruir las plantas y los edificios destruidos y para rehabilitar los servicios afectados alcanzarán a más de \$3.500 millones. El 17 de diciembre de 1985, el Banco aprobó un préstamo por \$100 millones de los recursos del capital interregional para ayudar a restablecer los servicios telefónicos, educacionales y de salud, que habían resultado seriamente dañados por el terremoto. El programa comprende un subprograma de rehabilitación del servicio telefónico destinado a restablecer el 100 por ciento del tráfico urbano y el 60 por ciento de las comunicaciones de larga distancia; un subprograma de instalaciones de salud destinado a rehabilitar los establecimientos de atención de la salud dependientes de la Secretaría de Salud, a niveles semejantes a los que tenían antes del terremoto, incluyendo el reemplazo del 78 por ciento de las camas de hospital dañadas, y un subprograma educacional que tiene por objeto rehabilitar las instalaciones educacionales afectadas en la ciudad de México así como en otras entidades federativas, reemplazando las instalaciones destruidas en unas 1.800 escuelas primarias, secundarias y de enseñanza técnica superior, y restableciendo su capacidad a un 90 por ciento de la que tenían antes del terremoto.

Crédito industrial. El sector industrial ha desempeñado un importante papel en el crecimiento económico de México durante los últimos años. Mientras que la economía nacional creció a una tasa de 6 por ciento anual, la producción industrial se incrementó en cerca del 8 por ciento anual, duplicando su participación en el producto interno bruto del 20 por ciento en 1940 al 39 por ciento en 1980. Al mismo tiempo, la participación del sector manufacturero en el producto interno bruto aumentó del 15 al 25 por ciento, representando en 1984 el 24 por ciento del PIB y el

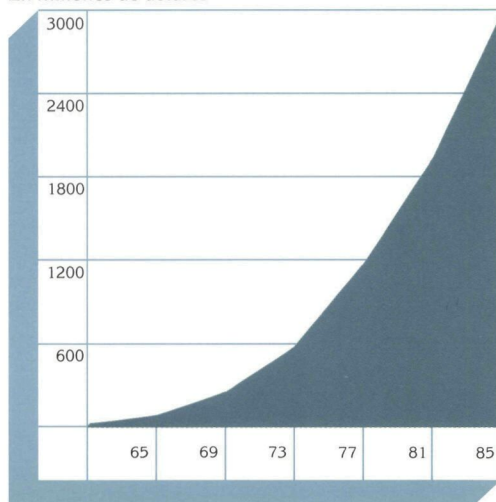
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$1.825.849	\$ 5.519.899
Industria y minería	645.327	2.848.217
Salud pública y ambiental	359.629	739.797
Transporte y comunicaciones	354.009	731.689
Turismo	215.869	611.467
Educación, ciencia y tecnología	134.588	253.310
Desarrollo urbano	90.898	194.181
Preinversión	87.539	148.743
Financiamiento de exportaciones	73.332	104.758
Total	\$3.787.040	\$11.152.061

10 por ciento del empleo nacional. Con el objeto de impulsar aún más el crecimiento industrial, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$180 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a financiar un programa de crédito destinado a estimular y fortalecer pequeñas y medianas empresas industriales. El programa, a cargo del Fondo de Garantía y Fomento a la Industria Mediana y Pequeña (FOGAIN), promoverá la creación de oportunidades de empleo e incrementará el abastecimiento de bienes esenciales en el mercado interno. FOGAIN utilizará los recursos, que se canalizarán a través del sistema bancario mexicano, para otorgar créditos a pequeñas y medianas industrias, destinados a financiar inversiones en activos fijos. Hasta un total de \$2 millones se destinará a restablecer y fortalecer los procedimientos de procesamiento de datos de FOGAIN. El programa permitirá a dicha institución llevar a cabo su plan de créditos para el período 1986-1988. El préstamo fue otorgado a Nacional Financiera S.N.C. (NAFIN), en su calidad de agente financiero del gobierno mexicano. FOGAIN, un fondo de fideicomiso administrado por NAFIN, ha recibido nueve préstamos del Banco por un total de \$236 millones.

Programa de telefonía rural. El sistema telefónico de México ha crecido a una tasa de más del 10 por ciento anual durante la última década, habiéndose incrementado el número de teléfonos de 3 millones en 1975 a 7 millones en 1984. Ello ha determinado que el número de teléfonos aumentara de menos de 5 a 9 aparatos por cada cien habitantes. En la actualidad, alrededor del 55 por ciento de la población total del país, principalmente la población que se concentra en los grandes centros urbanos, dispone de servicios telefónicos. No obstante, sólo el 6 por ciento de las comunidades rurales de menos de 10.000 habitantes tiene acceso a dichos servicios. Para contribuir a mejorar el servicio en las zonas rurales, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$25.9 millones, de los recursos del capital interregional, destinado a financiar un programa de telefonía rural que beneficiará a alrededor de 1.200 comunidades. El préstamo fue otorgado a Nacional Financiera, S.N.C. (NAFIN), en su carácter de agente financiero del gobierno mexicano, y será ejecutado por Teléfonos de México S.A. de C.V. (TELMEX). Comprende la construcción de 58 subsistemas con centrales de radio de multiacceso y equipos accesorios, la instalación de 2.400 aparatos telefónicos, 1.100 aparatos de radio-telefonos, 100 líneas físicas y 1.200 cabinas telefónicas. El programa también incluye la construcción y operación de centros regionales de mantenimiento durante el período de ejecución del proyecto.

Complejo turístico de Bahías de Huatulco. El turismo reviste gran importancia para la

economía mexicana. En 1984 el sector generaba cerca del 3 por ciento del producto interno bruto del país, empleando a más del 8 por ciento de la fuerza laboral mexicana. Durante el período 1970-1984 los ingresos provenientes del turismo en dólares de valor constante crecieron a una tasa promedio anual del 4,6 por ciento. La región de Bahías de Huatulco, en el estado de Oaxaca sobre la costa del Pacífico, es una zona escasamente poblada y relativamente aislada del país. Con el objeto de contribuir a incorporarla a la actividad económica y favorecer el desarrollo regional, México está construyendo un complejo turístico en una franja de tierra de unos 30 kilómetros de extensión y 7 kilómetros de ancho. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$45 millones de los recursos del capital interregional, para financiar un proyecto que será llevado a cabo por Nacional Financiera S.N.C. (NAFIN), a través del Fondo Nacional de Fomento al Turismo (FONATUR). Los recursos del Banco contribuirán a financiar la primera etapa del proyecto, que consiste de inversiones en obras de infraestructura básica. Estas, a su vez, constituirán la base para inversiones del sector privado, principalmente en hoteles, servicios turísticos y viviendas urbanas. Cuando el complejo se haya desarrollado completamente para el año 2018, dispondrá de 21.800 habitaciones con capacidad para albergar a 2 millones de turistas por año. Las obras de infraestructura incluyen caminos, un aeropuerto internacional e instalaciones marítimas, urbanizaciones para el personal de servicio, instalaciones turísticas—incluyendo un hotel piloto, calles, plazas y un centro comunitario—obras de suministro de agua potable y alcantarillado, instalaciones eléctricas, servicios telefónicos y un programa de conservación ambiental.

Sistema de agua potable y alcantarillado de Tijuana. La escasez de agua potable ha constituido uno de los principales obstáculos para el desarrollo y el crecimiento económico de Tijuana, ciudad de alrededor de 700.000 habitantes situada en la región fronteriza noroccidental de México. Para procurar solucionar este problema, el gobierno mexicano ha dedicado un sustancial esfuerzo al desarrollo de fuentes de agua, incluyendo la construcción de presas, acuíferos, acueductos y una planta de desalinización. En 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$46,4 millones, constituidos por \$36,4 millones de los recursos del capital interregional y \$10 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a ampliar y mejorar el sistema de agua potable y alcantarillado de la ciudad. El proyecto permitirá ampliar el sistema actual para abastecer a un 80 por ciento de la población de la ciudad. Las mejoras en el sistema de agua potable incluyen 33 kilómetros de líneas de inter-



GRANDES TUBERIAS para el sistema de suministro de agua potable de Monterrey, México. En 1983 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$61 millones para financiar la tercera etapa de un programa que tiene por objeto mejorar y ampliar los sistemas de agua potable y alcantarillado de Monterrey, ciudad que en los últimos años se ha visto afectada por serios problemas por la baja capacidad de sus fuentes de agua.

conexión, la instalación de 42 kilómetros de cañerías para reacondicionar el sistema de suministro de agua de La Misión, y la construcción de tanques de agua, estaciones de bombeo, líneas de distribución, medidores y conexiones. Las mejoras en el sistema de alcantarillado incluyen tres líneas interceptoras de 36 kilómetros de longitud, 16 colectores con un total de 73 kilómetros, 49 kilómetros de tuberías, una estación de bombeo y 30.000 conexiones domiciliarias. El proyecto está diseñado para absorber el actual volumen de alcantarillado, más el incremento resultante de la expansión del programa de agua potable. Los préstamos fueron otorgados al Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos de México S.N.C. (BANOBRAS), y el proyecto estará a cargo de la Comisión Estatal de los Servicios Públicos de Tijuana-Tecate (CESPTT), entidad dependiente del estado de Baja California.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió el uso de una línea de crédito rotatoria otorgada previamente con recursos del capital ordinario para financiar exportaciones mexicanas, mediante amortizaciones por \$4,2 millones.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a grupos de bajos ingresos. Promotora de Puebla es un organismo público descentralizado creado por el gobierno del estado de Puebla para beneficiar a grupos de bajos ingresos de ese estado. En 1985 el Banco otorgó a Nacional Financiera S.N.C., para ser canalizado a través de Promotora de Puebla, un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá a ese organismo proveer crédito, asistencia técnica y adiestramiento a unas 400 familias de artesanos que explotan pequeñas industrias en diversas municipalidades del estado. El programa promoverá la creación de nuevas oportunidades de empleo y elevará los niveles de vida de las familias participantes. El estado de Puebla ocupa el segundo lugar en el país en términos del número de actividades y productos artesanales, existiendo unas 25.000 familias dedicadas a la producción de 1.800 artículos, agrupados en 20 tipos diferentes.

Crédito a agricultores de bajos ingresos. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, con el objeto de proveer crédito y asistencia técnica a agricultores de bajos ingresos del estado de Chihuahua. El financiamiento será utilizado por Desarrollo Rural de Chihuahua A.C. (DERUCHIH), organización privada sin fines de lucro establecida en 1975 para promover el desarrollo social y económico de grupos marginales rurales y urbanos en todo el estado. El proyecto beneficiará a alrededor de 470 fami-

lias campesinas de bajos ingresos que totalizan unas 3.200 personas, la mayoría de las cuales son ejidatarios organizados en 35 grupos o asociaciones, que carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito. DERUCHIH utilizará los recursos para establecer un fondo de crédito y proveer asistencia técnica, adiestramiento y actividades de seguimiento que permitirán a los ejidatarios incrementar su producción de leche y duplicar sus ingresos. Los beneficiarios utilizarán los créditos para adquirir vacas, equipos de ordeño, tanques enfriadores, medicinas y fertilizantes, y para la construcción de silos.

Crédito a microempresarios. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para proveer crédito y asistencia técnica a microempresarios del estado de Chihuahua. Los recursos serán utilizados por Desarrollo Económico del Estado de Chihuahua (DESEC), entidad privada sin fines de lucro, para crear oportunidades de empleo e incrementar la productividad y los niveles de vida de unos 200 empresarios de bajos ingresos, que se dedican a actividades de carpintería, tapicería, reparación de calzados, fabricación de ladrillos, herrería y otros servicios. Los beneficiarios del programa son microempresarios que debido a la escasez de empleos en el sector formal, deben ganarse la vida en el sector informal en el que carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito y asistencia técnica.

COOPERACION TECNICA

Ayuda de emergencia. Pocos días después del terremoto que asoló a la ciudad de México y sus alrededores el 19 de septiembre de 1985, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$100.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia fue utilizada para la rehabilitación inicial de los servicios esenciales.

PROGRESOS ALCANZADOS

Crédito agropecuario. En 1983 el Banco aprobó un préstamo por \$130 millones de los recursos del capital interregional para financiar la quinta etapa de un programa de crédito a pequeños, medianos y otros agricultores, destinado a contribuir a incrementar el ritmo de crecimiento de las actividades agropecuarias en México. Los recursos se canalizaron a través del Banco de México, como fiduciario del Fondo Especial para Financiamientos Agropecuarios (FEFA), del Fondo de Garantía y Fomento para la Agricultura, Ganadería y Avicultura (FONDO) y del Fondo Especial de Garantía y Asistencia Técnica para Créditos Agropecuarios (FEGA), los cuales conforman una misma estructura técnica y administrativa conocida como Fideicomiso Ins-

tituido en Relación a la Agricultura (FIRA). Para fines de 1985 los objetivos del programa se habían cumplido y la parte del préstamo correspondiente al otorgamiento de créditos se había desembolsado casi en su totalidad. El programa ha beneficiado a más de 48.000 agricultores mediante la aprobación de 27.235 créditos. Alrededor del 11 por ciento de los créditos han sido otorgados a agricultores de bajos ingresos, en tanto que el 56 por ciento a productores de ingresos medianos y el 33 por ciento a otros tipos de agricultores. El financiamiento del Banco ha contribuido a la ejecución de proyectos cuyo costo total alcanza a \$375 millones.

Sistema de agua potable de Monterrey. En 1985 experimentó un rápido adelanto la ejecución de un proyecto financiado parcialmente con dos préstamos por un total de \$61 millones —\$44,8 millones de los recursos ordinarios de capital y \$16,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales— otorgados por el Banco en 1983 para ampliar el sistema de suministro de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Monterrey. Para fines de 1985 se habían completado cerca de las dos terceras partes del proyecto, que tiene por objeto cubrir el déficit actual de agua de la ciudad y la demanda proyectada hasta el año 1990. A esa fecha se habían completado 43,5 kilómetros del anillo de transferencia, se habían construido cinco tanques de agua y se hallaban en construcción otros seis. También se habían completado cuatro estaciones de bombeo y se encontraban en proceso de construcción otras 13 estaciones. Igualmente se había licitado el 85 por ciento de las obras, hallándose en proceso de licitación el 15 por ciento restante.

Estudios de preinversión. En 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$30 millones del Fondo para Operaciones Especiales para financiar la cuarta etapa de un programa de estudios de preinversión de proyectos de alta prioridad en los sectores público y privado de México. El programa es llevado a cabo por el Fondo Nacional de Estudios y Proyectos (FONEP), y a fines de 1985 se había completado su ejecución, habiéndose comprometido más de \$45 millones, de los cuales \$18 millones provinieron de la contribución local y \$27 millones de los recursos del Banco. En total se habían financiado 531 proyectos, incluyendo 89 estudios generales, 386 estudios específicos y 56 estudios de desarrollo económico. De ese total, 352 estudios corresponden al sector privado y 179 al sector público, lo que representa un número varias veces superior al contemplado originalmente. El 45 por ciento de los estudios corresponde al sector industrial, el 16 por ciento al del turismo, el 12 por ciento a desarrollo urbano, el otro 12 por ciento a agua potable, el 8 por ciento a la minería, el 6 por ciento a transportes y el 1 por ciento al sector de la energía.

NICARAGUA

COOPERACION TECNICA

Actualización del Plan Nacional de Inversiones. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$55.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá al gobierno de Nicaragua actualizar el Plan Nacional de Inversiones para el período 1983-1989. La asistencia se utilizará para estudiar y actualizar los proyectos de inversión y cooperación técnica del país. En 1983, Nicaragua formuló el plan nacional con el apoyo del Banco, dentro del marco del Programa Especial para el Desarrollo Económico de la Región.

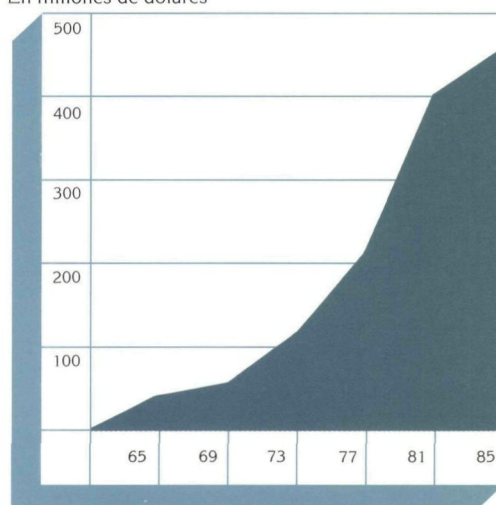
PROGRESOS ALCANZADOS

Recuperación agrícola. En 1980, con la ayuda de un préstamo del Banco por \$65 millones, aprobado con recursos del Fondo para Operaciones Especiales, el Banco Nacional de Desarrollo (BND), encaró un programa destinado a reactivar la producción agrícola y ganadera en Nicaragua. Los recursos se utilizaron para otorgar crédito a empresas agrícolas estatales y a pequeños y medianos productores privados con el objeto de permitirles incorporarse a la agricultura comercial. La ejecución del proyecto se había completado a fines de 1985, con los últimos embarques de ganado, maquinarias y equipos. El programa ha beneficiado a 15.537 empresas agrícolas, de las cuales 12.090 pertenecen a agricultores individuales y 3.447 son cooperativas que cuentan en total con más de 60.000 miembros, así como 19 empresas agrícolas estatales.

Carretera Río Blanco-Siuna. La construcción de la carretera de 116 kilómetros entre las ciudades de Río Blanco y Siuna, en Nicaragua, experimentó nuevos adelantos en 1985. Financiada con la ayuda de un préstamo de \$32 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales otorgado por el Banco en 1978, la nueva carretera constituye el último tramo de la única ruta terrestre del país que une las costas del Atlántico y el Pacífico. La carretera proporciona acceso a una región aislada que tiene un importante potencial agrícola y está poblada principalmente por agricultores de bajos ingresos. Para fines del año, los trabajos se hallaban terminados en un 60 por ciento y el ritmo de construcción se había incrementado considerablemente, debido a que ya se habían entregado virtualmente todos los equipos y maquinarias para la construcción.

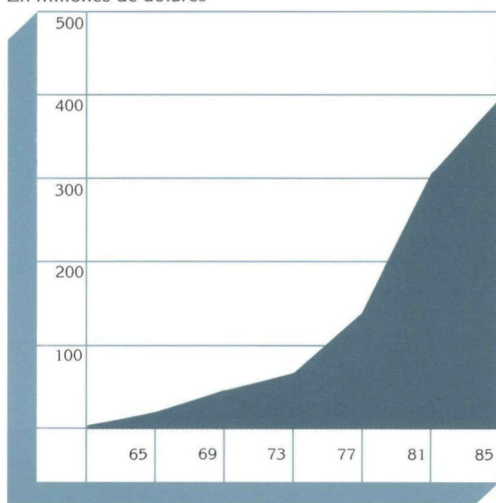
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$188.464	\$339.443
Transporte y comunicaciones	65.340	83.964
Salud pública y ambiental	52.332	89.050
Energía	52.014	67.440
Industria y minería	48.650	76.453
Desarrollo urbano	22.514	39.496
Educación, ciencia y tecnología	10.333	12.297
Financiamiento de exportaciones	2.826	4.037
Preinversión	148	398
Otros	20.000	20.000
Total	\$462.621	\$732.578

PANAMA

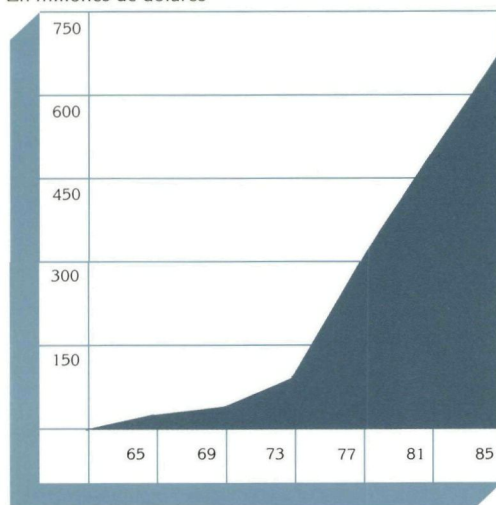
PRESTAMOS

Crédito agropecuario. El sector agropecuario panameño contribuye en promedio con algo más del 10 por ciento del producto interno bruto y origina el 50 por ciento de los productos de exportación del país. Debido en parte a la calidad de los suelos y al clima, sin embargo, la productividad agrícola de Panamá es inferior a la de otros países de la región centroamericana. La principal causa del menor rendimiento de algunos cultivos es el bajo nivel de tecnología aplicado por los pequeños y medianos agricultores. En 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$28,5 millones —\$19 millones de los recursos del capital interregional y \$9,5 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar un programa global de crédito agropecuario en Panamá. El programa tiene por objeto canalizar créditos a pequeños y medianos agricultores, tanto individuales como organizados en cooperativas u otros grupos, que les permitan incrementar su producción y productividad y elevar sus niveles de vida. El programa también permitirá fortalecer la capacidad institucional, financiera y operativa del Banco de Desarrollo Agropecuario (BDA). La institución utilizará los recursos para financiar inversiones en capital fijo y capital de trabajo, para adquirir vehículos y regularizar títulos de propiedad, fortalecer su estructura institucional y capacitar a su personal. Hasta \$375.000 del préstamo otorgado con los recursos del Fondo para Operaciones Especiales se destinarán a actividades de cooperación técnica para el fortalecimiento institucional del organismo ejecutor.

Lotes con servicios. El Plan de Acción del gobierno de Panamá, formulado en 1984, asigna una alta prioridad a la solución del grave problema del déficit habitacional urbano. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$4.160.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la construcción de unos 2.500 lotes con servicios para familias de bajos ingresos en la zona metropolitana de la ciudad de Panamá. El proyecto, conocido como Las Mañanitas, contribuirá a reducir el déficit de vivienda en la capital, permitirá el reasentamiento de 1.420 familias que viven en condiciones precarias cerca de Las Mañanitas, y de otras 1.080 familias, reubicándolas en lotes con servicio, y proveyéndoles asistencia técnica y crédito para la compra de los materiales necesarios para construir las unidades básicas de vivienda. Los recursos serán utilizados por el Ministerio de Vivienda para construir vías vehiculares y peatonales, sistemas de agua potable y drenaje pluvial y líneas de alcantarillado. También se construirá en la zona una escuela primaria de 23 aulas.

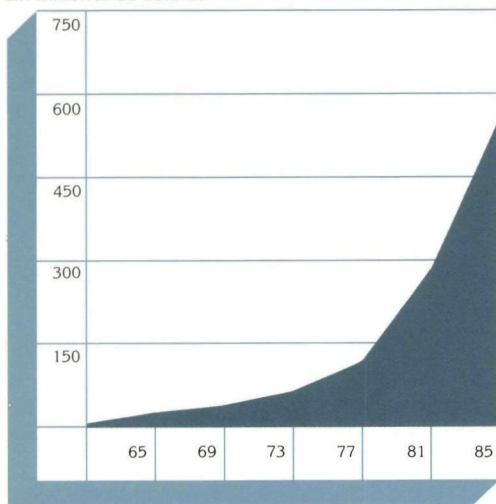
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961–85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$209.893	\$ 537.000
Agricultura y pesca	150.481	259.309
Transporte y comunicaciones	138.882	340.796
Educación, ciencia y tecnología	57.983	90.000
Salud pública y ambiental	39.387	65.167
Industria y minería	35.764	61.694
Desarrollo urbano	26.960	43.020
Turismo	18.397	41.822
Preinversión	13.704	20.860
Otros	8.400	
Total	\$699.851	\$1.459.668

Ampliación y mejoramiento del sistema educacional. Desde 1969, el Banco ha apoyado los esfuerzos llevados a cabo por Panamá para impulsar la educación técnica y vocacional. En 1985 autorizó dos préstamos por un total de \$20.150.000 —\$14.150.000 de los recursos del capital interregional y \$6 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a ampliar y mejorar el sistema educativo nacional. El programa tiene por objeto incrementar el acceso a la educación de nivel medio, tanto general como técnica y vocacional, y mejorar la calidad de la enseñanza primaria y media, particularmente en lo que se refiere a ciencias naturales y matemáticas, y la utilización de laboratorios de ciencias y talleres industriales. El Ministerio de Educación utilizará los recursos para construir y equipar 14 escuelas de nivel medio, ampliar 21 escuelas existentes, equipar laboratorios y talleres, y adquirir libros y material didáctico para escuelas de enseñanza primaria y media.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Programa de crédito a agricultores de bajos ingresos. La Cooperativa de Servicios Múltiples Juan XXIII, R.L. es una cooperativa agrícola organizada en 1966 en la ciudad de Santiago, en Panamá, para ayudar a sus miembros a incrementar su producción y mejorar la comercialización de sus cosechas. En su mayor parte, los miembros de la cooperativa carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000, otorgado con recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que permitirá a la cooperativa conceder créditos a alrededor de 200 miembros y adquirir un camión con equipo de refrigeración. Los beneficiarios utilizarán los créditos para comprar animales, insumos, herramientas y equipos, así como para la construcción de instalaciones y para utilizarlos como capital de trabajo. Los productores también recibirán capacitación técnica para incrementar su productividad y facilitar la comercialización de sus productos.

Apoyo a agricultores de bajos ingresos. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a organizar un programa de crédito, comercialización y servicios comunitarios para familias campesinas de bajos ingresos en Panamá. El financiamiento fue otorgado al Instituto de Investigación y Educación para el Desarrollo (INEDESA), institución privada establecida en 1976 para proporcionar servicios sociales y educacionales a grupos marginales y permitir así su incorporación a la economía del país. INEDESA utilizará los recursos para proveer crédito y adiestramiento a alrededor de 300 familias campesinas de bajos ingresos, y apoyar el establecimiento y fortalecimiento de grupos de productores, organizar un

sistema de comercialización y de transporte y proveer servicios comunitarios en unas 15 localidades de los distritos de Penonomé y La Pintada, en la provincia de Coclé.

Apoyo a mujeres y jóvenes campesinos. Más del 40 por ciento de la población de Panamá reside en zonas rurales. Se estima que de esa población rural, unas 324.500 personas tienen de 10 a 19 años de edad. Sin embargo el sistema agrícola no es lo suficientemente productivo como para absorberlos y en consecuencia muchos de esos jóvenes emigran a los centros urbanos. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a proporcionar crédito y adiestramiento a miembros de los clubes 4-H y grupos de mujeres. El programa contribuirá a elevar los niveles de ingreso de unas 900 personas, incentivándolas a permanecer en las zonas rurales. Los recursos serán utilizados por el Patronato Nacional de la Juventud Rural Panameña (PANAJURU), organización privada sin fines de lucro creada en 1975 para otorgar subpréstamos a mujeres y jóvenes campesinos de 14 a 25 años de edad, para llevar a cabo alrededor de 300 proyectos relacionados con la producción de granos básicos, artículos de cuero, artesanías, prendas de vestir, pan, productos de madera y cría de ganado, peces, abejas y aves de corral.

COOPERACION TECNICA

Capacitación de agricultores. Junto con el financiamiento antes descrito, otorgado para financiar un programa de crédito agrícola y comercialización en Panamá, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$126.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a capacitar agricultores en aspectos de organización comunitaria, administración de empresas y aspectos técnicos de la producción agrícola. La asistencia será administrada por el Instituto de Investigación y Educación para el Desarrollo (INEDESA). Los recursos permitirán también contratar a un director del proyecto, un experto en comercialización y técnicos agropecuarios.

Apoyo a una cooperativa agrícola. Junto con el financiamiento antes descrito, otorgado para un programa de crédito en beneficio de agricultores de bajos ingresos, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$80.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La asistencia permitirá proveer capacitación a los miembros de la Cooperativa de Servicios Múltiples Juan XXIII R.L. y fortalecer los procedimientos administrativos y técnicos de la institución.

Apoyo institucional. En relación con los dos préstamos antes descritos, otorgados para

contribuir a ampliar y mejorar el sistema educacional en Panamá, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$400.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia tiene por objeto mejorar el sistema de educación técnica y vocacional mediante la actualización de planes y programas de estudio, la capacitación del personal docente, administrativo y de supervisión, y el mejoramiento de los métodos de selección, operación y mantenimiento de equipos de los talleres en escuelas técnicas y vocacionales.

Adiestramiento y apoyo institucional.

Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para proveer créditos a miembros de clubes 4-H y grupos de mujeres campesinas en Panamá, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$80.000 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá llevar a cabo un programa de adiestramiento y proporcionar apoyo institucional al organismo ejecutor del proyecto, el Patronato Nacional de la Juventud Rural Panameña (PANAJURU).

Sistema Nacional de Inversiones Públicas.

Bajo la orientación general del Ministerio de Planificación y Política Económica (MIPPE), de Panamá existen diez ministerios y más de 50 organismos descentralizados dedicados a la ejecución de proyectos de desarrollo. Para fortalecer el Sistema Nacional de Inversiones Públicas, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$642.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia se utilizará para contratar los servicios de una firma consultora que formulará sistemas y metodologías para la supervisión y evaluación de proyectos de inversión y preinversión, adiestrará a ejecutivos del sector público y otros funcionarios en la operación o aplicación de tales sistemas, y recomendará mejoras en la organización del MIPPE y el Sistema Nacional de Inversiones Públicas.

Mantenimiento de equipos de salud. Panamá ha ido ampliando los servicios de salud para atender las necesidades de su creciente población, no obstante lo cual el país necesita mejorar el mantenimiento de dichos servicios. Para colaborar con estos esfuerzos, en 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$880.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, destinada a financiar la capacitación de técnicos en el sector de la salud. El proyecto, que estará a cargo del Ministerio de Salud en colaboración con la Caja de Seguro Social, permitirá fortalecer las actividades de mantenimiento en Chiriquí, Azuero y la ciudad de Panamá. Comprende programas de capacitación para 218 técnicos en materia de mantenimiento de equipos biomédicos y de 192 personas en el mantenimiento de instituciones hospitalarias, la orientación de 2.700 personas en el mantenimiento de servicios de salud,

y la creación de un centro principal de mantenimiento en la ciudad de Panamá y dos centros menores en Chitré y David. Las actividades contempladas serán llevadas a cabo por la Organización Panamericana de la Salud.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de desarrollo ganadero. En 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$10,4 millones de los recursos ordinarios de capital, para ayudar a Panamá a alcanzar el autoabastecimiento en la producción ganadera. Los recursos permitieron al Banco de Desarrollo Agropecuario (BDA) otorgar crédito a productores ganaderos para el mejoramiento de pastos, la cría de rebaños de calidad, el mejoramiento del nivel sanitario y el incremento de la densidad de cabezas por hectárea. La ejecución del proyecto se hallaba prácticamente terminada para fines de 1985: se habían comprometido todos los recursos y desembolsado cerca del 95 por ciento de los mismos. En total se otorgaron 193 préstamos por un volumen de \$9,4 millones, de los cuales \$5,5 millones se concedieron con recursos del Banco. En 1983 el BID autorizó la utilización de \$4,9 millones de los recursos aún no comprometidos del préstamo para financiar un programa de emergencia destinado a solucionar los problemas ocasionados por la sequía que afectó al país en ese año.

Crédito industrial. A principios de 1985 se había desembolsado completamente un préstamo por \$12 millones de los recursos ordinarios de capital, aprobado por el Banco en 1980 para estimular la producción industrial en el país. Los recursos permitieron financiar 95 proyectos industriales en el sector privado, de los cuales 33 eran nuevas industrias y 62, ampliaciones de plantas existentes. Dentro del programa se financiaron 26 proyectos de producción de alimentos y bebidas, 19 de metales, maquinarias y equipos, 15 de papel, imprenta y publicaciones, 11 de fabricación de muebles y trabajos de madera, 10 de productos químicos y 14 de textiles, vestuario y cueros. La ejecución de dichos proyectos generó la creación de cerca de 1.600 nuevos empleos.

Caminos vecinales y de acceso. En 1985 se completó virtualmente la ejecución de un programa financiado con dos préstamos por un total de \$45,5 millones —\$16 millones de los recursos ordinarios de capital y \$29,5 millones del Fondo para Operaciones Especiales— aprobados por el Banco en 1980 para la construcción de 206 kilómetros de caminos vecinales y de acceso en Panamá. Los caminos vecinales incluyen las rutas Chapala-N. Emperador-CPA y El Tullido-Divala —ya terminadas— y otras cinco que se hallan en avanzado estado de construcción. Los caminos de acceso incluyen las rutas Cermeño-Santa María, Transísmica-Villa Grecia, Tambo-Chiriquí Abajo, Santa Rita-Cabuya y Entradero-San Juan de Dios —ya terminadas— y otras dos por terminarse.

PARAGUAY

PROGRESOS ALCANZADOS

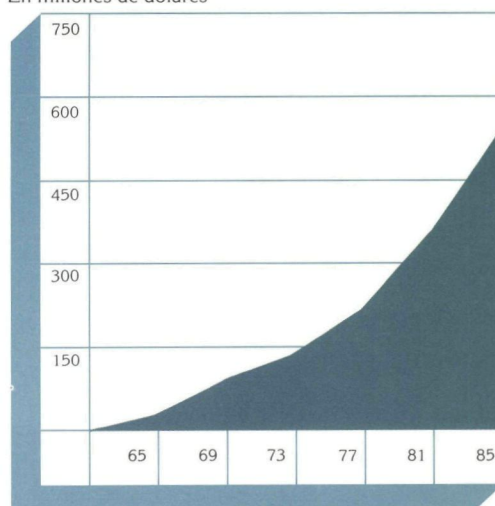
Crédito industrial y turístico. Durante 1985 se completaron virtualmente los trabajos de un proyecto financiado con la contribución de un préstamo de \$12 millones aprobado por el Banco en 1979 con recursos del capital ordinario, que tenía por objeto establecer, ampliar o diversificar pequeños y medianos proyectos industriales y turísticos. A fines del año los recursos se habían comprometido en su totalidad en 66 subproyectos. El programa, que estuvo a cargo del Banco Nacional de Fomento (BNF), tuvo por finalidad generar más de \$10 millones en ingresos provenientes de exportaciones y \$15 millones en ahorros de divisas mediante la sustitución de importaciones. La ejecución del proyecto contribuyó a generar más de 1.600 nuevos empleos.

Red de transmisión eléctrica. En 1978 el Banco aprobó un préstamo por \$32,5 millones de los recursos del capital interregional para ayudar a la Administración Nacional de Electrificación (ANDE), a llevar a cabo la primera etapa de un programa de electrificación destinado a proveer electricidad en departamentos del norte y del sur del país. El proyecto también contribuyó a sentar las bases para el aprovechamiento de la electricidad proveniente de los grandes proyectos hidroeléctricos de Itaipú y Yacyretá. A fines de 1985 los trabajos se habían virtualmente completado. El sistema norte se había terminado y se hallaba en operación y el sistema sur se hallaba en las últimas etapas de ejecución.

Apoyo a municipalidades. En 1981 el Banco aprobó un préstamo por \$5 millones para contribuir a mejorar las condiciones de vida de la población de bajos ingresos que reside en localidades situadas fuera de la zona metropolitana de Asunción, en el Paraguay. A fines de 1985 se habían otorgado 108 créditos a 45 municipalidades, los que se utilizaron para construir o remodelar 27 mercados, 23 mataderos, 26 centros comunitarios y 13 terminales de ómnibus. El proyecto es llevado a cabo por el Instituto de Desarrollo Municipal (IDM).

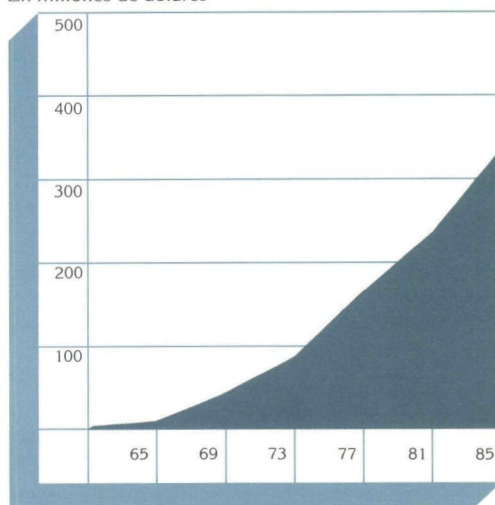
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$147.379	\$262.892
Agricultura y pesca	139.185	236.309
Transporte y comunicaciones	97.010	157.205
Salud pública y ambiental	61.003	102.190
Educación, ciencia y tecnología	47.699	64.580
Industria y minería	23.496	41.513
Desarrollo urbano	13.230	18.112
Turismo	4.211	6.608
Preinversión	436	582
Otros	14.100	
Total	\$547.749	\$889.991

PERU

PRESTAMO

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de líneas de crédito para financiamiento de exportaciones peruanas, aprobadas anteriormente con recursos del capital ordinario y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, mediante amortizaciones por \$500.000 y \$14 millones, respectivamente.

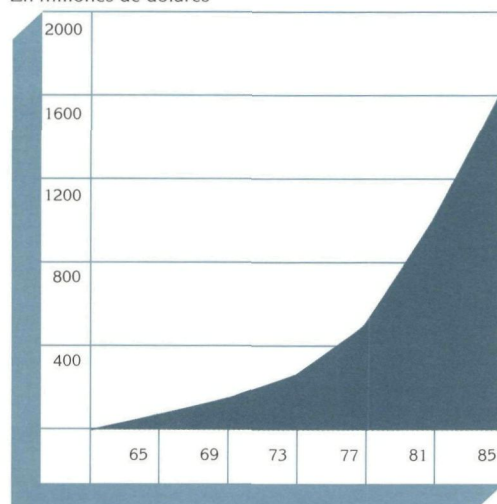
FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a pequeños empresarios. La población de Lima, la capital del Perú, se estima en 5,1 millones de habitantes, de los cuales aproximadamente el 45 por ciento, o sea 2,3 millones de personas, reside en zonas marginales que se caracterizan por un alto nivel de desempleo y agudos problemas sociales y económicos. Esos pobladores trabajan en su mayoría en el llamado sector informal, que genera más del 60 por ciento del producto interno bruto de la región de Lima-Callao. Para contribuir a fortalecer a este sector, el Banco autorizó en 1985 un financiamiento de 1.304.000 francos suizos (equivalentes a \$500.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. Acción Comunitaria del Perú (ACP), una institución privada sin fines de lucro, utilizará los recursos para proporcionar adiestramiento y asistencia técnica y financiera a pequeñas empresas situadas principalmente en los pueblos jóvenes de la zona norte de Lima. El programa permitirá financiar inversiones en activos fijos y capital de trabajo de pequeñas empresas dedicadas a actividades industriales y de servicios. Se estima que el proyecto beneficiará a 750 pequeños empresarios y sus familias, que carecen de acceso a las fuentes convencionales de capital.

Planta pasteurizadora de leche. En 1979, el Banco aprobó un financiamiento de \$400.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a una institución sin fines de lucro a instalar una planta pasteurizadora de leche y procesadora de queso en el departamento de San Martín en el norte del Perú. El proyecto, que es llevado a cabo por el Instituto Nacional de Investigación y Acción Social para el Desarrollo (INDA), beneficiará directamente a 330 pequeños agricultores y trabajadores de la planta de Tarapoto. En 1985 el Banco aprobó un nuevo financiamiento de \$100.000 para completar el proyecto y asegurar la iniciación de sus operaciones. Los recursos adicionales serán utilizados como capital de trabajo y permitirán dis-

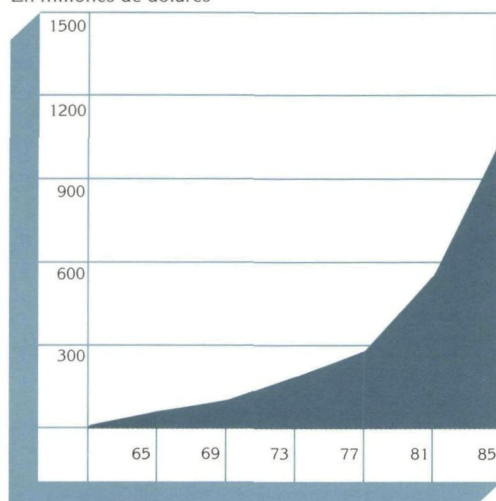
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 528.418	\$1.274.947
Industria y minería	459.362	1.220.260
Transporte y comunicaciones	173.121	382.801
Energía	135.165	274.940
Financiamiento de exportaciones	112.616	160.880
Salud pública y ambiental	106.310	243.799
Desarrollo urbano	53.685	101.105
Turismo	29.012	71.400
Preinversión	12.907	28.404
Educación, ciencia y tecnología	10.416	22.957
Total	\$1.621.012	\$3.781.493

poner de instalaciones tales como servicios de agua potable.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para capacitar y proveer asistencia técnica y financiera a pequeños empresarios del Perú, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 214.000 francos suizos (equivalentes a \$82.000) con recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia permitirá fortalecer la estructura institucional del organismo ejecutor del programa, Acción Comunitaria del Perú (ACP). Los recursos financiarán un programa de adiestramiento para los beneficiarios, que tendrá por objeto mejorar sus prácticas financieras, administrativas, de producción y de comercialización.

Fondo de crédito educacional. Dentro de su plan quinquenal de educación para el período 1980-1985, el gobierno peruano se ha esforzado por estimular el establecimiento de nuevos centros de enseñanza técnica con el objeto de elevar el nivel educacional del país. Como parte de este esfuerzo, en 1982 se creó la Asociación Promotora de Instituciones Tecnológicas Superiores (TECSUP), organización privada sin fines de lucro dedicada a la promoción de instituciones de capacitación de personal en materia de negocios, industria y comercio. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$440.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para establecer un fondo de crédito educacional en la primera de dichas instituciones, el Instituto Tecnológico Superior (TECSUP 1), ubicado en Lima. Los recursos permitirán proveer adiestramiento técnico postsecundario a estudiantes de bajos ingresos en seis campos considerados importantes para el desarrollo económico del país. Los mismos incluyen supervisión de operaciones industriales, mantenimiento de equipos pesados y motores diesel, instalación y mantenimiento de maquinarias, electrotécnica industrial, electrónica industrial y procesamiento de datos.

Apoyo institucional. Junto con el financiamiento antes descrito, otorgado para completar una planta de pasteurización de leche y procesamiento de queso en el norte del Perú, el Banco autorizó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$35.000 del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia será utilizada por el organismo ejecutor del proyecto, el Instituto Nacional de Investigación y Acción Social para el Desarrollo (INDA), para contratar expertos en ganadería y manejo de pastos, fabricación de queso y otros productos lácteos.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de crédito agrícola. Durante 1985 se concluyó un proyecto financiado por el Banco, destinado a incrementar la producción agrícola del Perú mediante el fortalecimiento de entidades asociativas en el ámbito rural. El programa contó con el financiamiento de un préstamo de \$36 millones otorgado por el Banco en 1980 con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales. El Banco Agrario del Perú (BAP), utilizó los recursos para otorgar crédito a las denominadas Empresas Campesinas Asociativas de Producción (ECAS). A fines de 1985 se habían desembolsado dentro del programa, 196 créditos por un total de \$65 millones, los que contribuyeron a generar más de 4.000 nuevos empleos e incrementar los ingresos agrícolas, la producción de alimentos y la generación de divisas. Su ejecución ha beneficiado a alrededor de 11.000 pequeños y medianos agricultores asociados a las cooperativas.

Programa de crédito minero. En 1980 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$20 millones —\$10 millones de los recursos ordinarios de capital y \$10 millones en un financiamiento complementario otorgado de los mismos recursos— para ayudar al Banco Minero del Perú (BAP), a proveer créditos a pequeñas y medianas empresas, destinados a abrir nuevas minas o ampliar otras existentes. A fines de 1985 ambos préstamos se habían comprometido y desembolsado en su totalidad en 30 proyectos individuales, destinados a financiar activos fijos y capital de trabajo de proyectos relacionados con exploración, explotación, procesamiento, fundición y refinación de minerales.

Apoyo a microempresas. En 1982 el Banco otorgó a una institución sin fines de lucro —Acción Comunitaria del Perú— un financiamiento de \$500.000 y una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$50.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para apoyar el desarrollo de microempresas en áreas marginales de la zona sur de Lima mediante el otorgamiento de crédito y asistencia técnica. El proyecto tenía por objeto beneficiar a 250 microempresarios. A fines de 1985, su ejecución se había completado y las metas originales se habían superado. El proyecto ha beneficiado a 799 personas (668 hombres y 131 mujeres), habiéndose concedido 1.059 créditos, incluyendo los provenientes de reinversiones, para actividades tales como la fabricación de prendas de vestir, artículos de cuero, muebles, metales y trabajos de madera.

REPÚBLICA DOMINICANA

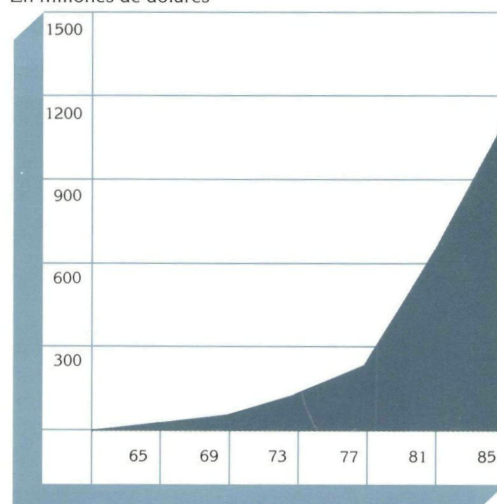
PRESTAMOS

Programa de crédito agroindustrial. La agroindustria dominicana se compone de un gran número de empresas de tamaño pequeño y mediano y de relativamente pocas empresas grandes. Para contribuir a impulsar el crecimiento de este sector, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$72,5 millones de los recursos del capital interregional, destinado a financiar un programa de crédito que contribuirá a incrementar la producción agroindustrial, crear oportunidades de empleo y estimular las exportaciones. El préstamo fue otorgado al Banco Central de la República Dominicana, y los recursos serán utilizados por el Fondo de Inversiones para el Desarrollo Económico (FIDE), organismo dependiente de esa institución, para canalizar créditos a través del sistema bancario, a empresarios agrícolas e industriales para la adquisición de insumos, maquinarias y equipos y para la construcción de obras. Las actividades elegibles para obtener financiamiento dentro del programa comprenden el almacenamiento, el procesamiento, la clasificación y el empaque de productos agropecuarios y pesqueros.

Reactivación industrial. La economía dominicana se ha visto seriamente afectada por el alza en los precios de la energía, la recesión mundial y los bajos precios de los productos básicos. Como consecuencia de ello, la tasa de crecimiento del producto interno bruto del país ha disminuido de un 5 por ciento anual registrado en el período 1975-1980, al 3 por ciento anual en 1980-1983. Para contribuir a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1983 un préstamo por \$50 millones de los recursos del capital ordinario, destinado a impulsar la producción industrial en el país mediante la provisión de divisas para la importación de materias primas, productos semiterminados, materiales de empaque y repuestos necesarios para la producción de bienes industriales. La mayor parte de esos recursos se había comprometido para fines de 1985, y las estimaciones preliminares indican que las empresas participantes en el programa incrementaron sus ventas en un 25 por ciento y la utilización de su capacidad instalada en 5 puntos porcentuales. En 1985 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$55 millones de los recursos del capital ordinario— para llevar a cabo la segunda etapa del programa. El Banco Central de la República Dominicana canalizará los recursos al Fondo de Inversiones para el Desarrollo Económico (FIDE), y las empresas beneficiarias recibirán los préstamos a través del sistema financiero nacional.

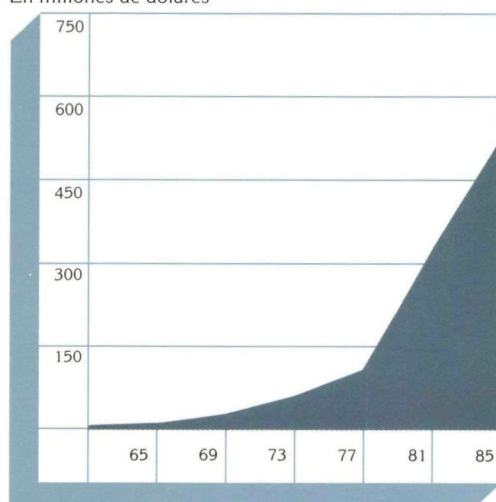
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 349.073	\$ 619.737
Energía	276.688	484.354
Transporte y comunicaciones	136.160	224.095
Industria y minería	134.774	188.948
Salud pública y ambiental	57.200	77.094
Turismo	37.000	53.000
Educación, ciencia y tecnología	20.421	31.464
Preinversión	12.206	16.897
Desarrollo urbano	3.479	6.375
Financiamiento de exportaciones	1.721	2.459
Otros	50.000	50.000
Total	\$1.078.722	\$1.754.423

Reconstrucción de los rompeolas del puerto de Haina. Situado a 16 kilómetros al oeste de Santo Domingo, el puerto de Haina es el más importante de la República Dominicana. En 1984 movilizó alrededor de 2,2 millones de toneladas de carga, o sea el 45 por ciento del comercio exterior del país. Se estima que las operaciones del puerto se incrementarán en un promedio del 3,4 por ciento por año, hasta alcanzar a 4,5 millones de toneladas anuales para el año 2006. Desde 1977, las instalaciones se han ampliado y modernizado dentro de un programa financiado parcialmente con un préstamo de \$35 millones otorgado por el Banco en 1975. Los dos rompeolas, construidos en 1951, han sido reparados en forma periódica, aunque los huracanes de 1979 y 1980 los afectaron sustancialmente. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$18 millones de los recursos del capital interregional, destinado a reconstruir los rompeolas con el objeto de proteger al puerto de las periódicas tormentas que lo afectan y permitir la utilización de las instalaciones portuarias durante las 24 horas del día por barcos de mayor calado. La Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones (SEOPC) utilizará los recursos para reconstruir los rompeolas oriental y occidental mediante bloques de concreto de 5 a 80 toneladas de peso, colocados sobre una coraza interior de piedra de cantera, remover los bloques de concreto y de roca del lecho marino, dragar un canal de acceso y reparar ayudas a la navegación, tales como boyas y luces de enfilación.

Financiamiento de exportaciones. En 1985 se amplió la utilización de una línea de crédito otorgada anteriormente de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para financiar exportaciones de la República Dominicana, mediante amortizaciones por \$700.000.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Crédito a mujeres de bajos ingresos. *Mujeres Aplicadas a la Industria (MAI)* es una institución privada sin fines de lucro creada en 1980, que provee crédito a mujeres productoras carentes de acceso a las fuentes convencionales de crédito, adiestrándolas en materia de técnicas de producción, creación de microempresas y actividades de comercialización. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de 899.000 francos suizos (equivalentes a \$350.000), con recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, para permitir al MAI incrementar la productividad y elevar el nivel de vida de mujeres de bajos ingresos en zonas rurales y urbanas. El financiamiento se destinará a la adquisición de equipos y la provisión de capital de trabajo a la organización, y a la rehabilitación de

sus centros de producción y de servicios. También se utilizará para otorgar crédito a productoras individuales, para ser empleado como capital de trabajo y financiar la compra de equipos. Se espera que el programa beneficiará a un total de 220 mujeres y sus familias.

Apoyo a microempresarios. En 1983 el Banco aprobó un financiamiento de 476.000 francos suizos (equivalentes a \$225.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, para financiar un programa de crédito a microempresarios de la ciudad de Santiago, en la República Dominicana. El financiamiento fue otorgado a la Asociación para el Desarrollo, Inc. (APEDI), y permitió conceder crédito a 75 empresarios y adiestramiento a varios cientos de participantes, contribuyendo a la creación de 196 empleos y la consolidación de otros 300 empleos precarios. En 1985 el Banco otorgó a APEDI un nuevo financiamiento de 600.000 francos suizos (equivalentes a \$275.000) para continuar el programa. El nuevo financiamiento beneficiará directamente a alrededor de 200 microempresarios, proporcionará trabajo a 300 personas actualmente desocupadas y permitirá consolidar 400 empleos existentes.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Junto con el préstamo destinado a mejorar el puerto de Haina, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$205.000 del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá proveer apoyo institucional al organismo ejecutor —la Autoridad Portuaria Dominicana— en aspectos financieros y técnicas operativas.

Apoyo a mujeres empresarias. Juntamente con el financiamiento antes descrito, destinado a proporcionar crédito a mujeres productoras en la República Dominicana, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 211.000 francos suizos (equivalentes a \$82.000), de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia será utilizada para fortalecer los procedimientos administrativos, de producción y de comercialización del organismo ejecutor, la asociación *Mujeres Aplicadas a la Industria*, y para adiestrar a las productoras en el empleo de tecnologías para la producción de textiles, joyas y otros artículos.

Apoyo institucional. Junto con el financiamiento antes descrito, otorgado para proveer crédito a microempresarios de la ciudad de Santiago, el Banco autorizó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 109.000 francos suizos (equivalentes a \$50.000), de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación

Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia contribuirá a financiar un sistema de información y evaluación, promover programas similares en otras localidades de Santiago y provincias adyacentes, y apoyar un programa de comercialización de productos de los microempresarios.

Apoyo institucional para actividades de planificación. En 1985, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$774.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para fortalecer la Oficina Nacional de Planificación (ONAPLAN) y otros organismos públicos. La ONAPLAN utilizará los recursos para mejorar sus mecanismos de programación sectorial, de preinversiones y de inversiones, así como los de los principales organismos que constituyen el Sistema Nacional de Planificación y Proyectos. El programa contribuirá también a mejorar el sistema de procesamiento de datos utilizado en el seguimiento y control de proyectos de inversión y facilitará el adiestramiento en servicio del personal de los organismos intervinientes. Su ejecución estará a cargo del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES).

Estudio agropecuario. En 1985, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$354.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para financiar un estudio del sector agropecuario dominicano. El proyecto, que será llevado a cabo por la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA), procurará determinar prioridades de inversión y fortalecimiento institucional como parte de la estrategia de desarrollo del sector. El estudio se concentrará en cuatro aspectos: producción y comercialización de alimentos, ganadería, agroindustria y diversificación de exportaciones. Para cada subsector, se evaluarán los incentivos y las ventajas comparativas en la producción, se analizarán los principales obstáculos a su desarrollo a mediano plazo y los enfoques y campos de acción prioritarios, se realizarán perfiles de los proyectos identificados y se formularán términos de referencia para los estudios de prefactibilidad y factibilidad de los proyectos seleccionados.

PROGRESOS ALCANZADOS

Ampliación del puerto de Haina. En 1975 el Banco aprobó un préstamo por \$35,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para permitir a la Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones (SEOPC), llevar a cabo un proyecto destinado a modernizar y ampliar el puerto de Haina. El proyecto contemplaba obras de dragado, la remoción de un dique seco hundido, el mejoramiento de caminos de acceso al puerto, la instalación de ayudas a la navegación, la construcción de una nueva dársena, la

pavimentación de playas de estacionamiento, la construcción de edificios, la instalación de una grúa para levantar contenedores, básculas y equipos contra incendio, así como la realización de diseños para la reparación de los dos rompeolas del puerto. Si bien en sus inicios la ejecución del proyecto encontró ciertas dificultades, los desembolsos se iniciaron en 1977, y para fines de 1985 se hallaba prácticamente terminado. Se habían completado todos los trabajos de dragado, la remoción del dique seco, la instalación de la grúa, el diseño de los rompeolas y la construcción de la dársena. Los trabajos en los caminos de acceso y las playas de almacenamiento se hallan muy avanzados y estarán completados para mediados de 1986. La construcción de las edificaciones se inició a fines de 1985, año en que el Banco aprobó también el préstamo de \$18 millones antes descrito, destinado a financiar la reconstrucción de los dos rompeolas.

Desarrollo rural integrado. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$27 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la tercera etapa de un vasto programa de desarrollo rural integrado en la República Dominicana. Las primeras dos etapas del programa también contaron con el financiamiento de dos préstamos del Banco por un total de \$44,3 millones. La tercera etapa del programa, denominado Programa de Inversiones para el Desarrollo Agropecuario (PIDAGRO III), comprendió la continuación de diversos proyectos iniciados durante las dos primeras etapas —actividades de investigación, extensión, adiestramiento, salud animal y catastro rural— e incluyó cuatro actividades adicionales: sanidad vegetal, acuacultura, conservación de suelos y aguas y producción de semillas. A fines de 1985 el proyecto se hallaba completado en más de un 80 por ciento, las metas fijadas en materia de investigación y servicios de extensión se habían superado y los objetivos de adiestramiento, salud animal y acuacultura se habían cumplido.

Programa de crédito agropecuario. Alrededor del 80 por ciento de los agricultores dominicanos explotan parcelas pequeñas de una a cinco hectáreas, o medianas, de 10 a 100 hectáreas. Para ayudar a este segmento de la población rural a elevar sus niveles de vida, el Banco aprobó en 1981 un préstamo por \$36.520.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. El Banco Agrícola de la República Dominicana (BAGRICOLA), utiliza esos recursos para conceder crédito a unos 5.100 agricultores y 1.400 productores ganaderos —ya sean productores individuales o agrupados en asociaciones cooperativas— para la compra de maquinarias y equipos, reproductores, asistencia técnica y otros insumos. A fines de 1985 se habían desembolsado más de las tres cuartas partes del préstamo.

SURINAME

PRESTAMOS

Programa de educación primaria. El gobierno de Suriname está llevando a cabo un plan de acción para el período 1981-1990 en el sector educacional, destinado a mejorar las actividades de investigación, desarrollo de programas, capacitación de maestros y desarrollo de mecanismos y servicios de apoyo, así como una campaña de alfabetización. En apoyo de uno de los aspectos de este programa, el Banco aprobó en 1985 dos préstamos por un total de \$8 millones —\$6,5 millones de los recursos del capital interregional y \$1.500.000 del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a mejorar la calidad de la enseñanza primaria. Los préstamos —los primeros otorgados a Suriname desde que el país se incorporó al Banco en 1980— serán utilizados por el Ministerio de Educación, Ciencia y Cultura para llevar a cabo cuatro subproyectos, que incluyen la construcción y operación de un Centro de Recursos de Aprendizaje en Paramaribo, la impresión y distribución de alrededor de 900.000 libros de texto y guías para docentes, la capacitación de maestros primarios y profesores en colegios de formación de maestros y la instalación de bibliotecas en 54 escuelas.

COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Juntamente con los préstamos antes descritos, otorgados para mejorar la educación primaria en Suriname, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$188.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá contratar consultores para fortalecer los procedimientos de planificación educacional, distribución de escuelas y desarrollo de programas del Ministerio de Educación, Ciencia y Cultura.

Estudios sobre el sistema de agua potable de Paramaribo. La zona metropolitana de Paramaribo, la capital de Suriname, tiene una población de alrededor de 285.000 personas, que representa el 75 por ciento de la población total del país. El sistema de suministro de agua potable de la ciudad fue construido en 1932 y desde entonces ha sido ampliado en repetidas oportunidades. Si bien el sistema aún resulta adecuado para satisfacer las necesidades de la ciudad, muchos de sus componentes ya han superado su vida útil, y sufren frecuentes fallas cuya reparación resulta costosa. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$926.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la realización de estudios destinados a

mejorar y ampliar el sistema. La *Suriname Water Company*, organismo dependiente del Ministerio de Recursos Naturales y Economía, utilizará los recursos para contratar los servicios de una firma consultora internacional para la preparación de estudios de factibilidad y diseños preliminares del sistema de abastecimiento de agua potable. El proyecto incluye una revisión de los datos y estudios existentes, un diagnóstico general del sistema, la revisión y actualización de las proyecciones de población y de demanda para los próximos 20 años, estudios sobre las posibles fuentes de agua superficial y subterránea, un análisis comparativo de las alternativas, un estudio sobre medidas de protección de los recursos de agua y una estimación de los costos de inversión del programa.

Distribución de los préstamos 1980-85

En miles de dólares

Sector	Montto	Costo total de los proyectos
Educación, ciencia y tecnología	\$8.000	\$10.000
Total	\$8.000	\$10.000

TRINIDAD Y TOBAGO

PRESTAMOS

Corredor este-oeste. El corredor este-oeste de la isla de Trinidad, de 25 kilómetros de extensión, contiene la mayor concentración de habitantes y vehículos automotores del país. Como resultado del elevado volumen de tránsito a lo largo del corredor, sus dos principales carreteras —el *Eastern Main Road* y la *Churchill-Roosevelt Highway*— se encuentran extraordinariamente congestionadas y casi intransitables durante los períodos de extrema densidad de tránsito. Ambas son rutas de dos carriles, pero los volúmenes promedio de tránsito diario son comparables a los que prevalecen en las carreteras de cuatro y seis carriles en los principales centros metropolitanos del mundo. Para contribuir a mejorar el transporte a lo largo de este corredor entre Port of Spain y Arima, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$24,6 millones de los recursos del capital ordinario para financiar un proyecto que será llevado a cabo por el Ministerio de Obras, Mantenimiento y Drenaje, a través de la División de Carreteras. Los trabajos comprenden la reconstrucción y el ensanche a cuatro carriles de la carretera Churchill-Roosevelt, que actualmente tiene dos carriles, en una extensión de aproximadamente 4,5 kilómetros, y la construcción del tramo restante de 7,3 kilómetros de la nueva ruta prioritaria de autobuses, de dos pistas y 23 kilómetros de extensión, entre Port of Spain y Arima. Este tramo se utilizará exclusivamente para el transporte colectivo de pasajeros, aliviando así el tránsito en las otras dos carreteras.

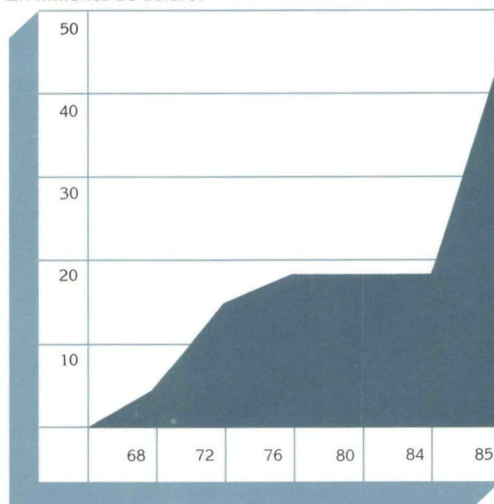
Financiamiento de exportaciones. Trinidad y Tobago está sufriendo los efectos de la recesión internacional, que ha limitado los mercados de sus exportaciones. Como consecuencia de ello, el gobierno procura diversificar e incrementar las exportaciones de productos manufacturados y semimanufacturados no tradicionales, con el objeto de sustentar e incentivar el proceso de desarrollo económico del país. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1985 una línea de crédito rotatoria por \$1.000.000 de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, que permitirá al Banco Central de Trinidad y Tobago proveer financiamiento a corto plazo para la exportación de productos no tradicionales a otros países.

* Trinidad y Tobago, que ingresó al Banco en 1967, no solicitó préstamos entre 1975 y 1984.

No incluye \$15.415.695 en cancelaciones efectuadas en nueve préstamos entre 1974 y 1980.

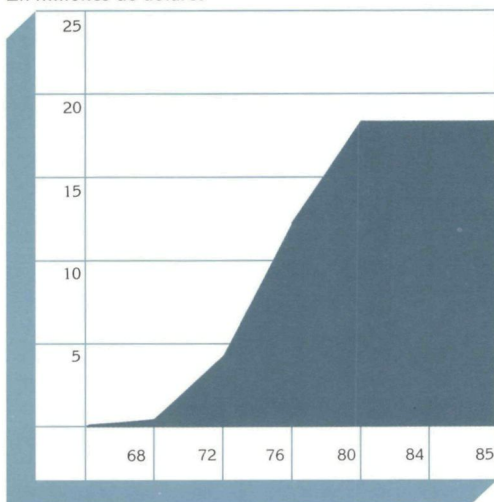
PRESTAMOS ACUMULADOS*

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1967-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$25.363	\$ 59.398
Salud pública y ambiental	8.020	19.590
Desarrollo urbano	4.213	14.600
Educación, ciencia y tecnología	3.143	9.219
Agricultura y pesca	2.108	4.398
Financiamiento de exportaciones	1.000	1.429
Preinversión	578	1.039
Total	\$44.425	\$109.673

URUGUAY

PRESTAMOS

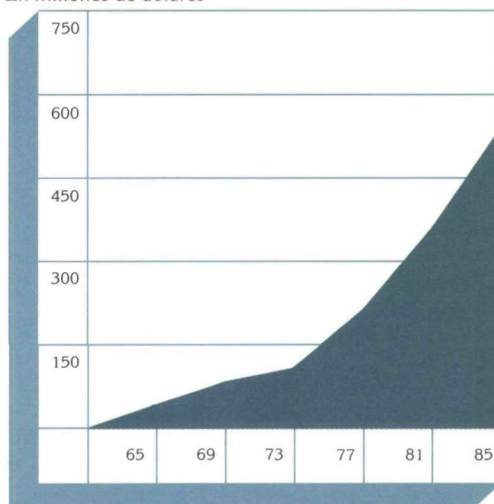
Proyecto cítrico. El Uruguay posee zonas aptas para la producción de cítricos, particularmente en los departamentos de Salto, en el norte, y de Paysandú, en el litoral. Desde 1965, la producción de cítricos se ha incrementado en forma constante, así como las exportaciones de frutas frescas, especialmente a países de Europa. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$11 millones de los recursos del capital interregional, para financiar un proyecto de producción y procesamiento de frutas cítricas para la exportación en el departamento de Paysandú. El préstamo fue otorgado al Banco de la República Oriental del Uruguay, y el proyecto será ejecutado por una empresa privada, Azucitrus S.A. Comprende la plantación de 335 hectáreas de cítricos, con lo que el área total plantada ascenderá a 2.021 hectáreas. El proyecto permitirá producir alrededor de 31.000 toneladas anuales de frutas frescas, principalmente naranjas, y contempla la construcción de 24 kilómetros de caminos internos y 523 playas de cosechas, la instalación de un sistema de riego y la adquisición de maquinarias agrícolas y vehículos, así como la construcción de una planta de empaque de frutas y de una planta extractora de jugos y aceites con una capacidad anual de producción de 1.200 toneladas de jugo concentrado y de alrededor de 30 toneladas de aceites esenciales. El proyecto generará la creación de 1.300 empleos.

Programa de estudios de preinversión. La demanda de estudios de preinversión en el Uruguay se estima en alrededor de \$13 millones durante el período 1986-1989. Este monto incluye 49 estudios identificados que reúnen los requisitos de financiamiento dentro del programa. En 1985 el Banco aprobó un préstamo por \$7 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para financiar un programa destinado a preparar tales estudios. El préstamo, que será administrado por la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP), se utilizará para otorgar subpréstamos a individuos o entidades privadas, públicas o mixtas, para la realización de estudios generales o específicos de preinversión. Los estudios generales identificarán posibles proyectos en una determinada región o sector, y los estudios específicos incluirán análisis de prefactibilidad o de factibilidad de proyectos, estudios finales de ingeniería y la preparación de propuestas de proyectos destinadas a mejorar la información requerida para tramitar su financiamiento interno o externo.

Financiamiento de exportaciones. En 1985, el Banco autorizó un incremento de \$1.000.000 de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Ve-

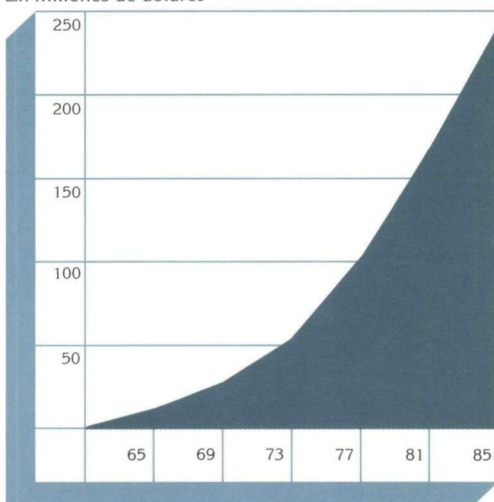
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$166.505	\$302.394
Salud pública y ambiental	128.679	171.414
Industria y minería	76.956	138.536
Energía	57.189	162.009
Desarrollo urbano	47.877	65.301
Agricultura y pesca	44.420	64.579
Preinversión	7.761	13.204
Educación, ciencia y tecnología	4.524	54.186
Financiamiento de exportaciones	5.570	7.957
Turismo	1.342	7.091
Total	\$540.823	\$986.671

nezuela, en una línea de crédito otorgada al Uruguay para el financiamiento de exportaciones a corto plazo. Además, se amplió la utilización de la línea de crédito otorgada anteriormente, mediante amortizaciones por \$2,6 millones.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a colonos. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$450.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para llevar a cabo un programa de crédito destinado a mejorar los niveles de vida y la productividad de unas 250 familias campesinas en el departamento de San José. Los recursos se canalizarán a través de la Asociación de Colonos del Uruguay, institución privada sin fines de lucro, creada por pequeños colonos que han adquirido o arrendado tierras del Instituto Nacional de Colonización. El proyecto comprende la creación de un fondo rotatorio que permitirá otorgar líneas de crédito supervisado a colonos de las comunidades de Galland, McMeekan, Carriquiry, Alonso Montaña y Fernández Crespo. Los beneficiarios explotan fracciones en cinco colonias del Instituto Nacional de Colonización, con una extensión promedio de 50 hectáreas, y por carecer de garantías no pueden operar con bancos. El programa permitirá financiar inversiones comunitarias tales como campos de recría, obras de riego y la adquisición de vehículos y maquinarias de uso común.

PROGRESOS ALCANZADOS

Crédito supervisado para agricultores. En 1979 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a la Comisión Nacional de Fomento Rural (CNFR) a mejorar las condiciones de vida de agricultores de menores ingresos concentrados al sur del país en las zonas rurales de los departamentos de Montevideo, Canelones y San José. Estas zonas abarcan menos del cinco por ciento de la superficie nacional, pero concentran el 59 por ciento del total de la población rural y el 25 por ciento de los predios. El 70 por ciento de estos predios presentan problemas económicos, con utilidades nulas o negativas, siendo el 93 por ciento de ellos menores de 50 hectáreas. Los beneficiarios del proyecto son principalmente productores de frutas y hortalizas. El financiamiento, juntamente con una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$10.000, permitió proveer crédito agrícola supervisado a los agricultores, de modo que éstos pudieran transformar sus explotaciones en empresas rentables. Si bien la ejecución del pro-

yecto requirió más tiempo que el previsto originalmente, al completarse su ejecución a fines de 1985, las metas contempladas se habían superado. Los objetivos del proyecto preveían el otorgamiento de crédito a 470 agricultores durante el primer año, 600 en el segundo y 730 durante el tercer año, concediéndose en muchos casos más de un crédito a un mismo agricultor. En total, se otorgó cerca de \$1.000.000 a 900 familias que participaron en 2.700 créditos individuales.

Expansión del sistema de transmisión eléctrica. En 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$25 millones de los recursos ordinarios de capital para contribuir a financiar la construcción de un sistema de transmisión que permitiera al Uruguay aprovechar el mayor volumen de energía disponible proveniente de la central hidroeléctrica de Salto Grande, de 1.890.000 kilovatios, situada sobre el río Uruguay, y del proyecto hidroeléctrico de Palmar, de 300.000 kilovatios, situado sobre el río Negro. Los recursos están utilizándose para construir unos 430 kilómetros de líneas de transmisión de 150 kilovoltios y 9 subestaciones, así como un centro de control en Montevideo. A fines de 1985 el proyecto, que comprende seis diferentes obras, se hallaba completado en un 80 por ciento, encontrándose en operación la línea que transporta la electricidad producida en Palmar desde la subestación Gabriel Terra hasta las localidades de Valentines y Treinta y Tres, en el centro del Uruguay. También se han completado las líneas de transmisión entre la subestación de Salto Grande y las ciudades de Arapey, Bella Unión y Artigas en el norte del país. Aún se hallan en construcción las subestaciones de Vésquez y Montevideo y el centro nacional de despacho de carga.

Carreteras de acceso a Montevideo. En 1985 continuó adelantándose un programa financiado por el Banco para construir un sistema de carreteras de acceso en la parte noroccidental de Montevideo. En 1979, el Banco aprobó un préstamo por \$35,5 millones de los recursos del capital interregional para contribuir al financiamiento de este proyecto, que comprende la construcción de dos tramos de carretera en las rutas Nos. 1 y 5 y de una vía arterial para canalizar el tránsito de aquellas a la capital y su zona portuaria. La iniciación del proyecto sufrió algunas demoras por las dificultades experimentadas en la adquisición de los derechos de paso. No obstante, a fines de 1985 el proyecto se hallaba completado en un 70 por ciento. El tramo correspondiente a la ruta No. 1 se había terminado y se esperaba que el de la ruta No. 5 estuviera terminado a principios de 1986. La terminación de la vía arterial todavía requerirá otros 18 meses de trabajo.

VENEZUELA

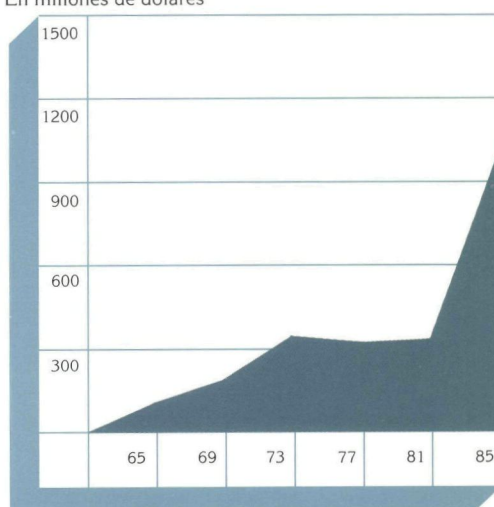
PRESTAMOS

Crédito industrial. Estimulada por el crecimiento de la demanda interna y por las políticas de sustitución de importaciones aplicadas por el gobierno, la industria venezolana ha experimentado una considerable diversificación en las últimas décadas. Ello ha resultado en el establecimiento de un moderno complejo industrial y el surgimiento de un sustancial plantel de personal especializado en las áreas de administración, tecnología y operación industrial. Durante el período 1977-1982 se estima que la inversión privada en el sector industrial alcanzó a \$1.000 millones anuales, volumen que declinó en el período 1983-1984 como consecuencia de la disminución del ritmo del crecimiento económico. Para estimular este crecimiento industrial, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$100 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a establecer, ampliar, modernizar o mejorar empresas industriales en todo el país. Se asigna prioridad a las empresas que hagan un máximo uso de los recursos naturales, contribuyan a conservar o mejorar el medio ambiente, creen oportunidades de empleo y beneficien la balanza de pagos del país. El Fondo de Crédito Industrial (FONCREI), organismo adscrito al Ministerio de Fomento, canalizará los recursos, a través de instituciones financieras intermedias, a empresas industriales privadas para la adquisición de maquinarias, equipos y herramientas y para la preparación de diseños y estudios. Hasta un total de \$55.000 de los recursos del préstamo se destinará a cooperación técnica para el fortalecimiento del FONCREI.

Explotación de una mina de bauxita. En 1967, el gobierno de Venezuela comenzó a producir aluminio para aprovechar la disponibilidad de energía eléctrica barata y la navegabilidad del río Orinoco, habiéndose establecido hasta la fecha tres empresas productoras de aluminio en Puerto Ordaz, ciudad Guayana y Guacara. La más reciente de ellas —la Empresa Interamericana de Alúmina, S.A. (INTERALÚMINA)— se estableció en puerto Ordaz en 1983, con el propósito de utilizar la bauxita proveniente del yacimiento de Los Pijiguaos. En 1985 el Banco autorizó un préstamo por \$108 millones de los recursos del capital interregional, para contribuir a financiar la construcción y puesta en marcha de la mina de Los Pijiguaos, que tendrá una capacidad anual de producción de 3 millones de toneladas. Los recursos serán utilizados por C.V.C. Bauxita Venezolana, C.A. (BAUXIVEN), empresa pública encargada de la explotación de las reservas de bauxita del Estado Bolívar. El proyecto compren-

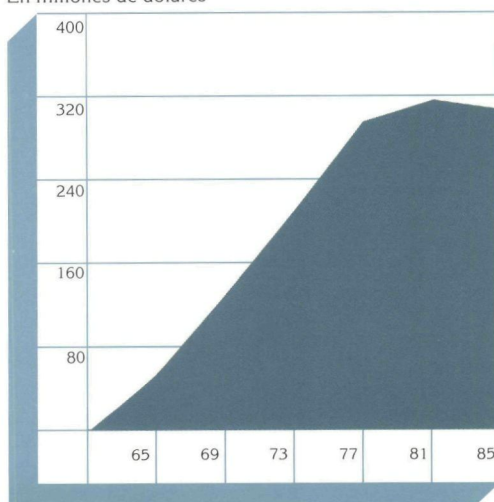
PRESTAMOS ACUMULADOS*

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



*Venezuela no solicitó préstamos del Banco entre 1974 y 1982.

Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 370.377	\$1.884.160
Industria y minería	301.227	1.089.594
Agricultura y pesca	197.836	595.575
Salud pública y ambiental	54.386	142.996
Educación, ciencia y tecnología	34.608	103.626
Preinversión	32.885	81.694
Desarrollo urbano	31.871	94.450
Financiamiento de exportaciones	1.404	2.006
Total	\$1.024.594	\$3.994.101



de la explotación de la bauxita y la trituración del mineral; la construcción de un sistema de transporte de mineral a Pie de Cerro; la construcción de un sistema de transporte al puerto fluvial de El Jobal, sobre el río Orinoco, incluyendo una línea ferroviaria de 53 kilómetros entre el puerto y la estación de transferencia; la construcción y operación del puerto fluvial de El Jobal, y el establecimiento de un centro poblado para el personal e instalaciones conexas.

Estudios de preinversión. Uno de los obstáculos en el proceso de planificación de Venezuela y en el logro de los objetivos de desarrollo del país ha sido la falta de proyectos de inversión adecuados desde el punto de vista técnico, económico y financiero. Para ayudar a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1985 un préstamo por \$30 millones de los recursos ordinarios de capital destinado a establecer un mecanismo para financiar estudios de preinversión cuya finalidad sea impulsar el desarrollo económico y social del país. El Fondo de Inversiones de Venezuela utilizará los recursos para otorgar créditos a individuos o entidades públicas, privadas o mix-

UNA ESTUDIANTE DE INGENIERIA de la Universidad Simón Bolívar, en Caracas, Venezuela, verifica piezas de plexiglás fabricadas en el laboratorio de la universidad. Parte de los trabajos de su tesis doctoral incluye el estudio de las características del plexiglás, un producto de la industria petroquímica venezolana. La universidad amplió y mejoró sus instalaciones con la ayuda de un préstamo por \$17,4 millones otorgado por el Banco.

tas para contratar expertos venezolanos o extranjeros que lleven a cabo estudios generales o específicos de preinversión. Se estima que la demanda potencial de estudios de preinversión en Venezuela para el período 1985-1989 alcanza a \$367 millones, y la demanda efectiva para el programa que el Banco ayudará a financiar será de aproximadamente \$88,5 millones. Este monto se ha estimado sobre la base de 49 estudios identificados que se considera reúnen los requisitos para su posible financiamiento dentro del programa.

REGIONAL

PRESTAMOS

Estudios de preinversión. En 1985 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$9,6 millones —\$4,3 millones de los recursos del capital interregional y \$5,3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— que permitirán a la Corporación Andina de Fomento (CAF) financiar estudios de preinversión en sus países miembros: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. La CAF, organismo financiero del Grupo Andino, utilizará los recursos para llevar a cabo estudios destinados a incrementar el número y mejorar la calidad de proyectos de inversión formulados de acuerdo con las prioridades de integración económica de los países. La Corporación autorizará el otorgamiento de subpréstamos que serán utilizados por individuos y empresas públicas y privadas para contratar expertos o firmas especializadas que prepararán estudios generales o básicos, estudios de prefactibilidad y de factibilidad, diseños finales de ingeniería y estudios complementarios sobre la viabilidad técnica, financiera, económica e institucional de los proyectos de integración subregional.

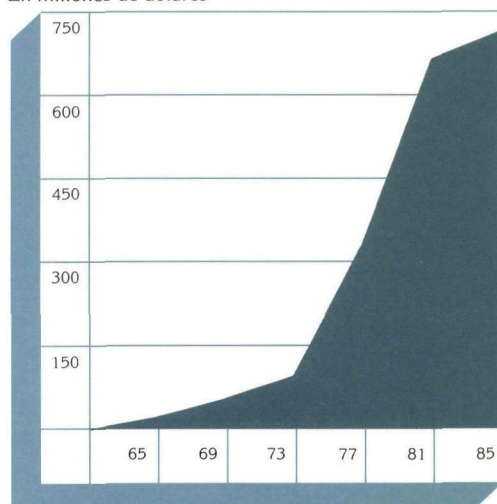
COOPERACION TECNICA

Apoyo institucional. Juntamente con los préstamos por \$9,6 millones antes descritos, otorgados a la Corporación Andina de Fomento para financiar la realización de estudios de preinversión en sus países miembros, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$574.000 del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá fortalecer los procedimientos operativos, informativos y administrativos de la Corporación.

Apoyo a centros de investigación agrícola. Juntamente con otras diez instituciones de diversas partes del mundo, los tres centros internacionales de investigación agrícola que existen en América Latina llevan a cabo investigaciones encaminadas a resolver los problemas de nutrición e insuficiente producción agrícola, mediante el aumento de la producción de cereales básicos, legumbres, tubérculos, productos pecuarios y otros alimentos. Desde 1974, el BID ha canalizado un total de \$78,6 millones hacia el financiamiento de programas de las tres instituciones, el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT), de México; el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), de Colombia, y el Centro Internacional de la Papa (CIP), con sede en el Perú. En 1985 el Banco aprobó una nueva operación de cooperación técnica no reembolsable por \$9.740.000 de los re-

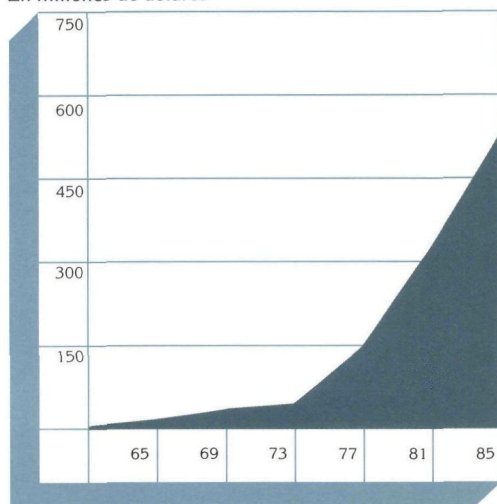
PRESTAMOS ACUMULADOS

En millones de dólares



DESEMBOLSOS ACUMULADOS

En millones de dólares



Distribución de los préstamos 1961-85

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$481.091	\$6.847.304
Transporte y comunicaciones	116.010	181.752
Industria y minería	46.809	196.784
Preinversión	39.014	58.752
Agricultura y pesca	16.149	62.619
Educación, ciencia y tecnología	9.902	25.410
Desarrollo urbano	6.283	12.970
Salud pública y ambiental	964	2.948
Turismo	752	2.416
Otros	24.003	36.570
Total	\$740.977	\$7.427.525

cursos del Fondo para Operaciones Especiales, en apoyo de los programas básicos de los tres centros durante 1986. La asistencia comprende \$4.150.000 en pesos mexicanos para el CIMMYT, \$4.307.000 en pesos colombianos y \$68.000 en otras monedas convertibles para el CIAT, y \$1.215.000 en moneda peruana para el CIP.

Programa de control de abejas africanizadas.

La abeja africana fue introducida en el Brasil en 1956 con fines experimentales. Poco después las abejas escaparon y tras una serie de cruzamientos con abejas europeas, se esparcieron gradualmente por América del Sur y los países del istmo centroamericano. Las abejas africanizadas han devastado la apicultura en los países donde se han difundido, resultando prácticamente imposible impedir su difusión o erradicarlas totalmente. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.340.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para ayudar a llevar a cabo un programa para el manejo y control de la abeja africanizada en Centroamérica, México y Panamá. El programa, que tiene por objeto mantener la producción y la productividad de la apicultura e impedir amenazas a la salud humana, será llevado a cabo por el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA). Comprende una serie de actividades interrelacionadas de adiestramiento, investigación e información destinadas a reducir a corto plazo los efectos perjudiciales de la invasión de la abeja africanizada y a mediano plazo —entre cuatro y siete años— a restablecer la producción apícola a niveles comparables a la alcanzada antes de su difusión.

Promoción de exportaciones centroamericanas. Como parte de sus esfuerzos por coordinar medidas tendientes a contribuir a solucionar los apremiantes problemas económicos y financieros de los cinco países centroamericanos y Panamá, en 1983 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$390.000, con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia ayudó a Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá a identificar aspectos específicos en los que podrían requerir apoyo externo para promover el crecimiento de exportaciones no tradicionales. Hasta ahora, el programa a dado como resultado la celebración de 13 acuerdos arancelarios entre los países del istmo y Colombia, México y Venezuela, que incluyen más de 200 productos. También se han identificado 73 proyectos de inversión, más de la mitad de los cuales presentan posibilidades de financiamiento bilateral o multilateral. Siete de ellos, que representan una inversión de cerca de \$200 millones, ya han recibido financiamiento o lo harán en un futuro próximo. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no

reembolsable adicional por \$390.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para continuar el programa.

Preparación de proyectos agropecuarios.

Diversos países latinoamericanos encuentran dificultades en la preparación de proyectos agropecuarios que puedan ser considerados por las instituciones internacionales de financiamiento. Como parte del esfuerzo por mejorar la preparación de proyectos, a través de los años el Banco ha cooperado con el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), organización regional con sede en Costa Rica, que cuenta con 26 países miembros. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.500.000 del Fondo para Operaciones Especiales, para continuar financiando, a través del IICA, la preparación de proyectos agropecuarios en sus países miembros latinoamericanos. El IICA utilizará los recursos para preparar los estudios de factibilidad, asignando prioridad a aquellos proyectos que tengan por objeto impulsar la producción y la productividad del sector agrícola, crear oportunidades de empleo y fomentar la participación de la población rural en el proceso de desarrollo.

Adiestramiento e investigación en países centroamericanos. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$693.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá al Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP), llevar a cabo un programa de adiestramiento e investigación en Centroamérica y Panamá. El ICAP es un organismo intergubernamental creado en 1967 con sede en San José, Costa Rica, con el objeto de mejorar el sector público de sus países miembros y promover la integración económica centroamericana. El proyecto comprende el establecimiento de un programa regional de estudios de postgrado, que se dividirá en dos ciclos de 18 meses cada uno, y el otorgamiento de becas a unos 60 profesionales de organismos del sector público de los seis países. También incluirá la preparación de trabajos de investigación sobre la experiencia adquirida en la región en materia de análisis, formulación o administración de proyectos de desarrollo económico y social, así como la publicación y distribución de libros y folletos generados en el curso de la investigación.

Seminario sobre desarrollo centroamericano. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$23.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la realización de un seminario sobre desarrollo centroamericano, en relación con la actual crisis económica y las perspectivas futuras de la región. El seminario, que tendrá lugar en Teguci-

galpa, Honduras, en 1986, será organizado conjuntamente con el Banco Centroamericano de Integración Económica. En la reunión se analizarán las medidas que el Banco Interamericano deberá adoptar en el futuro dentro de su mandato de coordinar el apoyo y la asistencia para el desarrollo de la región.

Promoción de inversiones privadas. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$57.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para promover la presentación de proyectos de desarrollo centroamericanos a posibles inversionistas del Canadá y Europa. El Banco Centroamericano de Integración Económica utilizará los recursos para presentar directamente tales proyectos a las cámaras de comercio e industria de esos países, así como a bancos internacionales e inversionistas privados.

Investigación agrícola en los países andinos. Los países andinos —Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela— poseen vasta experiencia y conocimientos en materia de investigación agrícola, derivadas de sus propios esfuerzos de investigación, de organismos internacionales y de centros internacionales de investigación agrícola. Con el objeto de promover aún más este esfuerzo de investigación, el Banco aprobó en 1985 dos operaciones de cooperación técnica no reembolsable por un total de \$2,3 millones, constituidas por \$1.300.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social y \$1.000.000 del Fondo para Operaciones Especiales. El proyecto será llevado a cabo por los cinco países a través del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), con sede en Costa Rica. Comprende una mayor participación en el aprovechamiento de la tecnología, el uso conjunto de tecnologías producidas por los centros internacionales de investigación agrícola que funcionan en la región, el adiestramiento de personal de investigación y el mejoramiento de los niveles alimentarios y de nutrición.

Seminario sobre integración andina. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$47.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un seminario destinado a analizar aspectos relacionados con la integración económica de los países miembros del Grupo Andino. El seminario, que tuvo lugar en Lima en septiembre de 1985, reunió a expertos en integración y desarrollo económico, representantes del sector privado y funcionarios gubernamentales de los respectivos países miembros, para discutir la crisis que afecta a la subregión andina.

Integración económica entre Bolivia y Perú. La zona fronteriza entre Bolivia y Perú tiene una extensión de 363.364 kilómetros cua-

drados y cuenta con una población de alrededor de 2.700.000 habitantes. Ambos países están realizando esfuerzos por impulsar la integración y elevar los niveles de vida de los habitantes de dicha región. En apoyo de este esfuerzo conjunto, el Banco aprobó en 1985 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.874.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la realización de estudios y actividades de adiestramiento relacionadas con la integración de la zona fronteriza. La cooperación fue extendida conjuntamente al Ministerio de Planificación y Coordinación de Bolivia y al Ministerio de Industria, Turismo e Integración del Perú, para un programa que será llevado a cabo por el Banco mediante la contratación de servicios de consultoría. El programa comprende actividades de apoyo institucional para capacitar a los funcionarios encargados de aspectos de integración y para la preparación de estudios generales y de proyectos; la preparación de estudios del potencial hidroeléctrico y de biomasa de la zona; estudios sobre transporte en el río Madre de Dios y el Lago Titicaca, y sobre la viabilidad de una carretera entre Cobija, en Bolivia, y Puerto Maldonado en el Perú.

Simposio sobre geología y minería. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$20.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la realización de un simposio internacional sobre geología y minería en los países andinos. Participaron en el mismo científicos de entidades públicas y privadas de la subregión andina y otros países.

Proyectos de inversión en el Caribe. La Unidad para Proyectos de Desarrollo del Caribe (*Caribbean Project Development Facility-CPDF*) fue creada en 1981 para proveer asistencia a pequeñas y medianas empresas de los 21 países miembros del Grupo del Caribe para la Cooperación con el Desarrollo Económico. La asistencia comprende la identificación, preparación y evaluación de proyectos y la ayuda en la localización de inversiones. Durante sus primeros tres años de actividades, la Unidad preparó 28 proyectos en 16 de sus países miembros, canalizando a los mismos —tanto en inversiones de capital como en préstamos— un total de \$23,5 millones. Más de la mitad de los proyectos correspondieron a agroindustria, nueve a industrias livianas, uno a hotelería y otro a una institución financiera. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable adicional por \$1.000.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para continuar su apoyo a la CPDF y a la identificación y preparación de proyectos de desarrollo en la región del Caribe. El proyecto también cuenta con el apoyo de la Cor-

poración Financiera Internacional del Banco Mundial, el Banco de Desarrollo del Caribe, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y organismos de ayuda exterior de los Estados Unidos, Alemania, Canadá y los Países Bajos. El financiamiento contribuirá a proporcionar recursos para el período 1985-1987.

Seminario de crédito para jóvenes campesinos. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$37.900 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar un seminario destinado a evaluar el impacto de los programas de crédito, especialmente aquéllos financiados dentro del Programa de Pequeños Proyectos, sobre el bienestar de jóvenes campesinos. La asistencia fue otorgada a través del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), y permitirá reunir a funcionarios ejecutivos de varios proyectos financiados por el Banco y funcionarios de organismos agrícolas gubernamentales, para redactar lineamientos de acción futura en materia de crédito para jóvenes campesinos.

Preparación de estudios de salud. Desde 1981, el Banco ha cooperado con la Organización Panamericana de la Salud (OPS), en el mejoramiento de los servicios de agua potable, salud y saneamiento, en el marco del programa "Salud para todos en el año 2000". En 1981 y 1984 el Banco aportó \$150.000 y \$540.000, respectivamente, en cooperación técnica para contribuir a preparar proyectos de inversión susceptibles de financiamiento futuro en los sectores de la salud, la nutrición y el saneamiento ambiental. En 1985 aprobó una nueva operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.400.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a financiar la preparación de proyectos de inversión en esos sectores. El programa, que será ejecutado por la OPS, comprenderá la preparación de estudios específicos que servirán de base a propuestas preliminares de inversión, la preparación de solicitudes para el financiamiento de dichos proyectos por parte del Banco, la preparación de información técnica, financiera y socioeconómica complementaria para facilitar el análisis de los proyectos de inversión que puedan presentarse, y la preparación de las metodologías y criterios técnicos requeridos para preparar y ejecutar proyectos de inversión, así como la organización de seminarios para analizar tales proyectos.

Programas de adiestramiento jurídico. En 1980, el Banco autorizó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$350.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para financiar un programa de adiestramiento sobre aspectos legales de las transacciones financieras internacionales. Me-

dante tres diferentes cursos organizados dentro de dicho programa, recibieron adiestramiento alrededor de 135 especialistas de los países miembros latinoamericanos. En 1985 el BID aprobó una cooperación técnica adicional por \$491.700 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la segunda etapa del programa, en la que se asignará énfasis a la renegociación de la deuda externa. El programa tiene por objeto mejorar las calificaciones profesionales de los participantes del sector público y privado en materia de selección, análisis y utilización de los distintos tipos de instrumentos legales y financieros empleados en el financiamiento del desarrollo nacional. Se espera que participarán en el programa alrededor de 100 personas durante un período de 2 años, en cursos de tres y seis días de duración que se llevarán a cabo en tres ciudades de la región, incluyendo una en el Caribe.

Seminario sobre interconexión eléctrica. En 1985 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$24.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a solventar el costo de un seminario sobre la interconexión de los sistemas eléctricos de Colombia, los países centroamericanos y México. El seminario, que tendrá lugar a principios de 1986, reunirá a directivos de empresas de servicios públicos eléctricos de esos países.

Cooperación técnica intrarregional. En 1976 el Banco inició un programa destinado a apoyar el intercambio de cooperación técnica entre sus países miembros en desarrollo de América Latina. Dentro del mismo, el Banco proporciona recursos para que algunos países provean cooperación técnica a otros, generalmente en la forma de misiones breves de expertos para prestar servicios de asesoramiento, participar en proyectos de investigación, recibir o proporcionar adiestramiento o intercambiar experiencias. De acuerdo con el programa, la contribución del BID no puede exceder de \$20.000 por cada operación. En 1985 el Banco asignó para este fin \$500.000 adicionales de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, y se aprobaron \$496.500 para 49 proyectos individuales.

Misiones de corta duración. Durante 1985 se llevó a cabo un total de 79 misiones con el apoyo de operaciones de cooperación técnica no reembolsable a corto plazo aprobadas por el Banco. Las misiones, para las cuales el Banco aportó \$1.720.880, le permitieron responder con prontitud a las solicitudes de asesoramiento de sus países miembros relacionadas con aspectos de planificación económica, formulación de estrategias de desarrollo, planificación de inversiones y preparación de solicitudes de préstamos y de cooperación técnica.

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS DURANTE 1985

Capital Ordinario

PAIS	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ARGENTINA	República Argentina ENERGIA (Gasoducto del Norte)	4/9/85 ^a	300.000 ^b	4,00	20
	Banco Central de la República Argentina FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Incremento de línea de crédito)	11/9/85	1.000.000	8,00	
BRASIL	República del Brasil TRANSPORTE (Carretera federal)	24/1/85	14.500.000 ^b	4,00	20
	Companhia de Eletricidade do Estado da Bahia ENERGIA (Sistema de transmisión)	5/12/85 ^c	115.000.000	^d	20
COLOMBIA	Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior EDUCACION (Educación superior)	10/1/85	4.000.000 ^b	4,00	25
CHILE	República de Chile SALUD (Sistemas rurales de agua potable)	26/9/85	3.500.000 ^b	4,00	25
	República de Chile AGRICULTURA (Investigación y tecnología)	9/10/85	3.000.000 ^b	4,00	20
	República de Chile MULTISECTORIAL (Programa de crédito)	5/12/85 ^c	130.000.000	^d	20
ECUADOR	República del Ecuador AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	10/12/85 ^c	120.000.000	^d	20
	República del Ecuador TRANSPORTE (Mejoramiento de caminos)	10/12/85 ^c	36.000.000	^d	20
REPÚBLICA DOMINICANA	Banco Central de la República Dominicana INDUSTRIA (Reactivación industrial)	5/12/85 ^c	55.000.000	^d	15
TRINIDAD Y TOBAGO	Trinidad y Tobago TRANSPORTE (Mejoramiento de carreteras)	17/12/85 ^c	24.600.000	^d	20
VENEZUELA	República de Venezuela PREINVERSION (Estudios de preinversión)	17/12/85 ^c	30.000.000	^d	15

^aPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 18 de septiembre de 1985.

^bPréstamo o parte de préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

^cPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 20 de diciembre de 1985.

^dTasa de interés variable aplicable a los desembolsos anuales.

Capital Interregional

PAIS	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ARGENTINA	República Argentina ENERGIA (Gasoducto del Norte)	4/9/85 ^a	60.000.000	^b	20
	SIDERCA, SAIC INDUSTRIA (Planta de tubos de acero)	26/11/85 ^c	40.000.000	^b	15
BARBADOS	Barbados SALUD (Ampliación de hospitales)	27/2/85 ^a	4.700.000	^{b y d}	25
	Barbados INDUSTRIA (Programa de crédito)	26/11/85 ^c	6.000.000	^b	15
BRASIL	República del Brasil TRANSPORTE (Carretera federal)	24/1/85	44.000.000	^b	20
	Estado de Santa Catarina TRANSPORTE (Caminos vecinales)	19/3/85 ^a	33.500.000	^b	20
	Companhia Energética de Minas Gerais ENERGIA (Sistema de transmisión de Minas Gerais)	20/11/85 ^c	56.000.000	^b	20
	Centrais Elétricas Brasileiras ENERGIA (Sistemas de transmisión)	20/12/85	73.000.000	^b	20
COLOMBIA	Interconexión Eléctrica, S.A. ENERGIA (Central hidroeléctrica de Jaguas)	10/1/85	28.000.000	^b	20
	Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior EDUCACION (Educación superior)	10/1/85	29.500.000	^b	25
	Banco Central Hipotecario DESARROLLO URBANO (Mejoramiento urbano)	31/1/85 ^a	50.000.000	^b	20
	Interconexión Eléctrica, S.A. ENERGIA (Central hidroeléctrica de Jaguas)	15/5/85	52.000.000	^f	8
	Banco de la República INDUSTRIA (Reactivación industrial)	23/5/85 ^a	130.000.000	^b	15
	Interconexión Eléctrica, S.A. ENERGIA (Sistema de transmisión)	30/12/85	115.800.000	^b	20
CHILE	Banco Central de Chile INDUSTRIA (Reactivación industrial)	7/2/85 ^a	130.000.000	^b	15
	República de Chile SALUD (Sistemas rurales de agua potable)	26/9/85	13.500.000	^b	25
	República de Chile AGRICULTURA (Investigación y tecnología)	9/10/85	14.600.000	^b	20
	Compañía Chilena de Generación Eléctrica, S.A. ENERGIA (Central hidroeléctrica de Alfalfal)	20/12/85	114.600.000	^b	20
	Empresa Nacional de Electricidad, S.A. ENERGIA (Central hidroeléctrica de Canutillar)	20/12/85	113.300.000	^b	20
	República del Ecuador INDUSTRIA (Reactivación industrial)	17/1/85 ^a	80.000.000	^b	15
GUATEMALA	Banco de Guatemala INDUSTRIA (Reactivación industrial)	14/8/85 ^a	70.000.000	^b	15

^aPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 18 de septiembre de 1985.

^bTasa de interés variable aplicable a los desembolsos anuales.

^cPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 13 de diciembre de 1985.

^dTasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

^ePréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 20 de diciembre de 1985.

^fPréstamo complementario: las tasas de interés varían en cada desembolso y según el saldo cada 6 meses.

Capital Interregional (continuación)

PAIS	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
GUATEMALA (cont.)	República de Guatemala TRANSPORTE (Carretera costera del Atlántico)	18/9/85	64.000.000	^b	20
	República de Guatemala ENERGIA (Central hidroeléctrica de Chixoy)	26/9/85	57.000.000	^b	20
GUYANA	República de Guyana INDUSTRIA (Reactivación industrial)	14/2/85 ^a	28.000.000	^b	15
	República de Guyana ENERGIA (Rehabilitación de una empresa de electricidad)	25/7/85 ^a	16.100.000	^b	20
HONDURAS	República de Honduras AGRICULTURA (Producción ganadera)	29/5/85 ^a	6.900.000	^{b y d}	20
	República de Honduras TRANSPORTE (Carretera costera del norte)	20/11/85 ^c	22.000.000	^b	20
JAMAICA	Jamaica PREINVERSION (Estudios de preinversión)	11/9/85 ^a	5.450.000	^{b y d}	15
MEXICO	Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos, S.A. SANEAMIENTO (Sistema de agua y alcantarillado de Tijuana)	6/3/85 ^a	36.400.000	^b	25
	Nacional Financiera, SNC MULTISECTORIAL (Rehabilitación de emergencia)	17/12/85	100.000.000	^b	20
	Nacional Financiera, SNC INDUSTRIA (Crédito industrial)	13/12/85 ^e	180.000.000	^b	15
	Nacional Financiera, SNC COMUNICACIONES (Sistema de telefonía rural)	17/12/85 ^e	25.900.000	^b	20
	Nacional Financiera, SNC TURISMO (Proyecto Bahías de Huatulco)	20/12/85	45.000.000	^b	20
PANAMA	Banco de Desarrollo Agropecuario AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	31/1/85 ^a	19.000.000	^b	20
	República de Panamá EDUCACION (Enseñanza primaria e intermedia)	18/9/85	14.150.000	^{b y d}	25
REPÚBLICA DOMINICANA	República Dominicana TRANSPORTE (Mejoramiento del puerto de Haina)	30/10/85	18.000.000	^b	20
	Banco Central de la República Dominicana AGRICULTURA (Crédito agroindustrial)	3/12/85 ^c	72.500.000	^b	20
SURINAME	República de Suriname EDUCACION (Educación primaria)	6/11/85 ^c	6.500.000	^{b y d}	25
URUGUAY	Banco de la República Oriental del Uruguay AGRICULTURA (Proyecto citrícola)	13/11/85 ^c	11.000.000	^b	15
VENEZUELA	República de Venezuela INDUSTRIA (Programa de crédito)	15/5/85 ^a	100.000.000	^b	15
	C.V.G. Bauxita Venezolana, C.A. MINERIA (Mina de bauxita)	26/11/85 ^c	108.000.000	^b	15
REGIONAL	Corporación Andina de Fomento PREINVERSION (Estudios de preinversión)	10/4/85 ^a	4.300.000	^b	20

^aPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 18 de septiembre de 1985.

^bTasa de interés variable aplicable a los desembolsos anuales.

^cPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 13 de diciembre de 1985.

^dTasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

^ePréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 20 de diciembre de 1985.

^fPréstamo complementario: las tasas de interés varían en cada desembolso y según el saldo cada 6 meses.

Fondo para Operaciones Especiales

PAIS	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
BARBADOS	Barbados SALUD (Ampliación de hospitales)	27/2/85 ^a	7.000.000	2	35
BRASIL	Estado de Santa Catarina TRANSPORTE (Caminos vecinales)	19/3/85 ^a	18.500.000 ^b	4	25
	Companhia de Eletricidade do Estado da Bahia ENERGIA (Sistema de transmisión)	5/12/85	25.000.000 ^b	3	25
COLOMBIA	Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior EDUCACION (Educación superior)	10/1/85	4.000.000 ^b	2	30
ECUADOR	República del Ecuador SALUD (Sistema de saneamiento de Guayaquil)	26/9/85	24.000.000	1 y 2 ^c	40
	República del Ecuador PREINVERSION (Estudios de preinversión)	3/10/85	14.400.000	1 y 2 ^c	40
EL SALVADOR	República de El Salvador SALUD (Sistemas rurales de agua y alcantarillado)	24/4/85	21.000.000	1 y 2 ^c	40
GUYANA	República de Guyana EDUCACION (Educación superior)	23/10/85	14.400.000	1 y 2 ^c	40
HAITI	República de Haití EDUCACION (Enseñanza primaria y normal)	26/9/85	11.900.000	1 y 2 ^c	40
	Banque de la République d'Haiti AGRICULTURA (Riego en el río Blanche)	3/10/85	4.000.000	1 y 2 ^c	40
	República de Haití SALUD (Sistemas de agua potable en zonas rurales)	3/12/85	8.800.000	1 y 2 ^c	40
HONDURAS	República de Honduras PREINVERSION (Estudios de preinversión)	3/10/85	6.600.000	1 y 2 ^c	40
	República de Honduras SALUD (Sistemas de agua potable en zonas rurales)	16/10/85	24.000.000	1 y 2 ^c	40
	República de Honduras TRANSPORTE (Carretera costera del norte)	20/11/85 ^d	9.000.000 ^b	1 y 2 ^c	40
JAMAICA	Jamaica TRANSPORTE (Caminos rurales)	10/1/85	3.000.000 ^b 11.600.000 14.600.000	2	35
MEXICO	Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos, S.A. SANEAMIENTO (Sistema de agua y alcantarillado de Tijuana)	6/3/85 ^a	10.000.000 ^b	3	25
PANAMA	Banco de Desarrollo Agropecuario AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	31/1/85	9.500.000	2	30
	República de Panamá EDUCACION (Enseñanza primaria e intermedia)	18/9/85	6.000.000	2	35
	República de Panamá DESARROLLO URBANO (Lotes con servicios)	13/11/85	4.160.000	2	35
SURINAME	República de Suriname EDUCACION (Educación primaria)	6/11/85 ^d	1.500.000 ^b	2	35
URUGUAY	República del Uruguay PREINVERSION (Estudios de preinversión)	20/12/85	7.000.000	2	25
REGIONAL	Corporación Andina de Fomento PREINVERSION (Estudios de preinversión)	10/4/85 ^a	5.300.000	1 y 2 ^c	40

^aPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 18 de septiembre de 1985.

^bPréstamo o parte de préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

^cLa primera tasa de interés indicada se aplica durante el período de gracia y la segunda, durante el resto de la vigencia del préstamo.

^dPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 13 de diciembre de 1985.

Fondo de Fideicomiso de Venezuela

PAIS	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
GUATEMALA	Banco Central de Guatemala FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a corto plazo)	29/7/85	1.000.000	8	
TRINIDAD Y TOBAGO	Central Bank of Trinidad and Tobago FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a corto plazo)	10/9/85	1.000.000	8	
URUGUAY	Banco Central del Uruguay FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Incremento de línea de crédito)	31/12/85	1.000.000	8	

CIFRAS SELECCIONADAS SOBRE AMERICA LATINA

Cuadro		Página
1	Población de América Latina (total y urbana) y PIB per cápita, 1960–1985	114
2	Estructura y crecimiento del producto interno bruto de América Latina, 1960–1984	115
3	Estructura y crecimiento del gasto del producto interno bruto en América Latina, 1960–1984	116
4	Sector agropecuario: distribución y crecimiento del valor agregado, 1960–1984	117
5	Sector manufacturero: distribución y crecimiento del valor agregado, 1960–1984	118
6	Variaciones anuales en el índice de precios al consumidor, 1961–1985	119
7	Resumen de la balanza de pagos de América Latina, 1982–1984	120
8	Destino de las exportaciones latinoamericanas, 1961–1963 y 1981–1983	121
9	Origen de las importaciones latinoamericanas, 1961–1963 y 1981–1983	122
10	Reservas monetarias internacionales brutas de América Latina, 1978–1985	123
11	Entradas netas de capitales externos y financiamiento compensatorio para América Latina, 1961–1984	123
12	América Latina: contribución de las principales exportaciones de productos básicos al valor total de exportación de mercancías, 1970–1972 y 1982–1984	124
13	Principales productos primarios de exportación de América Latina. Precios mundiales anuales, en valores corrientes, 1970–1985	125

POBLACION DE AMERICA LATINA (TOTAL Y URBANA) Y PIB PER CAPITA, 1960–1985

CUADRO 1

País	Población							PIB per cápita					
	Total		Urbana		Tasas de crecimiento 1970-85			Dólares de 1984			Como porcentaje OCDE ¹		
	1960	(Miles de habitantes)	1960	1985	Total	(Porcentajes)		1970	1980	1984	1970	1980	1984
		1985				Urbana	Rural						
Argentina	20.611	30.315	15.172	25.437	1,6	2,4	- 1,2	2.227	2.403	2.113	22,9	19,7	16,5
Bahamas	119	253	79	137	2,4	2,1	3,0	n.d.	7.444	7.200	n.d.	61,1	56,1
Barbados	230	277	66	93	1,0	1,4	0,9	2.911	3.103	2.818	29,9	25,5	22,0
Bolivia	3.294	6.423	887	3.053	2,7	3,7	2,0	593	706	509	6,1	5,8	4,0
Brasil	72.325	134.472	33.068	100.145	2,5	4,4	- 1,1	1.086	1.923	1.754	11,2	15,8	13,7
Colombia	17.213	29.024	8.256	22.016	2,1	3,5	- 0,9	822	1.139	1.124	8,5	9,4	8,8
Costa Rica	1.320	2.523	410	1.249	2,6	4,2	1,3	1.417	1.910	1.697	14,6	15,7	13,2
Chile	7.596	12.081	5.018	10.097	1,7	2,3	- 0,6	1.870	2.025	1.812	19,2	16,6	14,1
Ecuador	4.429	9.395	1.515	4.848	3,1	4,9	1,6	749	1.300	1.219	7,7	10,7	9,5
El Salvador	2.661	4.857	935	2.022	2,1	4,8	0,7	856	923	775	8,8	7,6	6,0
Guatemala	3.921	7.962	1.347	2.607	2,9	3,0	2,8	1.140	1.488	1.258	11,7	12,2	9,8
Guyana	604	825	160	238	1,0	2,4	0,4	790	876	719	8,1	7,2	5,6
Haití	3.575	5.498	388	1.554	1,8	4,2	1,0	268	359	320	2,8	3,0	2,5
Honduras	1.988	4.369	438	1.740	3,2	5,4	2,1	696	810	721	7,2	6,7	5,6
Jamaica	1.682	2.331	381	1.048	1,5	1,9	1,2	2.259	1.768	1.793	23,2	14,5	14,0
México	37.073	73.327	18.815	55.284	3,0	4,4	0,6	1.698	2.402	2.249	17,5	19,7	17,5
Nicaragua	1.503	3.271	622	1.855	3,4	4,0	1,1	1.294	1.004	885	13,3	8,2	6,9
Panamá	1.220	2.183	441	1.238	2,3	3,6	1,0	1.617	2.183	2.197	16,6	17,9	17,1
Paraguay	1.959	3.691	605	1.620	3,2	4,2	2,5	1.104	1.850	1.764	11,4	15,2	13,7
Perú	10.385	19.696	4.630	13.250	2,6	3,8	0,9	1.134	1.232	1.065	11,7	10,1	8,3
República Dominicana	3.441	6.257	1.138	3.332	2,5	5,0	0,6	847	1.280	1.287	8,7	10,5	10,0
Suriname	290	396	137	179	0,4	0,2	0,6	n.d.	2.711	2.707	n.d.	22,3	21,1
Trinidad y Tobago	842	1.184	302	584	1,4	1,0	1,9	2.268	3.165	2.862	23,3	26,0	22,3
Uruguay	2.617	3.006	2.006	2.571	0,6	0,9	- 1,3	2.035	2.598	2.183	20,9	21,3	17,0
Venezuela	7.963	17.355	5.104	13.539	2,9	4,2	- 1,1	2.735	3.041	2.534	28,1	25,0	19,7
América Latina	208.861	386.971	101.920	269.750	2,4	3,8	0,05	1.371	1.919	1.747	14,1	15,8	13,6

¹ El PIB per cápita de la OCDE en dólares de los Estados Unidos a precios de 1984 se ha estimado en \$9.726 para 1970, \$12.174 para 1980 y \$12.832 para 1984, a partir de las series de la OCDE en dólares de 1980.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros. OCDE, *Main Economic Indicators*, diciembre de 1973 y septiembre de 1985.

ESTRUCTURA Y CRECIMIENTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO¹ EN AMERICA LATINA, POR SECTORES, 1960–1984

CUADRO 2

Porcentajes

País	Agricultura y minería				Manufactura, construcción y servicios básicos ²				Servicios (comercio, finan- cieros, gobiernos y otros)				Producto total			
	Contribución al PIB		Variación anual		Contribución al PIB		Variación anual		Contribución al PIB		Variación anual		Variación media anual		Variación anual	
	1960–62	1982–84	1983	1984	1960–62	1982–84	1983	1984	1960–62	1982–84	1983	1984	1961–81	1982–84	1983	1984
Argentina	16,9	18,3	1,9	3,0	42,8	43,9	6,7	1,8	40,3	37,8	0,3	2,8	2,9	–5,2	3,4	2,4
Bahamas	n.d.	4,3	3,6	4,1	n.d.	24,8	0,6	2,5	n.d.	70,9	1,7	3,1	1,5	1,0	1,5	3,0
Barbados	25,1	9,6	4,1	10,5	28,8	28,4	1,5	–0,2	46,1	62,0	–1,2	3,3	4,0	–4,3	0,1	2,9
Bolivia	33,1	25,3	–16,2	–2,6	25,7	30,7	–5,6	–5,3	41,3	44,0	–3,6	–1,6	4,5	–8,7	–7,6	–3,0
Brasil	16,7	10,8	3,1	6,1	40,0	44,7	–5,4	5,9	43,3	44,5	–2,3	2,8	7,0	0,9	–3,2	4,5
Colombia	32,1	23,8	2,4	2,8	30,7	35,5	0,7	5,0	37,2	40,8	0,4	1,5	5,2	0,9	1,0	3,0
Costa Rica	25,8	20,1	3,9	6,8	24,2	35,8	2,3	8,6	49,9	44,1	1,7	4,3	5,4	–7,3	2,3	6,3
Chile	17,9	18,1	–2,2	6,0	36,3	33,2	1,1	8,1	45,8	48,7	–1,3	5,3	3,6	–14,1	–0,7	6,3
Ecuador	30,2	27,0	2,1	9,3	24,2	32,3	–1,3	–0,4	45,6	40,8	–5,2	4,0	6,5	1,4	–2,0	4,0
El Salvador	32,1	25,8	–3,2	1,2	23,5	29,6	3,1	1,0	44,3	44,6	1,6	2,0	3,9	–5,6	0,8	1,5
Guatemala	30,0	25,5	–2,7	0,3	21,2	27,1	–4,3	–1,3	48,8	47,4	–1,7	0,8	5,4	–3,6	–2,7	0,1
Guyana	36,7	33,8	–14,0	14,7	25,3	27,6	–10,4	1,3	38,0	38,6	–5,1	0,9	2,4	–10,4	–9,6	5,5
Haití	45,9	32,7	–4,6	1,4	18,6	25,5	5,9	2,4	35,6	41,7	2,3	1,7	2,5	–3,9	0,9	1,8
Honduras	35,7	32,8	2,5	2,5	24,5	27,8	–2,5	4,0	39,8	39,5	–2,8	1,4	4,7	–0,3	–1,0	2,5
Jamaica	18,7	14,1	3,5	3,5	33,4	29,8	2,8	–2,4	47,8	56,1	0,8	1,3	2,4	0,0	1,8	0,5
México	19,8	13,2	1,2	2,2	29,7	38,0	–8,0	4,9	50,5	48,8	–4,9	2,8	6,9	–0,5	–5,3	3,5
Nicaragua	26,1	25,3	0,8	–10,1	25,5	35,2	2,4	–0,1	48,4	39,6	–2,8	–1,0	4,3	–1,2	–0,1	–3,1
Panamá	18,3	10,0	2,7	–0,2	22,4	33,9	3,8	–4,9	59,3	56,1	–2,0	2,3	6,7	5,5	0,4	–0,4
Paraguay	12,0 ^a	26,6	–2,5	5,8	7,8 ^a	29,6	–3,9	2,6	13,5 ^a	43,8	–2,7	1,7	6,4 ^b	–1,0	–3,0	3,1
Perú	28,1	23,8	–9,1	10,2	31,9	34,9	–16,9	3,3	40,0	41,3	–9,2	2,5	4,3	0,9	–12,0	4,6
República Dominicana	31,7	20,9	9,3	1,4	24,1	34,6	4,0	–0,7	44,2	44,6	1,5	1,2	6,1	1,7	3,9	0,6
Suriname	n.d.	20,4	–2,3	–1,2	n.d.	23,6	4,1	–4,9	n.d.	56,0	2,8	–2,3	1,5 ^c	2,0	2,0	–2,7
Trinidad y Tobago	11,9	13,5	–7,2	8,2	51,6	44,7	–7,0	–9,6	36,4	41,8	–4,6	–7,1	4,6	6,7	–6,0	–6,3
Uruguay	12,9	12,3	–2,6	–5,1	35,5	34,0	–10,3	–1,0	51,6	53,8	–2,0	–1,6	2,3	–9,5	–5,0	–1,8
Venezuela	33,1	13,7	–3,1	1,4	29,4	40,2	–6,8	–3,1	37,5	46,1	–5,3	–0,7	4,9	0,7	–5,6	–1,4
América Latina	21,3	14,8	0,5	3,9	34,7	39,9	–4,7	3,9	44,0	45,3	–3,1	2,4	5,7	–0,9	–3,2	3,2

¹ A precios constantes de mercado, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1984.

² Servicios básicos: electricidad, gas y agua, transporte y comunicaciones.

^a 1962–63. ^b 1962–81. ^c 1973–81.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

ESTRUCTURA Y CRECIMIENTO DEL GASTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO¹ EN AMERICA LATINA, 1960–1984

CUADRO 3

Porcentajes

País	Consumo				Inversión				Exportación				Importación			
	Contribución al PIB		Variación anual		Contribución al PIB		Variación anual		Contribución al PIB		Variación anual		Contribución al PIB		Variación anual	
	1960–62	1982–84	1983	1984	1960–62	1982–84	1983	1984	1960–62	1982–84	1983	1984	1960–62	1982–84	1983	1984
Argentina	83,3	80,4	4,0	6,3	19,9	14,7	–8,5	–13,4	8,0	14,1	8,4	–0,7	11,2	9,2	–4,7	6,3
Bahamas	n.d.	69,6 ^b	1,5	n.d.	n.d.	10,2 ^b	1,2	n.d.	n.d.	87,4 ^b	1,5	n.d.	n.d.	67,2 ^b	1,5	n.d.
Barbados	99,5	54,2 ^b	0,3	n.d.	19,5	29,6 ^b	0,3	n.d.	33,4	78,0 ^b	0,4	n.d.	52,5	61,8 ^b	n.d.	n.d.
Bolivia	85,5	88,4 ^b	–7,5	n.d.	13,2	4,7 ^b	–25,1	n.d.	19,4	17,4 ^b	–5,4	n.d.	18,1	10,5 ^b	–11,5	n.d.
Brasil	79,1	74,2	–2,2	3,5	21,3	21,6	–10,8	–4,3	6,6	9,8	5,0	22,8	7,0	5,6	–9,1	–11,1
Colombia	78,6	83,9	0,1	1,1	21,0	21,5	–4,4	–3,4	18,2	13,6	–0,4	7,0	17,8	18,9	–9,3	–10,0
Costa Rica	86,3	73,4	4,3	6,3	18,1	17,7	24,9	23,3	21,8	39,1	–1,8	4,2	26,2	30,2	13,6	13,4
Chile	93,5	85,9	–3,0	1,3	14,8	11,9	–17,6	75,5	12,1	25,2	0,6	6,8	20,5	23,0	–15,1	16,5
Ecuador	88,8	83,4	–3,6	2,4	19,0	19,8	–33,6	9,6	15,8	21,2	4,4	11,1	23,7	24,4	–25,8	9,0
El Salvador	87,7	89,4	0,9	4,3	13,6	11,8	–8,5	3,0	22,1	22,3	18,6	–8,3	23,4	23,5	12,8	2,6
Guatemala	90,7	84,3	–1,1	1,0	9,7	9,7	–18,4	–2,3	14,4	15,9	–10,9	–1,8	14,8	9,9	–19,5	2,3
Guyana	86,5	74,7	–6,9	6,2	29,1	25,4	1,6	–12,0	63,2	46,0	–7,6	–1,9	78,8	46,1	–2,4	–6,8
Haití	85,8	90,5	1,8	1,6	6,1	18,1	5,4	1,5	21,3	31,2	4,0	4,5	13,2	39,8	7,7	3,3
Honduras	88,7	84,8	–1,6	–1,2	13,0	15,0	5,9	28,1	20,7	27,3	5,0	6,0	22,4	27,1	4,5	6,7
Jamaica	73,9	93,9 ^c	n.d.	n.d.	26,8	14,2 ^c	n.d.	n.d.	37,0	27,9 ^c	n.d.	n.d.	37,8	36,0 ^c	n.d.	n.d.
México	81,4	77,5	–6,8	3,3	18,4	18,6	–25,1	5,6	8,7	11,7	11,5	10,7	8,5	7,8	–41,7	21,0
Nicaragua	86,4	88,0	1,1	3,7	15,5	20,4	11,2	–2,0	24,3	23,0	5,8	–18,4	26,2	31,3	16,3	4,1
Panamá	81,6	74,1	2,5	8,1	18,9	18,8	–20,8	–9,1	34,6	40,6	–0,8	–6,3	35,1	33,5	–10,2	6,7
Paraguay	28,8 ^a	83,3	–1,1	4,0	2,8 ^a	22,4	–18,2	–4,6	4,9 ^a	12,1	–15,3	33,4	3,1 ^a	17,8	–22,6	17,8
Perú	70,9	80,5	–9,7	1,2	18,2	16,4	–33,2	–2,5	24,0	17,9	–11,5	5,2	13,0	14,8	–25,0	–20,1
República Dominicana	83,2	83,5	3,9	–0,3	9,5	19,5	2,5	1,1	23,2	16,9	4,8	4,0	15,9	19,9	3,1	–8,7
Suriname	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Trinidad y Tobago	85,8	93,2 ^b	–3,6	n.d.	27,3	13,8 ^b	–3,6	n.d.	67,0	31,4 ^b	–3,6	n.d.	80,1	38,4 ^b	–3,6	n.d.
Uruguay	95,6	87,0	–8,9	–1,3	12,9	11,4	–33,1	–18,8	10,3	20,7	15,3	–0,3	18,7	19,1	–23,3	–7,5
Venezuela	62,7	92,8 ^b	–7,3	n.d.	21,2	24,8 ^b	–51,3	n.d.	34,4	10,7 ^b	2,0	n.d.	18,3	28,3 ^b	–48,6	n.d.
América Latina	80,4	79,2	–3,3	3,0	19,2	19,0	–19,4	–0,3	13,3	13,4	4,3	9,1	12,9	11,6	–23,4	1,6

¹ A precios constantes de mercado, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1984.^a 1962–63. ^b 1982–83. ^c 1982 solamente.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

SECTOR AGROPECUARIO: DISTRIBUCION Y CRECIMIENTO DEL VALOR AGREGADO¹, 1960-1984

CUADRO 4

Porcentajes

País	Distribución regional		Proporción del PIB		Promedio variaciones anuales		Variación anual			
	1960-62	1982-84	1960-62	1982-84	1961-70	1971-80	1981	1982	1983	1984
Argentina	14,9	12,5	15,1	15,5	2,5	2,1	1,9	6,9	1,9	3,7
Bahamas	n.d.	0,1	n.d.	4,3	n.d.	7,5	-1,1	-1,3	3,6	4,1
Barbados	0,3	0,1	25,0	9,3	1,0	-1,6	-18,1	-2,8	4,2	9,1
Bolivia	1,0	0,8	22,6	18,0	3,0	3,9	7,0	-2,2	-22,0	3,5
Brasil	26,4	29,2	16,3	9,9	3,2	5,5	6,4	-2,5	2,2	4,3
Colombia	8,6	9,1	29,0	22,3	3,7	4,4	3,2	-1,9	1,8	2,0
Costa Rica	1,0	1,0	25,8	20,1	5,2	2,6	5,1	-4,7	3,9	6,8
Chile	3,2	2,5	9,9	9,3	2,2	2,7	3,8	-1,2	-2,5	7,5
Ecuador	2,2	2,0	28,2	14,2	4,3	3,0	5,6	1,8	-15,5	6,8
El Salvador	1,6	1,2	31,9	25,6	4,1	3,2	-6,4	-4,7	-3,2	1,2
Guatemala	2,9	3,2	29,8	25,1	4,5	4,7	1,2	-3,0	-2,7	0,5
Guyana	0,2	0,2	20,6	24,0	4,7	1,7	4,2	-4,0	-8,3	1,9
Haití	1,3	0,7	44,2	32,2	0,8	1,6	-1,5	-4,2	-0,8	1,4
Honduras	1,1	1,2	34,0	30,6	5,6	3,2	2,2	-0,8	3,3	2,4
Jamaica	0,7	0,4	10,9	8,0	1,5	0,5	3,3	-7,9	5,5	8,2
México	20,0	21,0	16,0	9,3	3,9	3,5	6,1	-0,6	2,9	2,4
Nicaragua	1,0	0,9	24,8	24,5	6,9	0,6	10,1	2,9	2,9	-9,8
Panamá	0,6	0,6	18,1	9,9	5,5	1,7	8,3	-1,5	3,1	0,2
Paraguay	0,5 ^a	2,1	12,0 ^a	26,2	2,0 ^b	6,8	10,1	0,4	-2,4	5,9
Perú	5,0	3,9	19,1	14,3	4,3	0,0	9,9	3,0	-10,2	12,8
República Dominicana	1,9	1,7	30,2	17,2	1,7	3,5	5,5	4,3	3,4	-0,2
Suriname	n.d.	0,2	n.d.	11,2	n.d.	4,4 ^c	13,0	-5,5	-4,4	1,9
Trinidad y Tobago	0,2	0,1	5,9	2,9	2,0	-1,9	19,7	0,4	0,1	-2,2
Uruguay	1,7	1,1	12,9	12,3	3,8	0,9	5,5	-7,3	-2,6	-5,1
Venezuela	3,5	3,8	7,1	6,7	5,6	3,1	-1,9	3,6	0,4	0,8
América Latina	100,0	100,0	16,6	11,7	3,6	3,6	4,8	-0,3	0,6	3,4

¹ A precios constantes de mercado, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1984.

^a 1962-63. ^b 1962-70. ^c 1974-80.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

SECTOR MANUFACTURERO: DISTRIBUCION Y CRECIMIENTO DEL VALOR AGREGADO¹, 1960–1984
Porcentajes

CUADRO 5

País	Distribución regional		Proporción del PIB		Promedio variaciones anuales		Variación anual			
	1960–62	1982–84	1960–62	1982–84	1961–70	1971–80	1981	1982	1983	1984
Argentina	18,6	9,4	24,6	23,7	5,5	1,8	– 16,0	– 4,7	10,8	4,0
Bahamas	n.d.	0,1	n.d.	11,1	n.d.	2,1	5,4	0,9	0,0	0,7
Barbados	0,1	0,1	8,8	12,1	6,9	5,6	– 4,8	0,1	2,3	– 4,2
Bolivia	0,4	0,3	12,7	14,5	6,4	5,8	– 3,8	– 15,3	– 7,5	– 6,6
Brasil	32,9	40,4	26,6	27,7	7,0	9,2	– 6,5	0,2	– 6,3	6,0
Colombia	4,6	4,2	20,1	21,0	6,0	6,0	– 2,6	– 1,4	0,5	6,3
Costa Rica	0,4	0,6	14,1	21,5	9,0	7,5	– 0,5	– 11,4	1,2	10,0
Chile	5,7	2,7	23,0	20,0	5,4	1,8	2,6	– 21,0	3,1	9,8
Ecuador	0,7	1,4	12,3	19,6	9,4	9,5	7,5	1,3	– 1,2	– 2,1
El Salvador	0,6	0,4	14,9	17,0	8,2	3,1	– 10,4	– 8,4	2,0	1,3
Guatemala	1,0	1,0	13,1	15,8	7,7	6,3	– 3,1	– 5,2	– 1,9	0,4
Guyana	0,1	0,0	12,1	12,7	1,3	5,9	8,0	– 15,2	– 16,7	– 0,7
Haití	0,3	0,2	13,9	17,1	0,7	8,6	– 11,9	– 3,6	5,6	3,0
Honduras	0,3	0,3	12,0	14,9	7,1	5,9	0,8	– 7,2	– 3,4	4,8
Jamaica	0,9	0,4	17,2	15,6	6,1	– 1,9	0,6	6,4	1,9	– 5,2
México	18,8	26,6	19,7	23,9	9,2	7,2	7,0	– 2,9	– 7,3	4,7
Nicaragua	0,5	0,5	16,3	25,4	10,2	3,5	2,8	– 1,7	4,6	– 0,3
Panamá	0,3	0,3	10,2	9,2	10,9	3,7	– 3,3	2,2	– 1,8	– 0,6
Paraguay	0,2 ^a	0,7	5,6 ^a	16,3	4,6 ^b	8,4	4,3	– 3,7	– 4,2	4,5
Perú	4,4	2,9	21,9	21,8	6,2	3,9	– 0,1	– 2,7	– 17,3	2,5
República Dominicana	0,7	0,9	15,4	18,2	8,8	6,8	2,7	5,2	1,7	– 3,0
Suriname	n.d.	0,1	n.d.	12,5	n.d.	6,2 ^c	31,3	6,8	4,5	– 7,6
Trinidad y Tobago	0,8	0,2	26,4	10,2	2,4	2,0	– 30,6	– 3,6	1,7	– 8,9
Uruguay	2,3	0,9	23,1	21,2	1,6	3,5	– 4,5	– 17,1	– 7,7	2,7
Venezuela	5,4	5,4	14,5	19,1	7,6	5,2	– 2,5	4,1	– 1,7	4,6
América Latina	100,0	100,0	21,8	23,7	6,9	6,5	– 2,8	– 2,1	– 4,3	4,9

¹ A precios constantes de mercado, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1984.

^a 1962–63. ^b 1962–70. ^c 1974–80.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

Porcentajes

CUADRO 6

			1971-80		1982		1983 ²		1984 ³		1985 ⁴		
Países con estabilidad de precios (incremento menor a 5 por ciento).	El Salvador	0,7			Guatemala	0,5	Panamá	2,1	Panamá	1,6	Panamá	1,3 (Ago.)	
	Venezuela	1,0			Panamá	4,3	Bahamas	4,1	Suriname	3,7	Honduras	2,8 (Marzo)	
	Panamá	1,3					Suriname	4,6	Bahamas	3,9	Bahamas	4,5 (Ago.)	
	Nicaragua	1,7					Rep. Dominicana	4,7	Barbados	4,7	Barbados	4,5 (Ago.)	
	Rep. Dominicana	2,1							Honduras	4,7			
	Honduras	2,2											
	Guyana	2,3											
	Costa Rica	2,5											
	México	2,8											
	Haití	2,9											
	Barbados	3,0	Panamá	7,1	Bahamas	6,0	Barbados	5,2	El Salvador	11,8	Trin. y Tobago	7,8 (Sept.)	
	Trin. y Tobago	3,1	Bahamas	7,5	Jamaica	6,6	Venezuela	5,9	Costa Rica	11,9	Venezuela	14,9 (Ago.)	
	Paraguay	3,4	Honduras	8,0	Paraguay	6,8	Honduras	9,3	Venezuela	12,0			
	Jamaica	4,2	Venezuela	8,5	Suriname	7,3	Jamaica	11,6	Trin. y Tobago	13,4			
	Suriname	4,2	Guatemala	9,3	Rep. Dominicana	7,7	El Salvador	13,1					
	Ecuador	4,4	Suriname	10,0	Haití	9,2							
Países con inflación moderada (incremento mayor a 5 y hasta 15 por ciento).	Bolivia	5,6	Haití	10,9	Chile	10,0							
	Bahamas	6,2 ⁵	El Salvador	11,0	Barbados	10,3							
	Perú	9,7	Costa Rica	11,2	Trin. y Tobago	11,6							
	Colombia	11,1	Ecuador	12,7	El Salvador	11,8							
			Trin. y Tobago	13,2									
			Paraguay	13,4									
			Nicaragua	14,7 ⁶									
			Barbados	14,9									
	Países con inflación elevada (incremento mayor al 15 por ciento).	Argentina	21,4	México	16,9	Ecuador	16,3	Trin. y Tobago	15,2	Colombia	16,2	Costa Rica	16,6 (Ago.)
		Chile	27,1	Jamaica	18,3	Guyana	18,5	Paraguay	16,0	Chile	19,9	El Salvador	18,0 (Ago.)
Brasil		46,2	Bolivia	20,3	Uruguay	19,0	Colombia	21,9	Paraguay	20,1	Colombia	24,1 (Ago.)	
Uruguay		47,8	Colombia	21,9	Colombia	24,6	Chile	27,4	Jamaica	27,5	Paraguay	24,9 (Ago.)	
			Perú	32,0	Nicaragua	24,8	Costa Rica	36,4	Ecuador	33,1	Jamaica	26,8 (Sept.)	
			Brasil	36,6	México	59,0	Ecuador	44,3	Uruguay	54,6	Ecuador	29,2 (Sept.)	
			Uruguay	64,0	Perú	64,5	Uruguay	47,7	México	66,2	Chile	32,3 (Sept.)	
			Argentina	141,5	Costa Rica	90,1	México	103,9	Perú	111,8	México	57,2 (Junio)	
			Chile	174,3	Perú	123,6	Brasil	109,1	Brasil	195,0	Uruguay	69,7 (Ago.)	
					Argentina	164,8	Brasil	136,4	Argentina	585,3	Perú	147,4 (Julio)	
					Brasil	198,0	Bolivia	276,4	Bolivia	1.019,3	Brasil	222,0 (Sept.)	
							Argentina	323,6			Argentina	930,3 (Julio)	
											Bolivia	9.296,0 (Ago.)	

¹ Cálculos basados en la comparación de los promedios anuales de los índices mensuales de precios al consumidor.

² Información para Guatemala, Guyana, Haití y Nicaragua no disponible.

³ Información para Guatemala, Guyana, Haití, Nicaragua y República Dominicana no disponible.

⁴ Información para Guatemala, Guyana, Haití, Nicaragua, República Dominicana y Suriname no disponible.

⁵ Promedio 1967-70. Cifras no disponibles para 1965 y años anteriores.

⁶ Cifras disponibles para 1974-1980 solamente.

Fuente: Fondo Monetario Internacional, *International Financial Statistics*, noviembre de 1985 y varios números precedentes y fuentes nacionales.

RESUMEN DE LA BALANZA DE PAGOS¹ DE AMERICA LATINA, 1982-1984

CUADRO 7

En millones de dólares

País	1982				1983				1984			
	Balanza en			Reservas y partidas afines ³	Balanza en			Reservas y partidas afines ³	Balanza en			Reservas y partidas afines ³
	Cuenta de comercio ²	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio ²	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio ²	Cuenta corriente	Cuenta de capital	
Argentina	2.583,6	-2.241,4	1.979,3	640,7	3.710,5	-2.439,5	410,5	2.472,6	3.940,1	-2.543,0	2.737,8	-143,5
Bahamas	-498,4	-54,3	45,5	-11,1	-577,6	-21,2	-4,6	-8,4	-593,9	-45,8	-31,8	-38,1
Barbados	-275,9	-33,6	15,5	0,9	-292,6	-42,0	54,1	-7,6	-322,0	12,0	-9,5	-5,5
Bolivia	377,0	-86,6	167,1	-30,1	282,0	-149,6	85,3	-16,5	311,9	-178,0	411,2	-226,4
Brasil	743,7	-15.388,3	10.792,1	4.950,9	6.485,6	-6.797,8	5.542,8	1.872,9	13.114,0	55,4	4.950,8	-5.410,0
Colombia	-2.114,5	-2.729,2	1.832,7	823,8	-1.494,5	-2.747,3	1.143,8	1.841,9	330,1	-1.217,7	945,1	304,4
Costa Rica	59,1	-252,6	218,0	-118,6	-45,8	-284,1	264,3	-46,2	-39,2	-216,5	74,2	71,2
Chile	59,3	-2.172,8	974,6	1.262,7	1.009,1	-1.073,3	500,3	516,3	293,2	-2.059,2	2.052,1	-92,3
Ecuador	152,7	-1.125,7	1.020,3	320,5	957,0	-104,0	299,0	-109,8	1.054,9	-247,9	158,0	80,7
El Salvador	-114,7	-143,3	205,8	27,7	-95,5	-65,2	114,4	-23,6	-188,6	-126,6	96,3	-10,4
Guatemala	-110,3	-380,2	362,4	34,9	34,2	-226,3	315,5	-51,8	-52,1	-382,0	384,3	-14,1
Guyana	-12,0	-133,0	91,8	0,4	-32,4	-157,4	96,5	-0,3	-17,0	-109,4	n.d.	n.d.
Haití	-115,3	-93,8	34,5	42,7	-138,4	-113,1	40,2	32,8	-129,4	-110,2	55,1	28,8
Honduras	-4,0	-215,1	176,7	43,3	-66,5	-225,5	155,6	47,2	-78,3	-242,8	286,1	-7,8
Jamaica	-415,9	-379,9	252,4	111,2	-438,5	-355,0	222,7	132,1	-295,7	-308,7	515,3	-180,9
México	6.539,1	-5.699,7	7.446,1	3.340,8	13.764,4	5.321,5	-2.356,1	-2.020,4	12.754,2	3.907,3	-1.533,4	-2.134,1
Nicaragua	-299,0	-443,3	369,9	92,4	-349,8	-443,2	536,9	-67,5	-414,2	-458,8	483,7	-9,4
Panamá	-596,8	-48,1	71,5	14,6	-648,1	247,2	115,9	12,9	-823,6	-70,0	86,2	88,5
Paraguay	-296,8	-365,3	319,3	59,0	-225,3	-247,4	239,3	-3,2	-287,8	-313,2	282,1	14,7
Perú	-402,5	-1.513,3	942,3	163,3	295,0	-872,3	1.213,3	89,8	1.007,6	-252,2	1.060,9	-250,1
Rep. Dominicana	-461,2	-416,1	279,5	137,5	-497,0	-421,1	265,1	138,5	-388,1	275,5	343,5	-68,0
Suriname	-31,0	-54,7	12,2	41,4	-34,7	-160,7	49,5	109,8	11,6	-41,4	-10,0	49,3
Trinidad y Tobago	-206,3	-729,5	601,1	244,1	-42,8	-883,4	451,8	965,5	387,9	-551,7	474,2	732,9
Uruguay	205,3	-221,1	1.019,4	392,5	416,7	-59,9	284,6	70,3	191,4	-124,2	188,0	85,2
Venezuela	2.588,8	-3.999,2	-1.656,9	7.692,6	8.161,8	4.426,7	-4.098,5	-335,7	7.973,6	4.970,3	-3.506,6	-1.568,3
América Latina	7.354,0	-38.920,1	27.573,1	20.278,1	30.136,8	-7.893,9	5.942,2	5.611,6	37.739,9	-378,8	10.493,6 ⁴	-8.703,2 ⁴

¹ No incluye errores y omisiones.² Exportaciones e importaciones expresadas en valores fob.³ Según el uso convencional el signo (-) denota aumento.⁴ Excluye Guyana.Fuente: Fondo Monetario Internacional, cintas de *Balance of Payments Statistics*, diciembre 1985 y estimaciones del BID.

DESTINO DE LAS EXPORTACIONES LATINOAMERICANAS, 1961-1963 Y 1981-1983
Porcentajes

CUADRO 8

País	Promedio 1961-1963							Promedio 1981-1983						
	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente	América Latina ²	Otros países	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente ³	América Latina ²	Otros países
Argentina	9,1	60,1	3,5	0,4	0,4	13,1	13,4	10,9	21,5	3,4	0,6	5,3	18,0	40,3
Bahamas	91,7	5,5	—	1,8	—	1,0	—	78,2	13,4	1,4	3,1	0,0	2,2	1,7
Barbados	6,7	53,5	—	13,8	—	1,2	24,8	27,7	5,4	0,0	1,6	0,0	13,3	52,0
Bolivia	31,7	58,9	2,4	—	—	5,4	1,6	25,7	17,2	1,5	0,0	0,0	49,2	6,4
Brasil	39,3	31,0	2,6	1,6	0,7	6,4	18,4	20,5	26,2	6,1	1,3	6,0	15,0	24,9
Colombia	56,7	24,8	0,8	1,7	—	6,5	9,5	26,6	35,9	4,5	1,3	0,2	16,8	14,8
Costa Rica	57,4	32,1	0,6	0,6	—	5,4	3,9	34,4	25,0	0,7	0,8	1,1	29,8	8,2
Chile	35,7	42,1	6,3	0,1	0,1	8,9	6,8	21,7	32,2	10,7	2,1	2,5	17,8	13,0
Ecuador	61,0	24,2	4,8	0,6	—	6,8	2,6	48,2	3,6	5,4	0,3	0,0	19,7	22,8
El Salvador	30,7	31,5	20,0	0,5	—	15,4	1,9	30,3	25,5	4,3	1,5	0,0	26,6	11,8
Guatemala	49,6	27,8	9,4	0,5	0,1	7,5	5,1	26,9	18,9	4,5	0,4	3,3	38,2	7,8
Guyana	18,7	27,5	0,5	28,8	—	13,6	10,9	29,3	36,2	4,6	5,8	0,1	20,3	3,7
Haití	52,4	36,8	4,8	0,2	—	1,8	4,0	78,4	16,0	0,5	2,0	0,1	1,6	1,4
Honduras	60,7	13,1	0,8	2,9	—	19,2	3,3	54,5	18,1	5,9	1,6	0,5	12,7	6,7
Jamaica	36,0	29,7	0,2	21,3	—	1,7	11,1	38,6	20,6	0,8	11,4	0,0	12,4	16,2
México	60,6	6,6	6,9	0,8	0,1	4,3	20,7	55,2	10,4	6,6	2,8	3,2	8,6	13,2
Nicaragua	42,6	25,1	20,3	3,3	—	5,3	3,4	25,7	24,3	13,3	2,2	0,1	16,0	18,4
Panamá	75,1	6,0	0,5	5,1	—	5,0	8,3	49,3	15,2	0,2	1,9	1,0	15,2	17,2
Paraguay	22,5	26,0	0,1	—	—	30,3	21,1	5,5	25,7	6,2	0,1	0,2	47,6	14,7
Perú	35,4	40,1	7,3	0,5	0,3	9,3	7,1	36,8	19,1	16,1	1,7	0,3	10,2	15,8
República Dominicana	74,1	14,5	1,9	0,8	0,3	1,4	7,0	63,4	6,7	3,0	1,5	0,0	6,2	19,2
Suriname	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	26,3	44,3	4,6	1,7	0,0	2,2	20,9
Trinidad y Tobago	25,7	38,1	0,1	4,8	0,1	5,1	26,1	38,1	9,5	0,1	0,4	0,3	11,1	40,5
Uruguay	13,9	56,3	2,0	0,6	0,4	6,1	20,7	8,5	24,4	1,6	1,3	17,3	27,2	19,7
Venezuela	35,7	16,4	0,6	7,1	—	10,1	30,1	33,3	18,2	4,5	9,8	0,0	16,2	18,0
América Latina	37,2	29,4	3,3	3,2	0,2	8,4	18,3	34,1	19,2	5,5	3,0	3,0	14,6	20,6

¹ Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Reino Unido, República Federal de Alemania.

² Países miembros del BID.

³ Incluye los países exportadores de petróleo de Irán, Iraq, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos.

n.d. No disponible.

Fuente: Fondo Monetario Internacional, cintas de *Direction of Trade Statistics*, noviembre de 1985.

ORIGEN DE LAS IMPORTACIONES LATINOAMERICANAS, 1961-1963 Y 1981-1983

CUADRO 9

Porcentajes

País	Promedio 1961-1963							Promedio 1981-1983						
	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente	América Latina ²	Otros países	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente ³	América Latina ²	Otros países
Argentina	26,8	39,5	3,9	2,6	—	12,7	14,5	22,2	24,6	8,9	1,3	2,5	26,1	14,4
Bahamas	56,4	22,1	0,2	6,1	—	9,0	—	32,1	15,8	1,4	1,6	9,8	5,0	33,3
Barbados	14,7	44,5	1,8	10,5	—	10,4	18,1	27,5	10,9	2,8	4,6	—	13,9	40,3
Bolivia	43,6	27,6	7,3	0,3	—	15,1	6,1	25,8	17,0	9,9	1,0	—	36,3	10,0
Brasil	32,3	24,5	4,6	1,7	4,8	15,0	17,1	15,7	12,8	4,8	2,8	32,4	15,3	16,2
Colombia	51,8	26,2	3,2	2,0	—	5,6	11,2	36,4	16,2	11,3	4,0	0,1	20,5	11,5
Costa Rica	47,3	26,4	7,0	3,3	0,1	9,0	6,9	35,7	11,2	6,8	1,9	0,1	35,7	8,6
Chile	37,9	30,1	2,8	0,1	1,1	19,3	8,7	25,6	16,6	8,4	1,7	1,8	24,1	21,8
Ecuador	43,8	33,5	3,5	3,5	0,1	7,4	8,2	35,7	19,2	11,5	3,1	—	15,1	15,4
El Salvador	36,5	29,9	6,9	2,1	—	21,4	3,2	28,5	12,3	3,4	1,6	—	47,8	6,4
Guatemala	47,8	24,9	5,2	2,0	0,1	11,2	8,8	32,8	12,2	6,2	0,7	—	33,5	14,6
Guyana	21,2	45,9	2,2	7,6	—	13,0	10,1	26,2	21,9	1,9	4,1	—	44,0	1,9
Haití	57,9	23,2	0,2	2,6	—	2,5	13,6	65,6	13,4	4,8	3,4	—	9,3	3,5
Honduras	50,1	15,2	7,7	1,3	—	14,8	10,9	43,6	12,7	6,6	1,7	—	30,4	5,0
Jamaica	27,7	43,0	3,4	10,6	—	7,4	7,9	39,5	15,8	3,5	5,1	0,1	19,1	16,9
México	69,1	18,1	1,8	3,2	—	1,3	6,5	61,9	13,7	5,1	2,1	0,1	4,5	12,6
Nicaragua	49,4	21,2	5,9	2,3	—	13,2	8,0	23,7	12,7	2,4	2,2	0,1	47,2	11,7
Panamá	47,7	14,8	3,2	1,3	0,2	12,4	20,4	34,5	7,2	7,3	1,0	2,7	31,6	15,7
Paraguay	25,2	24,5	8,3	—	—	22,4	19,6	8,9	17,5	6,1	0,1	0,7	50,5	16,2
Perú	40,3	30,9	5,3	2,3	0,1	13,4	7,7	36,8	19,4	9,3	2,4	0,2	14,4	17,6
República Dominicana	47,4	28,0	6,8	6,0	0,1	2,7	9,0	39,9	7,5	5,2	2,6	—	35,0	9,8
Suriname	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	31,9	22,5	7,3	0,5	—	32,3	5,5
Trinidad y Tobago	13,3	27,0	1,1	4,8	20,4	26,6	6,8	23,4	10,9	5,2	3,1	9,6	6,3	41,5
Uruguay	19,0	37,8	1,5	1,5	5,3	21,6	13,3	10,3	15,4	3,7	1,0	4,2	43,9	21,6
Venezuela	53,5	28,1	4,1	4,4	0,1	2,6	7,2	47,5	20,8	8,5	4,7	0,1	9,5	8,9
América Latina	41,8	28,1	3,7	3,0	1,8	10,7	10,9	34,5	15,5	6,5	2,7	8,8	16,3	15,8

¹ Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Reino Unido, República Federal de Alemania.² Países miembros del BID.³ Incluye los países exportadores de petróleo de Irán, Iraq, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos.

n.d. No disponible.

Fuente: Fondo Monetario Internacional, cintas de *Direction of Trade Statistics*, noviembre de 1985.

RESERVAS MONETARIAS INTERNACIONALES BRUTAS DE AMERICA LATINA, 1978-1985

CUADRO 10

En millones de dólares a fines de año (Evaluación nacional del precio del oro)¹

País	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985 ²
Argentina	5.161,7	9.589,9	6.913,9	3.446,6	2.675,0	1.332,8	1.392,9	2.055,1 (Julio)
Bahamas	58,6	77,7	91,8	100,1	113,6	122,5	160,8	214,0 (Sept.)
Barbados	59,9	65,9	79,1	101,3	121,3	123,5	132,3	154,7 (Sept.)
Bolivia	199,3	209,5	140,3	133,9	189,7	193,7	283,3	209,8 (Sept.)
Brasil	11.899,8	9.044,6	5.852,8	6.693,0	3.933,7	4.375,4	11.558,5	11.198,7 (Julio)
Colombia	2.455,8	3.950,6	4.954,9	4.937,7	4.008,7	2.055,3	1.410,5	1.231,0 (Sept.)
Costa Rica	198,0	122,5	149,2	132,7	228,3	314,1	405,8	481,0 (Sept.)
Chile	1.153,0	2.008,9	3.198,0	3.282,5	1.880,8	2.093,0	2.355,4	1.737,4 (Sept.)
Ecuador	654,0	741,6	1.031,8	649,5	319,9	659,6	625,4	632,5 (Sept.)
El Salvador	290,5	166,0	100,8	93,1	128,0	176,9	182,3	209,8 (Sept.)
Guatemala	764,7	720,6	468,1	171,1	132,4	229,3	292,1	244,7 (Sept.)
Guyana	58,6	17,1	12,8	7,0	11,0	6,3	5,9	6,4 (Sept.)
Haití	39,1	55,3	16,6	24,4	4,4	9,4	13,7	10,4 (Ago.)
Honduras	185,0	209,5	150,5	101,3	112,5	114,1	128,4	124,2 (Ago.)
Jamaica	58,6	64,5	104,6	85,0	109,2	62,8	97,0	128,4 (Ago.)
México	1.928,1	2.163,0	3.052,0	4.166,0	913,4	3.997,4	7.355,4	6.199,4 (Junio)
Nicaragua	52,1	147,5	65,0	111,7	172,1	188,5	388,2	n.d.
Panamá	149,8	122,5	121,2	119,9	101,5	206,3	215,6	120,9 (Marzo)
Paraguay	449,5	611,2	764,0	806,7	740,2	681,6	543,0	554,1 (Sept.)
Perú	435,1	1.574,2	2.041,9	1.256,0	1.403,1	1.416,6	1.678,1	1.395,3 (Julio)
Rep. Dominicana	158,9	243,7	207,9	230,5	132,4	173,8	253,9	180,1 (Sept.)
Suriname	135,5	172,6	191,3	209,5	177,6	60,7	26,5	25,4 (Sept.)
Trinidad y Tobago	1.807,0	2.141,9	2.782,9	3.350,0	3.082,1	2.106,6	1.358,6	887,8 (Sept.)
Uruguay	518,5	475,5	536,9	568,0	226,1	302,6	224,5	182,6 (Julio)
Venezuela	6.554,4	7.848,5	7.115,5	8.631,1	7.021,2	8.062,9	9.294,3	10.189,3 (Sept.)
América Latina	35.425,7	42.544,8	40.144,5	39.408,4	27.938,2	29.065,8	40.382,3	

¹ La evaluación del oro fue a 35 Derechos Especiales de Giro la onza. ² Al fin de cada mes. n.d. No disponible.Fuente: Fondo Monetario Internacional, *International Financial Statistics*, noviembre de 1985 y estimaciones del BID.

ENTRADAS NETAS DE CAPITALES EXTERNOS Y FINANCIAMIENTO COMPENSATORIO PARA AMERICA LATINA¹, 1961-1984

CUADRO 11

En millones de dólares

	Promedios anuales				1981	1982	1983	1984
	1961-65	1966-70	1971-75 ²	1976-80 ²				
A. Contribuciones oficiales no reembolsables y capitales no compensatorios	1.116,1	2.660,4	8.213,4	16.358,8	30.254,2	17.712,4	5.734,0	7.817,1
1. Contribuciones no reembolsables y préstamos oficiales a largo plazo	438,0	939,4	2.636,0	6.660,4	5.605,1	10.150,9	17.816,5	18.578,3
2. Capitales privados a largo plazo	683,4	1.403,5	5.081,3	11.570,9	31.302,9	20.517,7	2.050,1	-1.088,9
a. Inversión directa	396,3	846,8	2.003,2	2.692,4	7.492,0	5.680,6	3.456,9	3.122,5
b. Préstamos y otros	287,1	556,7	3.078,1	8.878,5	23.810,9	14.837,1	-1.406,8	-4.211,4
3. Capitales privados a corto plazo	-5,3	317,5	496,1	-1.872,5	-6.653,8	-12.956,2	-14.132,6	-9.672,3
B. Financiamiento compensatorio	-13,2	-463,5	-762,4	-2.054,0	20.944,1	22.675,5	4.047,4	-8.892,5
1. Transacciones del sector monetario	-13,2	79,8	1.774,5	4.413,9	18.636,2	2.397,5	-1.564,4	-189,3
2. Variaciones netas en reservas internacionales: (-) aumento, (+) disminución		³ 543,3	-2.536,9	-6.467,9	2.307,9	20.278,0	5.611,8	-8.703,2

¹ Países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo. Los datos de Barbados están disponibles a partir de 1964, para Bahamas a partir de 1973 y para Suriname a partir de 1976.² Los promedios no son estrictamente comparables con los promedios de la década de 1960. A partir de 1971 las transacciones de Bancos Centrales se han incorporado al numeral A-1. El numeral B-1 incluye solamente transacciones de bancos de depósito.³ Incluido en "Transacciones del sector monetario" por falta de datos.Fuente: Fondo Monetario Internacional, *Balance of Payments Yearbook* para 1961-1966, cintas del *Balance of Payments Statistics* y estimaciones del BID para los años 1967 en adelante.

CUADRO 12

AMERICA LATINA: CONTRIBUCION DE LAS PRINCIPALES EXPORTACIONES DE PRODUCTOS BASICOS AL VALOR TOTAL DE EXPORTACION DE MERCANCIAS, 1970-1972 Y 1982-1984
(Porcentajes)

País	Primer producto			Segundo producto			Tercer producto			Total		
	Producto	1970-72	1982-84	Producto	1970-72	1982-84	Producto	1970-72	1982-84	Número de productos	1970-72	1982-84
Argentina	Trigo	5,2	13,2	Maíz	14,5	9,1	Carne	28,1	7,5	3	47,8	29,8
Bahamas	Productos de petróleo	70,6	90,5	—	—	—	—	—	—	1	70,6	90,5
Barbados	Azúcar	33,9	7,8	—	—	—	—	—	—	1	33,9	7,8
Bolivia	Gas natural	4,9	49,2	Estaño	57,2	31,8	Petróleo crudo	12,0	—	3	74,1	98,4
Brasil	Semillas de soya	4,9	10,5	Café	28,0	9,4	Mineral de hierro	—	—	2	32,9	19,9
Colombia	Café	56,6	51,0	Aceite pesado	2,5	11,4	—	—	—	2	59,1	62,4
Costa Rica	Café	28,5	26,8	Banano	29,0	25,7	—	—	—	2	57,5	52,5
Chile	Cobre	70,0	46,0	—	—	—	—	—	—	1	70,0	46,0
Ecuador	Petróleo	7,8	62,1	Banano	47,7	7,2	Café	17,0	6,7	3	72,5	76,0
El Salvador	Café	46,1	58,6	Algodón	11,6	5,3	—	—	—	2	57,7	63,9
Guatemala	Café	33,2	30,6	Algodón	10,2	5,8	—	—	—	2	43,4	36,4
Guyana	Bauxita	33,3	40,1	Azúcar	31,0	36,3	—	—	—	2	64,3	76,4
Haití ³	Café	38,3	29,3	Bauxita	14,4	—	—	—	—	2	52,7	29,3
Honduras ⁴	Banano	44,7	30,4	Café	12,9	22,9	—	—	—	2	57,6	53,4
Jamaica	Alúmina	38,7	46,8	Bauxita	25,7	19,0	—	—	—	2	64,4	65,8
México	Petróleo	2,0	69,4	—	—	—	—	—	—	1	2,0	69,4
Nicaragua	Café	15,3	32,4	Algodón	22,5	26,9	Carne	15,3	7,2	3	53,1	66,5
Panamá ²	Banano	54,2	22,2	Petróleo	19,5	11,5	Camarones	10,5	15,5	3	84,2	49,2
Paraguay	Algodón	4,0	37,6	Semillas de soya	2,2	29,1	Madera	15,1	8,5	3	21,3	75,2
Perú	Cobre	21,8	14,2	Harina de pescado	27,9	4,4	—	—	—	2	49,7	18,7
Rep. Dominicana	Azúcar	49,8	35,7	Doré	—	19,0	Café	—	11,1	3	49,8	65,9
Suriname ³	Alúmina	45,2	56,0	Aluminio	16,2	12,7	Bauxita	27,6	8,2	3	89,0	76,9
Trin. y Tobago ³	Petróleo	77,4	85,9	—	—	—	—	—	—	1	77,4	85,9
Uruguay	Carne	37,7	19,9	Lana	29,5	17,9	—	—	—	2	67,2	37,8
Venezuela	Petróleo crudo	59,7	58,9	Productos de petróleo	29,2	33,4	—	—	—	2	88,9	92,2

¹ Para cada país, los productos incluidos son aquéllos que representan el 10 por ciento o más de las exportaciones totales en 1970-1972 ó 1982-1984. Los productos están presentados de acuerdo a su importancia porcentual en 1982-1984.

² Panamá tiene un cuarto producto, azúcar, que representó el 4,9 por ciento en 1970-1972 y 10,5 por ciento en 1982-1984.

³ Con base en datos de 1982-1984.

⁴ Con base en datos de 1981-1982.

Fuente: Fondo Monetario Internacional, *International Financial Statistics*, noviembre de 1985.

**PRINCIPALES PRODUCTOS PRIMARIOS DE EXPORTACION DE
AMERICA LATINA. PRECIOS MUNDIALES ANUALES, EN
VALORES CORRIENTES, 1970-1985**

CUADRO 13

	Carne vacuna	Maíz	Banano	Azúcar		Café		
	EE.UU. (Cts./kg)	EE.UU. (\$/tm)	Cualquier origen (Cts./kg)	Mundo (Cts./kg)	Brasil	Colombia (Cts./kg)	Otros suaves	Robusta
1970	130,4	58,4	14,4	8,3	120,4	124,3	114,4	92,6
1971	134,6	58,4	14,0	10,0	98,8	108,7	100,3	94,4
1972	148,0	55,8	13,6	16,3	112,4	125,0	110,2	99,0
1973	201,1	97,8	14,5	20,9	147,6	160,2	136,7	110,2
1974	158,2	132,1	17,2	65,5	150,1	171,7	145,8	130,4
1975	132,7	119,6	21,8	45,0	171,9	180,3	144,0	127,9
1976	158,1	112,4	21,5	25,5	362,1	347,9	315,6	281,4
1977	150,8	95,3	27,5	17,9	679,1	529,6	516,8	493,4
1978	214,0	100,7	28,7	17,2	364,4	408,3	356,9	325,2
1979	286,0	115,5	32,6	21,3	393,7	404,2	382,9	365,2
1980	276,0	125,3	38,0	63,2	458,3	393,7	342,6	325,0
1981	247,4	130,8	40,1	37,4	346,9	320,1	283,0	226,7
1982	239,0	109,3	37,4	18,6	316,7	327,6	308,7	245,0
1983	244,0	136,0	42,9	18,7	314,7	308,1	290,2	273,6
1984	227,3	135,9	37,0	11,5	330,0	324,8	318,0	304,5
1985								
I tri.	227,8	119,7	42,4	8,2	341,7	324,7	316,4	276,7
II tri.	210,6	117,6	44,1	6,6	313,7	322,9	311,4	268,4
III tri.	206,6	107,5	36,8	9,4	296,2	325,3	294,2	234,6

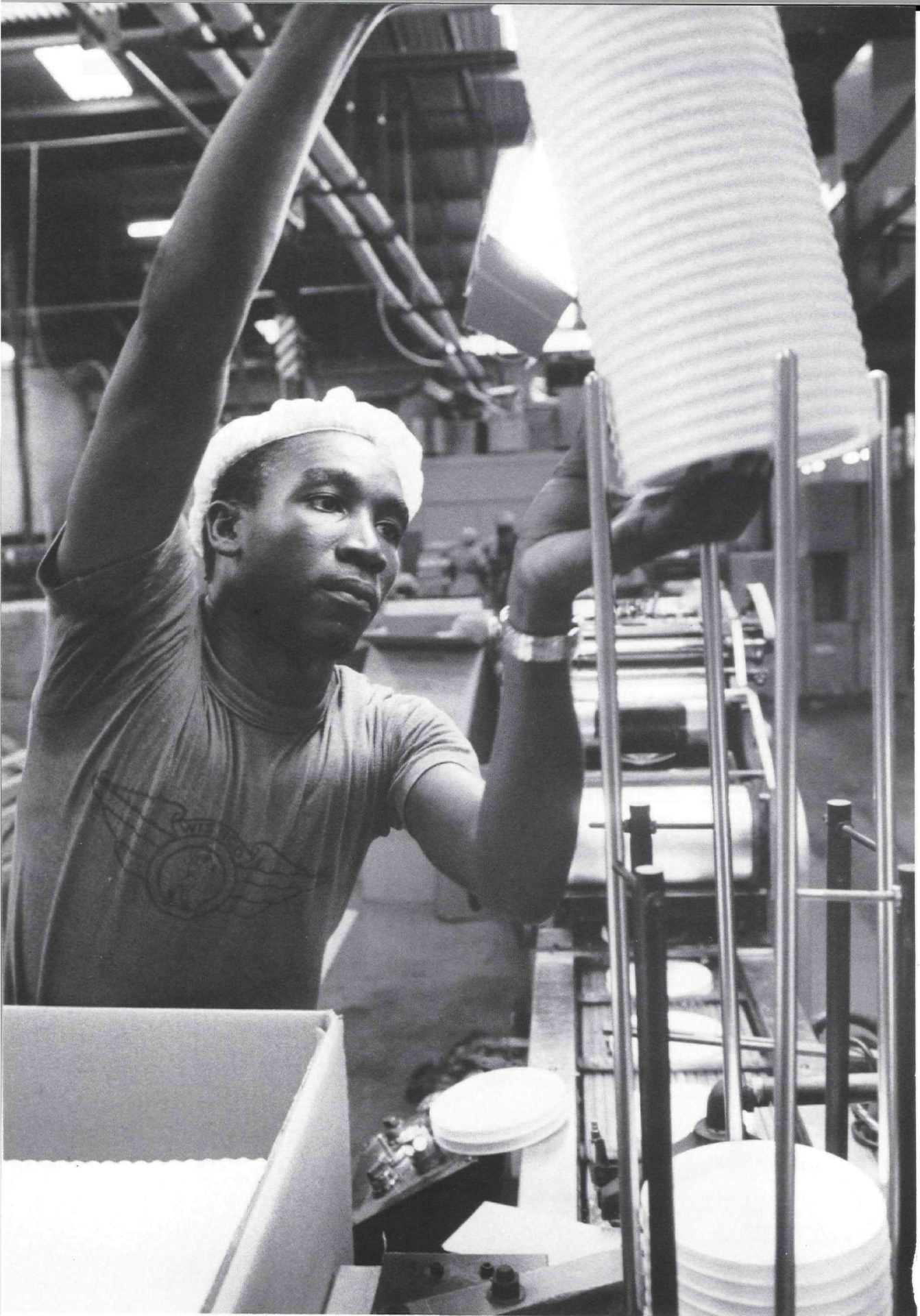
	Cacao	Harina de pescado	Soya	Algodón		Mineral de hierro	Bauxita	Cobre	Petróleo
	Ghana (Cts./kg)	Cualquier origen (\$/tm)	EE.UU. (\$/tm)	Indice "A" (Cts./kg)	EE.UU. (\$/tm)	Brasil (\$/tm)	Jamaica (\$/tm)	M.M.L. (Cts./kg)	Arabia Saudita (\$/bar)
1970	75,4	197,0	121,2	67,7	60,4	15,2	12,0	141,3	1,3
1971	59,1	167,0	130,0	78,3	71,9	13,5	12,0	108,0	1,7
1972	71,2	238,6	143,8	82,7	75,8	12,8	12,0	107,1	1,9
1973	142,5	542,0	290,3	137,0	124,4	17,1	12,5	178,4	2,7
1974	216,4	372,0	276,9	145,9	130,0	19,7	23,2	205,9	9,8
1975	163,9	245,3	219,9	122,3	115,5	22,8	25,3	123,5	10,7
1976	230,1	376,2	231,2	174,7	161,0	21,9	27,3	140,1	11,5
1977	379,0	453,9	280,2	162,9	145,0	21,6	31,2	130,9	12,4
1978	340,3	409,9	268,3	160,7	138,9	19,4	34,3	136,5	12,7
1979	329,3	394,9	297,8	170,7	149,5	23,3	36,6	198,5	17,0
1980	260,3	504,4	296,2	206,2	187,2	26,7	41,2	218,2	30,5
1981	207,9	467,5	288,4	187,1	174,5	24,3	40,0	174,2	34,3
1982	173,6	352,9	244,6	159,7	144,9	25,9	36,0	148,0	33,2
1983	212,0	452,6	281,6	185,4	159,3	24,0	34,7	159,2	29,1
1984	239,6	373,2	282,1	178,5	165,6	23,2	33,2	137,7	28,5
1985									
I tri.	224,2	293,0	241,0	152,1	144,2	23,0	...	137,9	28,0
II tri.	215,4	267,7	233,7	142,6	140,8	22,9	...	148,8	27,8
III tri.	227,7	259,3	213,7	125,9	138,5	22,0	...	142,0	27,7

Nota: Cts./kg = centavos por kilo. \$/tm = dólares por tonelada métrica. \$/bar = dólares por barril.

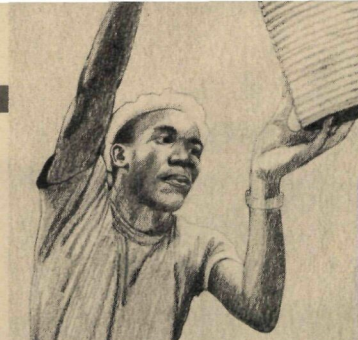
M.M.L. = Mercado de Metales de Londres.

... No disponible.

Fuente: Banco Mundial.



ESTADOS FINANCIEROS



ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

Bajo el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada país miembro tendrá 135 votos más un voto por cada acción del capital ordinario o del capital interregional poseída por ese país. El Convenio también establece que ningún aumento de suscripciones de un país miembro a acciones del capital ordinario o del capital interregional podrá entrar en vigencia si tuviere el efecto de reducir el poder de voto de los países miembros en desarrollo a menos del 53,5 por ciento, el de los Estados Unidos a menos del 34,5 por ciento, y el de Canadá a menos del 4 por ciento del poder de voto total.

En las decisiones referentes a las operaciones del Fondo para Operaciones Especiales, el número de votos y el porcentaje del poder de voto total de cada país miembro son los mismos que se establecen en las disposiciones del Convenio mencionado arriba.

Las suscripciones a acciones del capital ordinario y del capital interregional, y el poder de voto de los países miembros, son como se indica en la página siguiente.

EN ESTA FABRICA de la West Indies Synthetic Co. se producen envases plásticos para alimentos. En 1981, la empresa amplió sus instalaciones con la ayuda de un crédito de \$809.000 otorgado por el *Jamaica Export Development Fund* con recursos provenientes de un préstamo de \$7,5 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, que el BID concedió a esa institución en 1979.

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

31 de diciembre de 1985

Países miembros	Acciones Suscritas			Número de votos	Porcentaje del número de votos¹
	Capital ordinario	Capital interregional	Total		
Países miembros regionales en desarrollo					
Argentina	185.022	75.032	260.054	260.189	11,72
Bahamas	3.573	992	4.565	4.700	,21
Barbados	2.208	902	3.110	3.245	,15
Bolivia	14.854	4.111	18.965	19.100	,86
Brasil	185.022	75.032	260.054	260.189	11,72
Colombia	50.763	20.590	71.353	71.488	3,22
Costa Rica	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Chile	50.802	20.604	71.406	71.541	3,22
Ecuador	9.914	4.018	13.932	14.067	,63
El Salvador	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Guatemala	9.914	4.018	13.932	14.067	,63
Guyana	2.752	1.118	3.870	4.005	,18
Haití	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Honduras	7.424	2.054	9.478	9.613	,43
Jamaica	9.914	4.018	13.932	14.067	,63
México	118.935	48.232	167.167	167.302	7,54
Nicaragua	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Panamá	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Paraguay	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Perú	24.790	6.868	31.658	31.793	1,43
República Dominicana	9.914	4.018	13.932	14.067	,63
Suriname	1.540	582	2.122	2.257	,10
Trinidad y Tobago	7.424	3.010	10.434	10.569	,48
Uruguay	19.832	8.050	27.882	28.017	1,26
Venezuela	31.530	95.040	126.570	126.705	5,71
Total países miembros regionales en desarrollo	790.671	396.349	1.187.020	1.190.395	53,62
Estados Unidos	313.234	464.841	778.075	778.210	35,05
Canadá	24.268	73.956	98.224	98.359	4,43
Países miembros extrarregionales					
Alemania		20.116	20.116	20.251	,91
Austria		1.612	1.612	1.747	,08
Bélgica		4.208	4.208	4.343	,20
Dinamarca		1.891	1.891	2.026	,09
España		19.641	19.641	19.776	,89
Finlandia		1.612	1.612	1.747	,08
Francia		19.641	19.641	19.776	,89
Israel		1.750	1.750	1.885	,08
Italia		21.621	21.621	21.756	,98
Japón		24.119	24.119	24.254	1,09
Países Bajos		2.986	2.986	3.121	,14
Portugal		518	518	653	,03
Reino Unido		21.621	21.621	21.756	,98
Suecia		3.345	3.345	3.480	,16
Suiza		4.828	4.828	4.963	,22
Yugoslavia		1.612	1.612	1.747	,08
Total países miembros extrarregionales		151.121	151.121	153.281	6,90
GRAN TOTAL	1.128.173	1.086.267	2.214.440	2.220.245	100,00

¹Datos redondeados al céntimo del uno por ciento más próximo; el detalle puede no sumar a los subtotales y al gran total debido al redondeo.

CAPITAL ORDINARIO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 130 a 141 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Ordinario al 31 de diciembre de 1985 y 1984, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
5 de febrero de 1986

ESTADOS FINANCIEROS

	Pág.
Balance General	130
Estado de Ingresos y Reserva General	132
Estado de Cambios en la Posición Financiera	133
Notas a los Estados Financieros	134
Resumen de los Préstamos—Anexo I-1	139
Estado de la Deuda Consolidada—Anexo I-2	140
Estado de Suscripciones al Capital Social—Anexo I-3	141

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1985	1984
ACTIVO		
Efectivo (Nota C)	\$ 194.594	\$ 219.464
Inversiones (Nota D)	1.472.734	1.261.576
Préstamos pendientes (Nota E) (Anexo I-1)		
Total de préstamos aprobados, menos		
cancelaciones	\$10.143.053	\$9.265.395
Menos saldo no desembolsado de los préstamos		
aprobados	(3.283.800)	(3.521.575)
Menos cobros del principal y préstamos vendidos		
o cuya venta se ha convenido	(2.831.562)	(2.396.385)
	4.027.691	3.347.435
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones	37.791	43.685
Sobre préstamos	97.516	75.352
	135.307	119.037
Fondos por recibir de países miembros (Nota I)		
Suscripciones al capital	447	893
Obligaciones no negociables, por cobrar a		
requerimiento y sin intereses	139.607	145.715
Sumas requeridas para mantener el valor		
de las monedas (Nota B)	5.777	5.777
	145.831	152.385
Otros activos		
Propiedades (Nota F)	209.305	33.475
Saldo por amortizar de los costos de emisión		
de la deuda consolidada	30.586	21.886
Otras cuentas del activo	15.324	24.960
	255.215	80.321
Activos de la Reserva Especial (Nota G)	354.670	318.317
Total del activo	<u>\$6.586.042</u>	<u>\$5.498.535</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1985	1984
PASIVO Y CAPITAL		
Pasivo		
Deuda consolidada (Nota H) (Anexo I-2)	\$ 3.188.599	\$ 2.496.543
Menos saldo por amortizar del descuento sobre la deuda	(26.065)	(11.552)
	3.162.534	2.484.991
Obligación bajo contrato de arrendamiento (Nota F)	143.239	—
Intereses acumulados sobre la deuda	92.351	66.283
Cuentas por pagar y gastos acumulados	55.030	42.489
	\$3.453.154	\$2.593.763
Capital		
Capital Social (Nota I) (Anexo I-3)		
Suscrito 1.128.173 acciones	13.609.639	13.609.639
Menos porción sujeta a requerimiento	(12.358.335)	(12.358.335)
	1.251.304	1.251.304
Reserva General (Nota J)	1.526.914	1.335.151
Reserva Especial (Nota G)	354.670	318.317
	3.132.888	2.904.772
Compromisos (Notas E y F)		
Total del pasivo y capital	<u>\$6.586.042</u>	<u>\$5.498.535</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Ingresos		
Préstamos (Nota E)		
Intereses	\$ 252.073	\$ 231.908
Comisiones de crédito	33.787	18.761
Comisiones especiales	35.679	32.685
Supervisión e inspección	6.326	4.417
	<u>327.865</u>	<u>287.771</u>
Inversiones	166.621	150.808
Otras actividades (Nota H)	2.373	6.684
Total de ingresos	<u>496.859</u>	<u>445.263</u>
Gastos		
Gastos de la deuda consolidada	254.732	217.265
Gastos administrativos	46.215	37.755
Total de gastos	<u>300.947</u>	<u>255.020</u>
Ingreso neto	195.912	190.243
Menos comisiones especiales aplicadas a la Reserva Especial (Nota G)	(35.679)	(32.685)
Adición a la Reserva General por el año	160.233	157.558
Reserva General al principio del año	1.335.151	1.201.409
Ajustes por conversión de monedas (Nota J)	31.530	(23.816)
Reserva General al fin del año	<u>\$1.526.914</u>	<u>\$1.335.151</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 195.912	\$190.243
Partidas que no (producen) requieren efectivo	12.044	(1.093)
Efectivo provisto por operaciones	207.956	189.150
Cobros del principal de préstamos	298.117	289.174
Ventas de préstamos a participantes	3.579	20.586
Deuda consolidada contraída	712.617	437.525
Aumento (disminución) en la deuda consolidada producido por las fluctuaciones en tasas de cambio	369.051	(183.328)
Obligación bajo contrato de arrendamiento	145.000	—
Cobros de fondos por recibir de países miembros	6.554	17.291
Ajustes por conversión de monedas	31.530	(23.816)
Otros, neto	20.167	(23.184)
Total de recursos financieros provistos	<u>1.794.571</u>	<u>723.398</u>
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	724.771	457.365
Pagos de cobros de principal de préstamos a participantes	14.614	24.540
Compra de propiedades	2.308	4.580
Capitalización de propiedad arrendada y construcción en curso	176.324	—
Reducción de obligación bajo contrato de arrendamiento	1.761	—
Aumento (disminución) en préstamos pendientes producido por las fluctuaciones en tasas de cambio	242.567	(112.695)
Pagos de deuda consolidada	389.612	240.312
Costos y descuento sobre la deuda	20.647	14.984
Comisiones especiales aplicadas a la Reserva Especial	35.679	32.685
Total de recursos financieros usados	<u>1.608.283</u>	<u>661.771</u>
Aumento (disminución) en efectivo e inversiones, incluyendo \$154,200 en 1985 y (\$92,307) en 1984 producido por las fluctuaciones en tasas de cambio	<u>\$ 186.288</u>	<u>\$ 61.627</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Tales monedas han sido derivadas de fuentes de capital y empréstitos incluyendo utilidades de cada una. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. El Banco generalmente sigue la política de mantener, invertir y dar en préstamo en las mismas monedas las monedas provenientes de empréstitos.

Los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos, se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas que afectan directamente a la Reserva General.

Las ganancias ó pérdidas en cambio producidas por la conversión de una moneda proveniente de empréstitos por otra son generalmente insignificantes y se registran bajo otros ingresos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del capital ordinario es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos Administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco son distribuidos entre los diversos fondos separados de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1985, tales gastos fueron cargados 30,5% al capital ordinario, 19,3% al capital interregional y 50,2% al Fondo para Operaciones Especiales (1984—26,6%, 20,5% y 52,9%, respectivamente).

Propiedades

Las propiedades del Banco, que consisten de terrenos, edificios, mejoras y equipo, se registran al costo. Las mejoras de importancia se capitalizan mientras que reemplazos rutinarios, mantenimiento y reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula con base al método de línea recta sobre la vida útil estimada.

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del capital ordinario, excepto por la moneda obtenida de empréstitos contráidos. De igual forma, el Banco está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del capital ordinario, excepto la procedente de empréstitos. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al primero de enero de 1959. (Véase Nota I).

Nota C—Monedas Restringidas

Efectivo incluye \$183.057.000 (1984—\$210.436.000) en las monedas no convertibles de los países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$61.178.000 (1984—\$62.967.000) han sido restringidos por uno de los países miembros, de acuerdo con lo provisto en el Convenio, para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio.

Nota D—Inversiones

Las inversiones del Banco —capital ordinario— consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1985	1984
(Expresado en miles)		
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 313.792	\$ 223.697
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	1.158.942	1.037.879
	<u>\$1.472.734</u>	<u>\$1.261.576</u>

El rendimiento promedio de las inversiones fue 9,81% en 1985 y 9,56% en 1984.

Nota E—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, pero se reserva para sí mismo la administración de los préstamos.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados, el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$10,583,000 al 31 de diciembre de 1985.

La tasa de interés promedio sobre préstamos pendientes, incluyendo comisiones especiales, fue 8,10% en 1985 (1984—8,08%). Además de la tasa de interés, el Banco carga una comisión de crédito del 1,25% por año sobre la parte no desembolsada en monedas convertibles de los préstamos y por una sola vez un cargo por supervisión e inspección del 1% sobre el principal del préstamo. El rendimiento promedio sobre préstamos pendientes fue 9,23% en 1985 y 8,79% en 1984.

La Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) fue establecida en 1983 por la Asamblea de Gobernadores del Banco con el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los pagos de intereses por los cuales ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Durante 1985, la FFI pagó \$354,000 de tales intereses por cuenta de prestatarios del capital ordinario. La FFI es provista de fondos de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales del Banco.

Nota F—Propiedades

Las propiedades del Banco consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1985	1984
	(Expresado en miles)	
Terreno, edificio, mejoras y equipo, a costo	\$ 44.609	\$42.329
Mejoras en propiedades arrendadas, a costo	3.492	3.464
	48.101	45.793
Menos—depreciación acumulada	15.663	12.318
	32.438	33.475

Propiedad tomada en

contrato de arrendamiento capitalizado

Terreno 54.249

Edificio 102.643

Construcción en curso . . . 19.975

176.867

Total \$209.305 \$33.475

En diciembre de 1984 el Banco suscribió un contrato de arrendamiento por el terreno y un edificio situado en Washington, D.C. para ser utilizado como el nuevo local de la sede del Banco. El contrato de arrendamiento inicial es por 20 años empezando el 1 de enero de 1985 y puede ser renovado por dos períodos adicionales de 10 años. El contrato de arrendamiento requiere que el Banco pague, además del arrendamiento, todos los impuestos a la propiedad, seguros, mantenimiento y gastos de operación de la propiedad. El Banco tiene una opción de compra del terreno y el edificio a precios predeterminados durante los primeros cinco años del término del contrato de arrendamiento.

El contrato de arrendamiento ha sido clasificado como arrendamiento capitalizado, y el terreno y el edificio han sido capitalizados originalmente a un valor de \$145,000,000, compensado con un pasivo por la misma cantidad correspondiente a la obligación del Banco bajo el contrato de arrendamiento.

Para registrar el contrato de arrendamiento, los pagos de arrendamiento anuales mínimos fueron determinados al comienzo del contrato que serían aproximadamente \$13,413,000 hasta el año 2004. Los pagos de arrendamiento actuales se basan en ciertos factores financieros variables durante el período inicial del contrato, alcanzando un total de \$12,597,000 en 1985.

Hasta el 31 de diciembre de 1985, la parte de los pagos de arrendamiento, determinados al comienzo del contrato, que representa interés alcanzó a \$12,708,000 que han sido capitalizados y distribuidos entre los componentes de terreno y edificio de la propiedad arrendada bajo contrato de arrendamiento capitalizado. El interés capitalizado ha sido reducido en \$816,000 correspondiente al exceso de los pagos de arrendamiento determinados al comienzo del contrato sobre los pagos actuales.

El Banco estima que incurrirá costos de \$54,000,000 aproximadamente para adecuar el edificio para ocupación. Tales costos incurridos hasta el 31 de diciembre de 1985, junto con los intereses capitalizados por \$543,000 sobre los fondos utilizados, se muestran arriba como construcción en curso.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota G—Reserva Especial

Según lo provisto en el Convenio, el importe de las comisiones especiales que reciba el Banco por concepto de préstamos que se efectúen con los recursos del capital ordinario deberá separarse en una reserva especial que estará disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La tasa de comisión sobre todos los préstamos hechos hasta la fecha es del 1% anual.

El siguiente es un resumen de los cambios en la Reserva Especial:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
	(Expresado en miles)	
Saldo al principio del año	\$318.317	\$285.922
Aplicación de comisiones especiales	35.679	32.685
Ajustes por conversión de monedas	674	(290)
Saldo a fin del año	<u>\$354.670</u>	<u>\$318.317</u>

Los activos de la Reserva Especial consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1985	1984
	(Expresado en miles)	
Inversiones		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$343.384	\$309.770
Comisiones acumuladas sobre préstamos	11.286	8.547
	<u>\$354.670</u>	<u>\$318.317</u>

Nota H—Deuda Consolidada

La deuda consolidada del Banco —capital ordinario— está compuesta de préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas de países miembros regionales y extrarregionales, a tasas de interés que varían del 4% al 12,75%. Durante los años 1985 y 1984 el costo promedio de los empréstitos pendientes fue 9,48% y 8,75%, respectivamente. El Banco tomará en préstamo de tiempo en tiempo cantidades adicionales para su capital ordinario en el curso de sus operaciones.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amorti-

zación junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1985 son aproximadamente equivalentes a lo siguiente:

Año	Cantidad (en miles)
1986	\$ 201.074
1987	139.216
1988	110.565
1989	161.231
1990	184.413
1991/95	1.777.699
1996/2000	143.880
2001/2005	133.238
2006/2010	200.000
2015	137.283
	<u>\$3.188.599</u>

Las cantidades indicadas arriba para los años 1987 a 1995 incluyen \$100.119.000 relacionados con empréstitos emitidos antes de 1975, para los cuales el Directorio Ejecutivo ha autorizado la amortización adelantada o pago anticipado para fines de 1986, a efectos de la propuesta fusión de capitales mencionada en la Nota I.

Ganancias de \$1.904.000 en 1985 (1984—\$6.011.000) en las compras de bonos de acuerdo con los requisitos de fondos de amortización se muestran bajo ingresos provenientes de otras actividades.

Nota I—Capital Social

Composición

El Capital del Banco está compuesto de acciones de capital pagadero en efectivo y acciones de capital exigible. Las suscripciones al capital ordinario pagadero en efectivo han sido o han de ser pagadas 50% en oro o dólares de los Estados Unidos (véase abajo) y 50% en la moneda del correspondiente miembro, excepto la suscripción del Canadá y las suscripciones de países miembros regionales al aumento aprobado en 1980 que han sido o han de ser pagadas en las monedas de los correspondientes miembros; de acuerdo con lo permitido por el Convenio, obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital ordinario se requerirá únicamente cuando fuere necesaria para atender las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos del capital ordinario o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en oro, dólares de los Estados Unidos o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

Valuación

De acuerdo con el Convenio, el capital ordinario está expresado en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la segunda modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital accionario del Banco y para el propósito de mantener el valor de las monedas en poder del Banco. El DEG tiene un valor igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos superiores del Banco y con base en lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar el dólar de los Estados Unidos de 1959, que a raíz de las devaluaciones de 1972 y 1973 es aproximadamente igual a 1,2063 en dólares corrientes de los Estados Unidos, como base de valuación.

En estos términos, al 31 de diciembre de 1985 el capital ordinario suscrito era \$13.609.639.000 (1.128.173 acciones de \$12.063 cada una) compuesto de \$1.251.304.000 (103.727 acciones) de capital pagadero en efectivo y \$12.358.335.000 (1.024.446 acciones) de capital exigible. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1985, el capital ordinario suscrito hubiera ascendido a \$12.392.078.000 compuesto de \$1.139.358.000 de capital pagadero en efectivo y \$11.252.720.000 de capital exigible. Tal sustitución no hubiera afectado de manera significativa la situación financiera tomada en conjunto o el resultado de operaciones del capital ordinario del Banco. En el Anexo I-3 se presenta un estado de las suscripciones al capital ordinario al 31 de diciembre de 1985.

Cambios durante el período

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en el capital ordinario suscrito durante los años terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1985:

	Capital Ordinario suscrito			
	Valor (en miles)			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 1 de enero de 1984	1.127.850	\$1.250.411	\$12.355.331	\$13.605.742
Cuota de suscripción de Suriname	74	893		893
Suscripción por los países miembros al aumento de capital aprobado en 1980	249		3.004	3.004
Saldo al 31 de diciembre de 1984 y 1985	<u>1.128.173</u>	<u>\$1.251.304</u>	<u>\$12.358.335</u>	<u>\$13.609.639</u>

Fusión

El Convenio provee la fusión de los recursos del capital ordinario con los recursos del capital interregional, pero no antes de que el Banco haya cumplido sus compromisos por concepto de todos los empréstitos en sus recursos ordinarios de capital que estaban pendientes de amortización al 31 de diciembre de 1974. Al 31 de diciembre de 1985 los saldos pendientes de tales empréstitos ascendieron a \$187.527.000. Ha sido propuesto a los países miembros que se efectúe la fusión al 1 de enero de 1987. Por consiguiente, el Directorio Ejecutivo ha autorizado la amortización adelantada o pago anticipado para fines de 1986 de empréstitos del capital ordinario anteriores a 1975 con vencimientos posteriores al 31 de diciembre de 1986. Hasta tanto tal fusión se lleve a cabo, se requiere de acuerdo al Convenio, que

los recursos del capital ordinario sean mantenidos, utilizados o considerados en forma completamente independiente de los recursos del capital interregional.

Nota J—Reserva General

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto del capital ordinario del Banco, después de deducir la aplicación de comisiones especiales a la Reserva Especial (véase Nota G), es agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Comenzando en 1981 los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos han sido hechos directamente a la Reserva General. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
	(en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$(77.559)	\$(53.743)
Ajuste por conversión de monedas del año	<u>31.530</u>	<u>(23.816)</u>
Ajustes acumulados al fin del año	<u>\$(46.029)</u>	<u>\$(77.559)</u>

Nota K—Plan de Jubilaciones del Personal

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1985 y 1984 ascendieron a \$15.836.000 y \$16.297.000 respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distri-

buidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones del Banco se determinan sobre bases actuariales.

Una comparación de los beneficios acumulados bajo el Plan y los activos netos del Plan al 31 de diciembre de 1984 (fecha de la última valuación actuarial) y al 31 de diciembre de 1983, se muestra a continuación:

	31 de diciembre de	
	1984	1983
Valor actuarial presente de beneficios acumulados bajo el Plan con base en una tasa estimada de retorno de 9 1/4%:		
Beneficios adquiridos por servicios prestados	\$139.012.000	\$116.424.000
Beneficios ganados por servicios prestados que son contingentes a servicios futuros	<u>19.819.000</u>	<u>19.222.000</u>
	<u>\$158.831.000</u>	<u>\$135.646.000</u>
Activos netos disponibles para beneficios	<u>\$223.862.000</u>	<u>\$191.131.000</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos can- celaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		
						Monedas de libre con- vertibilidad	Otras Monedas	Pendientes 1984
Argentina	\$ 1.379.177	\$ 503.921	\$ 77.726	\$ 279.718	\$ 517.812	\$ 485.790	\$ 32.022	\$ 440.546
Barbados	52.746	3.109	—	32.470	17.167	17.163	4	17.027
Bolivia	139.766	18.134	—	71.800	49.832	47.205	2.627	50.212
Brasil	2.232.574	753.882	39.740	448.518	990.434	927.185	63.249	879.242
Colombia	806.572	189.697	4.105	353.388	259.382	243.875	15.507	233.572
Costa Rica	165.849	19.210	1.520	82.642	62.477	62.477	—	51.722
Chile	583.506	134.091	6.378	262.841	180.196	164.132	16.064	150.698
Ecuador	601.948	43.115	257	420.569	138.007	135.907	2.100	83.032
El Salvador	196.800	12.372	15.251	66.982	102.195	100.804	1.391	60.177
Guatemala	195.772	12.336	40.725	76.204	66.507	64.507	2.000	53.977
Guyana	54.475	—	—	29.236	25.239	25.239	—	15.904
Honduras	47.892	400	60	15.279	32.153	32.153	—	8.847
Jamaica	117.266	12.816	—	72.507	31.943	30.998	945	12.513
México	1.550.799	512.569	22.186	227.111	788.933	755.030	33.903	656.886
Nicaragua	88.883	16.369	1.794	49.551	21.169	21.169	—	14.355
Panamá	125.361	12.287	—	21.523	91.551	90.457	1.094	79.576
Paraguay	64.639	6.509	429	38.128	19.573	17.258	2.315	17.080
Perú	540.327	61.776	59.413	191.794	227.344	218.381	8.963	197.765
República Dominicana .	155.038	7.032	200	106.254	41.552	41.552	—	8.674
Trinidad y Tobago . . .	24.960	186	—	24.600	174	174	—	178
Uruguay	242.738	45.841	951	140.900	55.046	54.518	528	52.666
Venezuela	292.339	114.565	5.768	158.300	13.706	13.706	—	15.139
Regional	483.626	73.842	1.000	113.485	295.299	295.299	—	247.647
Total 1985	\$10.143.053	\$2.554.059	\$277.503	\$3.283.800	\$4.027.691	\$3.844.979	\$182.712	
Total 1984	\$ 9.265.395	\$2.106.792	\$289.593	\$3.521.575		\$3.198.319	\$149.116	\$3.347.435

Las monedas de libre convertibilidad en las cuales la parte pendiente de los préstamos aprobados es cobrable son las siguientes:

Monedas	1985	1984
Bolívars	\$ 24.061	\$ 24.956
Coronas suecas	5.118	5.308
Chelines austriacos	8.738	8.294
Dólares canadienses	57.140	61.466
Dólares de los Estados Unidos	2.458.399	2.315.154
Dólares de Trinidad y Tobago	3.851	6.269
Florines holandeses	117.302	75.761
Franco belgas	468	491
Franco franceses	8.981	8.260
Franco suizos	295.106	230.266
Libras esterlinas	139.964	623
Liras italianas	6.482	6.624
Marcos alemanes	346.819	248.634
Pesetas españolas	2.097	2.156
Yenes japoneses	370.453	204.057
	<u>\$3.844.979</u>	<u>\$3.198.319</u>

ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA—NOTA H

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Pagadera en	31 de diciembre de 1985			31 de diciembre de 1984
	Saldo pendiente	Costo promedio ponderado (%)	Vencimientos	Saldo pendiente
Bolívars venezolanos	\$ 2.000	7,50	1986	\$ 3.333
Chelines austriacos	17.311	8,82	1986-1991	15.837
Dólares de los Estados Unidos	1.271.988	10,73	1986-2008	1.239.282
Dólares de Trinidad y Tobago	5.540	8,14	1987-2002	8.333
Florines holandeses	181.805	9,04	1986-1999	146.254
Franco belgas	794	8,05	1986	1.268
Franco franceses	12.238	8,62	1986	11.067
Franco suizos	295.874	6,74	1986-1993	259.710
Libras esterlinas	360.910	11,54	1991-2015	109.782
Liras italianas	2.460	6,98	1989	3.517
Marcos alemanes	374.228	8,25	1986-1993	306.396
Pesetas españolas	—	—	—	577
Unidades de moneda europea	88.793	10,12	1993	—
Yenes japoneses	574.658	8,06	1986-2005	391.187
Total	<u>\$3.188.599</u>	<u>9,54</u>		<u>\$2.496.543</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-3

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL—NOTA I

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países	Acciones	Capital suscrito pagadero en efectivo		Capital suscrito exigible	Total
		Dólares de los Estados Unidos	Monedas de otros países miembros		
Argentina	185.022	\$ 82.297	\$104.059	\$ 2.045.644	\$ 2.232.000
Bahamas	3.573	3.619	4.054	35.430	43.103
Barbados	2.208	1.466	1.755	23.415	26.636
Bolivia	14.854	6.623	8.360	164.207	179.190
Brasil	185.022	82.297	104.059	2.045.644	2.232.000
Canadá	24.268	—	48.254	244.502	292.756
Colombia	50.763	22.571	28.554	561.251	612.376
Costa Rica	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Chile	50.802	22.583	28.566	561.698	612.847
Ecuador	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597
El Salvador	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Estados Unidos	313.234	361.903	—	3.416.774	3.778.677
Guatemala	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597
Guyana	2.752	2.232	2.569	28.397	33.198
Haití	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Honduras	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Jamaica	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597
México	118.935	52.910	66.904	1.314.951	1.434.765
Nicaragua	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Panamá	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Paraguay	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Perú	24.790	11.014	13.957	274.081	299.052
República Dominicana	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597
Suriname	1.540	2.231	2.232	14.114	18.577
Trinidad y Tobago	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559
Uruguay	19.832	8.806	11.171	219.265	239.242
Venezuela	31.530	33.331	33.331	313.698	380.360
Total	<u>1.128.173</u>	<u>\$737.887</u>	<u>\$513.417</u>	<u>\$12.358.335</u>	<u>\$13.609.639</u>

CAPITAL INTERREGIONAL

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 144 a 152 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Interregional al 31 de diciembre de 1985 y 1984, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
5 de febrero de 1986

ESTADOS FINANCIEROS

	Pág.
Balance General	144
Estado de Ingresos y Reserva General	145
Estado de Cambios en la Posición Financiera	146
Notas a los Estados Financieros	147
Resumen de los Préstamos—Anexo II-1	151
Estado de la Deuda Consolidada—Anexo II-2	151
Estado de Suscripciones al Capital Social—Anexo II-3	152

**CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1985	1984
ACTIVO		
Efectivo	\$ 9.510	\$ 6.950
Inversiones (Nota C)	2.258.424	1.213.591
Préstamos pendientes (Nota D) (Anexo II-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	\$10.910.994	\$ 8.095.232
Menos saldos no desembolsados de los préstamos aprobados	(5.753.585)	(4.706.503)
Menos cobros de principal y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	(598.868)	(478.255)
	4.558.541	2.910.474
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones	33.442	31.776
Sobre préstamos	131.615	84.270
	165.057	116.046
Fondos por recibir de países miembros (Nota G)		
Suscripciones al capital	1.351	29.350
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses	587.125	566.454
	588.476	595.804
Otros activos, principalmente saldos por amortizar de los costos de emisión de la deuda consolidada	80.322	77.791
Activos de la Reserva Especial (Nota E)	85.472	66.643
Total del activo	<u>\$7.745.802</u>	<u>\$4.987.299</u>
PASIVO Y CAPITAL		
Pasivo		
Deuda consolidada (Nota F) (Anexo II-2)	\$ 6.176.775	\$ 3.635.246
Menos saldo por amortizar del descuento sobre la deuda	(11.046)	(7.892)
	6.165.729	3.627.354
Intereses acumulados sobre la deuda	169.731	108.587
Cuentas por pagar y gastos acumulados	10.566	7.136
Pagos anticipados de suscripciones al capital	2.911	840
	\$6.348.937	\$3.743.917
Capital		
Capital Social (Nota G) (Anexo II-3)		
Suscrito 1.086.267 acciones; 1984—905.762 ..	13.104.108	10.926.599
Menos porción sujeta a requerimiento	(12.032.574)	(9.953.020)
	1.071.534	973.579
Reserva General (Nota H)	239.859	203.160
Reserva Especial (Nota E)	85.472	66.643
	1.396.865	1.243.382
Compromisos (Notas D y G)		
Total del pasivo y capital	<u>\$7.745.802</u>	<u>\$4.987.299</u>

CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Ingresos		
Préstamos (Nota D)		
Intereses	\$304.836	\$198.777
Comisiones de crédito	47.853	46.307
Supervisión e inspección	14.586	10.636
	<u>367.275</u>	<u>255.720</u>
Inversiones	143.897	120.450
Otros	467	707
Total de ingresos	<u>511.639</u>	<u>376.877</u>
Gastos		
Gastos de la deuda consolidada	407.109	286.190
Gastos administrativos	29.217	29.042
Total de gastos	<u>436.326</u>	<u>315.232</u>
Ingreso neto	75.313	61.645
Aplicación de ingreso neto a la Reserva Especial (Nota E)	<u>(18.829)</u>	<u>(15.411)</u>
Adición a la Reserva General por el año	56.484	46.234
Reserva General al principio del año	203.160	153.344
Ajustes por conversión de monedas (Nota H)	<u>(19.785)</u>	<u>3.582</u>
Reserva General al fin del año	<u>\$239.859</u>	<u>\$203.160</u>

**CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 75.313	\$ 61.645
Partidas que no producen efectivo	(2.028)	(5.029)
Efectivo provisto por operaciones	73.285	56.616
Cobros del principal de préstamos	83.926	45.818
Ventas de préstamos a participantes	44.000	60.200
Deuda consolidada contraída	1.703.493	1.293.230
Aumento (disminución) en la deuda consolidada producido		
por las fluctuaciones en tasas de cambio	874.387	(308.089)
Cobros de fondos por recibir de países miembros	107.354	71.613
Otros, neto	47.213	(13.667)
Total de recursos financieros provistos	<u>2.933.658</u>	<u>1.205.721</u>
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	1.055.844	1.301.837
Pagos de cobros del principal de préstamos a		
participantes	30.369	10.334
Aumento (disminución) en préstamos pendientes producido		
por las fluctuaciones en tasas de cambio	689.780	(257.551)
Pagos de deuda consolidada	36.351	46.658
Costos y descuento sobre la deuda	35.307	21.698
Aplicación a la Reserva Especial	18.829	15.411
Ajustes por conversión de monedas	19.785	(3.582)
Total de recursos financieros usados	<u>1.886.265</u>	<u>1.134.805</u>
Aumento (disminución) en efectivo e inversiones, incluyendo		
\$200.033 en 1985 y (\$64.875) en 1984 producido		
por las fluctuaciones en tasas de cambio	<u>\$1.047.393</u>	<u>\$ 70.916</u>

**CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos los países miembros. Tales monedas han sido derivadas de fuentes de capital y empréstitos incluyendo utilidades de cada una. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. El Banco generalmente sigue la política de mantener, invertir y dar en préstamo en las mismas monedas las monedas provenientes de empréstitos.

Los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos, se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas que afectan directamente a la Reserva General.

Las ganancias o pérdidas en cambio producidas por la conversión de una moneda proveniente de empréstitos por otra son generalmente insignificantes y se registran bajo otros ingresos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del capital interregional es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco, incluyendo depreciación de propiedades capitalizadas en el capital ordinario del Banco, son distribuidos entre los diversos fondos separados de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1985, tales gastos fueron cargados 19,3% al capital interregional, 30,5% al capital ordinario y 50,2% al Fondo para Operaciones Especiales. (1984—20,5%, 26,6% y 52,9%, respectivamente).

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del capital interregional, excepto por la moneda obtenida de empréstitos contrados. De igual forma, el Banco está obligado a devolver

a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del capital interregional, excepto la procedente de empréstitos. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al primero de enero de 1959. (véase Nota G).

Nota C—Inversiones

Las inversiones del Banco —capital interregional— consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1985	1984
(Expresado en miles)		
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 478.069	\$ 381.834
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	1.780.355	831.757
	<u>\$2.258.424</u>	<u>\$1.213.591</u>

El rendimiento promedio de las inversiones fue 8,50% en 1985 y 10,02% en 1984.

Nota D—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, pero se reserva para sí mismo la administración de los préstamos.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo los desembolsos no empiezan hasta tanto el pres-

**CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

tatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$20.158.000 al 31 de diciembre de 1985.

La tasa de interés promedio sobre préstamos pendientes fue 8,69% en 1985 (1984—8,58%). Además de la tasa de interés, el Banco carga una comisión de crédito del 1,25% por año sobre la parte no desembolsada de los préstamos y por una sola vez un cargo por supervisión e inspección del 1% sobre el principal del préstamo. El rendimiento promedio sobre préstamos pendientes fue 10,47% en 1985 y 11,03% en 1984.

Nota E—Reserva Especial

De acuerdo con una resolución de la Asamblea de Gobernadores, el 25% de los ingresos netos anuales del capital interregional es aplicado a una Reserva Especial que estará disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La Reserva Especial está invertida en obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos de países miembros registradas al costo amortizado que se aproxima a mercado.

El siguiente es un resumen de los cambios en la Reserva Especial:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
	(en miles)	
Saldo al principio del año . .	\$66.643	\$51.232
Asignación del ingreso neto	<u>18.829</u>	<u>15.411</u>
Saldo al fin del año	<u>\$85.472</u>	<u>\$66.643</u>

Nota F—Deuda Consolidada

La deuda consolidada del Banco —capital interregional— está compuesta de préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas de países miembros regionales y extrarregionales, a tasas de interés que varían del 4,5% al 15,125%. Durante 1985 y 1984 el costo promedio de los empréstitos pendientes fue 8,95% y 9,53%, respectivamente. El Banco tomará en préstamo de tiempo en tiempo cantidades adicionales para su capital interregional en el curso de sus operaciones.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de

diciembre de 1985 son aproximadamente equivalentes a lo siguiente:

Año	Cantidad (en miles)
1986	\$ 380.264
1987	250.325
1988	164.332
1989	401.454
1990	239.790
1991/95	3.701.031
1996/2000	817.560
2001/2005	215.345
2006/08	6.674
	<u>\$6.176.775</u>

Nota G—Capital Social

Composición

El capital del Banco está compuesto de acciones de capital pagadero en efectivo y acciones de capital exigible. Las suscripciones al capital interregional pagadero en efectivo han sido o han de ser pagadas en su totalidad en la moneda del correspondiente país miembro en condiciones de libre convertibilidad. De acuerdo con lo permitido por el Convenio, obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital interregional pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital interregional se requerirá únicamente cuando fuere necesaria para atender las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos del capital interregional o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en la moneda del país miembro que sea de libre convertibilidad o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, sin embargo, las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos de su capital ordinario que estaban pendientes al 31 de diciembre de 1974 son pagaderas de recursos de capital ordinario o de recursos del capital interregional, con tal que, no obstante, el Banco haga sus mejores esfuerzos para pagar primero tales obligaciones de los recursos de capital ordinario que incluyen la Reserva General y Reserva Especial y las suscripciones al capital ordinario pagadero en efectivo y exigible. Al 31 de diciembre de 1985 los empréstitos referidos arriba estaban pendientes por la suma de \$187.527.000 y la Reserva General, la Reserva Especial y las suscripciones pagaderas en efectivo y exigibles del capital ordinario ascendían a \$15.491.223.000.

**CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

Valuación

De acuerdo con el Convenio, el capital interregional está expresado en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la Segunda Modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital accionario del Banco y para el propósito de mantener el valor de las monedas en poder del Banco. El DEG tiene un valor igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos superiores del Banco y con base en lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar el dólar de los Estados Unidos de 1959, que a raíz de las devaluaciones de 1972 y 1973 es aproximadamente igual a 1,2063 en dólares corrientes de los Estados Unidos, como base de valuación.

En estos términos, al 31 de diciembre de 1985 el capital interregional suscrito era \$13,104,108.000 (1,086,267 acciones de \$12,063 cada una) compuesto de \$1,071,534,000 (88,825 acciones) de capital paga-

dero en efectivo y \$12,032,574,000 (997,442 acciones) de capital exigible. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1985, el capital interregional suscrito hubiera ascendido a \$11,931,774,000 compuesto de \$975,672,000 de capital pagadero en efectivo y \$10,956,102,000 de capital exigible. Tal sustitución no hubiera afectado de manera significativa la situación financiera tomada en conjunto o el resultado de operaciones del capital interregional del Banco. En el Anexo II-3 se presenta un estado de las suscripciones al capital interregional al 31 de diciembre de 1985.

Cambios durante el período

En 1983 se aprobó un aumento en las acciones del capital interregional por valor de \$15,000,010,000, compuesto de \$675,058,000 de capital pagadero en efectivo y \$14,324,952,000 de capital exigible. Al 31 de diciembre de 1985, se habían recibido suscripciones al aumento de capital por \$7,105,578,000. Suscripciones por un total de \$3,850,141,000 a la cuota que originalmente vencía el 31 de octubre de 1985 se hicieron efectivas en febrero de 1986. El saldo de las suscripciones al aumento debe ser completado más tarde en 1986.

La siguiente tabla representa un resumen de los cambios en el capital interregional suscrito durante los años terminados el 31 de diciembre de 1984 y 1985:

	Capital Interregional Suscrito			
	Valor (en miles)			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 1 de enero de 1984	648,285	\$ 833,812	\$ 6,986,730	\$ 7,820,542
Suscripciones por los países miembros a un aumento de capital aprobado en 1983	257,477	139,767	2,966,290	3,106,057
Saldo al 31 de diciembre 1984	905,762	973,579	9,953,020	10,926,599
Suscripciones por los países miembros al aumento de capital aprobado en 1983	180,505	97,955	2,079,554	2,177,509
Saldo al 31 de diciembre 1985	1,086,267	\$1,071,534	\$12,032,574	\$13,104,108

Fusión

El Convenio también provee la fusión de los recursos del capital interregional con los recursos del capital ordinario, pero no antes de que el Banco haya cumplido sus compromisos por concepto de todos los empréstitos en sus recursos del capital ordinario que estaban pendientes de amortización al 31 de diciembre de 1974. Ha sido propuesto a los países miembros que se efectúe la fusión al 1 de enero de 1987. Por consiguiente el

Directorio Ejecutivo ha autorizado la amortización adelantada o pago anticipado para fines de 1986 de la parte de los empréstitos del capital ordinario anteriores a 1975 con vencimientos posteriores al 31 de diciembre de 1986. Hasta tanto tal fusión se lleve a cabo, se requiere de acuerdo al Convenio, que los recursos del capital interregional sean mantenidos, utilizados o considerados en forma completamente independiente de los recursos del capital ordinario.

CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota H—Reserva General

De acuerdo con una resolución de la Asamblea de Gobernadores el ingreso neto del capital interregional, después de deducir la aplicación a la Reserva Especial (véase Nota E), es agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Comenzando en 1981 los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos han sido hechos directamente a la Reserva General. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
	(en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$ 3.230	\$ (352)
Ajuste por conversión de monedas del año	(19.785)	3.582
Ajustes acumulados al fin del año	<u>\$ (16.555)</u>	<u>\$ 3.230</u>

Nota I—Plan de Jubilaciones del Personal

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el

Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1985 y 1984 ascendieron a \$15.836.000 y \$16.297.000, respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones del Banco se determinan sobre bases actuariales.

Una comparación de los beneficios acumulados bajo el Plan y los activos netos del Plan al 31 de diciembre de 1984 (fecha de la última valuación actuarial) y al 31 de diciembre de 1983, se muestra a continuación:

	31 de diciembre de	
	1984	1983
Valor actuarial presente de beneficios acumulados bajo el plan con base a una tasa estimada de retorno de 9¼%:		
Beneficios adquiridos por servicios prestados	\$139.012.000	\$116.424.000
Beneficios ganados por servicios prestados que son contingentes a servicios futuros	19.819.000	19.222.000
	<u>\$158.831.000</u>	<u>\$135.646.000</u>
Activos netos disponibles para beneficios	<u>\$223.862.000</u>	<u>\$191.131.000</u>

CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO II-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos can- celaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin			Pendientes 1984
				desembolsar	Pendientes		
Argentina	\$ 1.339.412	\$ 3.606	\$ 40.000	\$ 783.930	\$ 511.876	\$ 325.894	
Bahamas	2.929	2.092	—	—	837	2.473	
Barbados	10.700	—	—	10.700	—	—	
Bolivia	173.628	524	14.000	129.084	30.020	15.144	
Brasil	1.685.337	46.072	20.000	730.155	889.110	572.504	
Colombia	1.473.151	9.244	82.000	913.186	468.721	276.434	
Costa Rica	175.611	—	—	81.273	94.338	52.760	
Chile	1.621.995	4.645	115.000	764.507	737.843	427.029	
Ecuador	317.431	3.993	103.000	182.197	28.241	22.932	
El Salvador	52.545	1.975	—	—	50.570	43.804	
Guatemala	260.585	—	—	158.269	102.316	37.177	
Guyana	44.100	—	—	44.100	—	—	
Honduras	160.659	—	18.000	48.364	94.295	54.643	
Jamaica	99.242	1.636	—	43.011	54.595	34.464	
México	1.636.669	23.299	—	513.565	1.099.805	773.570	
Panamá	245.143	3.198	58.000	52.571	131.374	84.492	
Paraguay	80.959	1.938	—	43.004	36.017	28.422	
Perú	462.342	19.187	23.700	275.583	143.872	110.074	
República Dominicana	301.143	—	—	284.802	16.341	7.401	
Suriname	6.500	—	—	6.500	—	—	
Uruguay	157.075	880	—	109.922	46.273	23.095	
Venezuela	558.000	—	—	558.000	—	—	
Regional	45.838	2.879	—	20.862	22.097	18.162	
Total 1985	<u>\$10.910.994</u>	<u>\$125.168</u>	<u>\$473.700</u>	<u>\$5.753.585</u>	<u>\$4.558.541</u>		
Total 1984	<u>\$ 8.095.232</u>	<u>\$ 55.255</u>	<u>\$423.000</u>	<u>\$4.706.503</u>		<u>\$2.910.474</u>	

Los saldos pendientes de los préstamos son cobrables en las siguientes monedas:

Monedas	1985	1984	Monedas	1985	1984
Bolívars venezolanos	\$ 4.141	\$ 4.142	Franco franceses	24	5
Chelines austriacos	21.500	16.596	Franco suizos	1.259.979	767.208
Dinares yugoslavos	200	297	Libras esterlinas	61.496	48.822
Dólares canadienses	2.801	3.033	Marcos alemanes	942.768	566.407
Dólares de los Estados Unidos	996.196	677.789	Pesetas españolas	20	7
Florines holandeses	234.445	151.871	Yenes japoneses	1.034.971	674.297
				<u>\$4.558.541</u>	<u>\$2.910.474</u>

ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA—NOTA F

ANEXO II-2

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Pagadera en	31 de diciembre de 1985			31 de diciembre de 1984	
	Saldo pendiente	Costo promedio ponderado (%)	Vencimientos	Saldo pendiente	
Chelines austriacos	\$ 35.224	8,54	1987-1989	\$ 27.622	
Dólares de los Estados Unidos	1.446.180	11,63	1986-2008	1.217.680	
Florines holandeses	422.383	9,09	1990-1997	188.732	
Franco suizos	1.389.563	6,42	1986-2005	634.615	
Libras esterlinas	119.581	12,86	1987-2003	95.665	
Marcos alemanes	1.199.187	8,27	1986-1995	619.048	
Yenes japoneses	1.564.657	7,87	1991-2001	851.884	
Total	<u>\$6.176.775</u>	<u>8,69</u>		<u>\$3.635.246</u>	

CAPITAL INTERREGIONAL
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO II-3

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL—NOTA G

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros	Acciones	Porción pagadera en efectivo del capital suscrito	Porción exigible del capital suscrito	Total 1985	Total 1984
Alemania	20.116	\$ 21.823	\$ 220.845	\$ 242.668	\$ 218.807
Argentina	75.032	82.297	822.846	905.143	694.914
Austria	1.612	1.725	17.721	19.446	17.529
Bahamas	992	1.363	10.604	11.967	6.550
Barbados	902	1.037	9.844	10.881	8.372
Bélgica	4.208	4.476	46.287	50.763	47.361
Bolivia	4.111	5.549	44.044	49.593	27.082
Brasil	75.032	82.297	822.846	905.143	694.914
Canadá	73.956	57.518	834.645	892.163	812.750
Colombia	20.590	22.583	225.803	248.386	190.699
Costa Rica	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
Chile	20.604	22.583	225.972	248.555	190.831
Dinamarca	1.891	1.954	20.858	22.812	21.280
Ecuador	4.018	4.391	44.080	48.471	37.203
El Salvador	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
España	19.641	21.328	215.610	236.938	189.191
Estados Unidos	464.841	442.197	5.165.381	5.607.578	4.718.576
Finlandia	1.612	1.725	17.721	19.446	17.528
Francia	19.641	21.328	215.610	236.938	213.644
Guatemala	4.018	4.391	44.080	48.471	37.203
Guyana	1.118	1.255	12.232	13.487	10.363
Haití	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
Honduras	2.054	2.775	22.004	24.779	13.535
Israel	1.750	1.811	19.300	21.111	19.700
Italia	21.621	22.414	238.409	260.823	243.344
Jamaica	4.018	4.391	44.080	48.471	37.203
Japón	24.119	24.971	265.987	290.958	271.464
México	48.232	52.910	528.933	581.843	446.709
Nicaragua	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
Países Bajos	2.986	3.209	32.812	36.021	28.772
Panamá	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
Paraguay	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
Perú	6.868	9.337	73.515	82.852	45.298
Portugal	518	555	5.694	6.249	5.634
Reino Unido	21.621	22.414	238.409	260.823	243.344
República Dominicana	4.018	4.391	44.080	48.471	37.203
Suecia	3.345	3.752	36.600	40.352	36.383
Suiza	4.828	4.970	53.272	58.242	54.334
Suriname	582	314	6.707	7.021	5.309
Trinidad y Tobago	3.010	3.305	33.006	36.311	27.878
Uruguay	8.050	8.879	88.232	97.111	74.564
Venezuela	95.040	77.761	1.068.748	1.146.509	996.331
Yugoslavia	1.612	1.725	17.721	19.446	17.529
Total 1985	<u>1.086.267</u>	<u>\$1.071.534</u>	<u>\$12.032.574</u>	<u>\$13.104.108</u>	
Total 1984	<u>905.762</u>	<u>\$ 973.579</u>	<u>\$ 9.953.020</u>		<u>\$10.926.599</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 154 a 161 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Fondo para Operaciones Especiales al 31 de diciembre de 1985 y 1984, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
5 de febrero de 1986

ESTADOS FINANCIEROS

	Pág.
Balance General	154
Estado de Ingresos y Reserva General	155
Estado de Cambios en la Posición Financiera	156
Notas a los Estados Financieros	157
Resumen de los Préstamos—Anexo III-1	160
Estado de Cuotas de Contribución—Anexo III-2	161

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1985	1984
ACTIVO		
Efectivo (Nota C)	\$ 838.359	\$ 831.544
Inversiones (Nota D)	435.397	372.920
Préstamos pendientes (Nota E) (Anexo III-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	\$9.168.014	\$8.981.302
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados	(2.166.232)	(2.504.108)
Menos cobros de principal y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	(1.929.651)	(1.767.846)
	5.072.131	4.709.348
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones	4.825	6.483
Sobre préstamos	31.679	31.205
	36.504	37.688
Fondos por recibir de países miembros		
Cuotas de contribución (Nota F) (Anexo III-2)	362.154	433.410
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses (Nota F)	2.088.675	2.361.687
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas (Nota B)	117.309	124.291
	2.568.138	2.919.388
Propiedades, mejoras y equipo, al costo menos depreciación acumulada \$272; (1984—\$187)	1.706	1.791
Otros activos	2.792	535
Total del activo	<u>\$8.955.027</u>	<u>\$8.873.214</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 9.501	\$ 2.641
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar	113.343	108.007
	\$ 122.844	\$ 110.648
Saldo del Fondo		
Cuotas de contribución autorizadas y suscritas (Notas B y F) (Anexo III-2)	8.361.516	8.305.063
Reserva General (Nota G)	470.667	457.503
	8.832.183	8.762.566
Compromisos (Notas E y G)		
Total del pasivo y saldo del fondo	<u>\$8.955.027</u>	<u>\$8.873.214</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Ingresos		
Préstamos		
Intereses	\$ 91.920	\$ 85.684
Comisiones de crédito	6.506	9.085
Comisiones de servicio	6.128	6.735
Supervisión e inspección	5.836	5.466
	<u>110.390</u>	<u>106.970</u>
Inversiones	29.121	38.750
Otros	829	372
Total de ingresos	<u>140.340</u>	<u>146.092</u>
Gastos administrativos	<u>75.994</u>	<u>74.964</u>
Ingreso antes de gastos de cooperación técnica	64.346	71.128
Gastos de cooperación técnica	<u>35.733</u>	<u>43.382</u>
Ingreso neto	<u>28.613</u>	<u>27.746</u>
Reserva General al principio del año	457.503	445.257
Ajustes por conversión de monedas (Nota G)	51	—
Asignación a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (Nota G)	(15.500)	(15.500)
Reserva General al fin del año	<u>\$470.667</u>	<u>\$457.503</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 28.613	\$ 27.746
Partidas que no requieren efectivo	4.329	13.350
Efectivo provisto por operaciones	32.942	41.096
Cobros del principal de préstamos	186.513	176.596
Ventas de préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social	16.982	14.888
Cobros de fondos por recibir de países miembros	406.979	437.997
Ajustes por conversión de monedas	51	—
Total de recursos financieros provistos	643.467	670.577
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	504.509	567.888
Pagos de cobros del principal de préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social	41.582	26.770
Asignación a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio	15.500	15.500
Otros, neto	12.584	(4.381)
Total de recursos financieros usados	574.175	605.777
Aumento de efectivo e inversiones	\$ 69.292	\$ 64.800

**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Excepto por lo indicado en la siguiente frase, las fluctuaciones de las tasas de cambio no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. Los ajustes netos que resulten de la conversión a dólares de los Estados Unidos de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, ya que provienen del aumento de cuotas de contribución de 1983 (Véase Nota F), se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas que afectan directamente a la Reserva General.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo para Operaciones Especiales es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco, incluyendo depreciación de propiedades capitalizadas en el capital ordinario del Banco, son distribuidos entre los diversos fondos separados de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1985 tales gastos fueron cargados 50,2% al Fondo para Operaciones Especiales, 30,5% al capital ordinario y 19,3% al capital interregional (1984—52,9%, 26,6% y 20,5%, respectivamente).

Cooperación Técnica

Las cantidades aprobadas bajo todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable así como de ciertos financiamientos reembolsables que pueden no ser recuperables totalmente se cargan a ingresos.

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Fondo para Operaciones Especiales hasta el punto establecido por los términos de las respectivas cuotas de contribución. De igual forma, y sujeto a los mismos términos de las cuotas de contribución, el Banco está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del Fondo para Operaciones Especiales. El patrón de valor que se fija para estos fines varía del dólar de los Estados Unidos a su valor en 1959 al dólar de los Estados Unidos a su valor a cualquier tiempo determinado, de acuerdo con los términos establecidos para las correspondientes cuotas de contribución. Las monedas en poder del Banco provenientes del aumento en cuotas de contribución de 1983 (Véase Nota F), no tienen protección de mantenimiento de valor.

El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la Segunda Modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como el patrón de valor. Los órganos directivos superiores del Banco no han tomado una decisión sobre este asunto. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1985, la situación financiera y el resultado de operaciones del Banco —Fondo para Operaciones Especiales— no hubieran sido afectados de manera significativa.

"Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas" incluye \$21.462.000 (1984—\$34.054.000) relacionados con préstamos pendientes pagaderos a opción de los prestatarios en las monedas desembolsadas o en las monedas de los prestatarios. La obligación de pago de esta cantidad está siendo asignada a países miembros individuales sobre la base de las monedas recibidas en los pagos de los préstamos.

Nota C—Monedas restringidas

Efectivo incluye \$785.204.000 (1984—\$803.662.000) en las monedas no convertibles de los países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$107.920.000 (1984—\$110.833.000) han sido restringidos por dos de los países miembros, de acuerdo con lo provisto en el Convenio, para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en sus territorios.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota D—Inversiones

Las inversiones del Banco —Fondo para Operaciones Especiales— consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1985	1984
	(Expresado en miles)	
Obligaciones de gobiernos y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 54.902	\$ 39.346
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	380.495	333.574
	<u>\$435.397</u>	<u>\$372.920</u>

Los depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos incluyen un depósito a plazo por el equivalente de \$18.639.000 en un banco venezolano que suspendió el retiro de sus depósitos. Recientemente el Gobierno de Venezuela aprobó un decreto que provee la emisión de bonos de deuda pública para cubrir los pasivos pendientes de tal banco.

No se han registrado ingresos por cobrar de este depósito a plazo durante 1985.

Nota E—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los periodos de pago de préstamos.

El Directorio Ejecutivo ha autorizado las participaciones del Fondo Fiduciario de Progreso Social en la porción en dólares de los Estados Unidos o en moneda local de préstamos hechos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de tales

préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, como si los préstamos se hubieran efectuado inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$53.947.000 al 31 de diciembre de 1985.

Nota F—Cuotas de Contribución Autorizadas y Suscritas

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, obligaciones no negociables, pagaderas a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de cuotas de contribución que debe ser efectuado en la moneda del país miembro. La cuota de contribución de Canadá está siendo aumentada con los cobros de principal, intereses y comisiones de servicio posteriores al 3 de mayo de 1972 de los préstamos concedidos del Fondo Canadiense administrado por el Banco, que fue originalmente establecido por la cantidad de 74.000.000 de dólares canadienses.

En 1983 la Asamblea de Gobernadores autorizó un aumento en las cuotas de contribución por el equivalente de \$702.576.000 pagadero durante los años 1983 a 1986 en monedas de libre convertibilidad a ser designadas por cada país miembro a las tasas de cambio vigentes al 24 de febrero de 1983. Con base a tales tasas de cambio, los pagos acumulados por contribuciones de los países miembros bajo el aumento ascendieron a \$329.534.000 al 31 de diciembre de 1985. Los pagos pendientes de contribuciones deben ser efectuados en 1986. Las cuotas que originalmente vencían el 31 de octubre de 1985 entraron en vigencia en febrero 1986. Las monedas en poder del Banco provenientes de tales contribuciones no están sujetas a las provisiones sobre mantenimiento de valor del Convenio.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cam-

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1985 y 1984

bios en las cuotas de contribución suscritas durante los años terminados el 31 de diciembre de 1984 y 1985:

	Cuotas de contribución suscritas
Saldo al 1 de enero de 1984	\$8.211.323.000
Contribución de Canadá— cobros del fondo en administración	1.925.000
Contribuciones por los países miembros a un aumento aprobado en 1983	131.604.000
Reducción en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 por fluctuaciones en tasas de cambio	(39.789.000)
Saldo al 31 de diciembre de 1984	8.305.063.000
Contribución de Canadá— cobros del fondo en administración	1.700.000
Contribución por los países miembros al aumento aprobado en 1983	28.012.000
Aumento en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 por fluctuaciones en tasas de cambio	26.741.000
Saldo al 31 de diciembre de 1985	\$8.361.516.000

Al 31 de diciembre de 1985 la reducción acumulada en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 por las fluctuaciones en tasas de cambio fue \$19.760.000 (1984—\$46.501.000).

Nota G—Reserva General

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores el ingreso neto del Fondo para Operaciones Especiales es agregado a una reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

En cada uno de los años 1985 y 1984 la Asamblea de Gobernadores asignó el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los intereses por los cuales ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco.

Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles será asignado anualmente de la Reserva General para la FFI durante cada uno de los años 1986 a 2002, sujeto a ajustes por la Asamblea de Gobernadores.

Como se indica en la Nota A, los ajustes que resultan de la conversión de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, se muestran como ajustes a la Reserva General.

Nota H—Plan de Jubilaciones del Personal

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1985 y 1984 ascendieron a \$15.836.000 y \$16.297.000 respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones del Banco se determinan sobre bases actuariales.

Una comparación de los beneficios acumulados bajo el Plan y los activos netos del Plan al 31 de diciembre de 1984 (fecha de la última valuación actuarial) y al 31 de diciembre de 1983, se muestra a continuación:

	31 de diciembre de	
	1984	1983
Valor actuarial presente de beneficios acumulados bajo el plan con base a una tasa estimada de retorno del 9 1/4%:		
Beneficios adquiridos por servicios prestados	\$139.012.000	\$116.424.000
Beneficios ganados por servicios prestados que son contingentes a servicios futuros	19.819.000	19.222.000
	<u>\$158.831.000</u>	<u>\$135.646.000</u>
Activos netos disponibles para beneficios	<u>\$223.862.000</u>	<u>\$191.131.000</u>

**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

ANEXO III-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos can- celaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		
						Monedas de libre con- vertibilidad	Otras monedas	Pendientes 1984
Argentina	\$ 516.309	\$ 129.942	\$ 36.062	\$ 170.331	\$ 179.974	\$ 18.830	\$ 161.144	\$ 184.118
Barbados	42.900	1.805	—	12.587	28.508	25.525	2.983	26.986
Bolivia	648.557	59.498	3.647	226.748	358.664	272.864	85.800	314.131
Brasil	1.147.083	392.033	66.108	197.192	491.750	52.504	439.246	449.733
Colombia	653.813	135.094	7.824	100.255	410.640	201.775	208.865	399.062
Costa Rica	362.111	34.641	4.330	84.825	238.315	205.304	33.011	207.863
Chile	203.517	112.139	7.298	—	84.080	18.970	65.110	93.608
Ecuador	699.248	46.096	21.426	318.184	313.542	247.943	65.599	252.332
El Salvador	393.134	14.793	15.951	68.223	294.167	243.153	51.014	271.664
Guatemala	469.922	30.403	15.049	169.925	254.545	209.510	45.035	248.384
Guyana	111.554	—	400	27.688	83.466	80.609	2.857	69.610
Haití	233.462	9.164	2.251	74.947	147.100	108.948	38.152	138.173
Honduras	507.389	41.387	19.569	98.292	348.141	300.736	47.405	317.147
Jamaica	168.349	14.539	—	44.428	109.382	90.286	19.096	108.521
México	562.900	225.190	1.946	53.727	282.037	126.342	155.695	288.779
Nicaragua	312.859	27.227	21.456	19.028	245.148	221.027	24.121	237.923
Panamá	294.232	44.341	13.028	57.139	179.724	133.351	46.373	156.629
Paraguay	392.667	65.263	862	129.145	197.397	102.003	95.394	179.069
Perú	465.388	86.847	20.825	77.707	280.009	144.616	135.393	270.455
República Dominicana	559.756	37.431	17.448	139.497	365.380	296.999	68.381	323.389
Suriname	1.500	—	—	1.500	—	—	—	—
Trinidad y Tobago	18.465	6.744	—	—	11.721	1.211	10.510	12.482
Uruguay	102.613	26.787	2.467	43.969	29.390	17.873	11.517	32.207
Venezuela	101.393	50.751	21.782	—	28.860	28.860	—	32.349
Regional	198.893	37.643	—	51.059	110.191	73.299	36.892	94.734
Por asignar	—	—	164	(164)	—	—	—	—
Total 1985	\$9.168.014	\$1.629.758	\$299.893	\$2.166.232	\$5.072.131	\$3.222.538	\$1.849.593	
Total 1984	\$8.981.302	\$1.450.863	\$316.983	\$2.504.108		\$2.921.310	\$1.788.038	\$4.709.348

Las monedas de libre convertibilidad en que son cobrables los saldos pendientes de préstamos son las siguientes:

Monedas	1985	1984	Monedas	1985	1984
Bolívars venezolanos	\$ 15.481	\$ 24.023	Franco franceses	\$ 67.339	\$ 58.149
Coronas danesas	7.212	4.759	Franco suizos	25.391	23.177
Coronas suecas	13.601	6.552	Marcos alemanes	96.411	60.508
Chelines austriacos	6.273	6.460	Marcos filandeses	5.526	3.049
Dólares canadienses	210.603	198.074	Libras esterlinas	83.662	58.700
Dólares de los Estados Unidos ..	2.428.074	2.272.371	Liras italianas	37.860	38.125
Dinares yugoslavos	10.816	10.905	Pesetas españolas	80.480	62.222
Escudos portugueses	3.220	—	Shekels israelíes	922	922
Florines holandeses	10.706	10.812	Yenes japoneses	99.246	72.233
Franco belgas	19.715	10.269		\$3.222.538	\$2.921.310

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO III-2

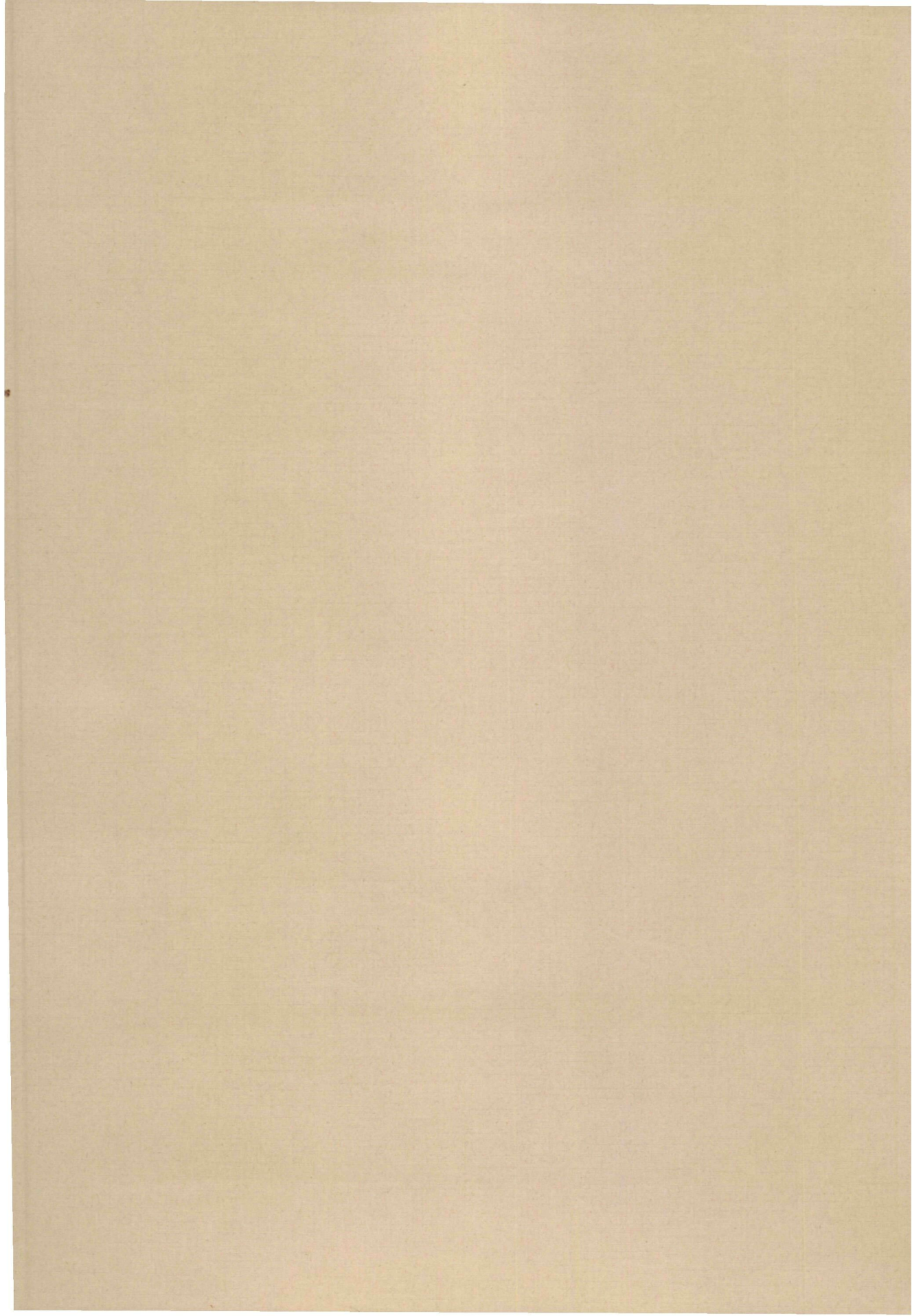
ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCION—NOTAS B Y F

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Cuotas de Contribución autorizadas y suscritas

Países miembros	Sujetas a mantenimiento de valor		No sujetas a mantenimiento de valor	Total		Cuotas de contribución por cobrar a países miembros 1985
	Antes de ajustes	Ajustes		1985	1984	
Alemania	\$ 136.692	\$ —	\$ 24.442	\$ 161.134	\$ 155.780	\$ 16.295
Argentina	402.819	28.641	33.226	464.686	459.765	16.613
Austria	10.955	—	1.953	12.908	12.486	1.302
Bahamas	8.800	—	908	9.708	9.708	605
Barbados	1.403	42	124	1.569	1.569	62
Bélgica	27.098	—	4.476	31.574	30.671	2.238
Bolivia	32.535	8.617	3.264	44.416	43.955	2.176
Brasil	402.819	57.744	40.000	500.563	497.065	20.000
Canadá	186.423	12.577	34.206	233.206	233.579	17.103
Colombia	111.385	18.412	11.240	141.037	139.595	5.620
Costa Rica	16.215	3.519	1.612	21.346	21.070	806
Chile	111.440	20.905	11.240	143.585	142.133	5.620
Dinamarca	11.692	—	2.033	13.725	13.312	1.017
Ecuador	21.721	3.771	2.188	27.680	27.433	1.094
El Salvador	16.215	1.639	1.612	19.466	19.327	806
España	133.396	—	20.544	153.940	133.396	13.696
Estados Unidos	4.100.000	243.487	290.000	4.633.487	4.633.200	145.000
Finlandia	10.955	—	1.945	12.900	12.756	1.338
Francia	133.396	—	22.040	155.436	150.717	14.694
Guatemala	21.721	5.145	2.188	29.054	28.406	1.094
Guyana	6.980	—	700	7.680	7.680	350
Haití	16.215	2.287	1.612	20.114	20.101	806
Honduras	16.215	5.378	1.612	23.205	22.632	1.075
Israel	10.794	—	1.785	12.579	12.197	892
Italia	133.396	—	20.196	153.592	150.906	10.098
Jamaica	21.721	2.408	2.188	26.317	26.099	1.094
Japón	148.825	—	31.777	180.602	174.208	15.888
México	259.249	15.041	28.000	302.290	302.290	14.000
Nicaragua	16.215	4.207	1.561	21.983	21.552	811
Países Bajos	20.261	—	3.567	23.828	20.261	2.378
Panamá	16.215	5.441	1.612	23.268	22.571	806
Paraguay	16.215	8.504	1.612	26.331	26.331	1.209
Perú	54.492	12.297	5.536	72.325	71.223	3.691
Portugal	4.994	—	642	5.636	5.636	428
Reino Unido	133.396	—	23.069	156.465	151.851	11.534
República Dominicana ..	21.721	6.029	2.188	29.938	29.395	1.094
Suecia	23.729	—	4.076	27.805	27.163	2.717
Suiza	29.752	—	5.361	35.113	34.000	2.681
Suriname	5.280	—	536	5.816	5.816	458
Trinidad y Tobago	16.215	1.351	1.612	19.178	19.121	806
Uruguay	43.502	3.610	4.380	51.492	51.398	2.190
Venezuela	250.060	12.109	28.000	290.169	290.169	18.667
Yugoslavia	10.955	—	1.953	12.908	12.486	1.302
Total antes de cantidad no distribuida	7.174.077	483.161	682.816	8.340.054	8.271.009	362.154
Por distribuir (Nota B) ..		21.462		21.462	34.054	
Total 1985	<u>\$7.174.077</u>	<u>\$504.623</u>	<u>\$682.816</u>	<u>\$8.361.516</u>		<u>\$362.154</u>
Total 1984	<u>\$7.172.377</u>	<u>\$504.623</u>	<u>\$628.063</u>		<u>\$8.305.063</u>	<u>\$433.410</u>



CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 164 y 165, presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los cambios en el saldo de su fondo por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
5 de febrero de 1986

ESTADOS FINANCIEROS

	Pág.
Balance General	164
Estado de Cambios en el Saldo del Fondo	164
Notas a los Estados Financieros	165

**CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	31 de diciembre de	
	1985	1984
ACTIVO		
Efectivo	\$ 206	\$ 263
Inversiones		
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$18.498	\$ 5.997
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	91.354	109.852
		70.177
		76.174
Intereses acumulados sobre inversiones	1.927	931
Total de activo	<u>\$111.985</u>	<u>\$77.368</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ —	\$ —
Saldo del fondo	111.985	77.368
Compromisos (Nota D)		
Total pasivo y saldo del Fondo	<u>\$111.985</u>	<u>\$77.368</u>

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Adiciones		
Asignaciones del Fondo para Operaciones Especiales (Nota A)	\$ 15.500	\$15.500
Ingresos de inversiones	7.686	6.728
Total de adiciones	23.186	22.228
Deducciones		
Pagos de intereses por cuenta de prestatarios del capital ordinario (Nota D)	354	—
Aumento durante el período	22.832	22.228
Saldo del Fondo al principio del período	77.368	62.080
Ajustes por conversión de monedas (Nota C)	11.785	(6.940)
Saldo del Fondo al fin del período	<u>\$111.985</u>	<u>\$77.368</u>

**CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota A—Naturaleza de la cuenta

En 1983 la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) estableció la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los pagos de intereses por los que ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Para propósitos del financiamiento inicial, el equivalente de \$61.000.000 en monedas convertibles de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales (FOE) fue transferido a la FFI al 15 de diciembre de 1983. Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General del FOE fue transferido tanto en marzo de 1984 como en marzo de 1985 e igual cantidad será asignada anualmente por la Asamblea de Gobernadores durante cada uno de los años 1986 a 2002. Tal cantidad está sujeta a ajustes en los años 1986 y 1987 si el ingreso neto del FOE de cada año anterior no es suficiente para hacer dichas asignaciones y en los años 1988 a 2002 por razones apropiadas relacionadas con el financiamiento de la FFI.

La FFI está también autorizada para recibir contribuciones adicionales de cualquier país miembro.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos, sin embargo, la FFI conduce sus operaciones en las monedas convertibles que le han sido asignadas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la conversión de activos y pasivos en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo como ajustes por conversión de monedas.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder de la FFI es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos Administrativos

Los gastos administrativos de la FFI son pagados y absorbidos por el Banco Interamericano de Desarrollo—capital ordinario e interregional y Fondo para Operaciones Especiales.

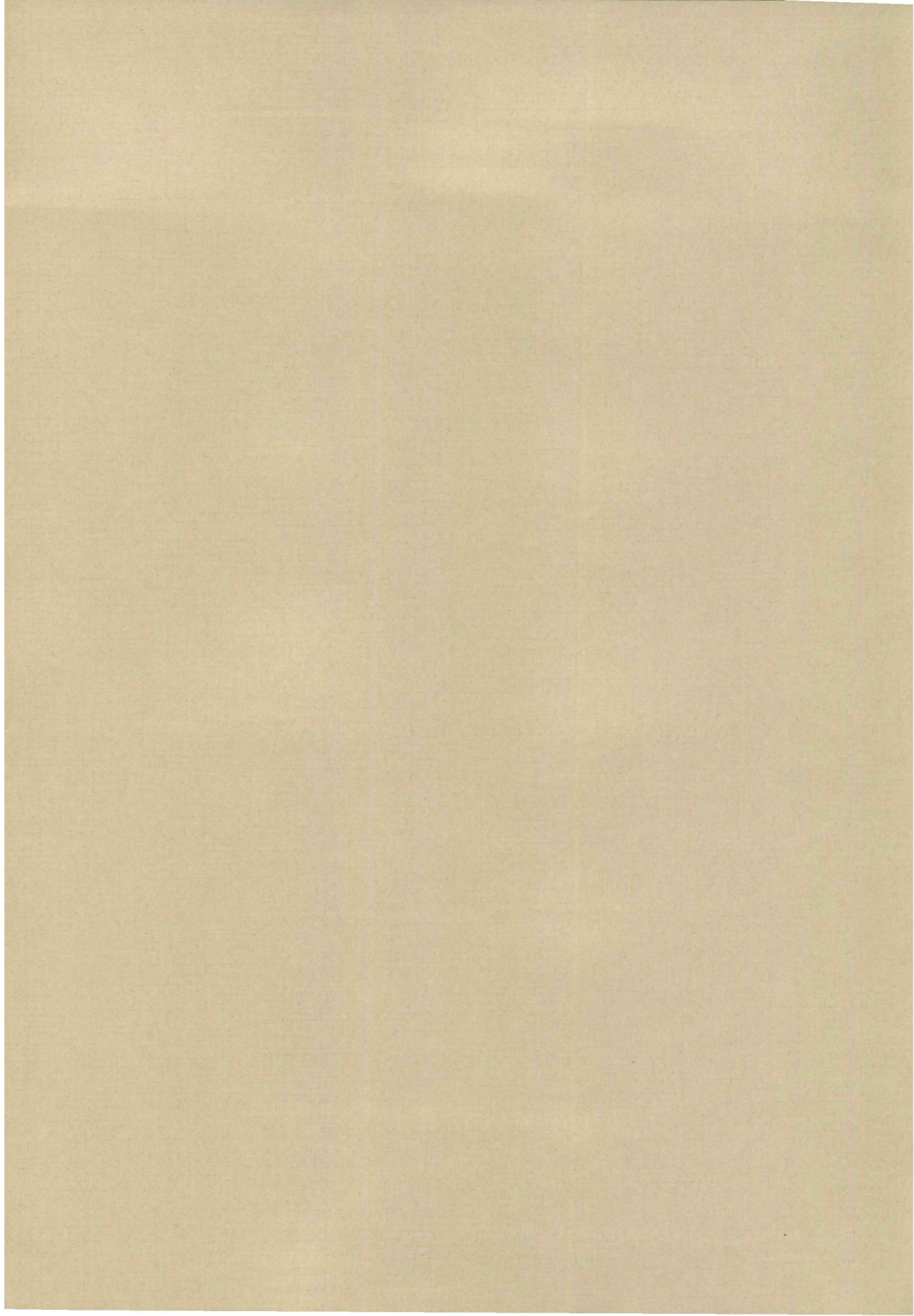
Nota C—Ajustes por Conversión de Monedas

Como se indica en la Nota B, los ajustes de activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se muestran como ajustes por conversión de monedas en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
	(en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$ (6.190)	\$ 750
Ajustes por conversión de monedas del año	11.785	(6.940)
Ajustes acumulados al fin del año	<u>\$ 5.595</u>	<u>\$(6.190)</u>

Nota D—Compromisos

Al 31 de diciembre de 1985 el Banco había aprobado préstamos por un total de \$345.717.000 de los recursos del capital ordinario y del capital interregional bajo los cuales tiene la obligación de pagar parte de los intereses pagaderos por los prestatarios.

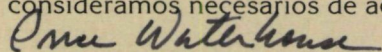


FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 168 a 172 presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1985 y 1984, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
5 de febrero de 1986

ESTADOS FINANCIEROS

	Pág.
Balance General	168
Estado de Ingresos y Gastos	169
Estado de Cambios en la Posición Financiera	170
Notas a los Estados Financieros	171
Resumen de los Préstamos—Anexo V-1	172

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1985	1984
ACTIVO		
Efectivo	\$ 19.686	\$ 16.406
Inversiones		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 17.964	\$ 17.460
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	846	478
Participaciones en préstamos concedidos del Fondo para Operaciones Especiales (Nota C)	18.810	17.938
Préstamos pendientes (Nota D) (Anexo V-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	190.717	215.317
Menos cobros de principal	533.063	535.413
Menos saldo por desembolsar	(427.037)	(412.138)
	(3.154)	(4.707)
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre participaciones	808	1.012
Sobre préstamos	523	333
Total del activo	1.331	1.345
	<u>\$333.416</u>	<u>\$369.574</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 888	\$ 971
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar	59.323	66.512
Saldo del Fondo	\$ 60.211	\$ 67.483
Fondo establecido por el Gobierno de los Estados Unidos (Nota A)	525.000	525.000
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados	(167.501)	(162.795)
Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos (Nota E)	(84.294)	(60.114)
Total del pasivo y saldo del fondo	273.205	302.091
	<u>\$333.416</u>	<u>\$369.574</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Ingresos		
Préstamos		
Intereses	\$2.044	\$1.988
Comisiones de servicio	559	676
Supervisión e inspección	2	11
Participaciones (Nota C)	3.342	3.634
Inversiones	1.611	1.802
Total de ingresos	7.558	8.111
Gastos administrativos y otros		
Gastos administrativos (Nota A)		
Gastos directos	390	447
Gastos indirectos y generales cargados por el Administrador	1.167	1.179
Total de gastos administrativos	1.557	1.626
Ajustes por conversión de monedas	1.012	7.854
Ingreso antes de gastos de cooperación técnica	4.989	(1.369)
Gastos de cooperación técnica (Nota D)		
Proyectos de la Fundación Interamericana	22	4
Otros proyectos	9.673	9.218
Exceso de gastos sobre ingresos	4.706	10.591
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al principio del año	162.795	152.204
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al fin del año	\$167.501	\$162.795

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Recursos financieros provistos por		
Cobros del principal de préstamos	\$14.899	\$16.042
Cobros de participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales	41.582	26.770
Total de recursos financieros provistos	<u>56.481</u>	<u>42.812</u>
Recursos financieros usados para		
Operaciones		
Exceso de gastos sobre ingresos	4.706	10.591
Partidas que no producen efectivo	5.165	8.452
Efectivo usado en operaciones	9.871	19.043
Desembolsos de préstamos	1.296	351
Compras de participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales	16.982	14.888
Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos	24.180	10.540
Total de recursos financieros usados	<u>52.329</u>	<u>44.822</u>
Aumento (disminución) en efectivo e inversiones	<u>\$ 4.152</u>	<u>\$ (2.010)</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1961 el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo suscribieron un Contrato en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social. De conformidad con dicho acuerdo el Banco carga al Fondo Fiduciario los costos de sueldos de ciertos funcionarios profesionales, otros gastos directos y la proporción de ciertos gastos generales que corresponda al Fondo. Al 31 de diciembre de 1985, el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco habían acordado tasas definitivas de gastos generales para todos los años hasta 1984 y utilizar provisionalmente la tasa de \$2,94 por \$1,00 de costo de sueldos para 1985 y 1986 hasta que se completen estudios adicionales sobre tasas de gastos generales.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en términos del dólar de los Estados Unidos, moneda en la cual fue establecido el Fondo y que continúa siendo su moneda predominante. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos son expresados generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la conversión de las monedas latinoamericanas en poder del Fondo Fiduciario a dólares de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Ingresos y Gastos como ajustes por conversión de monedas. No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Cooperación Técnica

Las cantidades aprobadas bajo todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable así como de ciertos financiamientos reembolsables que pueden no ser recuperables totalmente se cargan a ingresos.

Nota C—Participaciones en Préstamos del Fondo para Operaciones Especiales

El Directorio Ejecutivo ha autorizado el uso de recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para participar en la porción en dólares de los Estados Unidos o en moneda local de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de estos préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Pro-

greso Social como si los préstamos se hubieran concedido inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario. Mediante la compra de participaciones en el componente de monedas locales de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, el valor de las cuales debe ser mantenido por los respectivos prestatarios, se ha logrado conservar, en lo esencial, el valor de los recursos del Fondo Fiduciario invertidos en esta forma.

Nota D—Préstamos Pendientes

Los préstamos de los recursos del Fondo Fiduciario son concedidos a países en desarrollo miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido en casi todos los casos la garantía del país miembro. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Los desembolsos han sido hechos principalmente en dólares de los Estados Unidos aunque en el caso de algunos préstamos se han efectuado desembolsos en la moneda nacional de los prestatarios o en las monedas de otros países miembros. De acuerdo con lo provisto en prácticamente todos los contratos de préstamos, los préstamos desembolsados en dólares de los Estados Unidos pueden ser repagados en la moneda del prestatario a la tasa de cambio de mercado vigente en la fecha de pago o en dólares de los Estados Unidos a opción del prestatario.

Desembolsos de años anteriores por un total de \$2.093.000 en monedas latinoamericanas bajo un préstamo regional que puede no ser recuperable totalmente debido a una significativa devaluación de tales monedas en relación con el dólar de los Estados Unidos, fueron cargados en 1985 a gastos de cooperación técnica.

Nota E—Sumas Devueltas a los Estados Unidos

Bajo acuerdos aprobados por el Directorio Ejecutivo, el Banco como Administrador devolvió el equivalente de \$84.294.000 de los activos del Fondo Fiduciario al Gobierno de los Estados Unidos durante los años 1980–1985 (1985—\$24.180.000; 1984—\$10.540.000) para ser utilizados en el financiamiento de proyectos de desarrollo social de la Fundación Interamericana, y devolverá hasta el equivalente de \$48.663.000 durante los años 1986 a 1988.

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO V-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

Países en que se han hecho préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Sin desembolsar	Pendientes	Pendientes 1984
Argentina	\$ 43.500	\$ 36.991	\$ —	\$ 6.509	\$ 8.499
Bolivia	16.648	11.431	—	5.217	5.941
Brasil	61.510	46.236	—	15.274	17.810
Colombia	49.008	45.353	—	3.655	4.925
Costa Rica	11.700	10.105	—	1.595	2.043
Chile	34.352	34.352	—	—	—
Ecuador	27.448	20.740	—	6.708	7.740
El Salvador	39.266	14.794	3.154	21.318	20.920
Guatemala	28.313	11.075	—	17.238	17.766
Honduras	7.602	6.904	—	698	898
México	34.927	28.620	—	6.307	7.330
Nicaragua	13.035	11.047	—	1.988	2.547
Panamá	12.862	10.845	—	2.017	2.727
Paraguay	7.799	6.189	—	1.610	1.924
Perú	45.108	41.085	—	4.023	4.862
República Dominicana ..	8.407	7.164	—	1.243	1.520
Uruguay	10.350	7.878	—	2.472	3.025
Venezuela	72.861	72.861	—	—	999
Regional	8.367	3.367	—	5.000	7.092
Total 1985	<u>\$533.063</u>	<u>\$427.037</u>	<u>\$3.154</u>	<u>\$102.872</u>	
Total 1984	<u>\$535.413</u>	<u>\$412.138</u>	<u>\$4.707</u>		<u>\$118.568</u>

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 174 a 177 presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Venezolano de Fideicomiso, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1985 y 1984, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
5 de febrero de 1986

ESTADOS FINANCIEROS

	Pág.
Balance General	174
Estado de Ingresos e Ingresos Acumulados	175
Estado de Cambios en la Posición Financiera	175
Notas a los Estados Financieros	176
Resumen de los Préstamos—Anexo VI-1	177

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	31 de diciembre de	
	1985	1984
ACTIVO		
Efectivo	\$ 1.864	\$ 69
Inversiones temporales		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 37.800	\$ 52.382
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	<u>108.324</u>	<u>105.816</u>
	146.124	158.198
Cuentas por cobrar	—	199
Préstamos pendientes (Nota C) (Anexo VI-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	683.593	642.925
Menos saldo por desembolsar	(37.873)	(53.436)
Menos cobros del principal	<u>(321.730)</u>	<u>(264.524)</u>
	323.990	324.965
Inversiones en capital accionario, a costo	1.535	1.535
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones temporales	2.428	3.949
Sobre préstamos	<u>10.023</u>	<u>8.922</u>
Total del activo	<u>\$485.964</u>	<u>\$497.837</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar	\$ 159	\$ —
Saldo del Fondo		
Fondo establecido por el Fondo de Inversiones de Venezuela (Nota A)	\$457.333	\$457.333
Ingresos acumulados	405.948	367.444
Ajustes por conversión de monedas (Nota B)	(4.032)	(4.032)
Sumas devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela (Nota A)	<u>(373.444)</u>	<u>(322.908)</u>
Total del pasivo y saldo del fondo	<u>\$485.964</u>	<u>\$497.837</u>

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS E INGRESOS ACUMULADOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Ingresos		
Préstamos	\$ 26.701	\$ 29.636
Inversiones temporales	13.803	18.186
Total de ingresos	<u>\$ 40.504</u>	<u>\$ 47.822</u>
Gastos administrativos y otros cargos		
Gastos directos e indirectos (Nota A)	1.993	2.048
Comisión sobre inversiones temporales	67	73
Pérdida (recuperación) en inversiones en capital accionario ...	(60)	300
Total de gastos administrativos y otros cargos	<u>2.000</u>	<u>2.421</u>
Ingreso neto	38.504	45.401
Ingresos acumulados al principio del año	<u>367.444</u>	<u>322.043</u>
Ingresos acumulados al fin del año	<u>\$405.948</u>	<u>\$367.444</u>

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1985	1984
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 38.504	\$ 45.401
Partidas que no requieren efectivo	420	937
Efectivo provisto por operaciones	38.924	46.338
Cobros del principal de préstamos	57.206	57.976
Disminución en préstamos pendientes producida por		
la fluctuación en tasa de cambio	—	39.229
Otros	358	(708)
Total de recursos financieros provistos	<u>96.488</u>	<u>142.835</u>
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	56.231	49.170
Compras de inversiones en capital ordinario	—	100
Sumas devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela	50.536	58.566
Disminución en saldo del fondo producida por la		
fluctuación en tasa de cambio	—	42.667
Ajustes por conversión de monedas	—	4.032
Total de recursos financieros usados	<u>106.767</u>	<u>154.535</u>
Disminución en efectivo e inversiones	<u>\$ 10.279</u>	<u>\$ 11.700</u>

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1985 y 1984

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1975 el Fondo de Inversiones de Venezuela y el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) suscribieron un contrato de fideicomiso en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso. Los recursos totales del Fondo de Fideicomiso son \$400.000.000 y 430.000.000, bolívares venezolanos (Bs.).

El propósito del Fondo es contribuir al financiamiento de proyectos y programas que tengan un efecto significativo en el desarrollo de los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo, o de mercado limitado, o de tamaño intermedio, a través del mejor aprovechamiento de sus recursos naturales y la promoción de su industria y agroindustria, ampliar el programa del Banco sobre financiamiento de exportaciones, con énfasis en el fortalecimiento de los planes de integración de América Latina y para cooperar en la solución de problemas que puedan resultar que afecten los planes de desarrollo económico y social a nivel nacional o regional.

De acuerdo con lo provisto por el Contrato de Fideicomiso el Banco carga al Fondo de Fideicomiso gastos directos e indirectos y una comisión sobre inversiones temporales. El cargo por gastos directos e indirectos se determina como un porcentaje de los activos del Fondo al final del año, excluyendo ciertos activos no comprometidos bajo préstamos.

De acuerdo con el Contrato de Fideicomiso, el Fondo de Inversiones de Venezuela puede requerir la devolución de todas las sumas recibidas en pago de préstamos hechos del Fondo de Fideicomiso así como también de todos los cobros de ingresos derivados de los recursos del Fondo de Fideicomiso. Las cantidades devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela en 1985 fueron \$50.536.000 compuestos de \$43.033.000 y Bs. 56.272.000 (1984—\$58.566.000 compuestos de \$45.924.000 y Bs. 54.358.000).

Nota B—Tratamiento de Monedas

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos, pasivos y saldo del fondo denominados en bolívares venezolanos, que es la única otra moneda del Fondo, han sido convertidos a dólares de los Estados Unidos a la tasa de cambio designada por el Gobierno de Venezuela para las transacciones del Fondo (Bs. 7,50 por \$1 al 31 de diciembre de 1985 y 1984). Los ingresos y gastos en bolívares venezolanos han sido convertidos a las tasas de Bs. 7,50 por \$1 o Bs. 4,30 por \$1 vigentes durante cada mes. El ajuste neto resultante del cambio en el equivalente en dólares de los activos, pasivos y saldo del fondo en 1984, se muestra en el Balance General como ajustes por conversión de monedas bajo Saldo del Fondo.

Nota C—Préstamos pendientes

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO VI-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA C

31 de diciembre de 1985 y 1984

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

Países en que se han hecho préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Por desembolsar	Pendientes	Pendientes 1984
Argentina	\$ 3.808	\$ 3.808	\$ —	\$ —	\$ —
Bahamas	2.049	264	—	1.785	1.917
Barbados	16.000	12.000	1.118	2.882	2.985
Bolivia	20.402	540	—	19.862	20.382
Brasil	60.911	60.662	—	249	1.784
Costa Rica	58.858	30.268	49	28.541	25.394
Chile	1.791	1.791	—	—	—
Ecuador	54.516	11.955	18.283	24.278	19.074
El Salvador	62.691	35.692	5.000	21.999	23.258
Guatemala	33.867	6.055	1.000	26.812	28.542
Guyana	6.000	214	—	5.786	6.000
Haití	9.985	3.322	1.000	5.663	5.939
Honduras	55.291	6.789	6.843	41.659	42.363
Jamaica	58.726	47.601	10	11.115	10.164
Nicaragua	40.938	998	1.000	38.940	39.938
Panamá	25.613	2.022	—	23.591	24.939
Perú	108.400	93.040	—	15.360	15.527
República Dominicana	51.721	2.003	1.000	48.718	50.000
Trinidad y Tobago	1.000	—	1.000	—	—
Uruguay	5.570	2.570	1.570	1.430	1.000
Regional	5.456	136	—	5.320	5.759
Total 1985	<u>\$683.593</u>	<u>\$321.730</u>	<u>\$37.873</u>	<u>\$323.990</u>	
Total 1984	<u>\$642.925</u>	<u>\$264.524</u>	<u>\$53.436</u>		<u>\$324.965</u>

Préstamos aprobados, menos cancelaciones, incluye líneas de crédito de corto y mediano plazo para financiamiento de exportaciones a los siguientes países al 31 de diciembre de 1985:

Argentina	\$ 3.808
Barbados	14.000
Brasil	60.911
Costa Rica	33.000
Chile	1.791
Ecuador	1.000
El Salvador	37.547
Guatemala	1.000
Haití	3.632
Honduras	5.280
Jamaica	50.566
Nicaragua	1.000
Perú	95.000
República Dominicana ..	1.721
Trinidad y Tobago	1.000
Uruguay	5.570
	<u>\$316.826</u>

GOBERNADORES Y GOBERNADORES SUPLENTE

País	Gobernador	Gobernador Suplente
ALEMANIA	Jürgen Warnke	Hans Tietmeyer
ARGENTINA	Juan Vital Sourrouille	Alfredo Concepción
AUSTRIA	Franz Vranitzky	Othmar Haushofer
BAHAMAS	Lynden Pindling	Ethelyn C. Isaacs
BARBADOS	H.B. St. John	Stephen E. Emtage
BELGICA	M. Eyskens	Ludovicus Meulemans
BOLIVIA	Gonzalo Sánchez de Lozada	René Gómez García
BRASIL	João Sayad	Fernão Carlos Botelho Bracher
CANADA	Joe Clark	Bernard Drabble
COLOMBIA	Hugo Palacios-Mejía	Francisco J. Ortega
COSTA RICA	Porfirio Morera Batres	Eduardo Lizano F.
CHILE	Hernán Büchi Buc	Manuel Concha Martínez
DINAMARCA	Bjørn Olsen	Børge Blønd
ECUADOR	Francisco Swett M.	Marco Flores T.
EL SALVADOR	Fidel Chávez Mena	Alberto Benítez Bonilla
ESPAÑA	Carlos Solchaga	Luis Velasco Rami
ESTADOS UNIDOS	James A. Baker, III	W. Allen Wallis
FINLANDIA	Martti Ahtisaari	Osmo Sarmavuori
FRANCIA	Pierre Bérégovoy	Daniel Lebègue
GUATEMALA	Rodolfo Páiz Andrade	José Federico Linares Martínez
GUYANA	Carl Greenidge	Haslyn Parris
HAITI	Jacques Vilgrain	Marcel Léger
HONDURAS	Reginaldo Panting P.	Gonzalo Carías Pineda
ISRAEL	Moshe Y. Mandelbaum	Yehuda Drori
ITALIA	Giovanni Goria	Lamberto Dini
JAMAICA	E.P.G. Seaga	Headley Brown
JAPON	Noboru Takeshita	Satoshi Sumita
MEXICO	Jesús Silva-Herzog Flores	Miguel Mancera Aguayo
NICARAGUA	Joaquín Cuadra Chamorro	Pedro Antonio Blandón Lanzas
PAISES BAJOS	H.O. Ruding	E.M. Schoo
PANAMA	Ricaurte Vásquez	Héctor Alexander
PARAGUAY	César Barrientos	César Romeo Acosta
PERU	Leonel Figueroa Ramírez	Jorge Ordóñez Ortiz
PORTUGAL	Miguel Cadilhe	Maria Alexandra Gomes
REINO UNIDO	Timothy Raison MP	J.L.F. Buist
REPUBLICA DOMINICANA	Hugo Guiliani Cury	Opinio Alvarez Betancourt
SUECIA	Carl Johan Aaberg	Per Jödahl
SUIZA	Franz Blankart	Martin Pallmann
SURINAME	Willem Alfred Udenhout	André E. Lisse
TRINIDAD Y TOBAGO	George M. Chambers	C.A. Jacelon
URUGUAY	Ricardo Zerbino Cavajani	Ariel Davrieux
VENEZUELA	Manuel Azpúrua Arreaza	Héctor Hurtado
YUGOSLAVIA	Vladimir Klemencić	Cvitan Dujmović

DIRECTORES EJECUTIVOS Y SUPLENTE

		Votos	Porcentaje
Enrique Arias Jiménez COLOMBIA Tulio De Andrea (Suplente) PERÚ	Elegido por: Colombia Perú	119.460	4,70
Luis A. Arnal BOLIVIA Juan Felipe Yriart (Suplente) URUGUAY	Elegido por: Bolivia Paraguay Uruguay	66.771	2,62
Patricio Ayala-González MEXICO Bienvenido Brito (Suplente) REPUBLICA DOMINICANA	Elegido por: México República Dominicana	206.238	8,12
Luiz Barbosa BRASIL Jacinto Vélez (Suplente) ECUADOR	Elegido por: Brasil Ecuador Suriname	314.429	12,38
José Manuel Casanova ESTADOS UNIDOS	Designado por: Estados Unidos	883.265	34,78
J. Alexey De Synegub GUATEMALA José Páiz Moreira (Suplente) NICARAGUA	Elegido por: Costa Rica Haití El Salvador Honduras Guatemala Nicaragua	75.512	2,96
Tetsuma Fujikawa JAPON Channa Weinberg (Suplente) ISRAEL	Elegido por: Austria Japón España Portugal Francia Suiza Israel Yugoslavia	87.690	3,44
Carlos García Tudero ARGENTINA Benjamín Mira (Suplente) CHILE	Elegido por: Argentina Chile	377.248	14,85
Guido P. Osterhaus ALEMANIA Taina Teräviäinen (Suplente) FINLANDIA	Elegido por: Alemania Italia Bélgica Países Bajos Dinamarca Reino Unido Finlandia Suecia	90.914	3,57
Guillermo Pimentel VENEZUELA Reinaldo Decerega (Suplente) PANAMA	Elegido por: Panamá Venezuela	164.218	6,46
Sidney Rubinoff CANADA Jean Serge Quesnel (Suplente) CANADA	Elegido por: Canadá	111.848	4,40
Joseph A. Tyndall GUYANA Calvin B. Knowles (Suplente) BAHAMAS	Elegido por: Bahamas Jamaica Barbados Trinidad y Tobago Guyana	41.810	1,64

Oficina de Revisión y Evaluación Externa
Peter E. Quinn, Director

FUNCIONARIOS PRINCIPALES DEL BANCO

Presidente
Vicepresidente Ejecutivo

Contralor
Subcontralores

Auditor General
Asesor de Relaciones Externas

Jefe, Oficina de la Presidencia

Departamento de Operaciones

Gerente
Subgerente—Región I
Subgerente—Región II
Subgerente—Región III

Departamento Financiero

Gerente
Subgerente y Tesorero

Departamento de Desarrollo Económico y Social

Gerente
Subgerente de Integración
Subgerente de Estudios Económicos y Sociales
Subgerente de Cooperación Técnica

Departamento de Análisis de Proyectos

Gerente
Subgerente de Infraestructura, Energía e Industria
Subgerente para Agricultura y Asuntos Sociales

Departamento Legal

Asesor Jurídico
Asesores Jurídicos Adjuntos

Departamento de Planes y Programas

Gerente
Subgerentes

Departamento Administrativo

Gerente
Subgerente, Presupuesto, Servicios y Sistemas
Subgerente, Administración de Recursos Humanos

Departamento de Secretaría

Secretario
Prosecretario

Representante Especial en Europa

Antonio Ortiz Mena
Michael E. Curtin

Yves G. Franchet
Carlos Eduardo Guedes
Carlos M. González
William L. Taylor
Marian Anthony Czarnecki

Oscar Rodríguez Rozic

Rubens Vaz da Costa
Abayubá Morey Rolando
Ronald P. Brousseau
Rodrigo E. Moscoso

Henry J. Costanzo
Pedro Irañeta

Miguel Urrutia
Félix Peña
Jorge Ruiz Lara
Juan Pablo Pérez Castillo

Jorge D. Ferraris
Julio E. Heurtematte, Jr.
Leonardo da Silva

Jerome I. Levinson
Joaquín de Pombo
Freeborn G. Jewett, Jr.

Rodolfo Silva
Richard Fletcher
Marvin Weissman

Luis A. Sánchez Masi
Ann K. Morales
Nelson R. Ocampo

Jorge Elena
Carlos Alurralde

Reuben Sternfeld

ORGANOS DE ENLACE Y DEPOSITARIOS

País miembro	Organo de enlace	Depositorio
ALEMANIA	Federal Ministry for Economic Cooperation	Deutsche Bundesbank
ARGENTINA	Banco Central de la República Argentina	Banco Central de la República Argentina
AUSTRIA	Federal Ministry of Finance	Oesterreichische Nationalbank
BAHAMAS	Ministry of Finance	Central Bank of The Bahamas
BARBADOS	Ministry of Finance and Planning	Central Bank of Barbados
BELGICA	Ministère des Finances	Banque nationale de Belgique
BOLIVIA	Banco Central de Bolivia	Banco Central de Bolivia
BRASIL	Banco Central do Brasil	Banco Central do Brasil
CANADA	Canadian International Development Agency	Bank of Canada
COLOMBIA	Banco de la República	Banco de la República
COSTA RICA	Banco Central de Costa Rica	Banco Central de Costa Rica
CHILE	Banco Central de Chile	Banco Central de Chile
DINAMARCA	Danish International Development Agency	Danmarks Nationalbank
ECUADOR	Ministerio de Finanzas	Banco Central de Ecuador
EL SALVADOR	Banco Central de Reserva de El Salvador	Banco Central de Reserva de El Salvador
ESPAÑA	Ministerio de Economía y Hacienda	Banco de España
ESTADOS UNIDOS	Treasury Department	Federal Reserve Bank of New York
FINLANDIA	Ministry for Foreign Affairs	Bank of Finland
FRANCIA	Ministère de l'Economie, des Finances et du Budget	Banque de France
GUATEMALA	Banco de Guatemala	Banco de Guatemala
GUYANA	Ministry of Finance	Bank of Guyana
HAITI	Banque de la République d'Haïti	Banque de la République d'Haïti
HONDURAS	Banco Central de Honduras	Banco Central de Honduras
ISRAEL	Bank of Israel	Bank of Israel
ITALIA	Ministero del Tesoro	Banca d'Italia
JAMAICA	Ministry of Finance	Bank of Jamaica
JAPON	Ministry of Finance	Bank of Japan
MEXICO	Banco de México, S.A.	Banco de México, S.A.
NICARAGUA	Fondo Internacional para la Reconstrucción	Banco Central de Nicaragua
PAISES BAJOS	Ministry of Finance	De Nederlandsche Bank, N.V.
PANAMA	Ministerio de Planificación y Política Económica	Banco Nacional de Panamá
PARAGUAY	Banco Central del Paraguay	Banco Central del Paraguay
PERU	Banco Central de Reserva del Perú	Banco Central de Reserva del Perú
PORTUGAL	Ministério das Finanças e do Plano	Banco de Portugal
REINO UNIDO	Overseas Development Administration	Bank of England
REPUBLICA DOMINICANA	Banco Central de la República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana
SUECIA	Ministry for Foreign Affairs, Trade Department	Sveriges Riksbank
SUIZA	Office Fédéral des Affaires Economiques Extérieures	Banque nationale suisse
SURINAME	Centrale Bank van Suriname	Centrale Bank van Suriname
TRINIDAD Y TOBAGO	Central Bank of Trinidad and Tobago	Central Bank of Trinidad and Tobago
URUGUAY	Ministerio de Economía y Finanzas	Banco Central del Uruguay
VENEZUELA	Oficina de Coordinación y Planificación de la Presidencia de la República	Banco Central de Venezuela
YUGOSLAVIA	Federal Secretariat for Finance	National Bank of Yugoslavia

OFICINAS DEL BANCO Y REPRESENTANTES

ARGENTINA, Marcelo N. Ribeiro

Calle Esmeralda 130, Pisos 19 y 20
(Casilla de Correo No. 181, Sucursal 1)
Buenos Aires

BAHAMAS, Johann Schmälzle

(Coordinador Especial)
IBM Building, 4th Floor
(P.O. Box N 3743), Nassau

BARBADOS, Daniel B. Robinson

Maple Manor, Hastings
(P.O. Box 402), Christchurch

BOLIVIA, Francisco R. Albergucci

Edificio BISA 5o. Piso
Avenida 16 de julio No. 1628
La Paz

BRASIL, William A. Ellis

Praia do Flamengo No. 200, 21º andar
(Caixa Postal 16209, ZO-01)
22210 Rio de Janeiro

COLOMBIA, Roberto Spitale

Avenida 40 A No. 13-09, 8o. Piso
(Apartado Aéreo 12037)
Bogotá

COSTA RICA, José B. Villegas

Edificio Centro Colón, Piso 12
Paseo Colón entre Calles 38 y 40
San José

CHILE, Carlos Montero

Avenida Pedro de Valdivia 0193, 11o. Piso
(Casilla No. 16611, Correo 9 Providencia)
Santiago

ECUADOR, Antonio Luis Marchesini-Torres

Avenida Amazonas 477 y Roca
Edificio Banco de los Andes, 9o. Piso
(Apartado Postal No. 9041, Sucursal 7)
Quito

EL SALVADOR, Lucio Paz

Condominio Torres del Bosque
10o. Piso, Colonia La Mascota
(Apartado Postal No. (01) 199)
San Salvador

GUATEMALA, Robert H. Bellefeuille

Edificio Geminis 10
12 Calle 1-25, Zona 10, Nivel 19
(Apartado Postal 935)
Guatemala

GUYANA, Manuel R. Aristy

47-High Street, Kingston
(P.O. Box 10867)
Georgetown

HAITI, Charles T. Greenwood

Bâtiment de la Banque Nationale de Paris
Angle de la Rue Lamarre et Calve
(Boîte postale 1321)
Port-au-Prince

HONDURAS, Carlos E. Schroeder

Edificio Los Castaños, 5o. y 6o. Pisos
Colonia Los Castaños
(Apartado Postal No. C-73)
Tegucigalpa

JAMAICA, Alberto Quevedo Toro

40-46 Knutsford Boulevard, 6th Floor
(P.O. Box 429)
Kingston, 10

MEXICO, Alejandro Scopelli R.

Paseo de la Reforma 379, Piso 7
Col. Cuauhtemoc
Delegación Cuauhtemoc
06500 México, D.F.

NICARAGUA, Pablo Linares

Edificio BID
Kilómetro 4½ Carretera a Masaya
(Apartado Postal 2512)
Managua

PANAMA, Carlos M. Villar

Avenida Samuel Lewis
Edificio Banco Unión, Piso 14
(Apartado Postal 7297)
Panamá 5

PARAGUAY, Ricardo E. Espinosa

Edificio Aurora I
Calle Caballero esquina Eligio Ayala, Pisos 2 y 3
(Casilla 1209)
Asunción

PERU, Maritza Izaguirre

Paseo de la República 3245, 14o. Piso
(Apartado Postal No. 3778)
San Isidro, Lima 27

REPÚBLICA DOMINICANA, Luis Buitrago

Avenida Winston Churchill esquina
Calle Luis F. Thomen, Torre BHD
(Apartado Postal No. 1386)
Santo Domingo

SURINAME, Alvaro Pérez del Castillo

(Oficial Residente)
Zwartenhoven Brugstraat
32 Boven
(P.O. Box 1885)
Paramaribo

TRINIDAD Y TOBAGO

Tatil Building
11 Maraval Rd.
(P.O. Box 68)
Port of Spain

URUGUAY, Jorge Camarena

Andes 1365, Piso 13
(Casilla de Correo 5029 Sucursal 1)
Montevideo

VENEZUELA, Jorge L. Zelaya

Núcleo A, Piso 16, Conjunto Miranda
Multicentro Empresarial del Este
Avenida Libertador, Chacao
Caracas 1060

INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE
AMERICA LATINA, Juan M. Vacchino, Director

Calle Esmeralda 130—Pisos 16, 17, 18
(Casilla de Correo No. 39, Sucursal 1)
Buenos Aires

REPRESENTANTE ESPECIAL EN EUROPA

Reuben Sternfeld
17 Avenue Matignon
75008 Paris, France

Héctor E. Luisi

Morgan House
1 Angel Court
London EC2R, 7HJ, United Kingdom

Banco Interamericano de Desarrollo
808 17th St., N.W.
Washington, D.C. 20577
Estados Unidos de América

ISSN 0538-3080